Организация Объединенных Наций S/2020/151



Совет Безопасности

Distr.: General
2 March 2020
Russian
Original: English

Записка Председателя Совета Безопасности

В пункте 2 резолюции 2464 (2019) Совет Безопасности просил Группу экспертов, учрежденную резолюцией 1874 (2009), представить Совету заключительный доклад со своими выводами и рекомендациями.

В соответствии с этим Председатель настоящим распространяет доклад, полученный от Группы экспертов (см. приложение).

20-02046 (R) 150420 210420

Просьба отправить на вторичную переработку



Приложение

Письмо Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1874 (2009), от 26 февраля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Группа экспертов, учрежденная резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности, имеет честь настоящим препроводить, в соответствии с пунктом 2 резолюции 2464 (2019), заключительный доклад о своей работе.

Этот доклад был представлен Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1718 (2006), 7 февраля 2020 года и был рассмотрен Комитетом 19 февраля 2020 года.

Группа будет признательна за доведение настоящего письма и доклада до сведения членов Совета Безопасности и их издание в качестве документа Совета.

Группа экспертов, учрежденная
резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности

Добавление

Письмо Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1874 (2009), от 7 февраля 2020 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006)

Группа экспертов, учрежденная резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности, имеет честь настоящим препроводить, в соответствии с пунктом 2 резолюции 2464 (2019), заключительный доклад о своей работе.

Группа была бы признательна за доведение настоящего письма и доклада до сведения членов Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006).

Группа экспертов, учрежденная
резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности

Доклад Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1874 (2009)

Резюме

В 2019 году Корейская Народно-Демократическая Республика не прекратила осуществление своей незаконной ядерной программы и программы по баллистическим ракетам, которые она продолжала расширять в нарушение резолюций Совета Безопасности. Она продолжала техническое обслуживание и строительство ядерных объектов, несмотря на то что она не объявляла о проведении каких-либо ядерных испытаний и не осуществляла пусков межконтинентальных баллистических ракет. В 2019 году она провела 13 других пусковых испытаний, запустив не менее 25 ракет, в том числе новые типы баллистических ракет малой дальности и новую баллистическую ракету подводных лодок. Она продолжала развивать инфраструктуру и наращивать потенциал для своей ракетной программы. После февраля 2019 года никаких сообщений о прогрессе в дипломатической сфере не поступало, и, ссылаясь на это, в конце года Пхеньян объявил, что не видит оснований для продолжения самопровозглашенного моратория на запуски межконтинентальных баллистических ракет. Несмотря на обширный собственный потенциал, для приобретения некоторых компонентов и технологий она использует незаконные внешние закупки.

Корейская Народно-Демократическая Республика нарушает резолюции, незаконно импортируя нефть. Незаконный импорт продуктов нефтепереработки продолжался посредством их перевалки с судна на судно, а также прямых поставок судами, ходящими под иностранными флагами. Корейская Народно-Демократическая Республика увеличила объем закупок, в том числе за счет заметного увеличения числа этих более крупных танкеров под иностранными флагами, неоднократно осуществлявших прямые поставки в страну. Корейская Народно-Демократическая Республика и суда, ходящие под иностранными флагами, и их владельцы продолжали прибегать к изощренным методам уклонения. Группа экспертов, учрежденная резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности, получила от Соединенных Штатов Америки доклад, содержащий изображения, данные и расчеты, охватывающие период с 1 января по 31 октября 2019 года. Согласно этим приблизительным расчетам установленный Советом Безопасности на 2019 год общий предельный годовой объем продуктов нефтепереработки, составляющий 500 000 баррелей, был многократно превышен. Российская Федерация и Китай запросили более убедительные доказательства для вынесения решения.

Корейская Народно-Демократическая Республика продолжала игнорировать резолюции Совета Безопасности, незаконно экспортируя по морю сырьевые товары, в частности уголь и песок. Такие продажи обеспечивают поток доходов, который вносит беспрецедентный вклад в осуществление ядерной программы и программы по баллистическим ракетам страны. Группа получила от одного из государств-членов снимки и информацию, свидетельствующие о многочисленных случаях прямых поставок и перевалки с судна на судно морскими самоходными баржами незаконного угля и песка из Корейской Народно-Демократической Республики другому государству-члену (см. раздел II). Суда Корейской Народно-Демократической Республики также перегружали уголь на более крупные балкеры, которые затем осуществляли такую поставку. Группа отметила случай покупки судна, которое было списано на металлолом, однако вместо этого использовалось для экспорта угля из Корейской Народно-Демократической Республики. Страна также продолжала получать доход от незаконной продажи прав на рыболовство.

Корейская Народно-Демократическая Республика продолжала импортировать предметы роскоши и другие предметы, подпадающие под санкции, включая автомобили класса «люкс», алкогольные напитки и промышленных роботов. Торговые корпорации страны, зачастую подчиняющиеся внесенному в перечень Отделу военно-промышленного комплекса или сами являющиеся включенными в перечень структурами, продолжали участвовать в торговых ярмарках, проводимых на территории страны. Эти ярмарки могут быть использованы для расширения сетей закупок и других запрещенных видов торговли, связанных с оружием массового уничтожения.

Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает пользоваться международными банковскими каналами в нарушение санкций Организации Объединенных Наций, главным образом через третьих лиц, выступающих в роли посредников. Она продолжала незаконно приобретать виртуальные валюты и совершать кибератаки на мировые банки, чтобы обойти финансовые санкции. Внесенные в перечень структуры, такие как Генеральное разведывательное бюро и Отдел военно-промышленного комплекса, активно стремятся получить фиатные валюты и виртуальные активы незаконными способами: первые — путем хакерской деятельности, а вторые — путем незаконной отправки работников сферы информационных технологий за рубеж.

Совет Безопасности в последовательных резолюциях ограничил и в конечном счете запретил выдачу разрешений на работу гражданам Корейской Народно-Демократической Республики с 2017 года, отметив, что такие граждане нередко работают за рубежом, служа источником экспортных поступлений из-за рубежа, которые страна использует для поддержки своих запрещенных ядерной программы и программы по баллистическим ракетам. В пункте 8 резолюции 2397 (2017) Совет потребовал репатриировать в Корейскую Народно-Демократическую Республику к 22 декабря 2019 года всех граждан этой страны, получающих доход за рубежом. Группа проводит расследование в отношении граждан страны, которые подозреваются в получении дохода за рубежом, независимо от категории визы или характера дохода; в число этих лиц входят спортсмены, врачи и работники сферы информационных технологий, а также неквалифицированные рабочие. На момент подготовки настоящего документа Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006), и Группа получили промежуточную информацию о репатриации примерно от 50 государств-членов. Все государства-члены должны представить окончательные доклады об осуществлении пункта 8 резолюции 2397 (2017) к 22 марта 2020 года.

Резолюции о санкциях не направлены на то, чтобы иметь неблагоприятные последствия для гражданского населения или негативно влиять на операции, проводимые гуманитарными организациями в Корейской Народно-Демократической Республике. Можно предположить, что санкции Организации Объединенных Наций имеют некоторые непреднамеренные негативные последствия для гражданского населения, хотя они не поддаются точной количественной оценке и не могут быть однозначно отделены от других факторов, включая внутренние факторы. Вместе с тем были отмечены некоторые негативные последствия, в том числе в результате продолжающегося отсутствия банковского канала. Группа отметила значительный прогресс в деле сокращения сроков рассмотрения представленных Комитету просьб о применении изъятий по гуманитарным соображениям.

Группа рекомендует включить в санкционный перечень ряд физических лиц и организаций и реализовать ряд практических мер, чтобы предложить Совету Безопасности, Комитету и государствам-членам дополнительные инструменты для решения проблем и устранения недостатков в деле осуществления соответствующих резолюций.

Содержание

* Приложения распространяются только на том языке, на котором они были представлены, и без официального редактирования.

I. Введение

1. В пункте 2 своей резолюции 2464 (2019) Совет Безопасности просил Группу экспертов, учрежденную резолюцией 1874 (2009), представить Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1718 (2006), заключительный доклад с выводами и рекомендациями. Настоящий доклад охватывает период с 3 августа 2019 года по 7 февраля 2020 года.

II. Отраслевые и морские санкции

Поставки танкерами в Корейскую Народно-Демократическую Республику

Прямые поставки и перевалка грузов с судна на судно

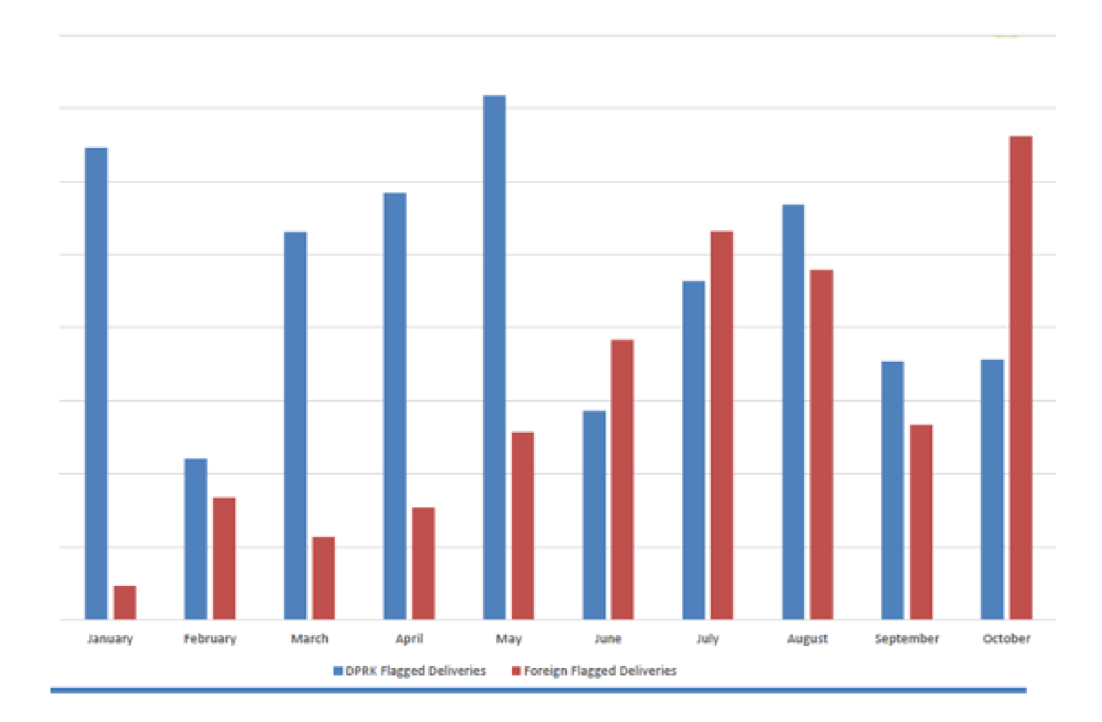
2. Доклады, представленные Группе несколькими государствами-членами, в сочетании с собственными расследованиями Группы свидетельствуют об увеличении импорта, а также экспорта запрещенных или ограниченных товаров Корейской Народно-Демократической Республикой. Страна продолжает импортировать переработанную нефть посредством незаконной перевалки с судна на судно и незаконных прямых поставок в нарушение резолюций. Поставка продуктов нефтепереработки судами под иностранными флагами, направляющимися непосредственно в Нампхо, Корейская Народно-Демократическая Республика, для доставки грузов (см. S/2019/691), значительно активизировалась в плане частоты поставок и количества задействованных судов. Основным портом, в который суда, ходящие под иностранными флагами, доставляют переработанную нефть, является Морской приемный терминал в Нампхо[1]. Группа продолжает наблюдать за эволюцией методов уклонения и обхода, используемых Корейской Народно-Демократической Республикой и судами, действующими от ее имени.

3. 8 ноября 2019 года Группа получила доклад от Соединенных Штатов Америки, содержащий обновленные данные (охватывающие период с 1 января по 31 октября 2019 года) о поставках продуктов нефтепереработки танкерами в Корейскую Народно-Демократическую Республику. В некоторые месяцы в период с июня по октябрь 2019 года предполагаемые поставки танкерами под иностранными флагами превысили поставки, осуществлявшиеся танкерами Корейской Народно-Демократической Республики (см. рисунок 1 и приложение 1).

[1] По оценке одного из государств-членов, инфраструктура порта Нампхо, оснащенного необходимым оборудованием для разгрузки танкеров, имеющего значительные площади для хранения продуктов нефтепереработки и обслуживаемого железнодорожным транспортом, позволяющим перевозить продукты нефтепереработки в пункты наибольшего спроса на нефтепродукты по всей территории Корейской Народно-Демократической Республики, ориентирована на прием продуктов нефтепереработки.

Рисунок 1

Доля поставок танкерами под флагом Корейской Народно-Демократической Республикой по сравнению с поставками танкерами под иностранными флагами в 2019 году



Источник: государство-член, Группа

4. В докладе от 8 ноября 2019 года содержится обновленная информация по сравнению с предыдущим докладом Соединенных Штатов о поставках продуктов нефтепереработки танкерами в Корейскую Народно-Демократическую Республику, датированным 11 июня 2019 года и охватывающим период с 1 января по 23 апреля 2019 года[2]. Доклад от 8 ноября 2019 года составлен на той же основе, что и доклад от 11 июня 2019 года. По данным Соединенных Штатов по состоянию на 31 октября 2019 года, в соответствии со сценарием, предполагающим загрузку танкеров на одну треть, эти поставки превысили бы общий предельный годовой объем в размере 500 000 баррелей[3], установленный в пункте 5 резолюции 2397 (2017), почти в три раза. В соответствии со сценарием,

[2] См. S/2019/691, пп. 2–4, сноски 1–3 и приложения 1 и 2.

[3] В пункте 5 резолюции 2397 (2017) Совета Безопасности не уточняется, какое соотношение следует использовать для коэффициента пересчета тонн и баррелей. Используя соотношение тонны к баррелю, указанное в пункте 4 резолюции в отношении сырой нефти (т.е. 7,61904762 барреля на тонну), Группа подсчитала, что общий накопленный объем, о котором было сообщено Комитету Китаем и Российской Федерацией, составил бы 408 575,756 барреля. В зависимости от истинного удельного веса этих продуктов нефтепереработки, который не был зарегистрирован, точное количество баррелей может быть больше или меньше вышеуказанного. Использование этого коэффициента пересчета дает более низкое число, чем при применении соответствующего отраслевому стандарту коэффициента пересчета «продуктовой корзины» в размере 7,9 барреля на тонну (BP, “Approximate Conversion Factors” в *Statistical Review of World Energy 2019*). Приблизительные коэффициенты пересчета для конкретных продуктов нефтепереработки составляют от 6,5 барреля на тонну для остаточного мазута до 8,4 барреля на тонну для бензина. Несколько экспертов не согласились с основанием для приведенных выше коэффициентов пересчета и расчетов.

предполагающим половинную загрузку танкеров, поставки превысили бы предельный объем более чем в четыре раза, а в соответствии со сценарием, предполагающим полную загрузку танкеров, — почти в восемь раз[4].

5. По состоянию на январь 2020 года в соответствии с пунктом 5 резолюции 2397 (2017) Российская Федерация сообщила Комитету о совокупном объеме экспорта в Корейскую Народно-Демократическую Республику до конца ноября 2019 года в 30 886,328 тонны переработанной нефти. Китай сообщил о совокупном объеме экспорта в 22 739,24 тонны за 2019 год.

6. Группа получила также сообщение исполнительного директора Морской администрации Сьерра-Леоне от 5 декабря 2019 года на имя Председателя Комитета, включающее уведомление о поставках продуктов нефтепереработки судами под флагом Сьерра-Леоне в Корейскую Народно-Демократическую Республику[5] (см. приложение 2).

Рекомендации

7. **Группа вновь рекомендует Комитету согласовать единый коэффициент пересчета из тонн в баррели и обратно для продуктов нефтепереработки и уточнить, какой тип тонны указывается в резолюции 2397 (2017) Совета Безопасности в качестве единицы измерения.**

8. **Группа рекомендует Комитету публиковать объемы поставок переработанной нефти в пересчете на баррели по получении любого уведомления о таких поставках.**

9. **Группа вновь рекомендует государствам-членам своевременно сообщать Комитету о любых известных поставках продуктов нефтепереработки, как того требует резолюция 2397 (2017).**

Осуществление судами под иностранным флагом прямых поставок

10. По данным одного из государств-членов, добавление более крупных танкеров под иностранными флагами, доставляющих грузы в Корейскую Народно-Демократическую Республику, привело к расширению незаконного импорта продуктов нефтепереработки. По расчетам этого государства-члена, в первые десять месяцев 2019 года только танкеры под иностранными флагами осуществили в общей сложности 64 поставки общим объемом от 560 000 до 1,531 млн баррелей продуктов нефтепереработки[6] (см. рисунок 2 и приложение 1).

[4] См. S/2019/691, п. 3. Группа напоминает, что в сообщении от 11 июня 2019 года, представленном Соединенными Штатами и поддержанном 25 другими подписавшими сторонами, содержалась просьба к Комитету уведомить государства — члены о том, что, по расчетам Соединенных Штатов, допустимый максимальный объем продуктов нефтепереработки был превышен, и прекратить все последующие поставки переработанной нефти в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Российская Федерация в ответ заявила, что Комитету преждевременно принимать окончательное решение по данному вопросу, а Китай отметил, что для вынесения решения по этому вопросу ему требуется больше доказательств и информации.

[5] В уведомлении были указаны грузы, отправленные судами Sen Lin 01, Hokong, Vifine, Tianyou и Unica. Ни об одном из отправлений не было направлено уведомление в течение 30 дней. В случае всех этих судов были зарегистрированы дополнительные грузоотправления в Корейскую Народно-Демократическую Республику, уведомление о которых не направлялось, за возможным исключением судна Vifine (в отношении которого, возможно, была неверно указана дата отправления).

[6] Перечисленный выше диапазон связанных с этим объемов поставок основан на представленных государством-членом сценариях, предполагающих низкую (33 процента) и высокую (90 процентов) загрузку.

11. Танкеры под иностранными флагами также неоднократно заходили в порты для доставки груза, причем одно судно возвращалось до 15 раз за семимесячный период. Такие прямые поставки оцениваются как более эффективные, чем осуществление перевалки грузов танкерами Корейской Народно-Демократической Республики и небольшими судами до возвращения в порт.

12. По итогам своих расследований Группа отмечает, что некоторые суда, осуществлявшие прямые поставки в Корейскую Народно-Демократическую Республику, сменили владельцев лишь за несколько месяцев до таких поставок. В ряде этих случаев компании, указанные как зарегистрированные владельцы судов, были распущены или вычеркнуты из реестров компаний. Один из тактических приемов, направленных на то, чтобы сделать информацию менее прозрачной и затруднить выявление реального владельца, заключался в том, что в отношении некоторых судов не было обновленной информации в специализированной морской базе данных[7] на момент начала осуществления ими поставок в страну.

13. Согласно накопленным данным Международной морской организации (ИМО) у некоторых судов, осуществлявших прямые поставки, при регистрации было неверно указано государство флага[8]. Некоторые суда под иностранными флагами, такие как судно Wan Heng 11 (номер ИМО: 8791667, в настоящее время эксплуатируется как Kum Jin Gang 3)[9], судно New Regent (номер ИМО: 8312497) и судно Tianyou (номер ИМО: 8817007), которые ранее участвовали в перевалке с танкерами Корейской Народно-Демократической Республики, изменили свой статус фидерных судов на транспортные суда. Подробная информация о присущих подозрительным судам сходствах с точки зрения судовладельцев, операторов и управляющих компаний, а также характеристики таких судов приводятся в приложении 3.

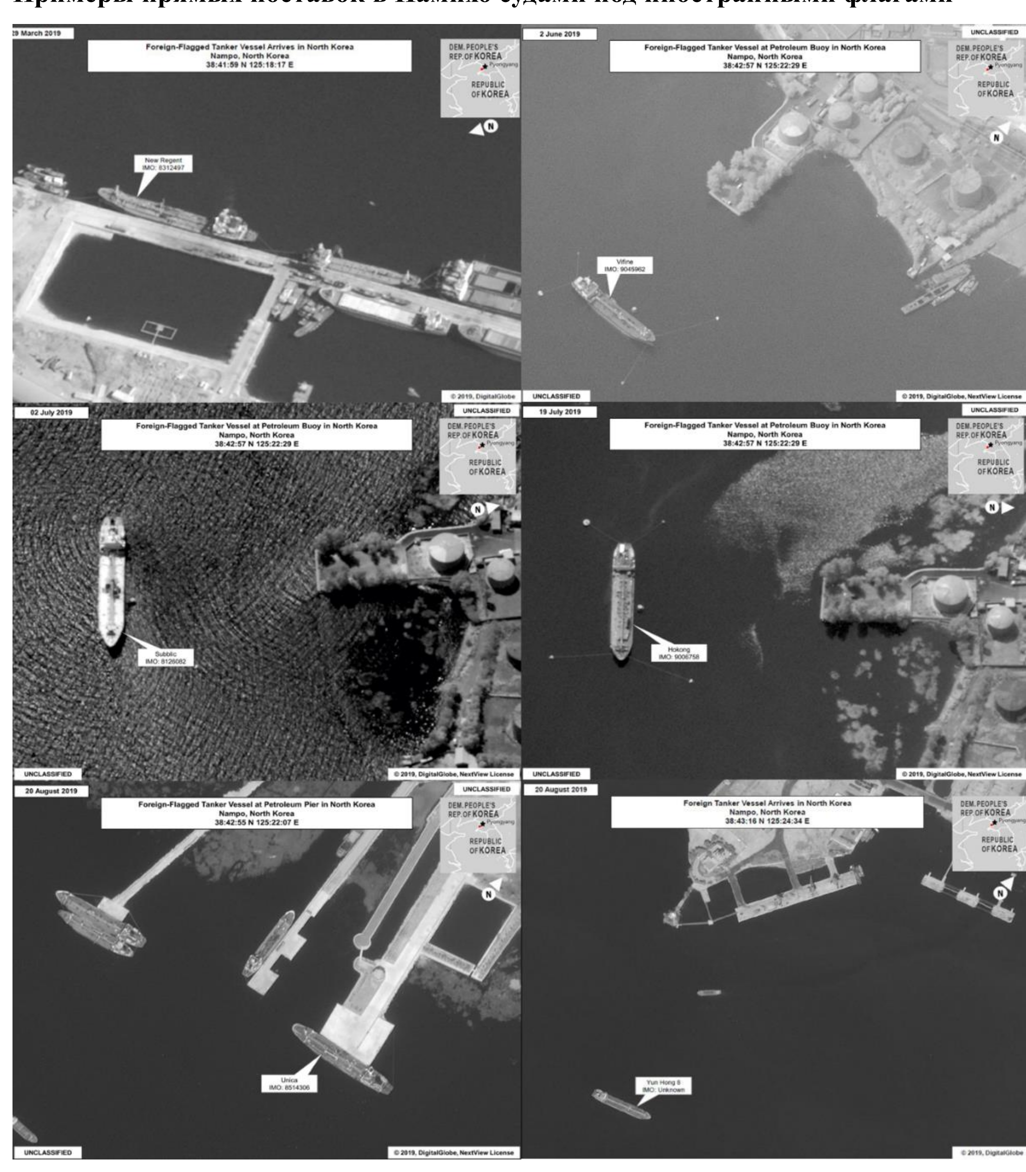
[7] Компания IHS Markit является первоначальным источником системы опознавательных номеров судов Международной морской организации (ИМО) и единственным органом, ответственным за присвоение и проверку этих номеров. Она является также первоначальным источником системы уникальных опознавательных номеров компаний и зарегистрированных владельцев ИМО, которой она управляет от имени ИМО.

[8] К таким судам относятся Vifine (номер ИМО: 9045962) и Subblic (номер ИМО: 8126082).

[9] По сообщениям, в январе 2018 года танкер Wan Heng 11 (номер ИМО: 8791667), прежде зарегистрированный под флагом Белиза и внесенный в перечень 30 марта 2018 года за участие в перевалке с судна на судно с танкером Корейской Народно-Демократической Республики Rye Song Gang 1 (номер ИМО: 7389704), осуществил еще две перевалки с судна на судно с участием танкеров Корейской Народно-Демократической Республики.

Рисунок 2

Примеры прямых поставок в Нампхо судами под иностранными флагами



Источник: государство-член; *карта*: Группа
Примечание: см. приложение 1.

i) *Sen Lin 01*

14. Группа отмечает, что ходившее в то время под флагом Сьерра-Леоне судно Sen Lin 01 (номер ИМО: 8910378)[10] продолжало напрямую поставлять переработанную нефть в Нампхо, зайдя в этот порт в период с января по июль 2019 года в общей сложности не менее 15 раз[11]. Кроме того, как представляется, судно Sen Lin 01 использует объекты Корейской Народно-Демократической Республики (см. рисунок 3 a)), на которых оно было поставлено в сухой док. Согласно специализированной морской базе данных, на судне более десяти месяцев,

[10] Судно Sen Lin 01 ходило под флагом Сьерра-Леоне с ноября 2018 года по октябрь 2019 года (данные IHS Markit, дата обращения: 28 ноября 2019 года).

[11] Группа ранее сообщала, что судно Sen Lin 01 осуществило десять поставок в Нампхо (см. S/2019/691, п. 10).

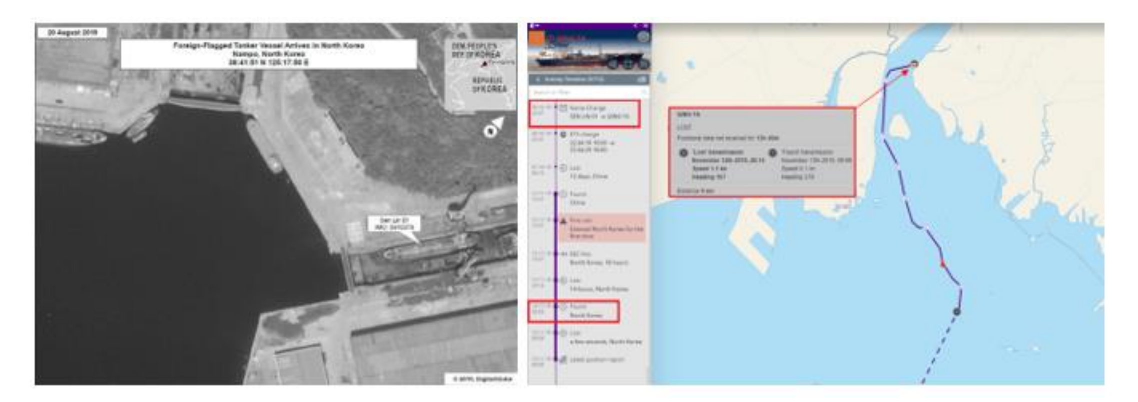
с декабря 2018 года по октябрь 2019 года, не работала автоматическая идентификационная система[12]. 13 ноября 2019 года было зарегистрировано нахождение судна Sen Lin 01 в Корейской Народно-Демократической Республике (см. рисунок 3 b))[13].

Рисунок 3 a)
Судно Sen Lin 01 в Нампхо 20 августа 2019 года

Источник: государство-член; *карта*: Группа

Рисунок 3 b)
Судно Sen Lin 01 в Корейской Народно-Демократической Республике 13 ноября 2019 года

Источник: система Windward



15. С апреля 2018 года в специализированной морской базе данных в качестве зарегистрированного судовладельца, управляющей компании и оператора была указана компания Deepika Shipping and Trading Ltd. (далее — Deepika Shipping)[14]. Компания была аннулирована в ноябре 2019 года реестром Маршалловых Островов, где она была зарегистрирована. Ранее компания Deepika Shipping указывала в качестве контактной информации адрес компании Circle Ocean International Shipping Limited[15], зарегистрированной в апреле 2015 года[16]. Группа пока не получила ответа от этих компаний.

ii) Tianyou

16. Судно Tianyou (номер ИМО: 8817007), ходившее в то время под флагом Сьерра-Леоне[17], заходило в порт Нампхо в период с июля по октябрь 2019 года по меньшей мере четыре раза и доставляло переработанную нефть[18]. В специализированной морской базе данных было зафиксировано, что судно Tianyou не транслировало сигнал автоматической идентификационной системы с декабря 2018 года, за исключением короткой трансляции 11 апреля 2019 года[19]. До прямых поставок это судно осуществляло перевалку с судна на судно с танкером под флагом Корейской Народно-Демократической Республики Ji Song 6 (номер ИМО: 8898740) 2 января 2019 года и с другим танкером под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, Chon Ma San (номер ИМО:

[12] Данные системы Windward (дата обращения: 2 декабря 2019 года).
[13] Там же.
[14] Данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года).
[15] Данные IHS Markit (дата обращения: 7 июня 2019 года).
[16] Реестр компаний (Гонконг), Комплексная система информации. URL: www.icris.cr.gov.hk (дата обращения: 27 ноября 2019 года).
[17] Судно Tianyou ходило под флагом Сьерра-Леоне с марта по сентябрь 2018 года (данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года)).
[18] Информация, предоставленная государством-членом.
[19] Данные системы Windward (дата обращения: 28 ноября 2019 года).

8660313), 31 марта 2019 года. Компания Tian You Shipping Limited[20] (далее — Tian You)[21] указана как зарегистрированный владелец, причем в специализированных морских базах данных в качестве контактной информации указан адрес компании, зарегистрированной в Сингапуре (далее — управляющая компания TY), и указано также, что она является управляющей компанией и оператором судна и компанией, обеспечивающей его техническое обслуживание[22].

17. По данным управляющей компании TY, судно Tianyou было продано 10 мая 2019 года компании, зарегистрированной в Гонконге (далее — покупатель TY) (см. приложение 4)[23]. Через два месяца после продажи судно начало осуществлять прямые поставки в Нампхо. Управляющая компания TY заявила, что вследствие отключения судном своей автоматической идентификационной системы в августе 2018 года и других претензий она «направила владельцу письмо с запросом о прекращении наших управленческих услуг в связи с отказом владельца от сотрудничества, а также с вопросом оплаты[24]». Управляющая компания TY заявила следующее: «Мы сложили с себя полномочия, поскольку владелец нарушил наше соглашение». Вся коммуникация, касающаяся судна, осуществлялись через представителя владельца, некоего г-на Цзяна. Группа отмечает, что согласно данным Комплексной системы информации реестра компаний (Гонконг) компания-продавец Tian You была распущена 22 ноября 2019 года, а компания, являвшаяся покупателем TY, была распущена 22 ноября 2019 года[25]. Управляющая компания TY заявила, что «не имеет доступа к грузовому оборудованию, товаросопроводительным документам и маршрутам доставки» и что она «не участвует в более позднем этапе купли-продажи и получила документы от них только после того, как запросила их копию». Компания Tian You на запросы Группы пока не ответила. Расследования продолжаются.

iii) Vifine

18. Судно Vifine, также известное как судно Tealway FV, ходившее в то время под флагом Сьерра-Леоне (номер ИМО: 9045962)[26], заходило в порт Нампхо в период с мая по июль 2019 года по меньшей мере пять раз и доставляло переработанную нефть[27]. Из специализированной морской базы данных видно, что судно Vifine начало (повторно) транслировать сигнал автоматической идентификационной системы в июле 2019 года после длительного периода отсутствия трансляции с ноября 2016 года[28]. Компания Hongxin International Ship Management Co. Limited[29] (далее — Hongxin) указана в специализированных морских базах данных в качестве зарегистрированного владельца, а также управляющей компании судна, его оператора и компании, обеспечивающей его техническое

---

[20] На китайском языке: 天佑航運有限公司.

[21] Реестр компаний (Гонконг), Комплексная система информации. URL: www.icris.cr.gov.hk (дата обращения: 22 ноября 2019 года).

[22] Дата обращения: 28 ноября 2019 года.

[23] Группа запросила разъяснения относительно содержащегося в акте купли-продажи (см. приложение 4) расхождения между цифровым обозначением суммы и ее буквенным обозначением в скобках: «USD 200,000 (US one dollar)».

[24] Группа ожидает получения запрошенной документации о дате прекращения услуг по управлению судном, предоставлявшихся управляющей компанией TY.

[25] Реестр компаний (Гонконг), Комплексная система информации. URL: www.icris.cr.gov.hk (дата обращения: 31 декабря 2019 года).

[26] Судно Vifine ходило под флагом Сьерра-Леоне с ноября 2018 года по октябрь 2019 года (данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года)).

[27] Информация, предоставленная государством-членом.

[28] Данные системы Windward (дата обращения: 28 ноября 2019 года).

[29] На китайском языке: 鴻信國際船舶管理有限公司. Зарегистрирована 18 марта 2019 года (реестр компаний (Гонконг), Комплексная система информации. URL: www.icris.cr.gov.hk).

обслуживание, с мая 2019 года[30] — того же месяца, когда судно начало доставлять переработанную нефть в Нампхо. Компания Hongxin на запросы Группы пока не ответила.

iv) Hokong

19. Судно Hokong (номер ИМО: 9006758), ходившее в то время под флагом Сьерра-Леоне[31], заходило в порт Нампхо в период с мая по октябрь 2019 года по меньшей мере шесть раз и доставляло переработанную нефть[32]. Компания All Sefety Ocean International Trading Co. Limited[33] (далее — All Sefety) указана в специализированных морских базах данных как зарегистрированный владелец, а также управляющая компания и оператор судна по состоянию на февраль 2019 года[34]; судно стало осуществлять прямые поставки в Нампхо три месяца спустя. Эта компания, зарегистрированная в апреле 2018 года[35], также являлась предыдущим зарегистрированным владельцем судна Vifine, которое напрямую поставляло переработанную нефть в Нампхо. Компания All Sefety на запросы Группы пока не ответила.

v) Unica

20. Судно Unica (номер ИМО: 8514306)[36], ходившее в то время под флагом Сьерра-Леоне, заходило в порт Нампхо в период с июля по октябрь 2019 года по меньшей мере пять раз и доставляло переработанную нефть[37]. В качестве зарегистрированного владельца, управляющей компании и оператора судна и компании, обеспечивающей его техническое обслуживание, в специализированных морских базах данных указана компания, зарегистрированная на Британских Виргинских островах (далее — компания U)[38]. У компании, являющейся держателем документа о соответствии судна, Nuwanni International Ship Management Co. Limited[39] (далее — Nuwanni), зарегистрированной в апреле 2018 года и распущенной в июле 2019 года[40], был указан тот же самый адрес, что и у компании All Sefety. Соответствующие органы Британских Виргинских островов подтвердили регистрацию компании U в октябре 2018 года и предоставили дополнительную информацию о владельцах судна. Расследования продолжаются.

vi) Diamond 8

21. Ходящее под флагом Сьерра-Леоне судно Diamond 8 (номер ИМО: 9132612)[41] поставило переработанную нефть в Нампхо 27 октября 2019 года[42] — через месяц после того, как оно было зарегистрировано под флагом Сьерра-

[30] Данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года).
[31] Судно Hokong ходило под флагом Сьерра-Леоне с февраля 2019 года по октябрь 2019 года (данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года)).
[32] Информация, предоставленная государством-членом.
[33] На китайском языке: 全安海洋國際貿易有限公司.
[34] Данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года).
[35] Реестр компаний (Гонконг), Комплексная система информации. URL: www.icris.cr.gov.hk (дата обращения: 27 ноября 2019 года).
[36] Судно Unica ходило под флагом Сьерра-Леоне с октября 2018 года по октябрь 2019 года (данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года)).
[37] Информация, предоставленная государством-членом.
[38] Данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года).
[39] На китайском языке: 紐縵日國際船舶管理有限公司.
[40] Реестр компаний (Гонконг), Комплексная система информации. URL: www.icris.cr.gov.hk (дата обращения: 27 ноября 2019 года).
[41] Судно Diamond 8 ходит под флагом Сьерра-Леоне с сентября 2019 года (база данных IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года)).
[42] Информация, предоставленная государством-членом.

Леоне и сменило владельца. В качестве управляющей компании и оператора судна по состоянию на сентябрь 2019 года[43], а также компании, адрес которой приводится в качестве контактной информации зарегистрированного владельца судна Diamond 8, указана компания, домицилированная в Индонезии (далее — управляющая компания D8). Индонезия ответила Группе, что в настоящее время она проводит расследование, включающее межучрежденческий процесс, и что для предоставления Группе необходимой информации все еще требуются дальнейшее подтверждение и вспомогательные данные от соответствующих учреждений. Результаты ее расследования будут сообщены в надлежащее время.

vii) New Regent

22. Группа впервые сообщила в марте 2019 года[44], что судно New Regent (номер ИМО: 8312497) осуществило перевалку с судна на судно с участием танкера Корейской Народно-Демократической Республики. Когда судно New Regent начало напрямую поставлять переработанную нефть в Нампхо[45], оно уже было лишено регистрации и подлежало запрету на заход в порты по всему миру[46]. С тех пор судно доставило груз еще как минимум два раза в период с мая по июль 2019 года[47].

23. Согласно письменному заявлению[48] некоего г-на Тана, сингапурского судового брокера New Regent, предыдущий владелец судна, компания Mega Glory Holdings Limited, продала и доставила судно компании Fullberg Trading Develop Limited[49] (далее — Fullberg)[50] в Гаосюне в апреле 2018 года (см. п. 168 и приложение 5). Согласно г-ну Тану, новый владелец не обновил регистрацию судна и не отреагировал на дальнейшие попытки г-на Тана и предыдущих владельцев выйти на связь после продажи судна; при этом г-н Тан сообщил, что впоследствии потерял всю контактную информацию, связанную с покупателями, после того как в конце 2018 года сменил мобильный телефон[51]. Г-н Тан заявил, что с ним в его качестве брокера связался некий г-н Юй, заинтересованная сторона, который пытался приобрести судно и с которым г-н Тан ранее не был знаком. Г-н Тан заявил также, что, насколько ему известно, компания Mega Glory Holdings Limited ранее не имела отношений с компанией Fullberg. Группа запросила у г-на Тана дополнительные разъяснения и документацию и ожидает ответа. Расследования продолжаются.

viii) Subblic

24. Ходившее ранее под флагом Того судно Subblic (номер ИМО: 8126082)[52] совершило в период с июня по октябрь 2019 года не менее 10 заходов в порты Корейской Народно-Демократической Республики и доставляло

[43] Данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года).
[44] S/2019/171, пп. 15–17.
[45] S/2019/69, п. 10.
[46] Судно было внесено Комитетом в перечень 16 октября 2018 года.
[47] Информация, предоставленная государством-членом.
[48] Заявление и связанная с ним представленная документация находятся в распоряжении Группы.
[49] На китайском языке: 丰百貿易拓展有限公司.
[50] Зарегистрирована в Комплексной системе информации реестра компаний (Гонконг).
[51] Г-н Тан в своем письменном заявлении сообщил следующее: «Однако после продажи покупатель отказался общаться со мной по этому вопросу. В конце 2018 года из-за сбоя в системе я сменил мобильный телефон и потерял все контакты и записи, связанные с покупателем. Я больше не поддерживаю связь с покупателем и очень разочарован поведением компании Fullberg Trading после получения во владение судна New Regent».
[52] Судно Subblic ходило под флагом Того с октября 2018 года по апрель 2019 года (данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года)).

переработанную нефть[53]. За два месяца до начала прямых поставок судно было зарегистрировано с пометой «государство флага неизвестно»[54]. Судно Subblic, зарегистрированное под другим названием и ходившее под другим флагом, в последний раз транслировало сигнал автоматической идентификационной системы более двух лет назад, в октябре 2017 года[55]. В декабре 2017 года судно было зарегистрировано с указанием ложной информации, согласно которой оно значится в Мальдивском судовом реестре[56]. В качестве зарегистрированного владельца судна Subblic и его управляющей компании и оператора с октября 2018 года указана компания Milyan.R Trade International Co. Limited[57] (далее — Milyan)[58]. На разных этапах в качестве директора компании Milyan были указаны два гражданина Филиппин[59]. У этой компании, зарегистрированной 26 марта 2018 года и распущенной 26 июля 2019 года[60], был указан тот же самый адрес, что и у компании All Sefety (зарегистрированного владельца судна Hokong), а компанией, являвшейся держателем документа о соответствии судна, была компания Nuwanni[61], которая предоставляла ту же услугу судну Unica.

25. Одно из государств-членов сообщило о подозрении, что 24 февраля 2018 года судно Subblic под своим прежним названием Xin Yuan 18 осуществило перевалку с судна на судно с участием танкера Корейской Народно-Демократической Республики Chon Ma San[62]. Судно Xin Yuan 18 был перепродано компании Milyan. Власти Филиппин предоставили Группе некоторую информацию. Расследования продолжаются.

ix) Bonvoy 3

26. Судно Bonvoy 3 (номер ИМО: 8978784) заходило в порт Нампхо в период с августа по сентябрь 2019 года по меньшей мере два раза и доставляло переработанную нефть[63]. С апреля 2017 года судно зарегистрировано с пометой «государство флага неизвестно»[64]; при этом в качестве его последнего зарегистрированного владельца, управляющей компании и оператора указана компания Bright Clear Global Ltd.-HKG[65]. Группа получила от властей Гондураса как последнего государства флага судна информацию, включая подтверждение того, что срок

[53] Судно Subblic поставляло свою переработанную нефть в Нампхо, за исключением 24 августа 2019 года, когда оно поставило ее в Хыннам, Корейская Народно-Демократическая Республика.

[54] Данные системы Windward.

[55] Там же.

[56] Правительство Мальдивских Островов подтвердило ложную регистрацию судна, известного в то время как Xin Yuan 18, под его флагом (Mariyam Shaushath, “Maldives assures MMSI number used by Xin Yuan 18 never registered”, Public Service Media, 1 March 2018).

[57] На китайском языке: 邁源紅貿易國際有限公司.

[58] Указана в качестве управляющей компании и оператора судна в базе данных IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года).

[59] Комплексная система информации реестра компаний (Гонконг). URL: www.icris.cr.gov.hk (дата обращения: 27 ноября 2019 года).

[60] Там же.

[61] Указана как компания, являвшаяся держателем документа о соответствии судна Subblic с октября 2018 года по сентябрь 2019 года (данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года)). Группа отмечает, что общий указанный адрес принадлежит компании, оказывающей услуги регистрации корпоративным клиентам.

[62] Japan, Ministry of Foreign Affairs, “Suspicion of illegal ship-to-ship transfers of goods by Chon Ma San, North Korean-flagged tanker, and Xin Yuan 18, Maldivian-flagged tanker”, 24 February 2018.

[63] Информация, предоставленная государством-членом.

[64] В последний раз судно Bonvoy 3 ходило под флагом Гондураса в апреле 2017 года (данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года)).

[65] Компания больше не числится в Комплексной системе информации реестра компаний (Гонконг).

действия выданного судну временного свидетельства на право плавания закончился 1 марта 2016 года и что с этой даты судно не имеет права ходить под флагом Гондураса. Расследования продолжаются.

x) *Yun Hong 8*

27. Ходящее под флагом Китая судно Yun Hong 8 (опознаватель морской подвижной службы: 413459380)[66] заходило в порт Нампхо в период с февраля по октябрь 2019 года по меньшей мере десять раз и доставляло переработанную нефть[67]. В течение этого периода также было замечено, как судно Yun Hong 8 получало от других судов под иностранными флагами переработанную нефть, которая, по оценке одного из государств-членов, скорее всего, предназначалась для поставки в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Группа отмечает, что в июне 2018 года судно было выставлено на аукцион через площадку Ningbo Ship Trading Market Co. Ltd[68]. Группа письменно обратилась к китайским властям за помощью. Китай ответил на запросы Группы, заявив, что крайняя неточность соответствующей информации создает большие трудности для проведения Китаем расследования и еще более осложняет проведение Китаем дальнейших расследований на основе имеющейся информации. Китай надеется, что Группа сможет выполнять свою работу в соответствии с мандатом, определенным резолюциями Совета Безопасности, и неизменно помогать государствам-членам более эффективно осуществлять резолюции.

Осуществление судами под иностранным флагом перевалки на другие суда под иностранным флагом в целях поставки грузов в Нампхо

28. По оценке одного из государств-членов, некоторые суда под иностранным флагом, поставлявшие продукты нефтепереработки непосредственно в Нампхо, использовали также перевалку с судна на судно для закупки продуктов нефтепереработки от имени Корейской Народно-Демократической Республики. Группа отмечает, что суда-отправители, участвующие в такой перевалке, могут располагать или не располагать информацией об истинном предполагаемом пункте назначения судна-получателя. Относительно новый феномен перевалки с одного судна под иностранным флагом на другое в международных водах с последующей доставкой незаконного груза непосредственно в Нампхо[69] вызывает серьезную обеспокоенность. Дополнительное запутывание вопроса усиливает необходимость должной осмотрительности в отношении конечного пункта назначения груза танкера-отправителя.

29. Одно из государств-членов выявило следующие случаи, когда суда-получатели напрямую поставляли переработанную нефть в Корейскую Народно-Демократическую Республику после получения груза путем перевалки с судна на судно.

[66] Судно Yun Hong 8, зарегистрированное в нескольких морских базах данных (дата обращения: 13 ноября 2019 года) под флагом Китая, ответило на оклик и допрос, проведенный на стандартном (мандаринском) диалекте китайского языка государством-членом, которое 23 октября 2019 года зафиксировало случай перевалки с судна на судно с участием Yun Hong 8 и еще одного судна (см. п. 31). Судно Yun Hong 8 заявило, что его портом приписки является Чжуншань, Чжэцзян, Китай.

[67] Информация, предоставленная государством-членом.

[68] См. www.shipbid.net.

[69] Во всех зафиксированных случаях, о которых государство-член предоставило информацию, поставка танкерами под иностранными флагами осуществлялась в Нампхо, за исключением случая поставки в Хыннам 24 августа 2019 года ходившим ранее под флагом Того судном Subblic.

i) Судно Yun Hong 8 и судно-отправитель A

30. Помимо прямых поставок в Корейскую Народно-Демократическую Республику (см. п. 27) 31 августа 2019 года государство-член сфотографировало, как судно Yun Hong 8 получает груз в результате перевалки с судна под флагом Республики Корея (далее — судно-отправитель A) в Восточно-Китайском море (см. рисунок 4). В период с июля по середину августа 2019 года судно Yun Hong 8 дополнительно получало переработанную нефть как минимум еще в трех случаях путем перевалки с судна-отправителя A[70]. Группа отмечает, что три из этих четырех случаев перевалки между судном-отправителем A и судном Yun Hong 8 произошли в течение нескольких дней[71] после того, как последнее заходило в порт Нампхо. Зарегистрированный владелец судна-отправителя A оказал Группе содействие и предоставил всю запрошенную документацию[72] (см. приложение 6). Расследования продолжаются.

Рисунок 4

Перевалка с судна на судно между Yun Hong 8 и судном-отправителем A, 31 августа 2019 года





Источник: государство-член.

ii) Судно Yun Hong 8 и судно-отправитель B

31. Государство-член сфотографировало, как 23 октября 2019 года судно Yun Hong 8 осуществляло перевалку с судна под индийским флагом (далее — судно-отправитель B) в Восточно-Китайском море (см. рисунок 5). В то время судно-отправитель B было зафрахтовано на определенный срок компанией CPC Corporation Limited, зарегистрированной по адресу в Дубае, Объединенные Арабские Эмираты[73]. Кроме того, в период с сентября по середину ноября 2019 года судно-отправитель B поставляло переработанную нефть судну Yun Hong 8 еще четыре раза[74] (см. приложение 7 a)). Перевалка с судна на судно

---

[70] Эти три случая перевалки с участием судна Yun Hong 8 произошли 26 и 27 июня и 16 августа 2019 года. Было зафиксировано, что в четырех случаях перевалки на судно Yun Hong 8 с судна-отправителя A, в том числе 31 августа 2019 года, была передана в общей сложности 4731 тонна судового газойля.

[71] С июля до середины августа перевалка с судна на судно производилась за четыре–восемь дней до захода судна Yun Hong 8 в порт Нампхо, а перевалка 31 августа 2019 года была произведена примерно за месяц до следующего захода в порт Нампхо.

[72] Владелец предоставил следующую документацию и соответствующие фотографии, собранные владельцем из соображений должной осмотрительности и предосторожности: подписанные и датированные судовые бункерные расписки, заявление и подтверждение конечного пункта назначения от судна-получателя, подтверждение регистрации судна, отчеты о разгрузке по каждой операции, подтверждение судового свидетельства и страны приписки, фотографии расходомеров и копии платежных документов.

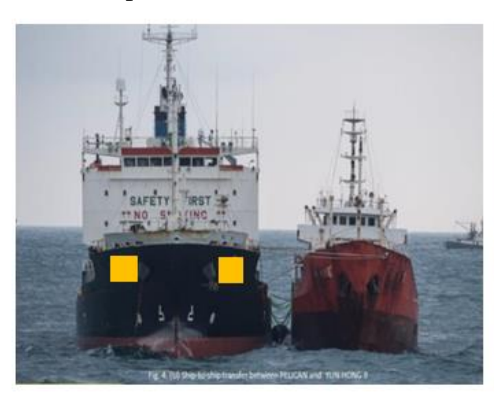
[73] Судно-отправитель B было зафрахтовано на длительный срок компанией CPC Corporation Limited; при этом договор о фрахтовании датировался 5 августа 2019 года. Владелец судна-отправителя B сообщил Группе, что он «не согласится в будущем работать с тем же фрахтователем или лицами, связанными с фрахтователем, CPCC, Ltd».

[74] Пять случаев перевалки на судно Yun Hong 8 произошли 28 сентября и 5 и 23 октября 2019 года, а также 11 ноября 2019 года (два случая).

осуществлялась в течение нескольких дней после зафиксированных последующих заходов в порт Нампхо судна Yun Hong 8[75]. Зарегистрированный владелец судна-отправителя B предоставил документацию и оказывает содействие Группе[76]. Владелец изначально утверждал, что перевалка 23 октября 2019 года была осуществлена с участием не Yun Hong 8, а Yun Hong 18[77] (см. приложение 7 b)). Однако впоследствии владелец уточнил идентификационные данные Yun Hong 8 после разговора с капитаном судна[78]. По словам владельца, субфрахтователь предоставлял инструкции по разгрузке относительно количества груза, а дальнейшие инструкции предоставлялись неким г-ном Лоои, представителем фрахтователя на борту судна. Фрахтователь на запросы Группы пока не ответил. Расследования продолжаются.

Рисунок 5

Перевалка с судна на судно между Yun Hong 8 и судном-отправителем B, 23 октября 2019 года





Источник: государство-член.

[75] Три из пяти случаев перевалки между судном-отправителем B и судном Yun Hong 8 произошли в сентябре и октябре 2019 года, а два — после 31 октября 2019 года, т. е. за пределами временных рамок информации, предоставленной Группе государством-членом. Эти три случая перевалки произошли за два–шесть дней до заходов судна Yung Hong 8 в порт Нампхо. Была зафиксирована перевалка на судно Yun Hong 8 с судна-отправителя B в общей сложности 6297,29 тонны газойля с содержанием серы 500 частей на миллион.

[76] По словам владельца, «все операционные вопросы решались между фрахтователями и владельцами и владельцами и капитаном; при этом фрахтователи PIC» (в качестве субфрахтователей) координировали свои действия на месте с капитаном судна-отправителя B.

[77] Владелец заявил, что перевалка осуществлялась на судно Yun Hong 18, а не на судно Yun Hong 8, как указано в электронном сообщении о проведении операции и в судовой бункерной расписке, предоставленной фрахтователем.

[78] По словам владельца, капитан под давлением представителя фрахтователя на борту согласился, «что название судна следует нанести на него как Yun Hong 18, чтобы он мог сообщить своей управляющей компании, что это не Yun Hong 8», и распорядился, чтобы название судна было соответствующим образом внесено во все документы. В другом случае владельцы заявили следующее: «Вы будете благодарны, что капитан выделил краску судну Yun Hong 8, чтобы он мог действовать вопреки нашим инструкциям, касающимся риска ущерба... и его действия не связаны с какими-либо опасениями с его стороны по поводу возможного нарушения санкций». Сообщалось, что во время одной из перевалок судно Yun Hong 8 столкнулось с судном-отправителем B, и владельцы судна отказались от дальнейших перевалок для обеспечения безопасной эксплуатации судна. Документация по инциденту прилагалась. Группа отмечает, что в то же время капитан уже сообщил 20 октября 2019 года о том, что один из наблюдательных активов Соединенных Штатов «уже произвел два выстрела по нашему судну». Последующие предупреждения о том, что в отношении Корейской Народно-Демократической Республики введены санкции и что «любая торговля с судами, нарушающими санкции, является незаконной», транслировались «каждые несколько часов». Дальнейшие перевалки с судна на судно были осуществлены 11 ноября 2019 года.

iii) Vifine и New Konk

32. Государство-член сфотографировало, как 19 июня 2019 года судно Vifine, которое в то время ходило под флагом Сьерра-Леоне, осуществляло перевалку с участием судна New Konk[79] (номер ИМО: 9036387) в Восточно-Китайском море (см. рисунок 6). Судно Vifine неоднократно доставляло в Нампхо переработанную нефть (см. п. 18). Проводимые Группой расследования показывают, что у зарегистрированного владельца судна Vifine, компании Hongxin International Ship Management Co. Limited, и зарегистрированного владельца судна New Konk, компании New Konk Ocean International Company Limited[80], указан один и тот же адрес[81]. У этих двух судов был также один и тот же зарегистрированный владелец, управляющая компания и оператор, а именно компания All Sefety, до того как в мае 2019 года у них появились соответствующие новые владельцы. Компания New Konk Ocean International Co. Ltd. на запросы Группы пока не ответила.

Рисунок 6

Перевалка с судна на судно между судами Vifine и New Konk, 19 июня 2019 года



Источник: государство-член.

Перевалка с судна на судно с участием танкеров Корейской Народно-Демократической Республики

33. По данным одного из государств-членов, в течение первых 10 месяцев 2019 года суда Корейской Народно-Демократической Республики заходили в порты Корейской Народно-Демократической Республики не менее 157 раз для доставки продуктов нефтепереработки, приобретенных нелегально путем перевалки с судна на судно (см. приложение 1). Эта перевалка нарушает резолюции Совета Безопасности и позволяет стране в значительной степени уклоняться от санкций. Во многих случаях такой перевалки применялись методы сокрытия информации, ранее выявленные Группой, в том числе отключение автоматической идентификационной системы, ночные перевалки, использование малых судов без номеров ИМО и маскировка судов.

[79] Судно New Konk ходило под флагом Сьерра-Леоне с апреля по октябрь 2019 года (данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года)).

[80] На китайском языке: 新康海洋國際有限公司.

[81] Данные IHS Markit (дата обращения: 28 ноября 2019 года). Группа отмечает, что указанный общий адрес может быть адресом компании, оказывающей услуги по ведению реестра юридических лиц.

34. Корейская Народно-Демократическая Республика и субъекты, действующие от ее имени, продолжают совершенствовать, адаптировать и развивать свои методы уклонения в целях избежания обнаружения, идентификации и мониторинга деятельности, запрещенной резолюциями. Относительно новая практика заключается в том, что суда пытаются избежать отслеживания, заходя в территориальные воды государств-членов и зная, что за ними не могут последовать. В число судов, замеченных государством-членом в такой деятельности в период с 1 июля по 30 сентября 2019 года, входили суда Корейской Народно-Демократической Республики, внесенные в перечень суда и суда под иностранным флагом, осуществлявшие прямые поставки в Нампхо, и суда под иностранным флагом, участвовавшие в перевалке с другими судами под иностранным флагом, занимавшимися прямыми поставками, или с танкерами Корейской Народно-Демократической Республики (см. приложение 8)[82]. Такие суда под иностранным флагом могли также пользоваться своим статусом судов, не зарегистрированных под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, для получения бункеровочных и других снабженческих услуг, облегчающих их незаконную деятельность.

35. Ниже приводятся примеры случаев перевалки с судна на судно с участием танкеров Корейской Народно-Демократической Республики, зафиксированных несколькими государствами-членами.

i) Rui Hong 916 и Kum Un San

36. Судно Rui Hong 916 (номер ИМО: 9058866)[83], которое в то время ходило под флагом Сьерра-Леоне, 28 мая 2019 года осуществило в Восточно-Китайском море перевалку с судна на судно с участием танкера Корейской Народно-Демократической Республики Kum Un San (номер ИМО: 8720436). В специализированной морской базе данных было указано, что судно было продано нераскрытому субъекту в январе 2019 года[84]. Вскоре после этого, в марте 2019 года, было указано, что судно зарегистрировано под флагом Сьерра-Леоне, под которым оно оставалось в течение трех месяцев. Во время перевалки судно Rui Hong 916 попыталось скрыть свои идентификационные данные, закрасив цифру «9» в своем названии на корпусе, и не передавало сигнал автоматической идентификационной системы. Оно осуществляло перевалку ночью.

37. Группа отследила информацию о владельце судна Rui Hong 916 после его продажи в январе 2019 года через предыдущего владельца судна, который предоставил Группе документацию. Группа смогла отследить судно, которое в то время называлось Taiyo Maru No. 2 и которое было продано еще в январе 2019 года компании Toei Shipping Co. Ltd.[85] (далее — Toei), японскому представителю компании Ruis (HK) Marine Co. Limited[86] (далее — Ruis). Эта операция была проведена через брокера продавца и брокера покупателя. В документах, предоставленных предыдущим владельцем судна, указано, что Toei представляет как продавца[87], так и покупателя[88]. Компания Ruis, покупатель, попросила предыдущего владельца судна указать в меморандуме о договоренности, что

[82] Сообщалось и о других судах, и в настоящее время Группа расследует эти случаи.
[83] Судно Rui Hong 916 ходило под флагом Сьерра-Леоне с марта по июнь 2019 года (данные IHS Markit (дата обращения: 22 октября 2019 года)).
[84] Данные IHS Markit (дата обращения: 22 октября 2019 года).
[85] На японском языке: 東栄汽船株式会社.
[86] На китайском языке: 瑞仕(香港)船務有限公司.
[87] В меморандуме о договоренности от 24 октября 2018 года указано, что компания Toei Shipping Co. Ltd. действует от имени продавца.
[88] В договоре купли-продажи от 25 октября 2018 года указано, что компания Toei Shipping Co. Ltd. является покупателем от имени Ruis (HK) Marine Co. Limited.

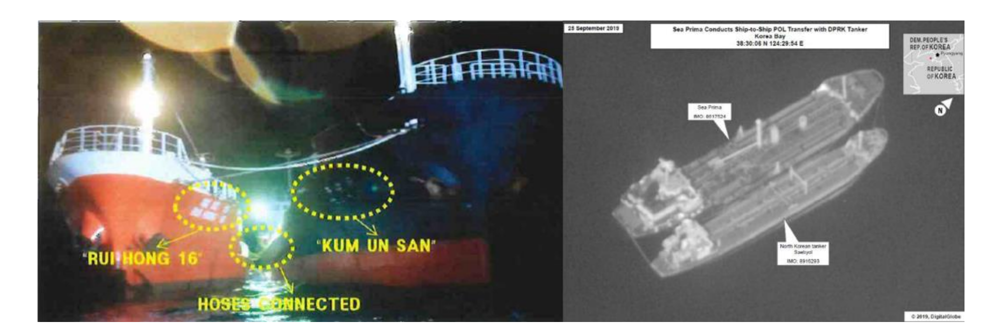
компания Toei является представителем предыдущего владельца. По данным компании Toei[89], после экспорта судно Taiyo Maru No. 2 фактически находилось во владении компании Fujian Yihe Shipbuilding Industry Co. Ltd., которая произвела ремонт и провела техническое обслуживание судна, после чего оно было перепродано «конечному покупателю», некоему г-ну Вану (см. приложение 9). Расследования продолжаются.

ii) Sea Prima и Saebyol

38. Судно Sea Prima, ходившее ранее под флагом Сент-Китса и Невиса (номер ИМО: 8617524), 25 сентября 2019 года, через месяц после того, как судно было зарегистрировано с пометой «государство флага неизвестно», осуществило перевалку с участием танкера Корейской Народно-Демократической Республики Saebyol (номер ИМО: 8916293)[90]. Ни Saebyol, ни Sea Prima не передавали сигналы автоматической идентификационной системы, в том числе во время перевалки с судна на судно[91]. В качестве управляющей компании и оператора судна Sea Prima указана сингапурская компания (далее — управляющая компания SP), адрес которой также указан в качестве контактной информации зарегистрированного владельца судна — компании, зарегистрированной на Британских Виргинских островах[92]. Представители управляющей компании SP ответили, что судно было продано в июле 2019 года компании с адресом регистрации в Сямыни (далее — покупатель SP) и доставлено в порт Гаосюн (см. приложение 10). После этого управляющая компания SP и зарегистрированный владелец судна «больше не имели к нему никакого отношения, не проявляли никакого интереса, не управляли его деятельностью и не контролировали его». Расследования продолжаются[93].

Рисунок 7 а)

Перевалка с участием танкеров Корейской Народно-Демократической Республики: (слева) Rui Hong 916 и Kum Un San; (справа) Sea Prima и Saebyol



Источник: государства-члены; *карта*: Группа.

39. Группа продолжает наблюдать тенденцию, когда танкеры Корейской Народно-Демократической Республики осуществляют незаконную перевалку с неопознанными судами, прибегая к различным ухищрениям.

[89] Электронное письмо от компании Toei от 5 ноября 2019 года.

[90] Данные IHS Markit (дата обращения: 25 ноября 2019 года).

[91] Там же.

[92] Там же.

[93] В ответ на дальнейшие запросы Группы представители управляющей компании SP предоставили дополнительную информацию о процессе проведения операции.

iii) Bok Un 1/Myong Ru 1 и неопознанное судно

40. Судно Bok Un 1, которое, по оценке одного из государств-членов, вероятно, является танкером Корейской Народно-Демократической Республики Myong Ryu 1 (номер ИМО: 8532413), 27 октября 2019 года осуществило в Восточно-Китайском море перевалку с неопознанным[94] судном Hua Shun 168 (华顺 168) (см. рисунок 7 b)). В ходе проводимых Группой расследований было также выявлено, что судно Hua Shun 168 осуществляло перевалку с участием судна-отправителя B[95], владельцы которого предоставили Группе информацию об этой перевалке, свидетельствующую о том, что по крайней мере некоторые из задействованных физических и юридических лиц занимались также организацией перевалки, осуществлявшейся с участием судна Yun Hong 8 (см. п. 31). Группа ранее рекомендовала включить в санкционный перечень судно Myong Ryu 1 (см. S/2019/171, п. 50). Расследования продолжаются.

Рисунок 7 b)

Фотографии судна Hua Shun 168 в различных ситуациях



Источник: государства-члены, Группа.

41. Примеры других таких случаев перевалки содержатся в приложении 11.

Перевалка между танкерами Корейской Народно-Демократической Республики

42. Внесенные в перечень суда Корейской Народно-Демократической Республики Chon Ma San (номер ИМО: 8660313) и Kum Jin Gang 3 (номер ИМО: 8791667) были сфотографированы 23 сентября 2019 года, когда они осуществляли перевалку с судна на судно (см. рисунок 8), что свидетельствует о том, что не все танкеры страны возвращались в порт для доставки своего незаконного груза.

[94] Неопознанное, поскольку у него не было номера ИМО.

[95] Случаи перевалки наблюдались 25, 26 и 28 октября 2019 года. Судно было зафрахтовано компанией CPC Corporation Limited; при этом субфрахтователь предоставлял инструкции по разгрузке капитану и фрахтователям, а дальнейшие инструкции предоставлялись неким г-ном Лоои, представителем фрахтователя на борту судна.

Рисунок 8

Случай перевалки между танкерами Корейской Народно-Демократической Республики



Источник: государство-член.

Обновленная информация о судах, причастных к деятельности по уклонению от санкций

43. Группа продолжила расследования в отношении зарегистрированного под флагом Вьетнама судна Viet Tin 01 (номер ИМО: 8508838), которое выгрузило переработанную нефть в Нампхо в конце февраля 2019 года (см. S/2019/691, пп. 10–12), и в отношении внесенного в перечень судна Shang Yuan Bao (номер ИМО: 8126070), которое было причастно к фальсификации идентификационных данных и перевалке с участием танкеров Корейской Народно-Демократической Республики Paek Ma (номер ИМО: 9066978) и Myong Ryu 1 (номер ИМО: 8532413) соответственно 18 мая и 2 июня 2018 года (см. S/2019/171, пп. 16 и 17). Обновленная информация об этих случаях содержится в приложении 12.

Рекомендации

Комитету

44. **Группа рекомендует включить в санкционный перечень за нарушение пункта 5 резолюции 2397 (2017) следующие суда:**

- **Bonvoy 3 (номер ИМО: 8978784), государство флага неизвестно;**
- **Diamond 8 (номер ИМО: 9132612), зарегистрированное под флагом Сьерра-Леоне;**
- **Hokong (номер ИМО: 9006758), ранее зарегистрированное под флагом Сьерра-Леоне;**
- **Sen Lin 01 (номер ИМО: 8910378), ранее зарегистрированное под флагом Сьерра-Леоне;**
- **Subblic (номер ИМО: 8126082), ранее зарегистрированное под флагом Того;**
- **Tianyou (номер ИМО: 8817007), ранее зарегистрированное под флагом Сьерра-Леоне;**
- **Unica (номер ИМО: 8514306), ранее зарегистрированное под флагом Сьерра-Леоне;**
- **Viet Tin 01 (номер ИМО: 8508838), зарегистрированное под флагом Вьетнама;**
- **Vifine, также известное как Tealway FV (номер ИМО: 9045962), ранее зарегистрированное под флагом Сьерра-Леоне;**

– Yun Hong 8 (опознаватель морской подвижной службы: 413459380), зарегистрированное под флагом Китая.

45. **Группа рекомендует включить в санкционный перечень за осуществление перевалки с судами Корейской Народно-Демократической Республики в нарушение пункта 11 резолюции 2375 (2017) следующие суда:**

– Rui Hong 916 (номер ИМО: 9058866), ранее зарегистрированное под флагом Сьерра-Леоне;

– Sea Prima (номер ИМО: 8617524), ранее зарегистрированное под флагом Сент-Китса и Невиса.

46. **Группа подтверждает свои рекомендации о включении в санкционный перечень за нарушение пункта 11 резолюции 2375 (2017) следующих судов Корейской Народно-Демократической Республики:**

– Bok Un 1/Myong Ryu 1 (номер ИМО: 8532413), зарегистрированное под флагом Корейской Народно-Демократической Республики;

– Mu Bong 1 (номер ИМО: 8610461), зарегистрированное под флагом Корейской Народно-Демократической Республики.

Государствам-членам о передовой практике в отношении деятельности Корейской Народно-Демократической Республики

Об обмене информацией

47. **Государствам-членам, располагающим доказательствами, следует предоставить соответствующим органам государств-членов список судов, подозреваемых в доставке продуктов нефтепереработки в Корейскую Народно-Демократическую Республику, чтобы эти органы принимали свои собственные меры должной осмотрительности и сдерживали суда, способствующие импорту переработанной нефти в Корейскую Народно-Демократическую Республику.**

48. **Государствам-членам следует также рекомендовать владельцам, операторам и фрахтователям судов учитывать при принятии мер должной осмотрительности имеющиеся данные, полученные от организаций, которые предоставляют такие данные, как местоположение судна, информация о судовых реестрах и сведения о флагах судов, наряду с имеющейся информацией Комитета.**

О содействии транспарентности

49. **Государствам-членам следует требовать от своих соответствующих компетентных органов раскрытия информации о бенефициарных собственниках, касающейся всех юридических лиц, желающих зарегистрировать суда в их судовом реестре. Государствам-членам с открытыми реестрами следует стремиться к сбору идентификационной и контактной информации по каждому физическому лицу, владеющему иностранной организацией, которой принадлежит каждое судно, или контролирующему ее, будь то в качестве контролирующего акционера, финансирующего лица предприятия или старшего руководителя или лица, ответственного за принятие решений.**

50. **Государствам-членам с открытыми реестрами следует стремиться к сбору идентификационной и контактной информации о судовладельцах, представленных гражданином страны, являющимся агентом-резидентом, если в пределах юрисдикции государства-члена нет юридического лица.**

Об использовании технологий в поддержку эффективного осуществления мер по обеспечению соблюдения морских санкций

51. **Во избежание злоупотреблений автоматической идентификационной системой государствам флага и морской отрасли следует рассмотреть возможность использования технических решений, таких как система «мягкой блокировки», для обеспечения передачи действительных идентификационных данных судна с использованием строго контролируемого кода доступа.**

52. **Государствам флага и морской отрасли следует рассмотреть вопрос о разработке и внедрении систем электронного документооборота, позволяющих быстро проверять на месте подлинность, действительность или аннулирование (по причине санкций) при помощи приложения для мобильных телефонов или доступа к веб-сайту государства флага в режиме онлайн.**

О продвижении передовой практики в области сертификации конечных пользователей

53. **Государствам-членам следует рассмотреть вопрос о принятии руководящих мер для торговцев сырьевыми товарами, поставщиков и брокерских компаний, мер, в соответствии с которыми для продажи сырьевых товаров будут требоваться сертификаты конечного происхождения и назначения, в целях применения мер должной осмотрительности по принципу «знай клиента своего клиента».**

Морская торговля запрещенными сырьевыми товарами из Корейской Народно-Демократической Республики

54. Продолжающееся нарушение Корейской Народно-Демократической Республикой запретов на экспорт сырьевых товаров не только представляет собой пренебрежение резолюциями Совета Безопасности, но и обеспечивает поток доходов, который вносит беспрецедентный вклад в осуществление запрещенных ядерной программы и программы по баллистическим ракетам страны.

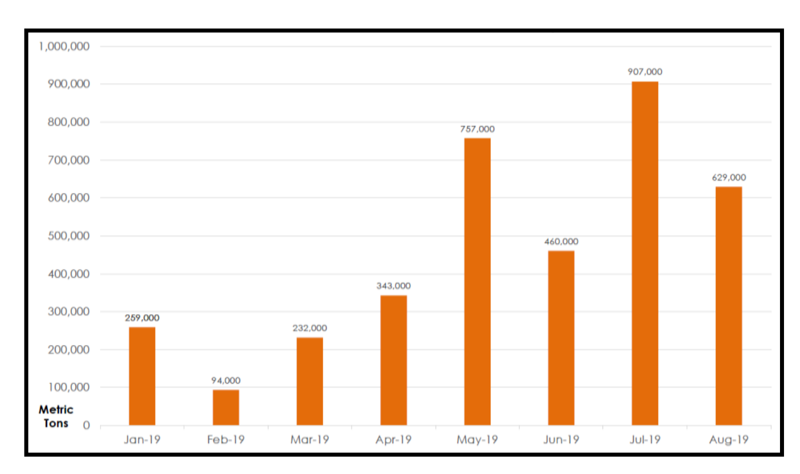
55. Несмотря на запрет на поставки угля, введенный во исполнение резолюции 2371 (2017), незаконный экспорт угля Корейской Народно-Демократической Республикой в 2019 году увеличился. По данным одного из государств-членов, Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала в период с января по август 2019 года 3,7 млн тонн угля на сумму порядка 370 млн долл. США[96] (см. рисунок 9). Только за период с мая по август страна, согласно сообщениям, незаконно экспортировала по меньшей мере 2,7 млн тонн угля, что представляет собой увеличение объема примерно на 191 процент по сравнению с первыми четырьмя месяцами года, в течение которых было экспортировано 928 000 тонн. По данным этого государства-члена, бóльшая часть экспорта угля из Корейской Народно-Демократической Республики, т. е. порядка 2,8 млн тонн, осуществлялась путем перевалки с судов под флагом Корейской Народно-Демократической Республики на местные китайские баржи[97].

---

[96] Государство-член, предоставившее информацию, оценило стоимость угля, исходя из расчета 100 долл. США за тонну.

[97] По мнению нескольких экспертов, эта информация может быть дополнительно подтверждена.

Рисунок 9
Незаконный экспорт угля из Корейской Народно-Демократической Республики в период с января по август 2019 года



Источник: государство-член.

56. Проведенное Группой исследование спутниковых снимков[98] угольных портов в Нампхо и Сонниме, Корейская Народно-Демократическая Республика, в ноябре и декабре 2019 года показывает, что перевозящие уголь суда, в том числе более крупных размеров, по-прежнему заходят в угольный терминал, что свидетельствует о продолжающейся торговле экспортируемым углем (см. приложение 13).

Методы уклонения от санкций

Новые тенденции

57. Группа выявила новые методы уклонения от санкций, включая: экспорт запрещенных сырьевых товаров, перевозимых на самоходных баржах длиной более 100 метров, совершающих морские рейсы; использование более крупных балкеров под иностранным флагом для доставки угля с судов под флагом Корейской Народно-Демократической Республики вместо перевалки угля на более мелкие портовые баржи для доставки; и предполагаемое приобретение Корейской Народно-Демократической Республикой балкера, списанного на металлолом, для незаконного экспорта угля. Кроме того, одно из государств-членов сообщило, что суда, связанные с перевалкой запрещенных сырьевых товаров, происходящих из этой страны, заходили и в другие порты вдоль китайского побережья.

Изменение маршрута следования

58. Группа продолжает также наблюдать за ранее документально подтвержденными схемами уклонения от санкций, включая использование непрямых маршрутов, отклонения от курса, запутывание маршрута следования и подлог документации при перевозке сырьевых товаров, происходящих из Корейской Народно-Демократической Республики. Такая тактика используется с целью затруднить установление фактических маршрутов, скрыть факты заходов в порты и создать впечатление, будто запрещенные сырьевые товары были погружены в портах за пределами страны. Использование такой тактики подчеркивает

[98] Подсчет грузовых судов производился при наличии спутниковых снимков в Planet Labs и достаточно ясной видимости. Расчет был основан на очень консервативной оценке.

необходимость более широкого применения мер должной осмотрительности при подтверждении портов назначения, а также проверки соответствующей документации, связанной с происхождением сырьевых товаров. Случай с судном Rui Jin (номер ИМО: 8919104) (см. пп. 86–89) является наглядным примером того, как применялась такая тактика и как реестр его государства флага на тот момент, международный судовой реестр Палау, предпринял шаги по отслеживанию судна и определению его причастности к деятельности, на которую распространяются санкции.

Поставки запрещенных сырьевых товаров на самоходных баржах

59. Группа отмечает новую тенденцию в области незаконного экспорта сырьевых товаров из Корейской Народно-Демократической Республики, а именно использование самоходных барж для перевозки миллионов тонн запрещенных сырьевых товаров из страны.

60. По данным одного из государств-членов, размеры и конфигурация барж соответствуют конкретному типу судна, известному как морская самоходная баржа[99]. Эти самоходные баржи можно отличить по низкой надводной части корпуса по сравнению с типичным балкером, а также по отсутствию крышек на трюмах (см. рисунок 10). Сведений о наличии подобных барж в составе флота Корейской Народно-Демократической Республики не имеется. Группа отмечает, что эти баржи имеют опознаватели морской подвижной службы, но не имеют номеров ИМО[100].

Рисунок 10
Самоходные баржи, перевозящие уголь



Источник: государство-член.

61. Одно из государств-членов сообщило, что с мая 2019 года самоходные баржи[101] китайского происхождения занимаются погрузкой угля из Нампхо и Тхэана, Корейская Народно-Демократическая Республика. Эти баржи осуществляли прямые поставки в три порта в заливе Ханчжоувань, Китай. С мая по август 2019 года 47 отправлениями было доставлено по меньшей мере 540 000 тонн угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики. В период с мая по сентябрь 2019 года к экспорту угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики, были причастны по меньшей мере 37 различных барж китайского происхождения. По оценке этого государства-

[99] Ассамблея ИМО в своей резолюции A.1117(30), последней принятой резолюции по системе опознавательных номеров судов ИМО, рекомендует, чтобы суда, в частности суда валовой вместимостью 100 и более, получали номер ИМО на добровольной основе в интересах повышения безопасности на море и содействия предотвращению загрязнения окружающей среды и морского мошенничества.

[100] Номер ИМО у каждого судна уникален и никогда не присваивается другому судну. Опознаватель морской подвижной службы — это номер, присвоенный страной регистрации или администрацией флага судна.

[101] По оценке этого государства-члена, эти баржи почти однозначно принадлежат Китаю и эксплуатируются им.

члена, многие баржи, следовавшие к реке Янцзы, Китай, доставили свой груз на объекты, расположенные вдоль реки[102].

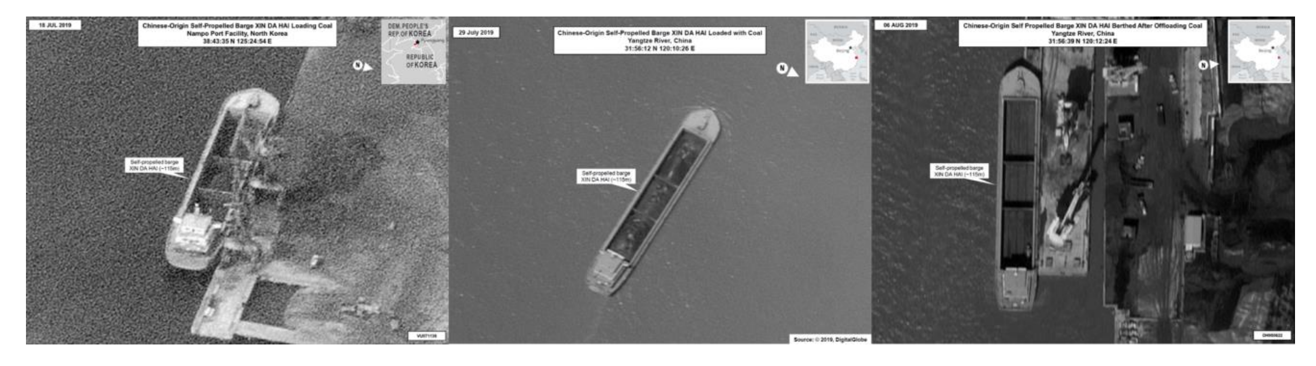
Транспортировка угля на самоходных баржах

62. Ниже приведены примеры поставок угля в период с июня по ноябрь 2019 года[103].

Поставка угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики, судном Xin Da Hai, июнь–август 2019 года

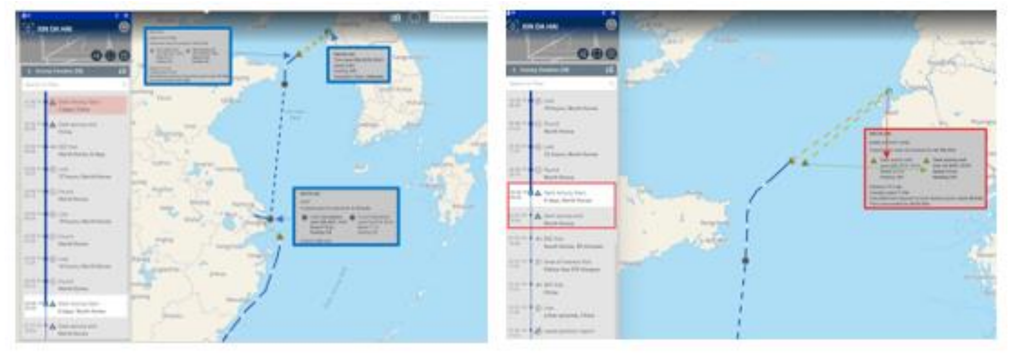
63. Судно Xin Da Hai (опознаватель морской подвижной службы: 413690886) погрузило уголь в Нампхо 18 июля 2019 года, проследовало по реке Янцзы 29 июля 2019 года и после выгрузки угля пришвартовалось у угольного пирса вдоль реки (см. рисунок 11 a)). Группа отмечает, что до своего рейса в июле 2019 года баржа ходила также в Корейскую Народно-Демократическую Республику в июне 2019 года по аналогичному маршруту (см. рисунок 11 b)), что указывает на то, что был совершен по крайней мере один повторный доставочный рейс. С 1 июля 2019 года от судна Xin Da Hai не поступало сигнала автоматической идентификационной системы[104].

Рисунок 11 a)
Перевозка угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики, судном Xin Da Hai, июль и август 2019 года



Источник: государство-член; *карта*: Группа.

Рисунок 11 b)
Путь судна Xin Da Hai в Нампхо, июнь 2019 года



Источник: система Windward.

[102] По мнению нескольких экспертов, информация данного пункта может быть дополнительно подтверждена.
[103] Информация, полученная от государства-члена в ноябре 2019 года.
[104] Данные системы Windward (дата обращения: 17 ноября 2019 года).

Народно-Демократической Республики, неопознанными баржами, июль — октябрь 2019 года[105]

64. В тот же день, 19 июля 2019 года, когда баржа A погрузила уголь в Тхэане, за воротами шлюза порта Нампхо была замечена баржа B, также груженная углем. Затем баржи A и B проследовали морем до реки Янцзы и там встали на якорь со своим грузом — углем из Корейской Народно-Демократической Республики — 3 августа 2019 года. 1 сентября 2019 года баржа C погрузила уголь в Нампхо. Позднее, 9 сентября 2019 года, было замечено, как она вместе с другой неопознанной баржей, баржей D, проходила через ворота шлюза порта Нампхо, перевозя уголь. Баржи C и D выгрузили уголь путем перевалки с судна на судно на реке Янцзы 20 сентября 2019 года. Баржа E погрузила уголь в Тхэане 3 октября 2019 года, проследовала аналогичным маршрутом и выгрузила уголь 9 октября 2019 года. На рисунке 12 показаны случаи, перечисленные в пунктах 62–64; такой экспорт угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики, производится ежемесячно.

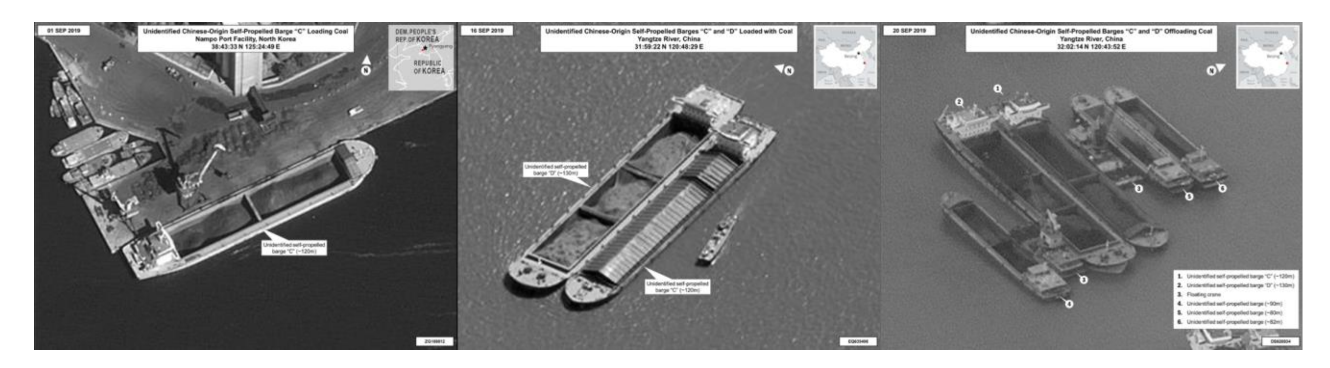
Рисунок 12

Перевозка угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики, самоходными баржами, июль-октябрь 2019 года

Баржи A и B



Баржи C и D



[105] Для неопознанных барж используются обозначения A, B, C, D и E.

Баржа E



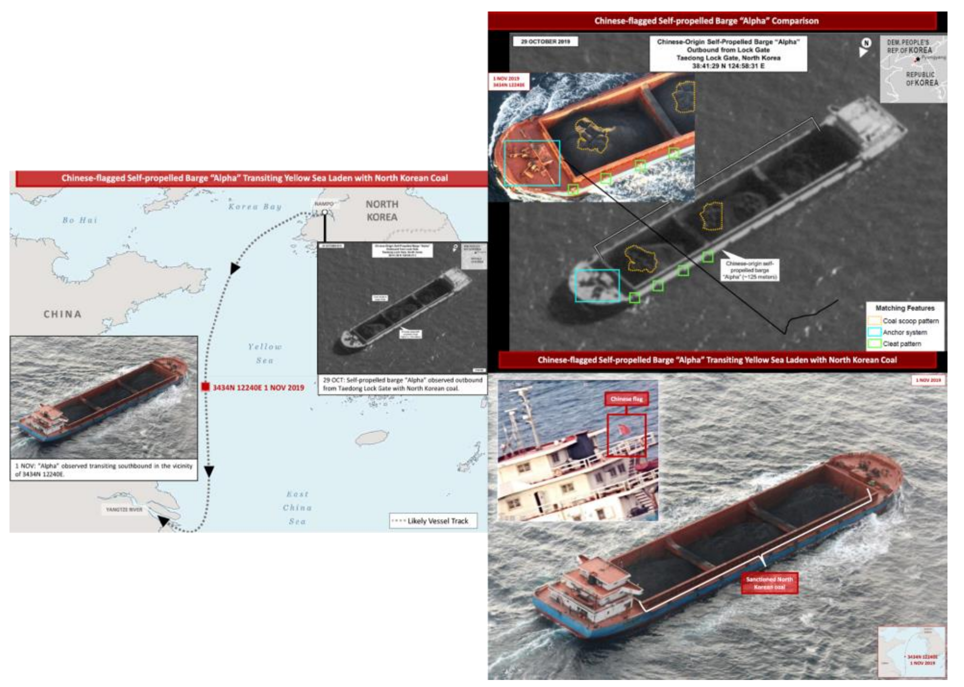
Источник: государство-член; *карта:* Группа.

Прямая поставка угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики, баржей Альфа, октябрь и ноябрь 2019 года[106]

65. Баржа Альфа с пустыми грузовыми трюмами проследовала морем 22 октября 2019 года к воротам шлюза на реке Тэдонган и была замечена уходящей неделю спустя недалеко от Нампхо с углем, происходящим из Корейской Народно-Демократической Республики, который был виден в ее грузовых трюмах. На снимках баржи крупным планом видны ее маршрут, идентификационные данные и груз (см. рисунок 13).

Рисунок 13

Маршрут баржи Альфа, перевозящей уголь, происходящий из Корейской Народно-Демократической Республики, октябрь и ноябрь 2019 года



Источник: государство-член; *карта*: Группа.

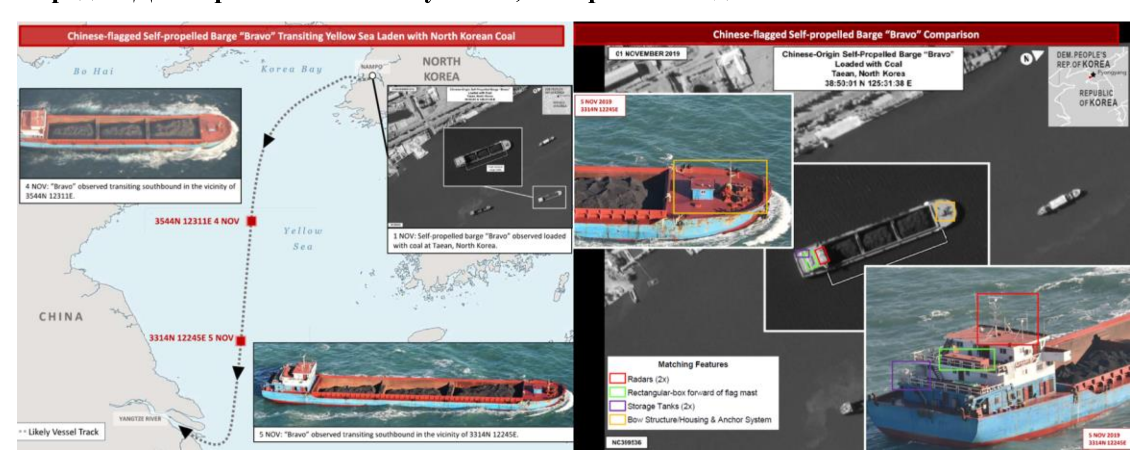
[106] Альфа — обозначение для неопознанной баржи.

Прямая поставка угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики, баржей Браво, ноябрь 2019 года[107]

66. 1 ноября 2019 года в Тхэане была замечена баржа Браво, груженная углем, происходящим из Корейской Народно-Демократической Республики. 4 ноября 2019 года баржа Браво пересекла Желтое море и на следующий день была замечена на маршруте вдоль реки Янцзы (см. рисунок 14).

Рисунок 14

Маршрут баржи Браво, перевозящей уголь, происходящий из Корейской Народно-Демократической Республики, ноябрь 2019 года



Источник: государство-член; *карта*: Группа.

Дополнительные пункты перевалки с судна на судно угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики

67. Число случаев перевалки с судна на судно в Тонкинском заливе (см. S/2019/691, п. 20) существенно сократилось, в то время как число случаев поставки в районы портов Нинбо-Чжоушань и Ляньюньган в Китае увеличилось. Это увеличение обостряет необходимость того, чтобы портовые и таможенные власти усилили контроль за судами и их товаросопроводительной документацией и изымали любое судно, подозреваемое в перевозке запрещенных товаров.

68. Использование Корейской Народно-Демократической Республикой этих пунктов, которые находятся ближе к ее собственным портам, чем Тонкинский залив, вероятно, сокращает сроки доставки угля. Это дает Корейской Народно-Демократической Республике преимущество, заключающееся в повышении рентабельности поставок, и, вероятно, способствует уменьшению подверженности судов страны тщательному контролю. Активизация такой деятельности вокруг затронутых районов портов повышает необходимость проявления соответствующими властями должной осмотрительности и принятия ими контрмер в отношении запрещенных грузов, экспортируемых из портов Корейской Народно-Демократической Республики.

i) Продолжающаяся перевалка с участием судов Корейской Народно-Демократической Республики рядом с Нинбо-Чжоушань

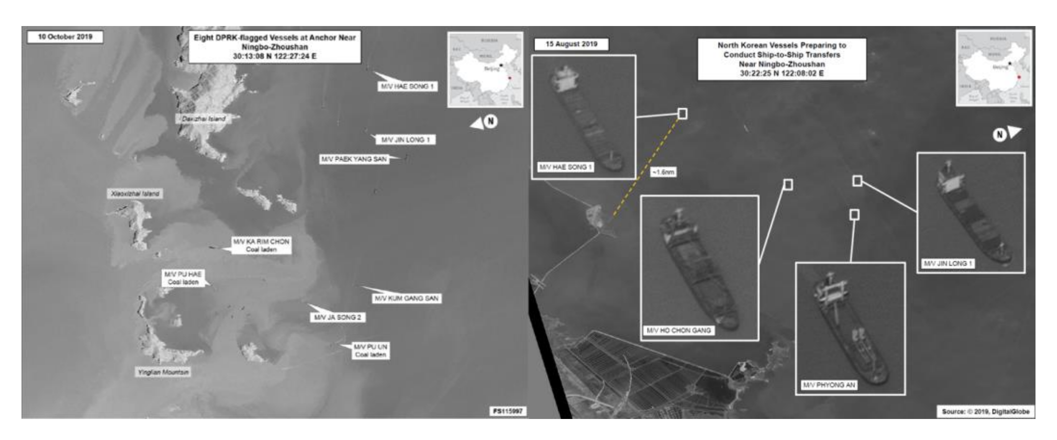
69. Суда Корейской Народно-Демократической Республики продолжали перевалочную деятельность в районе Нинбо-Чжоушань, в котором, по данным

[107] Браво — обозначение для неопознанной баржи.

одного из государств-членов, в отдельно взятый момент времени наблюдалось несколько судов Корейской Народно-Демократической Республики. На рисунке 15 показаны многочисленные суда Корейской Народно-Демократической Республики, стоявшие на якоре в районе Нинбо-Чжоушань 10 октября 2019 года.

Рисунок 15

Суда Корейской Народно-Демократической Республики рядом с Нинбо-Чжоушань



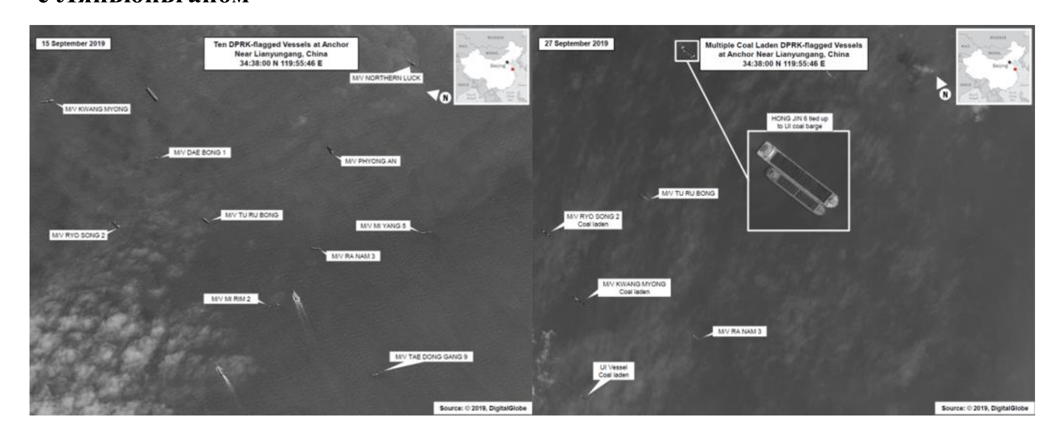
Источник: государство-член.

ii) *Перевалка с участием судов Корейской Народно-Демократической Республики рядом с Ляньюньганом*

70. Корейская Народно-Демократическая Республика также использует для перевалки угля с судна на судно район якорной стоянки в Ляньюньгане. Количество судов Корейской Народно-Демократической Республики, стоящих на якоре вблизи Ляньюньгана (см. рисунок 16 a)), свидетельствует о количестве случаев перевалки угля с судна на судно в отдельно взятый момент времени. На рисунке 16 b) также видно, что для поддержки этой незаконной перевалки угля с судна на судно используются плавучие краны.

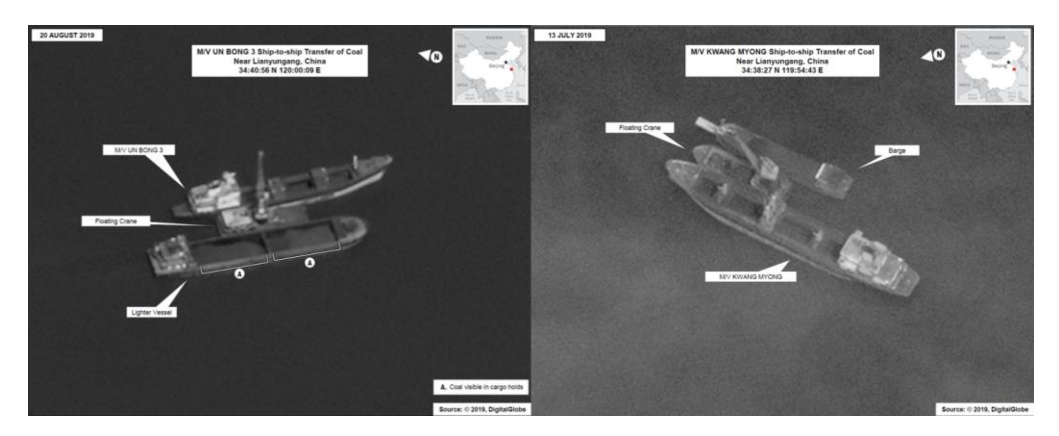
Рисунок 16 a)

Суда Корейской Народно-Демократической Республики рядом с Ляньюньганом



Источник: государство-член.

Рисунок 16 b)
Использование плавучих кранов



Источник: государство-член.

iii) Перевалка с участием судов Корейской Народно-Демократической Республики в Тонкинском заливе

71. Группа проводит расследование в отношении судна под флагом Вьетнама Phuong Linh 269 (опознаватель морской подвижной службы: 574005969), подозреваемого в неоднократной поставке угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики, в порт Киша, Китай. С сентября 2018 года по февраль 2019 года судно эксплуатировалось без действующего номера ИМО и без передачи сигнала автоматической идентификационной системы[108]. Расследования по этому случаю продолжаются (см. приложение 14).

Использование более крупных балкеров

72. Новой тенденцией, вызывающей обеспокоенность, является перевалка в целях доставки угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики, с судов, ходящих под флагом этой страны, на более крупные балкеры под иностранным флагом, а не на более мелкие портовые баржи, как отмечалось в предыдущем докладе Группы. Использование более крупных судов, грузоподъемность которых в два–три раза превышает грузоподъемность судов Корейской Народно-Демократической Республики, позволяет предположить, что каждым рейсом может переправляться гораздо большее количество незаконного угля. Согласно информации, полученной от одного из государств-членов, уголь был перегружен с судов Корейской Народно-Демократической Республики и выгружен в Цаофэйдяне, Китай, в сентябре 2019 года (см. приложение 15).

Покупка судна, списанного на металлолом, для экспорта незаконного угля

Fu Xing 12 (номер ИМО: 8605727; опознаватель морской подвижной службы: 413621000)

73. Группа расследует случай уклонения от санкций в виде покупки балкера Fu Xing 12, который был списан на металлолом, однако использовался для экспорта угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики. По оценке одного из государств-членов, судно было приобретено Корейской Народно-Демократической Республикой с намерением ведения незаконной коммерческой деятельности. В настоящее время судно занесено в

[108] Данные системы Windward. Судно Phuong Linh 269 сообщило недействительный номер ИМО, 123456789.

специализированную морскую базу данных[109] как судно Корейской Народно-Демократической Республики Su Ri Bong. Этот случай примечателен в силу нескольких обстоятельств: манипуляции с идентификационными данными и многократное изменение идентификационных данных на протяжении всего пути следования судна; покупка судна, которое было списано на металлолом, однако было вновь введено в активную эксплуатацию для перевозки угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики; и предполагаемая трансформация судна в судно Корейской Народно-Демократической Республики. Это один из нескольких выявленных Группой случаев приобретения судов новыми владельцами перед перевозкой подпадающего под санкции груза непосредственно из Корейской Народно-Демократической Республики.

Манипуляции с идентификационными данными судна

74. Судно Fu Xing 12 было внесено в базы данных китайского реестра коммерческих судов и в июне 2019 года продано через компанию Ningbo Shipping Co. Ltd. и куплено по несоразмерной цене. Хотя в морской базе данных было указано, что судно разбирается на металлолом[110], после продажи оно продолжало эксплуатироваться и стало часто менять идентификационные данные. После того как в июле 2019 года судно было поставлено в сухой док на верфи недалеко от Нинбо, 14 августа или примерно в это время оно, сменив название на Pu Zhou, под флагом Сьерра-Леоне направилось в Корейскую Народно-Демократическую Республику (см. рисунок 17).

Рисунок 17

Судно Fu Xing 12 на верфи недалеко от Нинбо/Судно Fu Xing 12 в Нампхо в октябре 2019 года



Источник: государство-член; *карта*: Группа.

75. Согласно специализированной морской базе данных, с августа по ноябрь 2019 года судно неоднократно меняло свои идентификационные данные, включая позывной сигнал, опознаватель морской подвижной службы и название. В этот период было зафиксировано, что судно отправилось в Синчан, Корейская Народно-Демократическая Республика. Затем 9 ноября 2019 года оно вышло из Нампхо, груженное углем из Корейской Народно-Демократической Республики и идентифицирующееся как судно под флагом Китая Hua Hai, используя при этом ранее зарегистрированный опознаватель морской подвижной службы 413621000, принадлежавший судну Su Tong Hai. 13 ноября 2019 год оно направилось обратно в Нинбо в целях доставки угля, используя эти идентификационные данные. В целом в ходе следования из Нинбо в Корейскую Народно-

[109] Данные системы Windward.

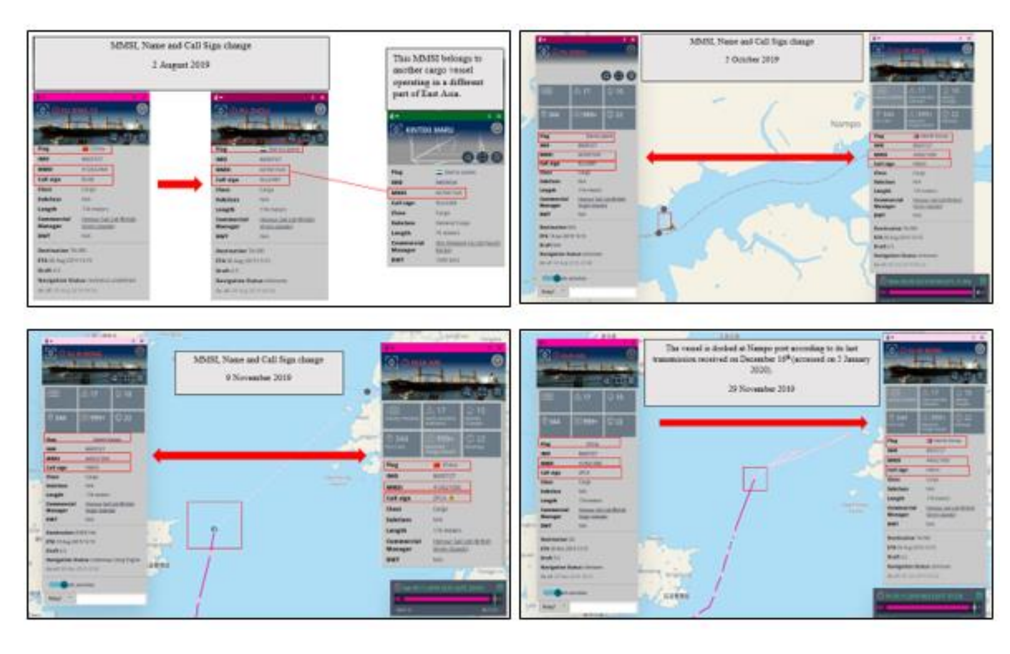
[110] Данные IHS Markit (дата обращения: 12 ноября 2019 года).

Демократическую Республику и обратно в Нинбо судно прибегало к следующим манипуляциям со своими идентификационными данными: применяло две автоматические идентификационные системы на борту, использовало четыре различных названия — Fu Xing 12, Puzhou, Su Ri Bong, Hua Hai/Su Tong Hai[111] — и ходило под тремя флагами (Китая, Корейской Народно-Демократической Республики и Сьерра-Леоне)[112] (см. рисунки 18 a) и b)). Группа запросила информацию и ожидает ответа от судового реестра Сьерра-Леоне, под флагом которого, по сообщениям, ходило судно. Соответствующие органы Британских Виргинских островов подтвердили, что компания Honour Sail Ltd. (указанная в морской базе данных в качестве владельца, оператора и управляющей компании судна)[113] была зарегистрирована в апреле 2019 года. Расследования продолжаются.

76. Хотя в морской базе данных статус судна Fu Xing 12 указан как «разобрано на металлолом»[114], тот факт, что судно по-прежнему активно эксплуатируется, свидетельствует об использовании его указанного неактивного статуса для уклонения от санкций.

Рисунок 18 a)

Манипуляции с идентификационными данными судна Fu Xing 12



Источник: система Windward.

[111] Употребляемое Группой далее по тексту название Fu Xing 12 взаимозаменяемо относится ко всем различным идентификационным данным, использованным судном с июня 2019 года.

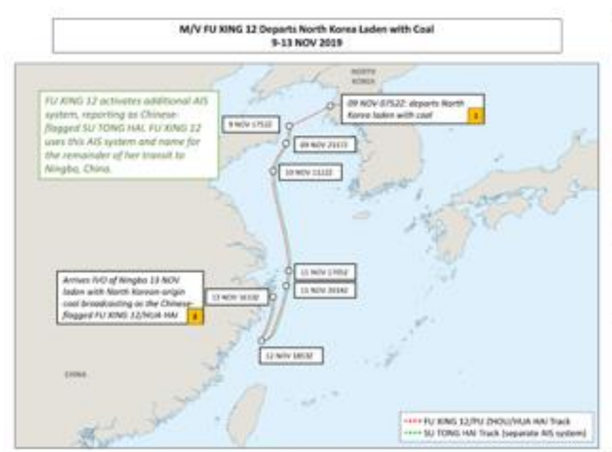
[112] Информация, предоставленная государством-членом.

[113] Данные IHS Markit (дата обращения: 12 ноября 2019 года).

[114] Там же. Группа отмечает, что статус судна в базе данных IHS Markit был обновлен и больше не отражает факта его разбора на металлолом (данные IHS Markit (дата обращения: 29 января 2020 года)).

Рисунок 18 b)

Маршрут судна Fu Xing 12 для погрузки угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики



Источник: государство-член.



Источник: система Windward/Planet Labs.

Незаконное приобретение судна

77. В соответствии с резолюциями Совета Безопасности Корейской Народно-Демократической Республике запрещено приобретать новые или бывшие в эксплуатации суда[115]. В объявлении о продаже на публичном аукционе судна Fu Xing 12 указано, что судно было продано за 17 млн юаней (2 474 167 долл. США) в июне 2019 года[116]. Указанная учетная цена судна составляла 5,5 млн юаней (800 466 долл. США). Группа получила информацию о базирующейся в китайской провинции Тайвань компании, которая могла быть связана с новыми владельцами или операторами судна после продажи. Расследования продолжаются. Китай ответил, что он координирует работу соответствующих органов по расследованию этих дел.

Другие поставки угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики

Расследования сетей поставок

78. Группа продолжает свои расследования новых, а также ранее сообщенных случаев транспортировки угля, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики, включая уголь, перевозившийся на борту судна DN5505, судна Dong Thanh и судов, в отношении которых государством-членом был введен запрет на заход в национальные порты за эту деятельность. Приведенные ниже текст и рисунки подробно раскрывают каждый метод уклонения и нарушения санкций.

i) Уголь, происходящий из Корейской Народно-Демократической Республики, на борту судна DN5505

79. Группа осмотрела ходившее ранее под флагом Того судно DN5505 (номер ИМО: 8630708) (см. рисунок 19)[117], которое зашло в порт Пхохан, Республика

[115] Резолюция 2397 (2017), п. 14, и резолюция 2321 (2016), п. 30.

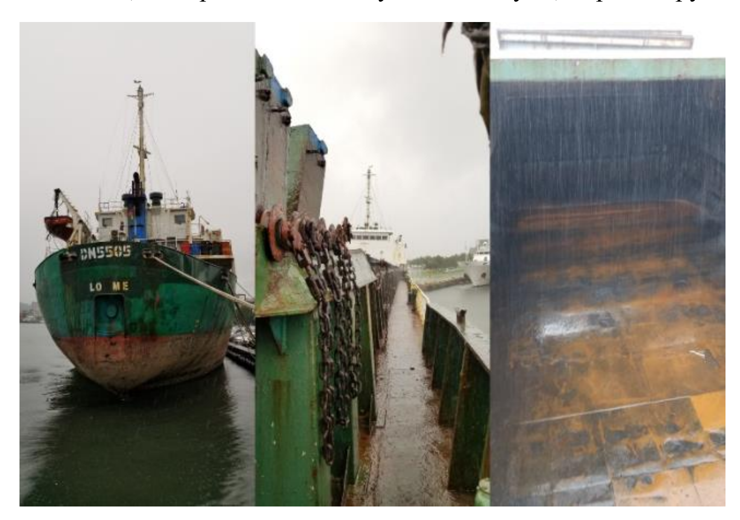
[116] Согласно объявлению, судно было продано г-же Лю из Чжоушаня.

[117] В июле 2019 года зарегистрировано с пометой «государство флага неизвестно» (данные IHS Markit (дата обращения: 7 ноября 2019 года)).

Корея, 4 февраля 2019 года, предположительно из Находки, Российская Федерация, и впоследствии было задержано властями Республики Корея в соответствии с пунктом 9 резолюции 2397 (2017)[118]. Российская Федерация подтвердила, что в периоды, представляющие интерес для расследования поставок угля, заходов судна в русские порты зарегистрировано не было. Продолжаются расследования рейсов, выполненных судном в октябре 2018 года и в феврале 2019 года, когда был экспортирован уголь, предположительно происходивший из Корейской Народно-Демократической Республики.

Рисунок 19
Судно DN5505

Слева: судно DN5505; посередине: следы угля на палубе; справа: грузовой трюм



Источник: Группа.

ii) Уголь, происходящий из Корейской Народно-Демократической Республики, с судна Wise Honest

80. Группа продолжает свои расследования в отношении цепочки поставок угля, который происходил из Корейской Народно-Демократической Республики, перевозился на борту судна Wise Honest (номер ИМО: 8905490) и был перегружен судном Dong Thanh (номер ИМО: 9180035) под вьетнамским флагом (см. S/2019/691, пп. 24–29). На партию угля, переданного судну Dong Thanh, было предоставлено в общей сложности три сертификата происхождения (см. там же, приложение 9). Индонезия подтвердила Группе, что сертификат происхождения, в котором уголь обозначен как «индонезийский уголь» и который был выдан покупателям, содействовавшим его перевалке, не является подлинным (см. приложение 16). Группа продолжает расследовать финансовые операции, связанные с незаконной поставкой угля.

81. Группа отследила уголь на борту судна Dong Thanh и связалась с временным фрахтователем судна, после того как судно не смогло зайти в порт со своим грузом. Вьетнам сообщил Группе о том, что вьетнамские ведомства осмотрели судно и провели расследования с целью установить происхождение груза и определить его назначение. Судно и весь его груз были задержаны до вынесения окончательного решения согласно соответствующим применимым вьетнамским законам.

[118] В ходе осмотра Группа установила, что судно по-прежнему использовалось для перевозки угля и продолжало плавание в октябре 2018 года.

iii) Расследования в отношении незаконного угля в третьих странах

82. В октябре 2019 года окружной суд Тэгу, Республика Корея, признал четырех физических лиц и пять компаний виновными в причастности к запрещенному экспорту угля Корейской Народно-Демократической Республикой через Холмск, Российская Федерация, в 2017 году (см. S/2019/171, п. 37). Кроме того, окружная прокуратура Пусана, Республика Корея, проводит расследование в отношении шести физических лиц и пяти компаний, подозреваемых в том, что они занимались аналогичной деятельностью в период с декабря 2017 года по июнь 2018 года. Республика Корея представила список судов, подпадающих под ее запрет на заход в порты в связи с их подтвержденным участием в деятельности, запрещенной соответствующими резолюциями (см. таблицу 1).

Таблица 1
Запреты на заход в национальные порты, введенные Республикой Корея с августа 2018 года

Название судна	*Номер ИМО*	*Государство флага*	*Дата введения запрета на заход в национальные порты*
Hammer (ранее Sky Angel)	9168441	Вануату (ранее Панама)	11 августа 2018 года
Chen Yang (ранее Rich Glory)	8649905	Сьерра-Леоне	11 августа 2018 года
Ga Hong (ранее Shinning Rich)	9596923	Того (ранее Белиз)	11 августа 2018 года
Jin Long	8730986	Белиз	11 августа 2018 года
Yu Yuan[a]	9358694	Того	18 августа 2018 года
An Quan Zhou 66	8742240	Неизвестно (ранее Панама)	28 декабря 2018 года
Tai Xin	9088598	Неизвестно (ранее Того)	28 декабря 2018 года
Xin Yang 688	8657809	Китай (ранее Белиз)	28 декабря 2018 года
Lucky Star	9015278	Неизвестно (ранее Того)	28 декабря 2018 года
East River	9109952	Панама	28 февраля 2019 года

Источник: государство-член, Группа.
[a] В базе данных IHS Markit указано, что судно разобрано на металлолом.

Экспорт песка из Корейской Народно-Демократической Республики

83. В декабре 2017 года Совет Безопасности в своей резолюции 2397 (2017) запретил экспорт земель и камня (код 25 Гармонизированной системы описания и кодирования товаров), составной частью которых является песок; в связи с этим экспорт песка подпадает под действие данной резолюции. Группа 25 Гармонизированной системы включает следующее: «25.05: Пески природные всех видов, окрашенные или неокрашенные, кроме металлоносных песков группы

26»[119]. По данным одного из государств-членов, с мая 2019 года проводится масштабная операция по экспорту песка из Корейской Народно-Демократической Республики в Китай, включающая более 100 незаконных поставок песка, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики. По сообщениям, суда под флагом Китая и других зарубежных стран грузили песок в следующих пунктах или вблизи них: Хэджу, провинция Хванхэ-Намдо, Корейская Народно-Демократическая Республика, и рабочий район Синчан, уезд Пукчхон, провинция Хамгён-Намдо, Корейская Народно-Демократическая Республика. По данным одного из государств-членов, эти поставки включали по меньшей мере один миллион тонн песка и стоили не менее 22 млн долл. США[120,121]. Песок, происходящий из Корейской Народно-Демократической Республики и полученный в результате речных дноуглубительных работ, был отправлен в китайские порты[122].

Песок, полученный из Хэджу, Корейская Народно-Демократическая Республика

84. По данным одного из государств-членов, в мае 2019 года более 92 самоходных барж, вероятно под флагом Китая, погрузили песок с прибрежных дноуглубительных судов в районе порта Хэджу, а затем отправились в китайские порты[123,124]. Представленная информация подтверждается результатами отслеживания Группой координат и маршрута барж с помощью коммерческой спутниковой платформы (см. рисунок 20). Количество судов, прошедших по этому маршруту, а также объем песка, экспортированного из Корейской Народно-Демократической Республики, свидетельствуют о скоординированном и организованном характере выполняемых перевозок.

---

[119] См. World Customs Organization, “Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement”, in *Harmonized Commodity Description and Coding System*, 2017 ed.

[120] Государство-член, предоставившее информацию, рассчитало стоимость песка на основе оценочной цены в 22 долл. США за тонну.

[121] По мнению нескольких экспертов, эта информация может быть дополнительно подтверждена.

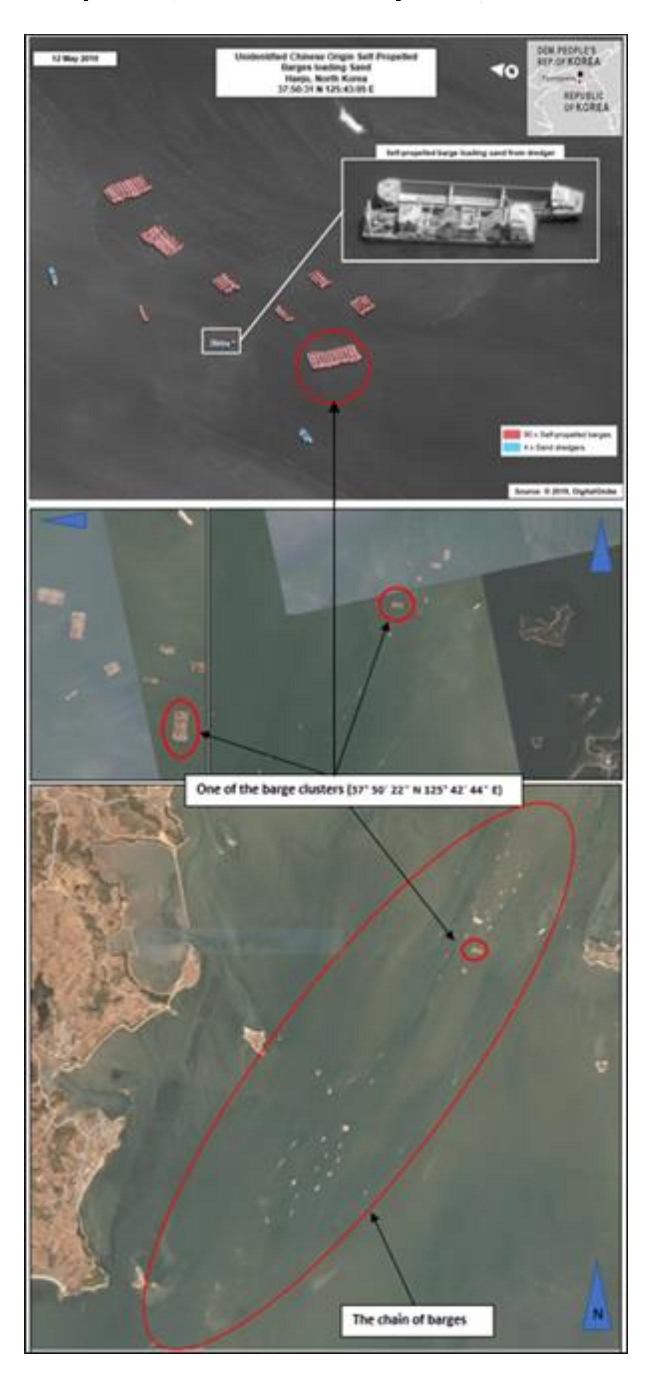
[122] По мнению нескольких экспертов, эта информация может быть дополнительно подтверждена.

[123] Группа представила список самоходных барж с идентификационными данными (название и опознаватель морской подвижной службы) и количеством рейсов, которые, вероятно, были связаны с незаконным вывозом песка из Хэджу, Корейская Народно-Демократическая Республика, в Китай в период с апреля по июнь 2019 года, и обратилась за помощью в проведении расследований.

[124] По мнению нескольких экспертов, эта информация может быть дополнительно подтверждена.

Рисунок 20

Перевозка песка, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики, самоходными баржами, 12 мая 2019 года



Источник: (вверху) государство-член, (внизу слева и справа) Planet; карта: Группа

* Основное скопление барж [37,84° с.ш., 125,71° в.д.; 37,84° с.ш., 125,72° в.д.; 37,85° с.ш., 125,72° в.д.; 37,85° с.ш., 125,73° в.д.].

85. Китай ответил, что он придает большое значение представленным Группой сведениям о контрабанде песка, происходящего из Корейской Народно-Демократической Республики. Вместе с тем китайская сторона не может проследить за маршрутом соответствующих судов и не в состоянии подтвердить, что песок был перевезен в китайские порты.

Песок, полученный из Синчана, Корейская Народно-Демократическая Республика

86. Группа провела расследование в отношении судна Rui Jin (номер ИМО: 8919104), подозреваемого в том, что оно неоднократно доставляло песок из Корейской Народно-Демократической Республики в Нинбо, ходя под флагом Палау[125]. По возвращении из своего последнего незаявленного рейса в Корейскую Народно-Демократическую Республику, состоявшегося в середине ноября 2019 года, 3 декабря 2019 года судно было задержано в районе Нинбо в соответствии с уведомлением, выданным международным судовым реестром Палау. По состоянию на 12 января 2020 года судно Rui Jin стояло на якоре за пределами порта Нинбо в ожидании проведения инспекции государством флага[126].

87. Компания Optimum Peace Limited[127], зарегистрированный владелец судна Rui Jin, приобрела его 19 июня 2019 года; управляющей компанией и оператором судна была компания Basement Shipping Co. Ltd.[128]. С тех пор судно Rui Jin совершило несколько рейсов по общей схеме. После выхода из порта в Китае автоматическая идентификационная система судна на каждом рейсе прекращала передачу сигнала на значительный период времени. Спутниковые снимки, сделанные в один из этих периодов, свидетельствуют о том, что судно направлялось в Синчан для погрузки речного песка. После возвращения в международные воды трансляция сигнала автоматической идентификационной системы возобновлялась, и судно отправлялось в Китай для выгрузки груза[129]. Компании Optimum Peace Limited[130] и Basement Shipping Co. Limited[131] на запросы Группы пока не ответили. Расследования продолжаются.

88. 25 ноября 2019 года международный судовой реестр Палау попытался определить местонахождение судна Rui Jin, после того как 18 ноября 2019 года автоматическая идентификационная система и система дальнего слежения и идентификации судна прекратили передачу сигнала. Реестр связался с портовым управлением Владивостока, Российская Федерация, — последним заявленным пунктом назначения судна, — и управление сообщило, что судна там нет. Одновременно реестр связался с владельцами и управляющими компаниями судна Rui Jin, запросив у них данные о местонахождении судна; они в свою очередь заявили, что судно стоит на якоре во Владивостоке и что его автоматическая идентификационная система и система дальнего слежения и идентификации вышли из строя. Эта информация о местонахождении была опровергнута портовым управлением Владивостока (см. приложение 17). 2 декабря 2019 года реестр направил уведомление о запрете на плавание в Комитет по контролю со стороны государства порта Токийского меморандума о взаимопонимании по контролю судов государством порта в Азиатско-Тихоокеанском регионе —

---

[125] Одно из государств-членов сообщило Группе о том, что судно Rui Jin подозревается в выгрузке в Китае песка, происходившего из Корейской Народно-Демократической Республики, в июне, июле и октябре 2019 года. Группе были предоставлены снимки маршрутов плавания, а также погрузки и выгрузки песка для поставки, осуществленной судном в октябре.

[126] Информация предоставлена государством флага.

[127] Optimum Peace Ltd., 5/F, Dah Sing Life Building, 99–105 Des Voeux Road, Central, Hong Kong, China.

[128] Basement Shipping Co. Ltd., Room 1302, 13/F Cheong K Building, 84–86 Des Voeux Road, Central, Hong Kong, China, зарегистрирована 2 января 2019 года (реестр компаний (Гонконг), Комплексная система информации).

[129] Государство-член, представившее эту информацию, подсчитало, что одна партия незаконного песка из Корейской Народно-Демократической Республики стоит примерно 595 503 долл. США.

[130] На китайском языке: 行瑞有限公司.

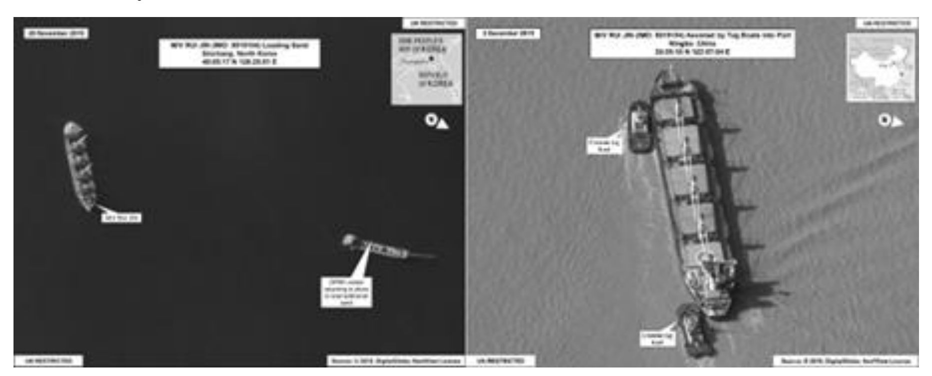
[131] На китайском языке: 務實船務有限公司.

межправительственной кооперативной организации. 3 декабря 2019 года реестр установил, что судно Rui Jin находится в Нинбо, издал уведомление о задержании государством флага и временно отозвал свидетельства о регистрации судна (см. рисунок 21). 18 декабря 2019 года реестр сообщил владельцам и управляющим компаниям судна Rui Jin, что ему необходимо провести проверку безопасности в связи с сообщением о том, что автоматическая идентификационная система и система дальнего слежения и идентификации судна неисправны, а также удостовериться в том, что судно не было вовлечено в какую-либо незаконную деятельность. Реестр обратился в портовое управление Нинбо с просьбой разрешить судну зайти в порт, чтобы можно было провести проверку[132].

89. Палау представило Группе обновленную информацию, указав, что 21 января 2020 года международный судовой реестр Палау провел слушание по вопросу о предполагаемых нарушениях санкций судном Rui Jin и на основании собранных доказательств, отсутствия сообщений от владельцев судна и неявки их в суд незамедлительно снял судно с регистрации в соответствии с пунктом 12 резолюции 2397 (2017). Новый зарегистрированный владелец судна, компания Xiang Rui Shipping Co. Ltd.[133], попытался зарегистрировать судно Rui Jin под названием MIR (см. приложение 18) под флагом Сьерра-Леоне. После получения от реестра информации о снятии судна с регистрации Сьерра-Леоне подтвердило, что судно более не зарегистрировано под его флагом.

Рисунок 21

Снимки судна Rui Jin в Синчане и Нинбо



Источник: государство-член; *карта*: Группа.

Передача прав на рыболовство

90. В отчетный период Корейская Народно-Демократическая Республика продолжала передавать права на рыболовство в нарушение санкций[134]. По оценкам одного из государств-членов, в 2018 году доходы Корейской Народно-Демократической Республики от этой деятельности составили 120 млн долл. США. Два других государства-члена представили Группе информацию, включая снимки китайских рыболовных судов с номерами рыбопромысловой лицензии Корейской Народно-Демократической Республики или с документами[135] или

[132] Письмо от 18 декабря 2019 года, копия которого была направлена Группе, от международного судового реестра Палау министру общественной инфраструктуры, промышленности и торговли Палау.

[133] На китайском языке: 祥瑞船舶運輸有限公司.

[134] См. S/2019/171, пп. 47–49 и S/2019/691, пп. 30 и 31.

[135] Действительны с мая по декабрь 2019 года.

временными свидетельствами о регистрации Корейской Народно-Демократической Республики (см. рисунок 22), замеченных в середине 2019 года[136].

Рисунок 22
Рыболовные суда с номерами рыбопромысловой лицензии (вверху), документ о разрешении на промысел (внизу слева) и временное свидетельство о регистрации (внизу справа), сфотографированные на одном судне



Источник: государства-члены.

91. По сообщению одного из государств-членов, в ходе опроса один из членов экипажа указал, что цена разрешения на промысел на три месяца составляет примерно 400 000 юаней (примерно 57 594 долл. США) [137]. Анализируя сообщения и снимки, поступающие от государств-членов, Группа отмечает предпринимаемые соответствующими судами попытки уклониться от патрулирования, осуществляемого соседними странами, при помощи таких методов, как закрашивание названия судна и замена его другим названием, а также получение рыболовных лицензий в рыболовной зоне Корейской Народно-Демократической

[136] Опрошенные рыболовные суда и соответствующие компании, указанные в ходе опросов, включают 福南渔 59798, 海洋 9 号, 鲁文远渔 138, 冀远渔 51006, 人豪渔业公司, 三亚威龍水産有限公司, 舟山漁業公司 и 海分水産有限公司.

[137] Обменный курс по состоянию на 7 января 2020 года.

Республики. По сообщению государства-члена, экипажи нескольких судов утверждают, что уведомили свои власти о том, что они направляются в рыболовную зону Корейской Народно-Демократической Республики. В ответ на запрос Группы Китай ответил, что среди судов, о которых сообщила Группа, несколько имели неполные номера, поскольку китайское судно должно иметь, помимо названия, пятизначный номер. Тем не менее он провел исследование в отношении судов, в том числе, возможно, судов, о которых сообщила Группа. Он указал, что некоторые суда ведут деятельность исключительно в прибрежных районах Китая, а несколько других судов не зарегистрированы в системе регистрации рыболовных судов. Кроме того, в качестве тактики уклонения суда, занимающиеся запрещенной деятельностью, используют поддельные или фальшивые идентификационные данные. В связи с этим проверить информацию, представленную Группой, весьма затруднительно.

Рекомендации

92. **Группа рекомендует Комитету включить в санкционный перечень за нарушение пункта 6 резолюции 2397 (2017) судно Rui Jin (номер ИМО: 8919104).**

93. **В целях оказания государствам-членам помощи в их усилиях Группа подтверждает свою предыдущую рекомендацию создать региональный механизм сотрудничества для обмена информацией о том, действительно ли суда швартовались и осуществляли погрузку угля в портах, указанных в их документах о происхождении груза. Государствам-членам следует создать контактный центр для этой цели.**

94. **Группа рекомендует государствам-членам предпринять все необходимые шаги, включая введение в действие законодательства, предписывающего принятие надлежащих мер в отношении всех судов, уличенных в нарушении санкций.**

95. **Группа рекомендует государствам-членам делиться с другими государствами-членами, Комитетом и Группой списком судов, в отношении которых было подтверждено, что они участвуют в видах деятельности или перевозке предметов, запрещенных соответствующими резолюциями.**

Статистика торговли Корейской Народно-Демократической Республики

96. Общедоступные статистические данные о торговле не отражают всей внешней торговли Корейской Народно-Демократической Республики и могут не дать точного представления о ежегодном увеличении или уменьшении ее объема. Группа продолжает анализировать экспорт и импорт, которые осуществляются Корейской Народно-Демократической Республикой и нарушают соответствующие резолюции Совета Безопасности; при этом Группа использует опубликованные статистические данные о торговле, в основе которых лежат данные таможенных служб государств-членов, поступающие в Торговую карту Центра по международной торговле (ЦМТ) или полученные из коммерческих баз данных о торговле, таких как Глобальный торговый атлас[138]. В качестве общей тенденции можно отметить, что зарегистрированный экспорт Корейской Народно-

[138] Полный перечень предметов, подпадающих под запрет в отношении сектора, см. в приложении 4 к документу S/2018/171 (с частичными поправками, внесенными документом S/2018/171/Corr.1). Этот анализ не включает экспорт и импорт запрещенных предметов Корейской Народно-Демократической Республикой, которые остались незамеченными, о которых государства-члены, глобальные базы данных или Комитет не сообщали или которые они ошибочно указали как торговлю с третьими странами, а не с Корейской Народно-Демократической Республикой.

Демократической Республики в 2018 году значительно сократился, после того как четыре новые резолюции, принятые в 2017 году, полностью вступили в силу.

Таблица 2
Торговля Корейской Народно-Демократической Республики, 2016–2018 годы
(В тыс. долл. США)

	2016 год	*2017 год*	*2018 год*
Экспорт	2 903 099	1 958 104	330 662
Импорт	3 137 119	3 431 936	2 321 818
Торговый баланс	**(234 020)**	**(1 473 832)**	**(1 991 156)**

Источник: Торговая карта ЦМТ, дата обращения: 14 декабря 2019 года.

97. При наличии статистических данных, свидетельствующих о торговле запрещенными предметами, Группа в письменном виде обращалась к государствам-членам за дополнительной информацией и проверкой. Подробные результаты запросов Группы изложены в приложении 19. Из этих данных следует, что в период с апреля 2018 года по сентябрь 2019 года Корейская Народно-Демократическая Республика, вероятно, заработала десятки миллионов долларов путем незаконного экспорта, не считая гораздо большего объема незадекларированной торговли. Проведенные Группой расследования и информация, полученная от государств-членов, показывают, что Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает незаконно экспортировать такие сырьевые товары, как уголь, который не фигурирует в базе данных по международной торговле (см. пп. 54–56 и 78–82). Таким экспортом можно было бы объяснить, каким образом рост дефицита внешнеторгового баланса в последние годы был частично компенсирован.

Пхеньянская международная торговая ярмарка и деятельность внесенных в санкционный перечень организаций

98. Корейская Народно-Демократическая Республика продолжала два раза в год проводить Пхеньянскую международную торговую ярмарку. Сообщается, что, после того как Группа рекомендовала внести корпорацию Korea International Exhibition Corporation, давнего организатора этого мероприятия и структуру, связанную с Министерством внешнеэкономических дел Корейской Народно-Демократической Республики, в санкционный перечень[139], функции по организации мероприятия с 2018 года взяла на себя новая организация под названием Korea External Economic Relations Association, в то время как вышеуказанная корпорация продолжала участвовать в этом мероприятии. Число экспонентов увеличилось с чуть более 200 в мае 2018 года до более 401 в мае 2019 года. В сентябре 2019 года в торговой ярмарке приняли участие в общей сложности 360 компаний[140].

[139] Группа рекомендовала внести корпорацию Korea International Exhibition Corporation в перечень в 2017 году, учитывая ее роль в оказании помощи включенным в перечень организациям в уклонении от санкций посредством участия в Пхеньянской международной торговой ярмарке и в предоставлении площадки для передачи, продажи или поставки в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее запрещенных предметов (см. S/2017/150, п. 204).

[140] Количественные данные собраны из статей NK Pro и Центрального телеграфного агентства Кореи в период с мая 2018 года по сентябрь 2019 года.

99. Группа отмечает, что включенные в перечень организации Корейской Народно-Демократической Республики продолжают участвовать в Пхеньянской международной торговой ярмарке, что дает им возможность взаимодействовать как с иностранными, так и с отечественными экспонентами. На основе информации, полученной от государств-членов[141], Группа считает, что следующие включенные в перечень организации продолжали участвовать во всех или некоторых из четырех Пхеньянских международных торговых ярмарок, проводившихся в период с мая 2018 года по сентябрь 2019 года: Kangbong Trading Corporation (KPe.043), Pugang Trading Corporation (альтернативное название KPe.038) и Kuryonggang Trading Corporation (альтернативное название KPe.008). По меньшей мере с мая 2019 года в торговых ярмарках участвовали и другие организации, такие как Mirae Trading Co., Peace Motors Corporation и Sinhung IT Trading Co., о которых Группе было сообщено как о компаниях, находящихся в ведомстве Отдела военно-промышленного комплекса[142].

100. 2–6 сентября 2019 года Корейская Народно-Демократическая Республика провела Международную торговую ярмарку высокотехнологичной продукции. Группа провела расследование в отношении двух компаний, которые выставляли соответственно трехмерный принтер[143] (код Гармонизированной системы 84) и беспилотный летательный аппарат (код Гармонизированной системы 85). В ответ на запрос Группы компания Weistek, производитель принтера, ответила, что, поскольку у нее много «агентов и дилеров», она не может проверить, каким образом этот продукт был доставлен в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Группа пока не получила ответа от компании Guangdong Fexda, производителя беспилотного летательного аппарата.

101. Хотя участие в торговой ярмарке в Корейской Народно-Демократической Республике само по себе не является нарушением санкций Совета Безопасности, если оно не связано с трансграничным перемещением запрещенных предметов, финансовыми переводами или вовлечением включенных в перечень физических или юридических лиц, Группа предостерегает, что торговые ярмарки могут использоваться для расширения сетей закупок, связанных с оружием массового уничтожения. На торговой ярмарке, состоявшейся в Корейской Народно-Демократической Республике в 2019 году, Группа заметила рекламу графитовой продукции[144], размещенную двумя компаниями. Группа пока не получила ответов на свои запросы.

---

[141] Обновленный перечень торговых корпораций, находящихся в ведомстве Отдела военно-промышленного комплекса (KPe.028), и их альтернативные названия см. в приложении 30.

[142] Названия торговых корпораций на корейском языке соответствуют информации, полученной от государств-членов.

[143] Трехмерная печать, также известная как аддитивное производство, имеет применение, связанное с оружием массового уничтожения.

[144] Не всякая графитовая продукция подпадает под санкции. Вместе с тем графит ядерной чистоты включен в Руководство части 1 Группы ядерных поставщиков (с поправками, внесенными в документе Международного агентства по атомной энергии INFCIRC/254/Rev.11/Part 1). В соответствии с пунктом 5 b) резолюции 2087 (2013) на предметы, упомянутые в этом документе, распространяются положения пунктов 8 a), b) и c) резолюции 1718 (2006), равно как и на связанные с баллистическими ракетами предметы, указанные в докладе Комитета, подготовленном в соответствии с пунктом 21 резолюции 2094 (2013), и заявлении Председателя S/PRST/2012/13 (см. S/2014/253, приложение). Следовательно, поставка, продажа или передача Корейской Народно-Демократической Республике графита ядерной чистоты запрещены, равно как и поставка, продажа или передача стране мелкозернистого графита, который может использоваться для изготовления ракетных сопел и наконечников боеголовок. Может применяться также пункт 27 резолюции 2270 (2016).

III. Эмбарго, внесенные в санкционный перечень физические и юридические лица и граждане, работающие за рубежом

Китай

102. Группа расследовала несколько рекламных объявлений и выставок произведений искусства Художественной студии «Мансудэ» (далее — Мансудэ) — внесенной в санкционный перечень организации Корейской Народно-Демократической Республики. Художественный музей Цзиньчжао[145] размещает на своем веб-сайте рекламу художников Мансудэ и их произведений (см. приложение 20). Группа не получила ответа от музея. В декабре 2019 года художественная галерея Ци Я Чай[146] провела в Гонконге выставку произведений искусства Мансудэ (см. приложение 21). Художественная галерея ответила Группе следующим образом: «Мы не приобретали никакие картины у частного коллекционера или в Художественной студии „Мансудэ“; никакой сделки не заключалось. Все картины после выставки будут возвращены частному коллекционеру. Мы не имеем никаких контактов ни с кем из Художественной студии „Мансудэ“ или Северной Кореи. Соглашение о проведении выставки было подписано с корпорацией КНР (название на китайском языке: 西安榮皇傳媒有限公司), принадлежащей частному коллекционеру г-ну Цзинь Сунху».

103. Группа отметила появившееся в средствах массовой информации в ноябре 2018 года сообщение, из которого было видно, что выставочный зал, в котором продавались произведения искусства Мансудэ, продолжает функционировать в 798-м районе искусств в Пекине под названием «Художественный музей Мансудэ» (朝鮮萬壽臺創作社美術館) и что Цзи Чжэнтай, «владелец Художественной галереи Мансудэ», получает доход от продажи произведений искусства, приобретенных в Художественной студии «Мансудэ» (см. приложение 21). Китай ранее сообщал, что этот музей был закрыт в январе 2018 года (см. S/2018/171, п. 89). В ответ на последний запрос Группы Китай ответил, что «компания Beijing Yuan Mansudae является материнской компанией Художественного музея Мансудэ и раньше была совместным предприятием Китая и КНДР. В начале 2018 года согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности она была преобразована в компанию, принадлежащую исключительно Китаю, и прекратила деловое сотрудничество с КНДР. …Поскольку Художественный музей Мансудэ работает уже более 10 лет и пользуется престижем в Китае, она не стала менять вывеску, чтобы сохранить свой образ и продолжить работу» (см. приложение 22).

Демократическая Республика Конго

104. Группа продолжила расследование участия Корейской Народно-Демократической Республики в добыче золота в Демократической Республике Конго, а также проведения военной подготовки и продажи оружия Корейской Народно-Демократической Республикой Президентской гвардии Демократической Республики Конго (см. S/2019/171, п. 68). Группа направила письмо Фуаду Дахлалле, подозреваемому в нарушении резолюций Совета Безопасности путем взаимодействия с гражданами Корейской Народно-Демократической Республики, которые либо работают от имени организаций, включенных Советом Безопасности в санкционный перечень, либо, согласно поступившим ранее

[145] Адрес: Building A, 128-5, Binjiang Middle Road, Dandong City, Liaoning Province, China.
[146] Адрес: Cosco building, room 4614, 183 Queen’s Road Central, Hong Kong, China.

сообщениям, участвовали в запрещенной деятельности, связанной с оружием, в Африке и на Ближнем Востоке (см. S/2019/171, п. 67). Группа запросила у Демократической Республики Конго информацию по вышеуказанным делам.

Эритрея

105. Группа продолжила расследование в отношении сотрудничества в оружейной сфере между Корейской Народно-Демократической Республикой и Эритреей. Компания Eritech Computer Assembly & Communication Technology PLC (также известная как Eritech или Etech), «действующая под руководством Эритрейских сил обороны» и размещенная совместно с «Военно-техническим центром в Аша Голгол», была определена как получатель оружия и связанных с ним материальных средств от компании Glocom Корейской Народно-Демократической Республики, поставляющей военную аппаратуру связи (см. S/2018/171, п. 91 и S/2019/171, п. 70). Группа также продолжила расследование в отношении Ким Кван Лима, гражданина Корейской Народно-Демократической Республики, который, как ранее сообщала Группа, является представителем Green Pine Associated Corporation в Эритрее. В своих ответах на неоднократные запросы Группы Эритрея не представила существенной информации (см. приложение 23).

Исламская Республика Иран

106. Группа продолжила расследование в отношении представительств включенных в перечень юридических лиц Корейской Народно-Демократической Республики в Исламской Республике Иран, а именно: Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) и Saeng Pil Trading Corporation (см. S/2019/691, п. 34). Одно из государств-членов сообщило Группе о том, что два связанных с KOMID лица, Ха Вон Мо и Ким Хак Чол, в настоящее время находятся в Исламской Республике Иран (см. приложение 24). Кроме того, это государство-член отметило, что с 2015 года у корпорации KOMID появилось новое название, 221 General Bureau, которое заменило ее прежнее название, Mining Development Guidance Bureau, использовавшееся с середины 2000-х годов.

107. В ответ на запрос Группы Исламская Республика Иран ответила, что «в Иране нет никаких граждан КНДР, зарегистрированных в качестве резидентов, кроме ее дипломатов», и что «KOMID и Saeng Pil не имеют офисов или представительств в Иране». Исламская Республика Иран далее заявила, что она «внимательно изучила этот вопрос», но «на данный момент не выявила какой-либо незаконной деятельности. Деятельность дипломатов КНДР, аккредитованных в Исламской Республике Иран», осуществлялась «в соответствии с национальными правилами Ирана, а также международными обязательствами КНДР» (см. приложение 25).

108. Государство-член дополнительно сообщило Группе о продолжающейся по крайней мере с 2009 года контрабанде золота и наличных средств (см. S/2019/171, п. 72) должностными лицами Корейской Народно-Демократической Республики, базирующимися в Исламской Республике Иран, между аэропортом Дубая и аэропортом Тегерана «по дипломатическим каналам». По оценке государства-члена, два гражданина Корейской Народно-Демократической Республики, Пак Син Хёк и Ли Кук Мён, оба из которых работают в экономическом и торговом отделе посольства Корейской Народно-Демократической Республики в Тегеране, в настоящее время участвуют в этой контрабанде. Государство-член сообщило далее Группе о многочисленных гражданах Корейской Народно-Демократической Республики, включая бывшего дипломата, которые также являются или являлись участниками (см. приложение 26). Это же

государство-член выявило трех иранских граждан в Объединенных Арабских Эмиратах, которые подозревались в причастности к этой контрабанде. Группа не получила ответа от этих трех лиц.

109. В ответ на запрос Группы Исламская Республика Иран заявила: «В письме не уточняется связь предполагаемых действий... с санкциями в отношении КНДР. ...В Вашем письме не представлено достаточной информации и доказательств, чтобы иранские власти могли начать расследование и установить необходимые факты» (см. приложение 25).

Мьянма

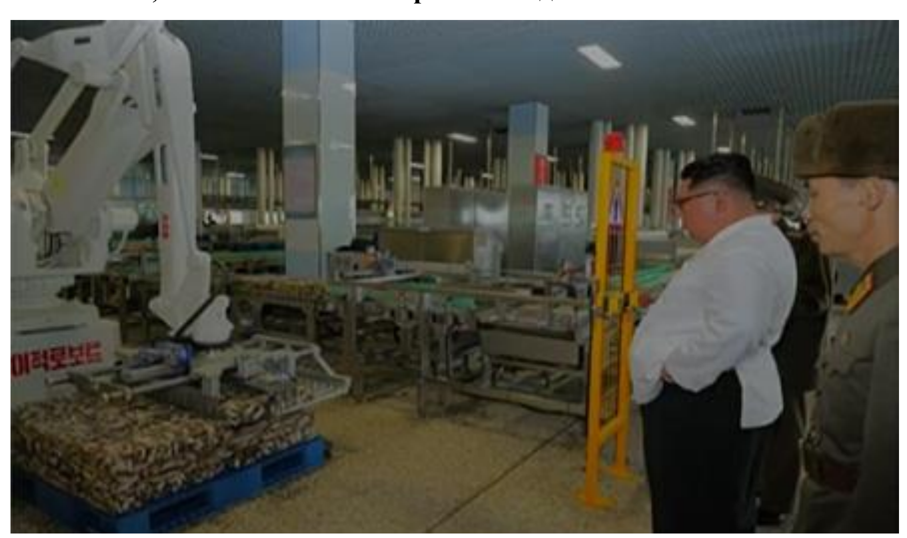
110. Группа повторила свою предыдущую просьбу о предоставлении документации и другой информации, касающихся военного сотрудничества между Мьянмой и Корейской Народно-Демократической Республикой, включая сотрудничество по вопросам, связанным с баллистическими ракетами, за период с октября 2006 года, а также доказательств возвращения технических специалистов из Мьянмы и Корейской Народно-Демократической Республики в свои соответствующие страны (см. S/2019/171, п. 78). Группа не получила ответа на эти запросы.

Швеция и Швейцария

111. Группа рассмотрела фотографии трех белых промышленных роботов, произведенных компанией ABB Asea Brown Bovery Ltd. (далее — ABB), на рыбоперерабатывающем заводе в Тхончоне, Корейская Народно-Демократическая Республика. Эти фотографии были впервые опубликованы государственными средствами массовой информации страны 19 ноября 2019 года и, как сообщается, были сделаны во время недавней контрольной поездки на объект Председателя Ким Чен Ына (см. рисунок 23). Группа отметила далее, что, по сообщениям государственных средств массовой информации, завод является недавно построенным объектом Корейской народной армии. Швейцария ответила Группе: «Моделью механических манипуляторов является... модель IRB 660; они, должно быть, были произведены на ее заводе в Шанхае, Китай, в период с 17 апреля 2017 года по ноябрь 2018 года», — заявив, что из нескольких сотен машин этой модели, произведенных на этом заводе, бóльшая часть была «заказана китайскими сторонами». Кроме того, «ABB не смогла выявить ни один случай поставки модели IRB 660 на рыбоперерабатывающий завод в Тхончоне или на любой другой завод/в компанию, базирующуюся в КНДР. Вместе с тем ABB отмечает, что существует значительный вторичный рынок (подержанных) роботов... Обычно ABB не занимается продажей и покупкой на вторичном рынке». Расследования продолжаются.

Рисунок 23

Робототехника компании ABB на рыбоперерабатывающем заводе в Тхончоне, показанная 19 ноября 2019 года



Источник: Центральное телеграфное агентство Кореи.

Боливарианская Республика Венесуэла

112. Группа проводит расследование в отношении военного и технического сотрудничества между Боливарианской Республикой Венесуэла и Корейской Народно-Демократической Республикой. Согласно сообщению средств массовой информации, Председатель Конституционной ассамблеи Боливарианской Республики Венесуэла подписал ряд соглашений о военном и техническом сотрудничестве в ходе визита в Корейскую Народно-Демократическую Республику в сентябре 2019 года, что потенциально является нарушением резолюций Совета Безопасности. Группа запросила информацию у Боливарианской Республики Венесуэла.

Йемен

113. Группа продолжила расследование двух случаев, касающихся Йемена. Первый случай касается йеменского проекта сотрудничества с оборонной промышленностью Корейской Народно-Демократической Республики, в рамках которого генерал-майор Закария Яхья аш-Шами в качестве заместителя начальника Генерального штаба подписал письмо от 13 июля 2016 года, содержащее адресованное делегации Министерства народных вооруженных сил Корейской Народно-Демократической Республики и корпорации Tosong Trading Corporation Корейской Народно-Демократической Республики приглашение встретиться в Дамаске «для обсуждения вопроса о передаче технологии и других вопросов, представляющих взаимный интерес». Второй случай касается проектной сделки с участием Наифа Ахмада аль-Каниса, который подписал протокол с сирийским торговцем оружием Хусейном аль-Али в Дамаске о поставке военного имущества Корейской Народно-Демократической Республики. Группа запросила информацию у генерал-майора Закарии Яхьи аш-Шами и Наифа Ахмада аль-Каниса и пока не получила никакого ответа (см. S/2019/171, п. 97). Группа запросила информацию у йеменских властей.

Академия национальных оборонных наук

114. Группа получила от одного из государств-членов информацию, указывающую на то, что в мае 2019 года компания Zhongguo Shenyang Yueli Decoration Co. Ltd.[147] только что наняла пять работников Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с компанией этой страны Nam Dae Cheon Trade Co. Ltd., которая, как сообщается, находится под контролем включенной в перечень Академии национальных оборонных наук (KPe.021) Корейской Народно-Демократической Республики. Эти две компании заключили в апреле 2019 года контракт на организацию набора пяти граждан Корейской Народно-Демократической Республики. Трое из них являются разработчиками программ, а двое — разработчиками аппаратных средств, и целью данного контракта является разработка продуктов искусственного интеллекта, включая как программное, так и аппаратное обеспечение. Группа пока не получила ответа от компании.

Генеральное разведывательное бюро

115. Группа продолжила расследования случаев уклонения от санкций, совершаемого с помощью киберсредств киберсубъектами Корейской Народно-Демократической Республики[148], находящимися под контролем включенного в перечень Генерального разведывательного бюро[149]. В сентябре 2019 года Национальное агентство кибербезопасности Франции выпустило публичный доклад[150] о вредоносной деятельности (целевом фишинге), замеченной в августе 2019 года и направленной против пяти постоянных представительств «стран — членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (Китая, Франции, Бельгии, Перу, Южной Африки)», в котором обращалось внимание на «технические связи», обнаруженные в ходе проведенных Агентством расследований, «между некоторой инфраструктурой, использовавшейся в ходе этих атак, и техническими элементами, о которых сообщалось в открытых источниках, что они используются следующими представляющими угрозу субъектами: Kimsuky и Group123».

116. Другое государство-член сообщило Группе о том, что «киберсубъект КНДР, связанный с представляющей киберугрозу группировкой Kimsuky, выдавал себя за представителя иностранного правительства при ООН, с тем чтобы подвергнуть целевому фишингу 38 адресов электронной почты других представителей иностранных правительств при ООН», уточнив, что в число мишеней входили

[147] Zhongxin C5 Guoji Maoyi Tianci-jie 5 hao Hunnan-qu Shenyang-shi, Liaoning Province, China.

[148] По данным одного из государств-членов, Генеральное разведывательное бюро контролирует почти всех киберсубъектов в Корейской Народно-Демократической Республике, включая группировку Lazarus и группировку Kimsuky. Группировка Lazarus (также известная как Guardians of Peace, Hidden Cobra, Whois Team, Zinc и др.) имеет по крайней мере две выявленные подгруппы: Bluenoroff и Andariel. Bluenoroff (также известная как APT38 и Stardust Chollima) занимается главным образом вопросами обеспечения незаконного дохода с помощью кибеpограбления банков и уклонения от санкций Организации Объединенных Наций. Основными мишенями Andariel являются, в частности, иностранные предприятия, государственные структуры и оборонная промышленность. Группировка Kimsuky (также известная как Velvet Chollima) действует по крайней мере с 2013 года и известна своими атаками на объекты Республики Корея, включая Korea Hydro и Nuclear Power.

[149] Организационную и командную структуру Генерального разведывательного бюро см. в приложении 27.

[150] France, National Cybersecurity Agency, *Credentials Gathering Campaign: Large Clusters of Malicious Infrastructure Targeting Government Bodies and Other Strategic Entities* (2 September 2019).

представители иностранных правительств при Организации Объединенных Наций, все из которых во время атаки были членами Совета Безопасности[151].

117. Государство-член сообщило Группе о том, что, по его оценке, киберсубъекты Корейской Народно-Демократической Республики, которые, вероятно, принадлежат к группировке Kimsuky, «несут ответственность за операцию целевого фишинга, направленную против Группы экспертов Комитета 1718 СБ ООН», и занимались подготовкой и тестированием методов целевого фишинга против Комитета в 2016 и 2017 годах перед кампанией в октябре 2017 года (см. S/2018/171, п. 5). Группа вновь заявляет о том, что, по ее мнению, атаки, как прошлые, так и нынешние, на такие органы Организации Объединенных Наций, как Группа и Комитет, которым поручено следить за осуществлением санкций Организации Объединенных Наций, равносильны уклонению от санкций с учетом постоянства и крайне деструктивного характера этих атак.

118. Вредоносная деятельность против Группы продолжается. В январе 2020 года одно из государств-членов сообщило Группе о том, что по крайней мере три эксперта являются объектами атак киберсубъектов из Корейской Народно-Демократической Республики. Расследования продолжаются.

119. Группа отметила сообщения о том, что в сентябре и октябре 2019 года Индийская организация космических исследований и атомная электростанция «Куданкулам», Индия, подверглись кибератакам с использованием вредоносного программного обеспечения DTrack[152], которое было разработано группировкой Lazarus. Группа расследовала эти атаки как возможные нарушения положений об оружейном эмбарго с помощью киберсредств. Расследования продолжаются.

Отдел военно-промышленного комплекса и специалисты в сфере информационных технологий из Корейской Народно-Демократической Республики, работающие за рубежом

120. Группа продолжила расследование незаконной деятельности внесенного в перечень Отдела военно-промышленного комплекса (KPe.028) — организации, занимающейся вопросами политики и надзора в отношении ядерной и ракетной программ Корейской Народно-Демократической Республики. Как ранее признавалось в резолюциях 2270 (2016) и 2397 (2017) Совета Безопасности, граждане Корейской Народно-Демократической Республики, работающие за рубежом, включая специалистов в сфере информационных технологий, передают свои доходы на осуществление связанных с ядерным оружием и баллистическими ракетами программ в этой стране. Большинство специалистов, работающих в

[151] В одном случае, 4 августа 2019 года, киберсубъекты группировки Kimsuky Корейской Народно-Демократической Республики направили по меньшей мере на восемь рабочих и личных электронных адресов, связанных с нынешними или бывшими членами Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, целенаправленные фишинг-сообщения, содержащие файл, по внешнему виду имеющий отношение к брифингу для Совета. Вложение к целенаправленному фишинг-сообщению было обозначено как «концептуальная записка» для запланированного на конец августа 2019 года брифинга Совета по теме «Поощрение и укрепление верховенства права в поддержании международного мира и безопасности: международное гуманитарное право» (см. приложение 28).

[152] DTrack является разновидностью вредоносного программного обеспечения ATMDtrack, которое использовалось группировкой Lazarus в ходе кибератаки на индийский банк Cosmos Bank в 2018 году (см. Kaspersky, “DTrack: previously unknown spy-tool by Lazarus hits financial institutions and research centers”, 23 September 2019). Одно из государств-членов сообщило Группе, что IP-адрес, принадлежащий банку Cosmos Bank, в течение нескольких месяцев до атаки связывался с пятью IP-адресами, которые предположительно являются командно-контрольными серверами для вредоносного программного обеспечения группировки Lazarus.

сфере информационных технологий за рубежом, наняты подведомственными Отделу компаниями, в отличие от большинства злоумышленных киберсубъектов страны, которые подчинены Генеральному разведывательному бюро (KPe.031).

121. По состоянию на ноябрь 2019 года, в соответствии с информацией одного из государств-членов, Отдел военно-промышленного комплекса подозревался в том, что он отправил за границу в целях получения дохода не менее 1000 специалистов в сфере информационных технологий, зачастую используя для этого подведомственные структуры или подставные компании. Однако ввиду использования методов сокрытия информации реальное число специалистов в сфере информационных технологий, работающих за рубежом и в Корейской Народно-Демократической Республике, неизвестно. Эти специалисты использовали несколько методов получения внештатной работы в сфере информационных технологий, не требующей предоставления личных данных, путем создания учетных записей на платформах для внештатных разработчиков, благодаря чему они оставались анонимными для своих заказчиков по всему миру, в частности в Канаде, Китае, Российской Федерации, Сербии, Соединенных Штатах и на Украине. По данным одного из государств-членов, специалист в сфере информационных технологий, работающий за рубежом, в среднем получает 5000 долл. США в месяц, из которых примерно одна треть направляется в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а остальное используется для покрытия расходов таких специалистов и финансирования их деятельности. Это означает, что от каждого специалиста в сфере информационных технологий, работающего за рубежом, страна ежемесячно получает около 1700 долл. США, что составляет 20,4 млн долл. США в год[153].

122. Согласно полученной от государств-членов информации, за названиями некоторых торговых корпораций, находящихся в ведомстве Отдела военно-промышленного комплекса, как недавно выяснилось, скрывались внесенные в перечень структуры (см. приложение 30 и п. 99).

Корейский компьютерный центр

123. Группа провела расследование двух компаний, подведомственных Отделу военно-промышленного комплекса, которые осуществляют свою деятельность в Китае. В Даньдуне, Китай, Корейский компьютерный центр[154] в качестве прикрытия использовал название Dandong Haotong Commercial Trade Co. Ltd. Согласно данным Китайской национальной системы проверки регистрационных данных предприятий, компания Dandong Haotong Commercial Trade Co. Ltd. была зарегистрирована в Даньдуне в 2013 году (см. приложение 31). В регистрационных данных компании указано, что она занимается оптовой и розничной торговлей, а также импортом и экспортом таких товаров, как металл, химикаты, оборудование, электроника и текстиль.

124. Другое государство-член информировало Группу о том, что заявленным представителем Корейского компьютерного центра в Яньбяне, Китай, является Чон Сон Хва (дата рождения: 5 февраля 1970 года; паспорт № 927220230

[153] Специалисты в сфере информационных технологий также должны соблюдать определенные требования, чтобы обеспечить получение максимальных доходов. Например, специалисты в сфере информационных технологий, которые в течение продолжительного периода времени зарабатывают менее 3000 долл. США в месяц, снимаются с должности (см. приложение 29).

[154] По данным другого государства-члена, Корейский компьютерный центр принадлежит 313-му Генеральному бюро внесенного в перечень Отдела военно-промышленного комплекса и получает прибыль в виде конвертируемой валюты путем размещения специалистов в сфере информационных технологий в различных городах Китая, включая Даньдун и Яньбянь. Представителем отделения Центра в Яньбяне является Чон Сон Хва.

정성화). По словам первого государства-члена, г-н Чон является главным исполнительным директором компании Yanbian Silverstar Network Technology Co. Ltd. (см. приложение 32), созданной Отделом военно-промышленного комплекса.

125. В ответ на запрос Группы относительно присутствия и деятельности Корейского компьютерного центра в Китае, роли г-на Чона и мер, принятых в отношении него и Центра, Китай ответил, что Группа не представила каких-либо конкретных улик или доказательств и что на основе разрозненной информации, представленной Группой, Китай не может инициировать какое-либо целенаправленное расследование этого дела. Тем не менее Китай продолжает координировать работу соответствующих органов по расследованию этого дела.

Специалисты в сфере информационных технологий во Вьетнаме

126. По данным одного из государств-членов, в целях получения доходов Отдел военно-промышленного комплекса направляет во Вьетнам специалистов в сфере информационных технологий, в том числе через такие подведомственные структуры, как Korea Sobaeksu Trading Corporation (также известная как Korea Sobaeksu United Corporation), которая также участвовала в закупках для ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики (см. S/2019/691, пп. 41 и 42).

127. По данным этого государства-члена, вьетнамская компания Albatross (также известная как Albatross Co. Ltd.[155]) сотрудничает с разработчиками информационных технологий из Корейской Народно-Демократической Республики, которые, по оценкам, по состоянию на ноябрь 2019 года все еще работают во Вьетнаме. Компания Albatross сотрудничала с этими разработчиками информационных технологий и нанимала их по меньшей мере в двух компаниях Корейской Народно-Демократической Республики, которые связаны с Отделом военно-промышленного комплекса: Korea National Development Investment Company и Korea Mangyongdae Computer Technology Corporation (далее — Mangyongdae). Согласно оценке, компания Mangyongdae сотрудничает с другими структурами Корейской Народно-Демократической Республики в осуществлении проектов в области информационных технологий, а также с киберсубъектами Корейской Народно-Демократической Республики, подотчетными Отделу военно-промышленного комплекса. Кроме того, компания Albatross входила в число десяти вьетнамских компаний, поддерживающих официальные деловые отношения с гражданином Корейской Народно-Демократической Республики Ким Ён Су[156] — экспедитором, который работает в Хошимине по меньшей мере с 2014 года и, по мнению того же государства-члена, обладает обширными связями с субъектами Корейской Народно-Демократической Республики, имеющими отношение к оружию массового уничтожения. Вьетнам ответил, что его власти не обнаружили сотрудников или специалистов по информационным технологиям из Корейской Народно-Демократической Республики, работающих в компании Albatross, и что г-н Ким въехал во Вьетнам в 2017 году и выехал в июле 2017 года.

Специалисты в сфере информационных технологий в Непале

128. Одно государство-член информировало Группу о том, что в конце 2018 года Корейская Народно-Демократическая Республика направила девять

[155] Главный исполнительный директор: Туон Пхи Бан; адрес: 131/6B Ton Dan, Ward 14, District 4, Ho Chi Minh City, Viet Nam; налоговый код/лицензия № 0313900312.

[156] Дата рождения: 9 февраля 1969 года; паспорт № 654435458 (дата окончания срока действия: 26 ноября 2019 года); должность: главный представитель Управления морского транспорта Корейской Народно-Демократической Республики во Вьетнаме.

специалистов в сфере информационных технологий в компанию Yong Bong Chand IT Company[157] — одну из девяти компаний, которыми управляют граждане Корейской Народно-Демократической Республики в Непале. Группа отмечает, что справочная информация о компании Yong Bong Chand IT Company появилась непосредственно на веб-сайте для электронной торговли 3 ноября 2019 года (см. приложение 33). Несмотря на предполагаемое участие в ее деятельности специалистов в сфере информационных технологий из Корейской Народно-Демократической Республики, в представленной информации не содержится упоминаний об этой стране и, поскольку все соответствующие коммерческие сделки могут осуществляться в онлайновом режиме без очного присутствия, клиенты могут не подозревать о связи с нею. Группа рассматривает это в качестве примера сокрытия идентификационных данных структурами Корейской Народно-Демократической Республики, занимающимися информационными технологиями, в результате чего клиенты невольно вступают в контрактные отношения со специалистами в сфере информационных технологий этой страны. Непал представил Группе информацию о семи гражданах Корейской Народно-Демократической Республики, которые работали в компании Yong Bong Chand IT Company и покинули Непал в июле 2019 года[158] (см. приложение 34).

Граждане Корейской Народно-Демократической Республики, работающие за рубежом

129. В течение отчетного периода Группа продолжала отслеживать вопросы, касающиеся граждан Корейской Народно-Демократической Республики, работающих за рубежом, включая выполнение требования об их репатриации к 22 декабря 2019 года в соответствии с пунктом 8 резолюции 2397 (2017), а также запретом на выдачу разрешений на работу в соответствии с пунктом 17 резолюции 2375 (2017). В пунктах 130–149 ниже представлены наиболее наглядные случаи.

130. Помимо работников физического труда, граждане Корейской Народно-Демократической Республики получают доход за рубежом, работая, среди прочего, в качестве профессиональных спортсменов и медицинских специалистов. Также на основании виз, не относящихся к категории рабочих, за рубежом пребывают получающие доход граждане и атташе по государственному надзору за охраной труда Корейской Народно-Демократической Республики[159] (далее — «работники»). В целом ряде случаев работники не были репатриированы в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а переехали в третью страну. Группа отмечает, что (за исключением некоторых случаев) требование о репатриации в Корейскую Народно-Демократическую Республику распространяется на всех граждан страны, которые получают доход за рубежом (см. приложения 35 и 36)[160]. Кроме того, в некоторых случаях компаниям, организующим работу за рубежом, запрещается создавать совместные предприятия или кооперативы.

131. По состоянию на декабрь 2019 года лишь около 50 государств-членов представили среднесрочные доклады, крайним сроком представления которых был март 2019 года. Не все из этих докладов содержали существенную информацию,

[157] House 16-A, Harmony Housing Colony, Tokha District, Nepal. По мнению того же государства-члена, совладельцем компании является гражданин Непала.

[158] Непал также сообщил Группе о трех специалистах в сфере информационных технологий, связанных с компанией Himal Chilbo IT (см. приложение 34).

[159] См. п. 8 резолюции 2397 (2017).

[160] Группа проводит расследование в отношении граждан Корейской Народно-Демократической Республики, подозреваемых в получении дохода за рубежом, независимо от категории визы или характера получаемого дохода.

включая фактическое число репатриированных работников[161] и меры, принятые государствами-членами.

Футболисты в Европе

132. Несколько граждан Корейской Народно-Демократической Республики были связаны с футбольными командами Европы. Например, в Италии в 2019 году в молодежный состав футбольного клуба «Ювентус» вошел Хан Гван Сон[162], а с 2018 года за футбольный клуб «Ареццо» играет Чхве Сон Хёк. С 2017 года за австрийский клуб «Санкт-Пёльтен» играет Пак Гван Рён. Как сообщается, у всех этих игроков сроки действия контракта выходят за пределы установленного срока репатриации. Пока Группа ожидала ответа Италии на свой запрос от сентября 2019 года, 8 января 2020 года катарский клуб «Аль-Духаил» объявил о том, что г-н Хан недавно перешел к ним из клуба «Ювентус». В отношении г-на Пака Австрия ответила, что ее компетентные органы инициировали процедуры, необходимые для отмены его вида на жительство и разрешения на работу, а также выпуска постановления о его возвращении на основании соответствующих законов. Группа пока не получила ответа от Италии и Катара.

Медицинские работники в Азии и Африке

133. По данным нескольких государств-членов, работники Корейской Народно-Демократической Республики, в том числе около 20 медицинских специалистов, поступивших на работу в рамках двустороннего соглашения о медицинском сотрудничестве, находятся в Анголе. Группа пока не получила ответа на свои запросы.

134. В Мозамбике средства массовой информации сообщили, что шесть врачей из Корейской Народно-Демократической Республики, которые были направлены в региональную больницу Пембы по линии медицинского сотрудничества, были привлечены к ответственности за создание незаконной частной клиники, предположительно с использованием материалов из национальной системы здравоохранения Мозамбика[163].

135. Группа провела расследование в отношении граждан Корейской Народно-Демократической Республики, работавших в больнице «Не-Корио» в Непале, которая была закрыта в 2019 году. Как сообщалось, непальские власти не продлили лицензию больницы, поскольку шесть из десяти ее сотрудников, включая врачей, въехали в страну с туристическими визами и работали без разрешения. Непал представил информацию о репатриации из больницы «Не-Корио» семи работников Корейской Народно-Демократической Республики (см. приложение 34).

136. Недавно от одного из государств-членов Группа получила информацию о медицинских работниках Корейской Народно-Демократической Республики в Нигерии, которая также освещалась в средствах массовой информации. Группа пока не получила ответа на свои запросы.

137. Группа провела расследование в отношении сети больниц в Танзании, связанной с Корейской Народно-Демократической Республикой. Граждане Корейской Народно-Демократической Республики были трудоустроены в компании Maibong Sukidar Medical Co. Ltd. (также известной как Maibong Sukida

[161] Группа далее отметила, что многие страны заявили лишь об истечении срока действия разрешений на работу и виз, а не о фактическом количестве репатриированных.

[162] В период с 2015 года он побывал игроком двух других итальянских команд.

[163] Club of Mozambique, “Mozambique: North Korean doctors arrested in Pemba on charges of setting up clandestine clinic”, 14 November 2019.

Medical Co.) и, по всей вероятности, до сих пор работают в этой компании и в шести связанных с ней клиниках[164]. Кроме того, согласно публичному уведомлению о разрешениях на работу, размещенному на веб-сайте Канцелярии премьер-министра по вопросам труда, молодежи, занятости и инвалидов, в 2019 году было выдано или продлено около 40 разрешений на работу (включая, возможно, два дублирующихся разрешения на работу, заявления на получение которых были поданы с использованием различных написаний имен одних и тех же лиц) для сотрудников компании Maibong Sukidar Medical Co. Ltd. из Корейской Народно-Демократической Республики (см. приложение 37). Группа пока не получила ответа на свои запросы.

138. Группа проводит расследование по крайней мере в отношении двух практикующих врачей из Корейской Народно-Демократической Республики, которые по состоянию на 2017 год работали в Уганде[165]. Группа пока не получила ответа на свои запросы.

Рестораны Корейской Народно-Демократической Республики

139. Группа продолжает расследование в отношении граждан Корейской Народно-Демократической Республики, работающих в ресторанах страны за рубежом. Группа запросила у Камбоджи информацию об определенных ресторанах Корейской Народно-Демократической Республики в этой стране[166]. Камбоджа ответила, что эти рестораны были закрыты, а их лицензии отозваны (см. приложение 38). Камбоджа также заявила, что в Пномпене и провинции Сиемреап насчитывалось 115 рабочих из Корейской Народно-Демократической Республики. Камбоджа также заявила, что по состоянию на 22 декабря 2019 года все работники из Корейской Народно-Демократической Республики были репатриированы.

140. Группа провела расследование в отношении работников, структур управления компаниями и денежных переводов в ресторанах Корейской Народно-Демократической Республики в Непале[167]. Непал сообщил Группе о том, что в 2019 году из него выехали 23 работника ресторанов Корейской Народно-Демократической Республики (см. приложение 34).

141. Группа продолжает вести расследование в отношении ресторанов Корейской Народно-Демократической Республики в Таиланде, включая ресторан Haemaji и ресторан Mokran Korean (см. S/2019/171, п. 154). В декабре 2019 года поступило сообщение о том, что таиландские власти провели в отношении ресторана Haemaji расследование на месте и арестовали семь работников из Корейской Народно-Демократической Республики. Группа пока не получила ответа на свои запросы.

[164] Magomenni Upendo, Maibong Sukida Temeke Municipal Council, Maibong Sukida Kinondoni Municipal Council, Maibong Sukida Ilemela Muncipal Council (также известной как Maibong Sukida General Dispensary), Star и Maibong Sukida Dispensary.

[165] Сон Ун Хон из Народных сил обороны Уганды и Ким Ю Сон из Кампальского международного университетского учебного госпиталя.

[166] Например, ресторан Pyongyang (National Route 6, Krong Siem Reap), ресторан Pyongyang (Koryo) (300 Preah Monivong Blvd (93), Phnom Penh), ресторан Pyongyang Ariang (215, 32 Jawaharlal Nehru Blvd (215) Phnom Penh), ресторан Pyongyang Unhasu (#10A, Street 315, Sangkat Beung Kok I,Khan Toulkork, Phnom Pehnh).

[167] Ресторан и бар Botonggang, ресторан Himalayan Soje, ресторан и бар Minas, ресторан Pyongyang Ogryugwan (Akugyan) Nepal и ресторан Pyongyang Arirang.

Mansudae Overseas Project Group, Korea General Corporation for External Construction и другие структуры, связанные с Корейской Народно-Демократической Республикой

142. Группа продолжила расследование деятельности компании Mansudae New Tech Corporation Ltd. (далее — Mansudae New Tech) и аффилированных с нею работников из Корейской Народно-Демократической Республики в Камбодже, включая тех, кто указан в качестве директоров[168]. Эта компания участвовала в строительстве и эксплуатации музея «Панорама Ангкора» (Grand Angkor Panorama) (см. S/2019/171, п. 64). Камбоджа ответила, что музей «Панорама Ангкора» в провинции Сиемреап, созданный в соответствии с соглашением между компанией Mansudae New Tech и Управлением по защите и сохранению Ангкоры и Ангкорского региона, был закрыт 4 декабря 2019 года и что активы музея, включая здание, находятся под контролем соответствующих органов власти. Кроме того, 30 декабря 2019 года компания Mansudae New Tech была лишена регистрации. Группа также отметила проведенную Камбоджей репатриацию работников Корейской Народно-Демократической Республики (см. п. 139).

143. Группа запросила у Нигерии информацию об освещаемой в средствах массовой информации депортации семи граждан Корейской Народно-Демократической Республики[169] в октябре 2019 года, которые, возможно, были связаны с компанией Korea General Corporation for External Construction (KOGEN/GENCO) или другими государственными организациями. Группа пока не получила ответа.

144. Группа продолжила расследование деятельности группы компаний Mansudae Overseas Project Group of Companies in Senegal-SUARL (далее —группа компаний MOP Senegal). Группа компаний MOP Senegal участвует в многочисленных строительных проектах в Сенегале, в том числе в одном из государственных строительных проектов и строительстве фабрики для крупной компании, занимающейся переработкой пищевых продуктов. На основе информации, полученной в ходе расследования, включая сведения, ранее предоставленные Сенегалом, Группа выявила по меньшей мере шесть граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые работали в качестве представителей MOP Senegal[170]. Группа компаний MOP Senegal, возможно, изменила свое название на Corman Construction and Commerce Senegal Sural. В настоящее время в этой структуре могут работать около 30 работников Корейской Народно-Демократической Республики, которые прибыли в Сенегал в январе и феврале 2019 года. Группа пока не получила ответа на свои запросы.

Категории виз

145. Группе был представлен доклад одного из государств-членов, в котором утверждается, что недавно по гостевым визам в Китай въехали 2000 граждан Корейской Народно-Демократической Республики в целях получения доходов. В ответ на запрос Группы Китай ответил, что он «не смог проверить, что по гостевой визе в Китай въехали 2000 граждан КНДР в целях получения доходов;

[168] В том числе Ким Чхоль Сон, Ким Сок Сам, Ри Чхоль и Ри Кён Ир.

[169] Чо Сун Фил, Чан Сон Чхоль, Че Чун Хёк, Пак Йон Гон, Ри Йон Ир, Ри Хак Су и Ри Тон Нам.

[170] Со Йон, Чхве Сон Чоль, Сун Сон, Ким Йон Су, Чхве Сон Иль и Ри Вон Чоль. Г-н Со, г-н Чхве Сон Чоль и г-н Сун являются представителями MOP Senegal, перечисленными в письме Сенегала от 21 февраля 2017 года. Г-н Ким упоминается в качестве генерального директора MOP Senegal в контракте одного из государственных строительных проектов, подписанном 11 июля 2013 года. В этом же контракте также упоминается г-н Чхве Сон Иль, но его должность не указана. Г-н Ри упоминается в качестве вице-президента MOP Senegal в контракте на строительство фабрики, подписанном 24 мая 2016 года.

осуществление деятельности, направленной на получение доходов в Китае иностранцами, пребывающими в стране по туристической визе, является незаконным. Если какая-либо из сторон располагает неопровержимыми доказательствами этого и предоставит Китаю соответствующую информацию, то он примет меры в соответствии с законом».

146. Согласно статистическим данным Российской Федерации, в 2019 году резко возросло число туристических и студенческих виз, выдаваемых гражданам Корейской Народно-Демократической Республики (см. приложение 39). В ответ на запрос Группы по этому вопросу Россия заявила, что «ее заключительный доклад будет представлен в надлежащем порядке» в соответствии с пунктом 8 резолюции 2397 (2017).

147. Другое государство-член сообщило Группе о том, что в 2019 году компания Shandong Guannuo Food Co. Ltd.[171] подписала новый трехлетний контракт с северокорейской компанией Chosun Pusong[172], нанимающей работников из Корейской Народно-Демократической Республики для производственно-технического сотрудничества в области переработки пищевых продуктов, и что к началу ноября 2019 года атташе Корейской Народно-Демократической Республики по государственному надзору за охраной труда для этого проекта прибыли на производственный объект. По данным этого государства-члена, в соответствии с контрактом сумма вознаграждения составляет 5000 юаней в месяц для руководителей, 3500 юаней в месяц для заместителей руководителей и 2500 юаней в месяц для других работников. Этот контракт включает в себя покрытие расходов на повторное обращение за визой, поскольку вместо подачи заявлений на получение официальной рабочей визы работники осуществляют регулярные выезды из страны и повторные въезды в нее. Группа пока не получила ответов на запросы, направленные в адрес этой компании.

Выезд в третьи страны

148. По информации одного из государств-членов и сообщениям прессы[173], в период с 2018 года из Российской Федерации в Абхазию переехали несколько сотен работников Корейской Народно-Демократической Республики и их переезд осуществлялся при содействии физических и юридических лиц в Российской Федерации. В ответ на запрос Группы Российская Федерация заявила, что у нее нет никаких данных по этому вопросу и что Группа может «связаться с ее властями напрямую». Группа пока не получила ответа от Грузии.

Приглашенные ученые

149. Группа отметила, что в 2019 году состоялось несколько академических обменов, в том числе по линии долгосрочных программ, организованных академическими учреждениями в Канаде и Китае. Группа направила запрос относительно спонсорской поддержки программ, в частности доходов, получаемых за рубежом гражданами Корейской Народно-Демократической Республики в ходе осуществления программ. В ответ на запрос Группы одно из канадских учреждений ответило, что по данному вопросу проводятся консультации с властями Канады. Китай ответил, что двое ученых из Корейской Народно-Демократической

[171] 山东冠诺食品有限公司, Caoling qian village, Wentuanzhen, Junan County, Linyi City, Shandong Province, China.

[172] Адрес регистрации: 2 Bulgung Streel, Botonggang guyeok, Pyongyang; представитель: Пак Йон Ук.

[173] Washington Post, “In breakaway Abkhazia, a loophole for North Korean workers amid beaches and Soviet relics”, 13 October 2019 (accessed on 10 January 2020).

Республики, недавно приглашенных в учреждение, приехали в целях научного обмена, а не для работы.

Рекомендации

150. **Государствам-членам следует проявлять бдительность при проверке заявлений на получение виз любых категорий, подаваемых гражданами Корейской Народно-Демократической Республики, в целях недопущения въезда граждан этой страны, намеревающихся получать доход за рубежом.**

151. **В соответствии с пунктом 8 резолюции 2397 (2017) государства-члены должны своевременно представлять доклады, содержащие полную информацию о репатриации в Корейскую Народно-Демократическую Республику всех граждан этой страны, получающих доход.**

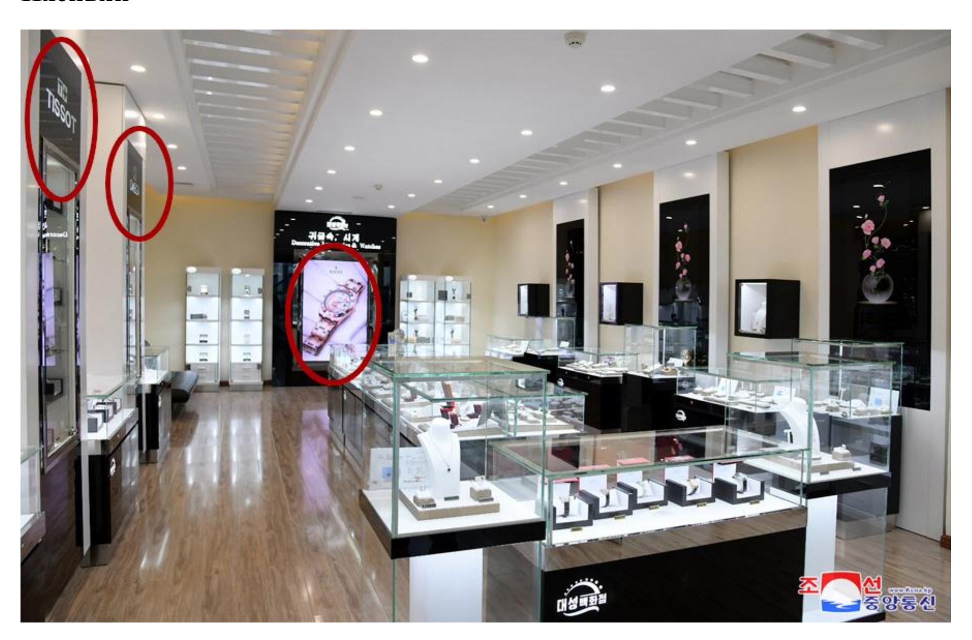
152. **Для повышения эффективности выполнения государствами-членами требований в отношении представления докладов Комитету следует рассмотреть вопрос о выпуске памяток по вопросам осуществления.**

Осуществление запрета на предметы роскоши

153. Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает обходить запрет на предметы роскоши, предусмотренный в пункте 8 a) iii) резолюции 1718 (2006). Группа отмечает, что значимость мер по запрету импорта таких товаров может превосходить их денежную стоимость, поскольку этот запрет затрагивает элиты, которые несут ответственность за возникновение обстоятельств, приведших к введению санкций. Группа продолжает наблюдать доставку в Корейскую Народно-Демократическую Республику многочисленных предметов, которые можно классифицировать как предметы роскоши (например, часы класса «люкс»), в том числе в целях перепродажи (см. рисунок 24). Группа установила, что в незаконный ввоз таких предметов вовлечены многочисленные организации, некоторые из которых внесены в перечень.

Рисунок 24

Реклама брендов часов класса «люкс», замеченная в универмаге Taesong, Пхеньян



Источник: Центральное телеграфное агентство Кореи.

154. Группа расследовала несколько таких случаев, уделяя особое внимание сетям и цепочкам поставок. Эти случаи свидетельствуют о способности страны приобретать предметы роскоши, включая транспортные средства, несмотря на то что большинство производителей осуществляют программы соблюдения требований[174], направленные на предотвращение торговли с Корейской Народно-Демократической Республикой.

Mercedes-Benz

155. Группа продолжила расследование дела о незаконном ввозе двух автомобилей Mercedes-Benz S-Class 600 Sedan Long Guard VR9 (см. S/2019/691, п. 46) и установила, что эти автомобили были поставлены с завода в Германии итальянской компании по бронированию автомобилей European Cars & More, SRL в феврале 2018 года и зарегистрированы в Италии (см. приложение 40). Однако в июне 2018 года автомобили с такими же идентификационными номерами были поставлены из Роттердама, Нидерланды, другой итальянской компанией, в прошлом имевшей контакты с Корейской Народно-Демократической Республикой, — LS Logistica & Spedizioni SRL (с использованием нескольких экспедиторов и грузоотправителей). Изначально груз направлялся по адресу расположенной в Даляне (Китай) компании, но впоследствии грузополучатели дважды менялись, так как первоначальный план по дальнейшей перевозке транспортных средств на судне в качестве генерального груза не был одобрен портовыми властями Даляня. В результате автомобили сначала были направлены в Осаку, Япония (на адрес Zuisyo Co. Ltd.)[175], а затем, в конце августа 2018 года, были перевезены в Пусан (Республика Корея). Там они были погружены на судно DN5505 (владельцем которого являлась компания Do Young Shipping Co.), на тот момент ходившее под флагом Того (см. пункты 81 и 82). Судно вышло из Пусана 1 октября с заявленным пунктом назначения Находка, но вскоре после этого прекратило передачу сигнала автоматической идентификационной системы (которая была возобновлена только 19 октября из близлежащего местоположения). В период с 1 по 19 октября Российская Федерация не зарегистрировала прибытия или отправления судна DN5505 ни в одном из своих дальневосточных портов[176]. Расследования продолжаются.

Lexus

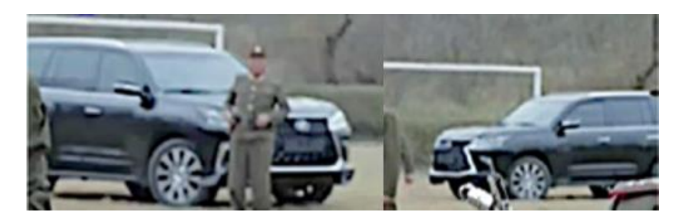
156. В ноябре 2019 года в Корейской Народно-Демократической Республике были замечены автомобили японского производства Lexus LX 570 третьего поколения (модель выпускается с августа 2017 года) в непосредственной близости от Ким Чен Ына и его окружения. В ответ на запросы Группы производитель определил, что эти автомобили модели LX 570 были выполнены в спортивной версии, так как они имели аэродинамические элементы корпуса, 5,7-литровый двигатель и полный привод.

[174] Включая программы соблюдения требований производителей транспортных средств, в отношении которых было проведено расследование.

[175] Г-н Джо Сейкен ответил на запросы Группы и представил документацию.

[176] В феврале 2019 года судно DN5505 было задержано властями Республики Корея по подозрению в незаконной перевозке угля из Корейской Народно-Демократической Республики.

Рисунок 25
Автомобили марки Lexus, замеченные в КНДР в 2018 и 2019 годах

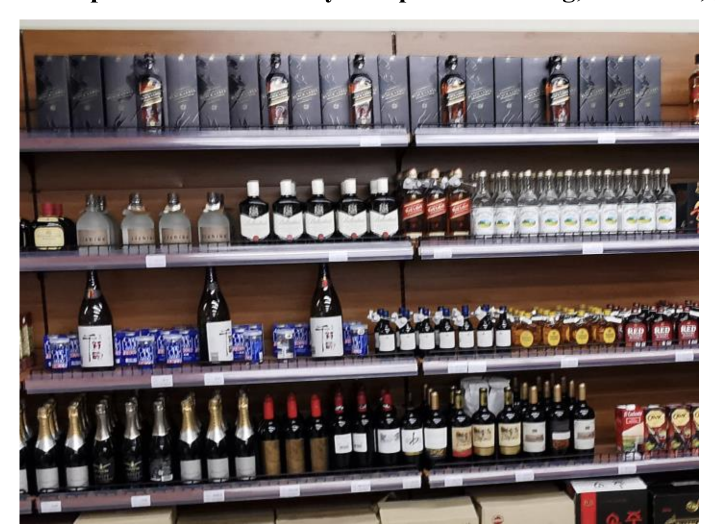


Источник: North Korea News.

Поставки алкоголя

157. Согласно полученной Группой информации, в 2019 году продолжились поставки алкогольных напитков — виски, коньяка, бренди, водки, вина и пива — в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Не все государства-члены относят одни и те же алкогольные напитки к категории предметов роскоши (например, водка и пиво считаются предметами роскоши в соответствии с постановлением Европейского Совета (ЕС) 2017/2062, но не считаются предметами роскоши во многих других странах-поставщиках).

Рисунок 26
Импортный алкоголь в универмаге Taesong, Пхеньян, декабрь 2019 года



Источник: North Korea News.

158. Группа продолжила расследование по факту осуществленного Минским заводом виноградных вин (Беларусь) экспорта водки (см. S/2019/171, пп. 105 и 106), которая была изъята одним из государств-членов в 2018 году при ее перевозке в Китай с предполагаемым конечным пунктом назначения в Корейской Народно-Демократической Республике при посредничестве, среди прочих, компании Hongkong Jiaming Industrial Co. (см. S/2019/691, приложение 14) и сингапурской компании Aspen Resources Pte. Ltd. (владелец Сай Кеон Чен, также известный как Джордан Чен), выступающей в качестве плательщика. В ответ производитель водки заявил Группе, что по условиям контракта грузополучатель производит растаможивание в пункте назначения (Далянь), и в соответствии с контрактом продажа ограничивается территорией Китая без перепродажи в другие страны (см. приложение 41). Импортер ответа не предоставил.

159. Группа провела расследование в связи с поставкой водки в количестве 90 000 бутылок объемом 100 мл, произведенной ООО «Опытный завод „Нива“», Российская Федерация, которая была изъята 21 февраля 2019 года одним из государств-членов на основании информации о том, что конечным пунктом назначения этого груза являлась Корейская Народно-Демократическая Республика (см. приложение 42 и S/2019/691, приложение 14). В качестве грузополучателя была указана компания Manzhouli Kesheng Trade Co. Ltd., которая представляется импортером российских продуктов питания во Внутренней Монголии. Российская Федерация ответила, что эта поставка была произведена на условиях франко-перевозчика в порт Санкт-Петербурга, Российская Федерация, и что по получении товара 19 января 2019 года право собственности на товар перешло к перевозчику. Группа не получила ответа от импортера. Расследование продолжается.

160. Группа расследовала две отдельные поставки пива пивоваренной компанией «Балтика» из Санкт-Петербурга (см. приложение 43). Первая партия в количестве 957 ящиков поставлялась на адрес компании Hunchun Huihe Economic and Trade Co. Ltd. и была отгружена в апреле 2019 года. Вторая партия в количестве 3100 ящиков поставлялась в мае в Ляонинскую экспериментальную зону свободной торговли на адрес компании Yurong Warehouse Co. Ltd. Обе партии были изъяты в порту Роттердама одним из государств — членов Европейского союза (где пиво относится к категории предметов роскоши) по подозрению в том, что конечным пунктом их назначения является Корейская Народно-Демократическая Республика (см. приложения 44 и 45). Группа связалась со всеми структурами, входящими в эти две цепочки поставок, но пока что ответ предоставила только Российская Федерация, объяснив, что режим санкций Совета Безопасности в отношении Корейской Народно-Демократической Республики не запрещает поставку в страну продукции пивоваренной промышленности и что аналогичный запрет также не предусмотрен российским законодательством. Согласно этой информации, в соответствии с условиями договора пивоваренная компания «Балтика» не предоставляла покупателям в Китае разрешения на вывоз продукции за пределы этой страны.

161. По предоставленной Сингапуром информации, 22 ноября 2019 года окружной суд этой страны оштрафовал и приговорил к тюремному заключению Нг Кенг Ваха и Ван Чжиго (на сроки 36 и 12 месяцев соответственно), а также наложил штраф в размере 880 000 сингапурских долларов на местную компанию T Specialist International (S) Pte. Ltd. Обвиняемые были признаны виновными в участии в запрещенной торговле с Корейской Народно-Демократической Республикой, включая поставку предметов роскоши на сумму свыше 6 миллионов сингапурских долларов (в период до 2017 года) в расположенный в этой стране магазин Korean Bugsae Shop, а также в отмывании денег[177]. Далее в судебных документах были раскрыты названия компаний и имена физических лиц, фигурировавших в этих делах, в том числе Pinnacle Offshore Trading Inc. и Mars-Rock

[177] Информацию о приговоре суда см.: State Courts of the Republic of Singapore, *Public Prosecutor v. Ng Kheng Wah, T Specialist International (S) Pte. Ltd. and Wang Zhiguo,* Case No. [2019] SGDC 249, Judgment, 22 November 2019. В компании T Specialist была разработана мошенническая финансовая схема выставления счетов в целях хищения из местных банков 95 млн долл. США. В период с января 2014 года по август 2016 года г-н Нг вступил в сговор с г-ном Ваном в целях предоставления пяти банкам фиктивных коммерческих счетов для обеспечения кредитов. Эти пять банков, посчитавшие коммерческие счета подлинными, перевели платежи в размере указанных в счетах сумм компании Pinnacle Offshore Trading Inc., зарегистрированной на Британских Виргинских островах и принадлежащей г-ну Вану. В целях отмывания незаконно полученных заемных средств третья компания, Mars-Rock Offshore Trading, должна была вернуть деньги обратно на счета компании T Specialist.

Offshore Trading (обе компании зарегистрированы на Британских Виргинских островах); Ли Ик и его сын Ли Хён, граждане Корейской Народно-Демократической Республики; и Шерли Мулиаван, гражданин Индонезии, который является менеджером по перевозкам и закупщиком в компании T Specialist (см. приложение 46). Группа начала расследование в отношении компании T Specialist в 2018 году[178].

162. По предоставленной Сингапуром информации, в августе 2019 года местная компания Sun Moon Star (SINSMS) Pte. Ltd., аффилированная с компанией Dalian Sun Moon Star International Logistics Trading Co., была обвинена в содействии перевозке в Нампхо вин и спиртных напитков, а также других предметов роскоши на сумму около 665 000 сингапурских долларов по предположительному указанию со стороны гражданина Корейской Народно-Демократической Республики Мун Чхоль Мёна. Г-н Мён был арестован в мае 2019 года в Малайзии, а в декабре малазийский суд одобрил его экстрадицию в Соединенные Штаты[179] (см. приложение 47). Группа запросила информацию у государств-членов.

Рекомендации

163. **Государствам-членам следует поощрять своих граждан, экспортирующих предметы роскоши, к включению в контракты положения о недопущении перепродажи их товаров в страны, находящиеся под действием санкций.**

164. **Комитету следует подготовить более подробный перечень запрещенных предметов роскоши для его рассмотрения Советом (по возможности с указанием конкретных товарных кодов Гармонизированной системы описания и кодирования товаров).**

165. **Государствам-членам следует согласовать свои перечни товаров, подлежащих экспортному контролю, со списком запрещенных предметов роскоши.**

166. **Государствам-членам и соответствующим международным организациям следует поощрять судоходные и транспортные компании к созданию тщательно продуманных систем проверки грузополучателей с учетом связанных с перевалкой рисков.**

IV. Финансы

Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает уклоняться от финансовых санкций

167. Хотя государства-члены добились прогресса в осуществлении резолюций Совета Безопасности, проведенные Группой расследования показывают, что Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает получать доступ к международной финансовой системе и уклоняться от санкций с помощью как новых, так и хорошо задокументированных методов. Эти методы включают контрабанду крупных сумм наличности и золота (см. пункты 109 и 110), использование оффшорных компаний и совместных предприятий для сокрытия информации о бенефициарных собственниках, а также непрекращающиеся хищения и использование виртуальных валют, таких как биткойн, для уклонения от санкций и финансирования глобальных кибератак.

[178] См. S/2019/171, пп. 142–144 и приложение 72.
[179] См. Asia Times, “KL court: extradition in N. Korea money laundering”, 13 December 2019.

Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает получать доступ к глобальным банковским услугам через подставные и фиктивные компании

168. Для сокрытия получателей платежей Корейская Народно-Демократическая Республика использует компании третьих сторон. Например, при покупке морского судна New Regent (см. пункты 22 и 23) была привлечена сторонняя компания HK Xiang Long Trading Group Ltd., которая не упоминалась в договоре купли-продажи (см. приложения 48 и 49)[180].

169. В аналогичном расследовании, касавшемся экспорта элитной водки, владелец компании по подбору персонала Aspen Resources Pte. Ltd. от имени покупателя — компании Hongkong Jiaming Industrial Co. — перевел оплату на сумму приблизительно 14 000 долл. США поставщику — белорусскому производителю крепких спиртных напитков (см. приложение 41)[181]. В своем ответе владелец и директор компании Aspen Resources сообщил Группе, что компания не ведет торговую деятельность и что оплата водки была осуществлена по просьбе знакомого, у которого «имеются проблемы с проведением оплаты из Китая из-за валютного контроля».

170. Полученные Группой доказательства указывают на то, что сокрытие информации о бенефициарной собственности через использование подставных компаний также позволило Корейской Народно-Демократической Республике создавать совместные предприятия с ничего не подозревающими иностранными компаниями. В ходе своего расследования Группа установила, что компания Dandong Haotong (предполагаемая подставная компания Корейского компьютерного центра (см. пункты 123–125)) создала совместное предприятие с компанией, зарегистрированной в Болгарии (см. приложение 50). Согласно предоставленной Болгарией информации, TH Co. LLC (Ти Ейч Ко. ООД), болгарская компания, зарегистрированная в октябре 2013 года и снятая с регистрации в апреле 2019 года, функционировала как совместное предприятие с компанией Dandong Haotong[182]. В начале 2017 года болгарские власти приняли меры для обеспечения того, чтобы из Болгарии выехали граждане Корейской Народно-Демократической Республики, связанные с TH Co. OOD и Dandong Haotong. Расследование продолжается.

Финансовая деятельность дипломатических и иных работников Корейской Народно-Демократической Республики

171. Группа продолжила расследование в отношении действий дипломатического или официального персонала Корейской Народно-Демократической Республики, который действует от имени финансовых учреждений страны, находящихся под действием санкций, в целях создания незаконных банковских сетей и предоставления стране доступа к глобальным банковским системам (см. приложение 51).

172. Группа проводила расследование информации о том, что Чо Гван Чхоль, аккредитованный сотрудник по административным и техническим вопросам посольства Корейской Народно-Демократической Республики в Австрии с

[180] В договоре купли-продажи в качестве продавца указана компания Mega Glory, а в качестве покупателя — компания Fullberg Trading Development Ltd. (丰百貿易拓展有限公司).

[181] В своем среднесрочном докладе за 2019 год Группа уделила особое внимание компании Aspen Resources (см. S/2019/691, приложение 14).

[182] Согласно реестру юридических лиц Болгарии, компания занимается разработкой программного обеспечения. Таможенные органы Болгарии отметили, что за последние пять лет компания TH Co. OOD не проводила каких-либо импортных или экспортных сделок и в настоящее время имеет статус ликвидируемой.

2016 года, занимался деятельностью по уклонению от санкций в интересах включенного в санкционный перечень Банка внешней торговли (KPe.047). Согласно предоставленной Австрией информации, г-н Чо пытался получить доступ к замороженным счетам корейской корпорации Ungum в одном из австрийских банков (см. S/2019/691, п. 56 и приложение 20). В июле 2015 года эти счета были заморожены австрийскими властям в связи с подозрением в деятельности по отмыванию денег. На тот момент общий остаток средств на счетах составлял примерно 1 895 633 долл. США.

173. В феврале 2016 года корейская корпорация Ungum направила запрос о снятии наличных средств с замороженных счетов[183]. Австрийские власти отклонили этот запрос. 9 января 2017 года посольство Корейской Народно-Демократической Республики направило запрос на выдачу средств для погашения г-ну Чо задолженности по заработной плате. По данным австрийских властей, трудовой контракт г-на Чо с этой корпорацией являлся поддельным. В связи с этим банк отклонил запрос посольства, и впоследствии он был отозван. Однако австрийские власти пришли к выводу, что, хотя г-н Чо являлся предполагаемым бенефициаром, нет никаких доказательств того, что он действовал непосредственно в интересах корейской корпорации Ungum или Банка внешней торговли. Этот случай свидетельствует о непрекращающихся попытках Корейской Народно-Демократической Республики использовать сотрудников посольств в целях получения доступа к финансовым средствам, в том числе путем использования вызывающих подозрение документов.

174. В своем среднесрочном докладе за 2019 год Группа особо отметила продолжающуюся финансовую деятельность агентов Генерального разведывательного бюро, включая г-на Ким Со Гвана, г-жу Ким Су Гён, г-на Ким Ён Нама и соответствующих членов их семей (см. S/2019/691, пп. 5456). Согласно информации, предоставленной Группе одним из государств-членов, г-жа Ким Су Гён была директором департамента международных отношений Корейского объединенного банка развития и отвечала за создание по всей Европе подпольных финансовых сетей в целях сокрытия финансовых операций, в частности между Корейской Народно-Демократической Республикой и Исламской Республикой Иран.

175. В апреле 2017 года г-н Ким Ён Нам, который, как сообщило одно из государств-членов, являлся агентом пятого департамента Генерального разведывательного бюро, закрыл свои банковские счета во Франции (см. там же). Остальные средства (примерно 3500 евро) были переведены на зарубежные счета (см. S/2019/171, п. 126), которые он открыл на имя своей жены г-жи Ким Чхвел Хё. Это же государство-член недавно определило, что счет был открыт в одном из российских банков[184]. В соответствии со своими предыдущими рекомендациями Группа отмечает, что государства-члены обязаны заморозить активы всех лиц, работающих в Генеральном разведывательном бюро или в его интересах, включая счета, открытые на имена членов семьи.

---

[183] В августе 2013 года одно из государств-членов внесло корейскую корпорацию Ungum в перечень за то, что она действовала в качестве прикрытия для Банка внешней торговли (см. United States, Department of the Treasury, “Treasury targets Russian bank and other facilitators of North Korean United Nations Security Council violations”, press release, 3 August 2018).

[184] Группа запросила у Российской Федерации дополнительную информацию о состоянии этого счета в российском банке. Российская Федерация ответила, что «для проведения расследования в отношении г-на Ким Ён Нама Российской Федерации необходимы более веские доказательства его участия в деятельности Генерального разведывательного бюро».

Банковские представители Корейской Народно-Демократической Республики, действующие за рубежом

176. Группа продолжила расследование деятельности финансовых учреждений и представителей Корейской Народно-Демократической Республики, действующих за рубежом, и отмечает, что государства-члены должны высылать любое лицо, в отношении которого было установлено, что оно работает от имени или по указанию банка Корейской Народно-Демократической Республики.

177. После расследования, проведенного Группой в отношении Хан Чжан Су (см. S/2019/171, п. 125), Российская Федерация сообщила Группе о том, что г-н Хан выехал из России в 2019 году.

178. Объединенные Арабские Эмираты сообщили Группе о том, что 19 апреля 2019 года они закрыли компанию Kumgang General Trading Company за «нарушения резолюций Совета Безопасности». Расследование прошлой деятельности компании продолжается.

Уклонение Корейской Народно-Демократической Республики от санкций путем осуществления кибератак

179. Опираясь на информацию государств-членов и открытые источники, Группа приходит к выводу о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает совершать кибератаки, направленные против финансовых учреждений и криптовалютных бирж по всему миру. Эти атаки привели к финансовым убыткам и принесли стране незаконные доходы в нарушение финансовых санкций. Эти атаки сопряжены с низким риском, высокоэффективны и сложны в обнаружении, а их растущая изощренность может затруднить определение источника[185]. По мнению нескольких государств-членов, трудности определения юрисдикции и отсутствие правовой базы могут создавать значительные препятствия для проведения расследований и судебного преследования.

180. В апреле 2019 года Корейская Народно-Демократическая Республика провела в Пхеньяне международную «конференцию по криптовалюте». Как сообщается на веб-сайте конференции (см. приложение 52), «международные эксперты в области блокчейна и криптотехнологий собрались в Пхеньяне, чтобы поделиться своими знаниями и видением, наладить долгосрочные связи, обсудить возможности для бизнеса и подписать контракты в области информационных технологий». Согласно представленному в суде Соединенных Штатов документу, гражданин Соединенных Штатов Вирджил Гриффит, присутствовавший на конференции, заявил, что организатор сказал ему, что «во время своего выступления [он] должен подчеркнуть потенциальную возможность использования криптовалюты и технологии блокчейна для отмывания денег и уклонения от санкций»[186].

---

[185] Само действие по получению дохода с помощью киберинструментов, а также сокрытие информации и отмывание денег посредством киберсредств представляет собой уклонение от санкций. Данные, ранее представленные Группой по этому вопросу, см. в S/2019/171, пп. 109–118 и S/2019/691, пп. 57–71. По мнению одного из государств-членов, субъекты Корейской Народно-Демократической Республики используют киберпространство в качестве асимметричного средства совершения кражи военных технологий в нарушение оружейного эмбарго; осуществления деятельности по извлечению дохода; проведения кампаний в целях кибершантажа и вымогательства; осуществления хакерских атак за вознаграждение; и организации переводов денежных средств.

[186] Г-н Гриффит не признал своей вины в нарушении санкций Соединенных Штатов. См. южный округ Нью-Йорка, *Соединенные Штаты Америки против Вирджила Гриффита*, дело № 19MAG10987, официальное обвинение, 21 ноября 2019 года.

181. Группа отмечает, что Корейская Народно-Демократическая Республика демонстрирует все большую изощренность векторов атак как на финансовые учреждения, так и на криптовалютные биржи. Согласно анализу, проведенному компанией по исследованию вопросов кибербезопасности, атака на одну из криптовалютных бирж, осуществленная при поддержке хакерской группировки Lazarus, была совершена на основе «зараженного троянским вирусом приложения для торговли криптовалютами, которое было рекомендовано компании по электронной почте»[187]. Эта схема соответствует представленным Группой тактике, методам и приемам социальной инженерии (см. S/2019/691, п. 61). Примечательно, что в этой хакерской атаке, совершенной Корейской Народно-Демократической Республикой для распространения зараженного вредоносным программным обеспечением приложения, использовались правдоподобно выглядящий веб-сайт и название компании — Celas Limited[188]. Согласно архиву веб-сайта, компания Celas Limited «производит надежные клиент-серверные решения в области блокчейна для корпоративных клиентов» и указывала в качестве своего местоположения Сидр-Спрингс, Мичиган, Соединенные Штаты (см. приложение 53). При установке пользователем приложения Celas Trade Pro запускался пакет обновлений, содержащий вредоносное программное обеспечение. Это вредоносное программное обеспечение содержало полнофункциональную троянскую бэкдор-программу, которая позволяла полностью контролировать систему жертвы и осуществлять кражу криптовалюты.

182. Одним из последних изменений стало то, что в 2019 году несколько компаний в области компьютерной безопасности сообщили о наличии связей между Корейской Народно-Демократической Республикой и восточноевропейской группой киберпреступников, известной под названием Trickbot Group. Trickbot — это набор вредоносных инструментов, изначально разработанных в 2016 году для проведения атак на банковские учреждения. Члены Trickbot Group недавно разработали готовую к использованию платформу для совершения атак под названием Anchor Project. По данным компаний по исследованию вопросов кибербезопасности, группировка Lazarus использовала инструменты Anchor Project для запуска вредоносного программного обеспечения. В частности, исследователи обнаружили разработанный группировкой Lazarus набор вредоносных программ PowerRatankba, который был поставлен жертвам с использованием инструментов Anchor Project[189]. Эта атака заслуживает внимания потому, что она является первым известным случаем, когда связанные с Корейской Народно-Демократической Республикой кибергруппировки объединили усилия с негосударственными субъектами.

Рекомендации

183. **Группа подтверждает свою рекомендацию Комитету об уточнении определения совместных предприятий и кооперативных организаций, содержащегося в пункте 18 резолюции 2375 (2017).**

---

[187] См. Kaspersky, “Operation AppleJeus: Lazarus hits cryptocurrency exchange with fake installer and macOS malware”, 23 August 2018.

[188] В отчете «Лаборатории Касперского» указано, что приложения были модифицированы для различных операционных систем, в том числе для MacOS, Windows и Linux. Возможно, это стало первой подобной атакой группировки Lazarus, представляющей собой значительный шаг вперед с точки зрения изощренности исполнения и масштаба умысла.

[189] Считается, что вредоносные программы PowerRatankba использовались Корейской Народно-Демократической Республикой в декабре 2018 года для совершения кибератаки на чилийскую межбанковскую сеть Redbanc (см. Vitali Kremez, “Disclosure of Chilean Redbanc intrusion leads to Lazarus ties”, Flashpoint, 15 January 2019).

184. **Группа подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы в случае, если в будущем будут разрабатываться дополнительные меры в рамках режима санкций, Совет Безопасности рассмотрел вопрос об однозначном решении проблемы уклонения Корейской Народно-Демократической Республики от санкций с помощью киберсредств.**

185. **Группа рекомендует всем государствам-членам проявлять бдительность в отношении своих граждан, которые могут прибыть в Корейскую Народно-Демократическую Республику для обеспечения подготовки и консультирования по вопросам использования виртуальных валют и связанных с ними технологий в целях уклонения от санкций Организации Объединенных Наций.**

186. **Группа подтверждает свою предыдущую рекомендацию о том, чтобы государства-члены обеспечили распространение их нормативно-правовой базы на виртуальные активы (например, криптовалюту) и поставщиков услуг, связанных с виртуальными активами (например, криптовалютные биржи).**

187. **Группа особо отмечает непрекращающуюся тенденцию, при которой дипломаты Корейской Народно-Демократической Республики и члены их семей открывают банковские счета для целей уклонения от санкций Организации Объединенных Наций, и рекомендует государствам-членам проявлять повышенную бдительность.**

188. **Группа рекомендует государствам-членам внедрять стандарты Группы разработки финансовых мер (ФАТФ), уделяя особое внимание мерам в отношении *целевых финансовых санкций, относящихся к распространению*, а также *прозрачности и бенефициарных владельцев юридических лиц и юридических образований* (рекомендации ФАТФ 7, 24 и 25).**

V. Недавняя деятельность, связанная с ядерной программой и программой по баллистическим ракетам

Ядерная деятельность

189. Группа продолжает отслеживать текущую ядерную деятельность Корейской Народно-Демократической Республики, в том числе на ядерных объектах, и закупки, которые, возможно, связаны с ядерной деятельностью.

190. С конца 2018 года Группа не наблюдала каких-либо признаков эксплуатации реактора мощностью 5 МВт в Йонбёне. Хотя этот период был достаточным для выгрузки и заправки топлива, одно из государств-членов информировало Группу о том, что выгрузка топлива подтверждена не была[190]. На спутниковых изображениях не наблюдалось эксплуатации паровой установки в радиохимической лаборатории для переработки[191]. Это стало наиболее длительным интервалом между проведением мероприятий, связанных с кампаниями по производству плутония, имевшем место со второй половины 2018 года.

191. Несколько государств-членов указали на то, что в Йонбёне продолжается строительство легководного реактора. На спутниковых изображениях

[190] По данным одного из государств-членов, для полной перегрузки необходимо остановить реактор примерно на два месяца. Кроме того, ранее наблюдавшийся рабочий цикл реактора составлял два года.

[191] В сентябре 2019 года в радиохимической лаборатории наблюдалось перемещение контейнеров с неустановленной целью.

наблюдались строительство здания вблизи реактора и дноуглубительные работы на реке Корён[192] (см. приложение 54). На спутниковых изображениях также была видна деятельность, в том числе по сносу здания на заброшенном реакторе в Йонбёне мощностью 50 МВт (см. приложение 55).

192. Одно государство-член информировало Группу о том, что, по его оценке, в 2019 году завод по производству уранового концентрата в Пхеньяне уже функционировал. Группа продолжает осуществлять наблюдение за другими объектами, связанными с ядерной программой. Эксплуатационная деятельность на испытательном полигоне в Пунгени не наблюдалась (см. приложение 56)[193].

193. Группа продолжает отслеживать ядерные программы Корейской Народно-Демократической Республики и ее закупки из зарубежных источников (см. приложение 57).

Баллистические ракеты

194. В 2019 году программа Корейской Народно-Демократической Республики по разработке баллистических ракет отличалась интенсивностью, разнообразием и согласованностью. Прогресс был обусловлен процессом планирования программы на многолетний период, основные этапы которой приходились на 2015 и 2017 годы[194]. В результате в настоящее время страна демонстрирует автономный потенциал по производству и запуску различных типов новых твердотопливных ракет малой дальности[195], сочетающих в себе технологии баллистических и управляемых ракет, а также баллистических ракет средней дальности нового поколения, запускаемых с подводных лодок (см. приложения 58 и 59). В период с 4 мая по 28 ноября 2019 года в ходе серии из 13 пусковых испытаний Корейская Народно-Демократическая Республика запустила не менее 25 ракет (см. таблицу 3 и приложение 59), что по частоте сопоставимо с 2016 годом, когда было выпущено более 26 баллистических ракет (см. S/2017/150).

---

[192] Одно из государств-членов отметило, что цель этой деятельности может заключаться в решении проблемы накопления песка.

[193] 29 января 2020 года Корейское метеорологическое управление Республики Корея объявило о том, что в Кильчжу, Корейская Народно-Демократическая Республика, было зафиксировано землетрясение силой 2,5 балла. Оно далее заявило, что это было землетрясение природного происхождения, последовавшее за шестым ядерным испытанием в Корейской Народно-Демократической Республике.

[194] 2015 год был примечательным с точки зрения достижений Корейской Народно-Демократической Республики в области создания баллистических ракет малой дальности и баллистических ракет подводных лодок (см. S/2016/157). В 2017 году испытание самого мощного ядерного устройства (3 сентября 2017 года) и самой мощной межконтинентальной баллистической ракеты «Хвасон-15» (29 ноября 2017 года) стало свидетельством стратегических целей программы страны по созданию оружия массового уничтожения (см. S/2018/171, пп. 1 и 7–17). До 4 мая 2019 года Корейская Народно-Демократическая Республика не производила дальнейших ракетных запусков, однако Группа не располагает доказательствами того, что она замедлила осуществление этой программы.

[195] Новая баллистическая ракета малой дальности KN-23 была запущена восемь раз с двумя типами траектории: настильной и настильной с набором высоты. Набор высоты выполняется для увеличения дальности. Новая баллистическая ракета малой дальности KN-24 была также запущена четыре раза с двумя типами траектории: настильной и настильной с набором высоты. Новая баллистическая ракета малой дальности KN-25 была запущена по классической баллистической траектории не менее шести раз в период с августа по октябрь 2019 года и дважды — в ноябре 2019 года (см. приложение 59).

Таблица 3
Осуществленные Корейской Народно-Демократической Республикой пуски баллистических ракет или системы, в которых используются технологии баллистических ракет, в 2019 году (см. приложение 58)

	Дата и время (местные)	*Указанный тип*	*Коли-че-ство*	*Указанное место запуска*	*Указанное пройденное расстояние (километры)*	*Указанный апогей (кило-метры)*	*Примечание*	*Классификация Центрального телеграфного агентства Кореи*
I.	4 мая 8 ч 30 мин и 10 ч 50 мин	Новая БРМД (KN-23); аналогично II, III и VI	2	Полуостров Ходо 39°24'32,25" с.ш. 127°31'53,63" в.д. (см. приложения 58.1 и 59)	200-(?) (возможно 240–400)	50-(?) (возможно 40–60)	– Один пуск, вероятно, был осуществлен не полностью – Четырехосная колесная ТПУ 1-го типа[a] – ИМП: 2 ч 20 мин	Тактическое управляемое оружие
	4 мая	РСЗО 240 мм 300 мм (KN-09)			70–240		Ракеты были испытаны	Реактивные крупнокалиберные системы залпового огня большой дальности
II.	9 мая 16 ч 30 мин и 16 ч 50 мин	Новая БРМД (KN-23); аналогично I, III и VI	2	Район Кусон 40°01'47" с.ш. 125°13'38" в.д.	420; 270	50; (?) (возможно 40)	Гусеничная ТПУ по типу танка Т-72[b] ИМП: 20 минут	Средства нанесения удара большой дальности
III.	25 июля 5 ч 30 мин и 6 ч 00 мин	Новая БРМД (KN-23); аналогично I, II и VI	2	Полуостров Ходо 39°24'31" с.ш. 127°32'03" в.д.	430; 690	50; 50	Колесная ТПУ 2-го типа[c] ИМП: 30 минут	Тактическое управляемое оружие нового образца
IV.	31 июля 5 ч 10 мин и 5 ч 30 мин	Новая БРМД (возможно KN-23) или новая РСЗО (возможно 400 мм); аналогично V	2	район Вонсан/ Кальма	250; 250	30; (?)	ИМП отслеженной ТПУ: 20 минут	Крупнокалиберная управляемая реактивная система залпового огня нового образца
V.	2 августа 3 ч 00 мин и 3 ч 20 мин	Новая БРМД (возможно KN-23) или новая РСЗО (возможно 400 мм); аналогично IV	2	район Хамхын (возможно район Йонон)	220; (?)	25; (?)	На снимках ЦТАК видно размытое изображение ПУРСЗО, которое не было проверено на предмет связи с данным испытанием; ИМП возможно отслеженной ТПУ: 20 минут	Крупнокалиберная управляемая реактивная система залпового огня нового образца
VI.	6 августа 5 ч 20 мин и 5 ч 40 мин	Новая БРМД (KN-23); аналогично I, II и III	2	Аэродром Квайл 38°24'54,98" с.ш. 125°1'43,00" в.д.	450; 450	37; 37	Колесная ТПУ 2-го типа; ракета двигалась над территорией КНДР с запада на восток ИМП: 20 минут (см. приложение 58.2)	Тактическое управляемое оружие нового образца

	Дата и время (местные)	*Указанный тип*	*Коли-че-ство*	*Указанное место запуска*	*Указанное пройденное расстояние (километры)*	*Указанный апогей (кило-метры)*	*Примечание*	*Классификация Центрального телеграфного агентства Кореи*
VII.	10 августа 5 ч 30 мин и 5 ч 50 мин	Новая тактическая ракета по образцу ATACMS (наземной ракетной системы оперативно-тактического назначения) (KN-24)[d]; аналогично VIII	2	Хамхын/Хыннам 39°48'44.32" с.ш. 127°39'49.68" в.д.	400; 400 (возможно 430)	48; 48	Отслеженная ТПУ[e] (см. приложение 58.3) ИМП: 20 минут	Новое оружие
VIII.	16 августа 8 ч 00 мин и 8 ч 20 мин	Новая тактическая ракета по образцу ATACMS (KN-24); аналогично VII	2	район Тончон 39°03'33" с.ш. 127°46'44" в.д.	230; 230	30; 30	Отслеженная ТПУ[e] ИМП: 16 минут (см. приложение 58.4)	Новое оружие
IX.	24 августа 6 ч 40 мин и 7 ч 00 мин	Новая РСЗО[f] с использованием сверхбольшой тяжелой ракеты (600 мм, KN-25); аналогично X	2	Аэродром Сондок 39°44'37,05" с.ш. 127°28'23,79" в.д.	380; 380	97; 97	Восьмиосная колесная ТПУ[g] ИМП: 17 минут (см. приложение 58.5)	Сверхбольшая реактивная система залпового огня
X.	10 сентября 6 ч 50 мин и 7 ч 10 мин	Новая РСЗО с использованием сверхбольшой тяжелой ракеты (600 мм, KN-25); аналогично IX	2	Аэродром Кэчхон 39°45'8,46" с.ш. 125°53'59,06" в.д.	330; 330	50; 60	Один испытательный полет оказался неудачным[h] Восьмиосная колесная ТПУ; предоставленная ЦТАК фотография запуска 31 октября была в действтельности сделана 10 сентября. ИМП: 19 минут (см. приложение 58.6)	Сверхбольшая реактивная система залпового огня
XI.	2 октября 07 ч 10 мин	Новая БРПЛ/БРСД[i] «Пуккыксон-3» Потенциальная расчетная дальность: 1700 км (см. приложение 58.7)	1	Вонсан — залив Йонон	450	910	Подводная баржа	БРПЛ нового образца «Пуккыксон-3»
XII.	31 октября	Новая РСЗО[j] с использованием сверхбольшой тяжелой ракеты (600 мм, KN-25)	2	Аэродром Сунчхон 39°24'48" с.ш. 125°53'18" в.д.	370; 370	90; 90	Колесная ТПУ ИМП: 3 минуты	Сверхбольшая реактивная система залпового огня

	Дата и время (местные)	Указанный тип	Коли-че-ство	Указанное место запуска	Указанное пройденное расстояние (километры)	Указанный апогей (кило-метры)	Примечание	Классификация Центрального телеграфного агентства Кореи
XIII.	28 ноября	Новая РСЗО с использованием сверхбольшой тяжелой ракеты (600 мм, KN-25)	2	Район Рёнпо аэродрома Сондок или аэродром Рёнпо	380; (?) (возможно 380)	97; (?) (возможно 50)	Колесная ТПУ ИМП: 30 секунд	Сверхбольшая реактивная система залпового огня

Источник: государства-члены, Группа.

Сокращения: ATACMS, наземная ракетная система оперативно-тактического назначения; БРМД, баллистическая ракета малой дальности; БРПЛ, баллистическая ракета подводных лодок; БРСД, баллистическая ракета средней дальности; ИМП, интервал между пусками; КНДР, Корейская Народно-Демократическая Республика; ПУРСЗО, пусковая установка реактивной системы залпового огня; РСЗО, реактивная система залпового огня; ТПУ, транспортная пусковая установка; ЦТАК, Центральное телеграфное агентство Кореи.

[a] По мнению одного из государств-членов, данная транспортная пусковая установка, возможно, была создана по образцу российского ОТРК «Искандер». В обеих транспортных пусковых установках использовалось шасси WS200. По оценке другого государства-члена, «гусеничная версия является лишь прототипом» и «использованное колесное шасси является новым и может быть разработано на основе белорусского или китайского шасси. Организация или конструкция выполнены по образцу ОТРК „Искандер“».

[b] По мнению одного из государств-членов, этот вариант гусеничной транспортной пусковой установки может быть всего лишь прототипом.

[c] По мнению одного из государств-членов, эта колесная транспортная пусковая установка 2-го типа может в будущем стать рабочей версией.

[d] Группа отмечает, что эта система схожа с такими ракетными комплексами класса «поверхность-поверхность», как наземная ракетная система оперативно-тактического назначения (ATACMS) или King Dragon 300 (см. приложение 59).

[e] Устанавливается на шасси боевого танка Сонгун-915, которое было спроектировано в Корейской Народно-Демократической Республике и схоже с таковым у Т-62.

[f] Четыре пусковые трубы; судя по траектории, баллистическая ракета не является аэродинамической, но имеет небольшие элементы оперения. Относится к управляемым боевым ракетам.

[g] По данным одного из государств-членов, восьмиосная колесная транспортная пусковая установка KN-25 устанавливается на шасси от KN-23 (удлиненное) с бронированной кабиной, специально разработанной в Корейской Народно-Демократической Республике.

[h] Несколько государств-членов заявили, что один испытательный полет оказался неудачным и ракета упала на внутреннюю территорию страны, в то время как другая ракета двигалась по направлению к острову Альсом; были использованы три из четырех труб. Одна из труб могла иметь дефект (на фотографии Центрального телеграфного агентства Кореи видно, что верхняя крышка открыта, но ракета выпущена не была, так как нижняя крышка все еще закрыта).

[i] Данная баллистическая ракета подводных лодок является адаптацией для военно-морского флота баллистической ракеты средней дальности «Пуккыксон-2», но с другой боеголовкой и секцией полезной нагрузки.

[j] Предоставленная Центральным телеграфным агентством Кореи фотография пуска 31 октября 2019 года была в действительности сделана 10 сентября 2019 года. При этом, по данным одного из государств-членов, 31 октября 2019 года был осуществлен контейнерный пуск новой крупнокалиберной баллистической ракеты малой дальности.

195. Помимо регулярного характера запусков и разнообразия мест их проведения (см. таблицу 3), в 2019 году Корейская Народно-Демократическая Республика нарастила промышленную и эксплуатационную динамику программы, в условиях которой новые системы вооружений были практически полностью доведены до эксплуатационной эффективности, было увеличено количество типов ракет и пусковых установок, а также баллистических ракет средней дальности и межконтинентальных баллистических ракет, испытанных за 2017 год (см. S/2019/691, пункт 80).

196. 23 июля 2019 года Корейская Народно-Демократическая Республика представила подводную лодку (названную Соединенными Штатами «Синпхо-С» и, возможно, выполненную по образцу подводной лодки класса «Ромео»/типа 033), которая потенциально способна нести баллистические ракеты и строится на южном судостроительном заводе в Синпхо (см. приложение 60). Это могло бы стать

завершением масштабной диверсификации программы по баллистическим ракетам[196].

197. 2 октября 2019 года были проведены пусковые испытания новой баллистической ракеты подводной лодки, получившей название «Пуккыксон-3» (см. приложение 58.7), с подводной платформы в заливе Вонсан. По данным Японии, ракета упала на территорию исключительной экономической зоны Японии, что стало первым подобным случаем с 29 ноября 2017 года[197]. Этот запуск в очередной раз свидетельствует о подходе Корейской Народно-Демократической Республики, подразумевающем параллельную и взаимосвязанную разработку нового типа подводной лодки (см. п. 196) и новой баллистической ракеты подводной лодки (см. S/2016/157 и S/2019/691).

198. Параллельно с разработкой новых систем вооружений Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает развивать инфраструктуру и производственный потенциал для своей программы по баллистическим ракетам. Группа наблюдает эволюцию или адаптацию различных объектов, включая южный судостроительный завод в Синпхо (см. приложение 61), спутниковый космодром «Сохэ» (см. приложение 62), военно-промышленный комплекс «Чамджин» (см. приложение 63), завод по производству взрывчатых веществ № 17 в Хыннаме (производство твердого топлива) (см. приложение 64) и «Автозавод 16 марта» в Пхёнсоне (см. приложение 65 и S/2019/171). Государства-члены сообщили Группе о непрерывной деятельности, наблюдаемой на различных базах баллистических ракет (см. S/2019/691).

199. Недавние испытания ракетных двигателей, состоявшиеся 7 и 13 декабря 2019 года (последнее из них, длившееся семь минут, стало, по утверждению Корейской Народно-Демократической Республики, «важнейшим испытанием»), были проведены после реконструкции вертикального стенда для испытаний ракетных двигателей на объекте «Сохэ» (см. приложение 62). Целью испытаний могла быть приемка новых двигателей межконтинентальных баллистических ракет (на жидком топливе) или проверка имеющихся партий двигателей (возможно, на твердом топливе). В любом случае они указывают на начало нового этапа в реализации программы по баллистическим ракетам[198].

200. Необходимость обеспечения высокоспецифической последовательности в программе по баллистическим ракетам требует от Корейской Народно-Демократической Республики поддержания регулярного характера поставок конкретных компонентов, определенных государствами-членами в качестве «точек уязвимости» (см. приложение 66). По мнению государств-членов, Корейская Народно-Демократическая Республика будет и далее наращивать, с технической точки зрения, производство, во-первых, твердого топлива (что включает смешивание, массовое производство, литье и отверждение) и, во-вторых, точных систем

[196] В период с 2013 по 2014 год проходила разработка экспериментальной пусковой установки с подводной лодки типа «Гораэ» (названной Соединенными Штатами «Синпхо-В» (см. S/2016/157, пп. 41–44 и S/2017/150, п. 40), за которой последовал целый ряд испытаний баллистических ракет подводных лодок: например, 8 мая 2015 года (ракета с жидкотопливным двигателем), затем 23 апреля (твердотопливный двигатель), 9 июля и 24 августа 2016 года, которые были запущены к востоку от Синпхо, причем некоторые из них — с подводной платформы, а другие — с подводной лодки «Синпхо-В».

[197] Япония далее предположила, что ракета разделилась на две части (см. Japan, Cabinet Secretariat, “Ballistic missile launch by North Korea (2)”, press conference, 2 October 2019 (URL: https://www.kantei.go.jp/jp/tyoukanpress/201910/2_a2.html, веб-страница на японском языке) и S/2018/171, п. 9).

[198] Пара экспертов высказали мнение о том, что характер снарядов, запущенных Корейской Народно-Демократической Республикой в 2019 году, и характер «важнейших испытаний», проведенных в декабре 2019 года, не ясны.

наведения (которые включают высокоточные системы управления и компактные системы наведения). Кроме того, первостепенная роль по-прежнему отводится производству и формовке углеродного или арамидного волокна.

Невидимая передача технологий

201. В то же время поиск технологических решений для производства компонентов или преодоления технических проблем, сопряженных с проектированием, производством и адаптацией оружейных систем, заставляет Корейскую Народно-Демократическую Республику пытаться получить знания и технические возможности, которых не хватает ее техническим специалистам и ученым. Долгосрочное планирование программ страны определяет ее стратегию изыскания способов неосязаемой передачи технологий. В связи с такой передачей государства-члены определили потребности Корейской Народно-Демократической Республики в нескольких областях[199].

202. На основе докладов, подготовленных научными институтами и аналитическими центрами, Группа проводит расследование международного научного сотрудничества с участием ученых Корейской Народно-Демократической Республики в конкретных областях деятельности (см. п. 201 и приложение 67). Кроме того, Группа считает, что для разработки программы по оружию массового уничтожения, помимо непосредственно чертежей или данных, большое значение также имеет ноу-хау в отношении эксплуатации заводов и лабораторий.

203. Помимо того, что Корейская Народно-Демократическая Республика стремится получить технологии из-за рубежа, она по-прежнему является источником их распространения, так же как и обычных вооружений и объектов для цепей поставок, связанных с оружием массового уничтожения. Известно, что она занимается передачей чертежей. Одно государство-член сообщило, что Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему весьма активно предоставляет услуги в области совершенствования артиллерийских систем реактивного оружия. Несмотря на ограничения на продажу ракет, она продолжает изыскивать возможности для продажи материальных средств военно-технического назначения, а также чертежей и данных. Например, колесные и грузовые транспортные пусковые установки для двух испытанных в 2019 году баллистических ракетных комплексов малой дальности были окрашены в песочный или светло-коричневый цвет, что, возможно, было сделано в целях их продажи за рубежом.

Рекомендации

204. **Группа рекомендует государствам-членам проявлять бдительность в отношении риска нарушения санкций в результате проведения международных обменов, включая совместные исследования со специалистами и учреждениями Корейской Народно-Демократической Республики в стратегически важных областях.**

205. **Группа рекомендует государствам-членам бдительно следить за неосязаемой передачей технологий, включая передачу ноу-хау.**

206. **Группа рекомендует государствам-членам проявлять бóльшую бдительность в отношении поставок предметов, запрещенных соответствующими резолюциями, и подчеркивает далее важность строгого экспортного**

[199] По мнению государств-членов, Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему заинтересована в информации о поведении новейших композитных материалов в особых средах, а также в аэрокосмических технологиях, ракетных технологиях, технологиях точной обработки, применяемых в передовых странах, и технологиях использования солнечной энергии, энергии ветра и других экологически чистых источников энергии.

контроля со стороны всех соответствующих субъектов, включая производителей, посредников и конечных пользователей.

VI. Непреднамеренные последствия санкций

207. Согласно пункту 25 резолюции 2397 (2017), предусмотренные санкциями Организации Объединенных Наций меры «не призваны иметь негативные гуманитарные последствия для гражданского населения Корейской Народно-Демократической Республики» или «отрицательно повлиять на работу международных и неправительственных организаций, занимающихся оказанием помощи, включая чрезвычайную помощь, в КНДР на благо гражданского населения страны».

208. Гуманитарная ситуация в Корейской Народно-Демократической Республике является тяжелой и не улучшается. Согласно Глобальному обзору гуманитарной деятельности за 2020 год Управления по координации гуманитарных вопросов, в гуманитарной помощи нуждаются около 10,4 миллиона человек в стране, что составляет более 40 процентов населения. Хроническое отсутствие продовольственной безопасности и доступа к жизненно важным медицинским товарам оказывает глубокое воздействие на наиболее уязвимые группы населения в Корейской Народно-Демократической Республике, в особенности женщин и детей.

209. Несомненно, что, хотя санкции Организации Объединенных Наций сопряжены с непредвиденными последствиями для гуманитарной обстановки и операций по оказанию помощи, доступ к данным и фактам является ограниченным и не существует надежной методологии, позволяющей провести различия между санкциями Организации Объединенных Наций и другими факторами, включая односторонние режимы санкций и внутренние социально-экономические факторы в Корейской Народно-Демократической Республике. Тем не менее последние санкции Организации Объединенных Наций могут усугубить и без того тяжелую ситуацию в стране для тех, кто занят в секторах, прямо или косвенно затронутых санкциями, а также потенциально нарушить снабжение гражданского населения предметами первой необходимости. Для гуманитарных потребностей гражданского населения непредвиденные последствия санкций могут включать следующее.

- Исчезновение или сокращение источников средств к существованию для лиц, занятых в отраслях, которые затронуты санкциями Организации Объединенных Наций, и для репатриированных иностранных рабочих; судя по приблизительным оценкам[200], эти последствия могут достигать сотен миллионов долларов (см. приложение 68).

- Усугубление социальной маргинализации по мере того, как элиты реагируют на санкции Организации Объединенных Наций и других сторон путем усиления контроля над скудными ресурсами, включая «новую рыночную экономику», в некоторых случаях направляя эти ресурсы на иные цели, нежели потребности населения.

- Сохраняющаяся нехватка сельскохозяйственной техники и топлива, усугубляющая и без того низкий уровень механизации в сельском хозяйстве, что может ограничить периоды сбора урожая и обострить проблему отсутствия продовольственной безопасности, вызванную неблагоприятными

[200] Оценки Банка Кореи (см. https://www.bok.or.kr/portal/main/contents.do?menuNo=200091, веб-страница на корейском языке).

экологическими условиями и нерациональным использованием внутренних ресурсов (см. приложение 69).

- Увеличение числа сбоев в системе медицинского снабжения, что может существенным образом сказаться на испытывающей хроническую нехватку финансовых средств и недостаточно эффективной системе здравоохранения в Корейской Народно-Демократической Республике.
- Прекращение деятельности банковского канала Организации Объединенных Наций и последующее прекращение доступа к регулярному и надежному финансированию ставят под угрозу операции в рамках цепочки поставок и приводят к приостановке или полному прекращению реализации проектов. Это также создает угрозу для гуманитарного персонала.
- Финансовые учреждения и субъекты частного сектора продолжают воздерживаться от совершения операций, связанных с высокорискованной юрисдикцией. Кроме того, некоторые финансовые учреждения не проводят различия между санкциями Организации Объединенных Наций и односторонними санкциями. Это сказывается на гуманитарных операциях Организации Объединенных Наций и других организаций в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе приводит к увеличению расходов.

210. Группа отмечает, что Комитет добился значительного прогресса в сокращении периода времени, затрачиваемого на утверждение запросов на освобождение от санкций по гуманитарным соображениям. В 2019 году Комитет одобрил 38 запросов организаций на освобождение от санкций и сократил срок их рассмотрения на 71 процент (см. приложение 70). Тем не менее в отношении гуманитарной помощи все еще сохраняются значительные проблемы, связанные с санкциями. Сложные процедуры подачи заявлений на освобождение от санкций и задержки с утверждением запросов, а также быстро меняющиеся геополитические условия могут привести к изменениям в сроках выполнения, задержкам в финансировании и изменениям в предоставлении гуманитарной помощи, освобожденной от санкций.

Рекомендации

211. **Комитету следует продолжать прилагать усилия по скорейшему восстановлению стабильного банковского канала для осуществления гуманитарной деятельности, включая определение финансовых каналов и учреждений в качестве возможных альтернативных вариантов для перевода средств.**

212. **Комитету следует продолжать дважды в год проводить брифинги с участием соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций о непредвиденных последствиях санкций для гражданского населения и их операций в Корейской Народно-Демократической Республике.**

213. **Группа рекомендует Совету Безопасности продолжать рассматривать вопросы и процессы, которые влияют на смягчение непреднамеренных негативных последствий санкций для гражданского населения Корейской Народно-Демократической Республики и операций по оказанию гуманитарной помощи.**

214. **Комитету следует продолжать обсуждение вопроса об упрощении процедуры подачи заявления на освобождение от санкций и процедуры «отсутствия возражений» для гуманитарных организаций системы Организации Объединенных Наций в Корейской Народно-Демократической Республике.**

215. **Комитету следует упорядочить процедуру подачи заявлений на освобождение от санкций в соответствии с памяткой по вопросам осуществления № 7 и в максимально возможной степени упростить процесс подачи заявлений, в том числе демонстрируя более гибкий подход в отношении технических характеристик планируемых поставок, участвующих сторон и частоты подачи заявок и представлений.**

216. **Чтобы помочь гуманитарным организациям в процессе планирования и составления бюджетов, Комитету следует ежеквартально публиковать подробные статистические данные о количестве утвержденных заявлений на освобождение от санкций и процессе их утверждения.**

VII. Доклады, представленные государствами-членами

217. По состоянию на 31 января 2020 года доклады об осуществлении резолюции 2397 (2017) представили 77 государств-членов; доклады по резолюции 2375 (2017) представили 92 государства-члена; доклады по резолюции 2371 (2017) представили 89 государств-членов; доклады по резолюции 2321 (2016) представили 106 государств-членов; доклады по резолюции 2270 (2016) представили 114 государств-членов[201]. Несмотря на увеличение общего числа докладов, Группа отмечает, что количество государств, не представивших доклады по резолюции 2397 (2017) (116 государств, 4 из которых в 2019 году являлись непостоянными членами Совета Безопасности), остается значительным.

218. Группа напоминает, что в соответствии с пунктом 17 резолюции 2397 (2017) государства-члены должны представлять свои доклады в установленный срок.

VIII. Рекомендации

219. Сводный перечень рекомендаций см. в приложении 73.

[201] См. Организация Объединенных Наций, Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006), «Доклады об осуществлении» (дата обращения: 31 января 2020 года). Группа отмечает, что после принятия резолюции 2371 (2017) представление национальных докладов об осуществлении стало обязательным.

Annex 1: US Non-paper dated 8 November 2019 shared with the Panel

NON-PAPER FOR UN PANEL OF EXPERTS

November 8, 2019

- As covered in the recently published UN Panel of Experts Midterm Report on North Korea, the DPRK widely employs illicit means to import refined petroleum products outside of the purview of UN 1718 Committee monitoring. As a result, the DPRK imports volumes of refined petroleum that far exceed the 500,000 barrel per annum limitation imposed under UNSCR 2397, as the Midterm Report indicated.

- The Panel of Experts (POE) also reported information that foreign flagged vessels are contributing to these illicit import volumes of refined petroleum to the DPRK.

- The United States has information to supplement that which the POE reported. We have images and import volume data for vessels that have made deliveries to the DPRK, but which have not been reported to the UN, through the end of October.

- These deliveries have significantly contributed to a gross violation of the 500,000 barrel annual cap under UNSCR 2397. We now estimate that the DPRK has imported more than 3.89 million barrels as of October 31. The ability of the DPRK to import illicit volumes of refined petroleum products that far exceed the annual cap is greatly enhanced by the addition of larger, foreign-flagged tankers to its import regimen.

- The table below provided lists each of the port calls that we have observed and associated delivery volume scenarios, which have grown substantially since our previous submissions and, in all cases, exceed the UNSCR 2397 annual quota by a wide margin.

Port	Ship Name	Arrival Date	IMO	Last Known Flag	Dead Weight Tonnage	Delivery Volume if 33% Laden (BBL)	Delivery Volume if 50% Laden	Delivery Volume if 90% Laden
Nampo	Sen Lin 01	1-Jan-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Mu Bong 1	4-Jan-19	8610461	DPRK	1,998.00	4,942.50	7,492.50	13,486.50
Nampo	Ji Song 6	6-Jan-19	8898740	DPRK	1,250.00	3,097.50	4,687.50	8,437.50
Nampo	Chong Ryong San	8-Jan-19	unknown	DPRK	1,590.00	3,935.25	5,962.50	10,732.50
Nampo	Yu Phyong 5	8-Jan-19	8605026	DPRK	1,966.00	4,867.50	7,372.50	13,270.50
Nampo	Kum Jin Gang 2	11-Jan-19	unknown	DPRK	2,114.00	5,232.15	7,927.50	14,269.50
Nampo	Ji Song 6	12-Jan-19	8898740	DPRK	1,250.00	3,097.50	4,687.50	8,437.50
Nampo	Sen Lin 01	12-Jan-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25

-2-

Nampo	Chong Ryong San	14-Jan-19	unknown	DPRK	1,590.00	3,935.25	5,962.50	10,732.50
Nampo	Sam Jong 2	14-Jan-19	7408873	DPRK	2,507.00	6,202.50	9,401.25	16,922.25
Najin	Song Won	16-Jan-19	8613360	DPRK	2,101.00	5,197.50	7,878.75	14,181.75
Nampo	Nam San 8	17-Jan-19	8122347	DPRK	3,150.00	7,800.00	11,812.50	21,262.50
Nampo	Sen Lin 01	18-Jan-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Kum Un San	19-Jan-19	8720436	DPRK	2,070.00	5,122.50	7,762.50	13,972.50
Nampo	Rye Song Gang 1	19-Jan-19	7389704	DPRK	3,003.00	7,432.50	11,261.25	20,270.25
Nampo	Pu Ryong	22-Jan-19	8705539	DPRK	3,279.00	8,115.00	12,296.25	22,133.25
Nampo	An San 1	23-Jan-19	7303803	DPRK	3,003.00	7,432.50	11,261.25	20,270.25
Nampo	Chon Ma San	23-Jan-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Mu Bong 1	23-Jan-19	8610461	DPRK	1,998.00	4,942.50	7,492.50	13,486.50
Nampo	Myong Ryu 1	24-Jan-19	8532413	DPRK	817.00	2,025.00	3,063.75	5,514.75
Nampo	Rye Song Gang 1	25-Jan-19	7389704	DPRK	3,003.00	7,432.50	11,261.25	20,270.25
Songnim	Yu Phyong 5	26-Jan-19	8605026	DPRK	1,966.00	4,867.50	7,372.50	13,270.50
Nampo	Chong Ryong San	28-Jan-19	unknown	DPRK	1,590.00	3,935.25	5,962.50	10,732.50
Nampo	Chong Rim 3	30-Jan-19	8665131	DPRK	2,042.00	5,053.95	7,657.50	13,783.50
Songnim	Yu Phyong 5	30-Jan-19	8605026	DPRK	1,966.00	4,867.50	7,372.50	13,270.50
Nampo	Kum Jin Gang 2	4-Feb-19	unknown	DPRK	2,114.00	5,232.15	7,927.50	14,269.50
Nampo	Yu Son	4-Feb-19	8691702	DPRK	3,398.00	8,407.50	12,742.50	22,936.50
Nampo	Pu Ryong	5-Feb-19	8705539	DPRK	3,279.00	8,115.00	12,296.25	22,133.25
Najin	Song Won	5-Feb-19	8613360	DPRK	2,101.00	5,197.50	1,715.18	2,598.75
Chongjin	Nam San 8	6-Feb-19	8122347	DPRK	3,150.00	7,800.00	11,812.50	21,262.50
Najin	Kum Un San	7-Feb-19	8720436	DPRK	2,070.00	5,122.50	7,762.50	13,972.50

-3-

Nampo	Saebyol	9-Feb-19	8916293	DPRK	1,150.00	2,850.00	4,312.50	7,762.50
Nampo	Yun Hong 8	18-Feb-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Sen Lin 01	22-Feb-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Yun Hong 8	23-Feb-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Myong Ryu 1	25-Feb-19	8532413	DPRK	817.00	2,025.00	3,063.75	5,514.75
Nampo	Viet Tin 01	25-Feb-19	8508838	VNM	5,453.00	13,496.18	20,448.75	36,807.75
Nampo	Yu Phyong 5	4-Mar-19	8605026	DPRK	1,966.00	4,867.50	7,372.50	13,270.50
Nampo	Sen Lin 01	6-Mar-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Saebyol	8-Mar-19	8916293	DPRK	1,150.00	2,850.00	4,312.50	7,762.50
Nampo	Kum Jin Gang 2	10-Mar-19	unknown	DPRK	2,114.00	5,232.15	7,927.50	14,269.50
Nampo	Myong Ryu 1	11-Mar-19	8532413	DPRK	817.00	2,025.00	3,063.75	5,514.75
Nampo	Sen Lin 01	11-Mar-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Yu Phyong 5	12-Mar-19	8605026	DPRK	1,966.00	4,867.50	7,372.50	13,270.50
Nampo	Chon Ma San	16-Mar-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Mu Bong 1	19-Mar-19	8610461	DPRK	1,998.00	4,942.50	7,492.50	13,486.50
Chongjin	An San 1	20-Mar-19	7303803	DPRK	3,003.00	7,432.50	11,261.25	20,270.25
Nampo	Nam San 8	22-Mar-19	8122347	DPRK	3,150.00	7,800.00	11,812.50	21,262.50
Nampo	Sam Jong 2	22-Mar-19	7408873	DPRK	2,507.00	6,202.50	9,401.25	16,922.25
Nampo	Chong Ryong San	23-Mar-19	unknown	DPRK	1,590.00	3,935.25	5,962.50	10,732.50
Nampo	Sen Lin 01	23-Mar-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Chongjin	Kum Jing Gang 3	25-Mar-19	8791667	DPRK	4,983.00	12,330.00	18,686.25	33,635.25
Chongjin	Kum Jing Gang 3	27-Mar-19	8791667	DPRK	4,983.00	12,330.00	18,686.25	33,635.25
Nampo	Yu Son	28-Mar-19	8691702	DPRK	3,398.00	8,407.50	12,742.50	22,936.50

-4-

Nampo	New Regent	29-Mar-19	8312497	PAN	4,999.00	12,372.53	18,746.25	33,743.25
Nampo	Kum Jin Gang 2	29-Mar-19	unknown	DPRK	2,114.00	5,232.15	7,927.50	14,269.50
Wonsan	Un Pha 2	2-Apr-19	8966535	DPRK	1,205.00	2,985.00	4,518.75	8,133.75
Nampo	Chon Ma San	3-Apr-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Kum Un San	3-Apr-19	8720436	DPRK	2,070.00	5,122.50	7,762.50	13,972.50
Nampo	Myong Ryu 1	3-Apr-19	8532413	DPRK	817.00	2,025.00	3,063.75	5,514.75
Nampo	Sen Lin 01	6-Apr-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Chon Ma San	8-Apr-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Saebyol	8-Apr-19	8916293	DPRK	1,150.00	2,850.00	4,312.50	7,762.50
Nampo	Sam Jong 1	8-Apr-19	8405311	DPRK	1,665.00	4,120.88	6,243.75	11,238.75
Nampo	New Regent	10-Apr-19	8312497	PAN	4,999.00	12,372.53	18,746.25	33,743.25
Nampo	Pu Ryong	10-Apr-19	8705539	DPRK	3,279.00	8,115.00	12,296.25	22,133.25
Chongjin	Sam Jong 2	11-Apr-19	7408873	DPRK	2,507.00	6,202.50	9,401.25	16,922.25
Nampo	Chong Rim 3	12-Apr-19	8665131	DPRK	2,042.00	5,053.95	7,657.50	13,783.50
Nampo	Yun Hong 8	15-Apr-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Chongjin	Nam San 8	17-Apr-19	8122347	DPRK	3,150.00	7,800.00	11,812.50	21,262.50
Nampo	Sen Lin 01	17-Apr-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Mu Bong 1	18-Apr-19	8791667	DPRK	4,983.00	12,330.00	18,686.25	33,635.25
Nampo	Kum Jing Gang 3	18-Apr-19	8791667	DPRK	4,983.00	12,330.00	18,686.25	33,635.25
Nampo	Chong Ryong San	19-Apr-19	unknown	DPRK	1,590.00	3,935.25	5,962.50	10,732.50
Nampo	Sen Lin 01	23-Apr-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Najin	Chon Myong 1	27-Apr-19	8712362	DPRK	3,565.00	8,823.38	13,368.75	24,063.75
Nampo	Nam San 8	30-Apr-19	8122347	DPRK	3,150.00	7,800.00	11,812.50	21,262.50
Chongjin	An San 1	2-May-19	7303803	DPRK	3,003.00	7,432.43	11,261.25	20,270.25

-5-

Nampo	Chon Ma San	2-May-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Chong Ryong San	2-May-19	unknown	DPRK	1,590.00	3,935.25	5,962.50	10,732.50
Chongjin	Sam Jong 2	2-May-19	7408873	DPRK	2,507.00	6,202.50	9,401.25	16,922.25
Nampo	Mu Bong 1	5-May-19	8610461	DPRK	1,998.00	4,942.50	7,492.50	13,486.50
Nampo	Yun Hong 8	5-May-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Sen Lin 01	6-May-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Chon Ma San	8-May-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Sen Lin 01	10-May-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Tong Hung 5	12-May-19	8151415	DPRK	600.00	1,500.00	2,250.00	4,050.00
Hungnam	Ma Du San	13-May-19	8021579	DPRK	949.00	2,348.78	3,558.75	6,405.75
Nampo	Hokong	14-May-19	9006758	SLE	3,995.00	9,887.63	14,981.25	26,966.25
Nampo	New Regent	15-May-19	8312497	PAN	4,999.00	12,372.53	18,746.25	33,743.25
Nampo	Paek Ma	15-May-19	9066978	DPRK	2,250.00	5,568.75	8,437.50	15,187.50
Hungnam	Sam Ma 2	15-May-19	8106496	DPRK	1,731.00	4,284.23	6,491.25	11,684.25
Nampo	Sen Lin 01	15-May-19	8910378	SLE	1,159.00	2,868.53	4,346.25	7,823.25
Nampo	Vifine (Tealway FV)	16-May-19	9045962	SLE	3,685.00	9,120.38	13,818.75	24,873.75
Chongjin	An San 1	20-May-19	7303803	DPRK	3,003.00	7,432.43	11,261.25	20,270.25
Nampo	Chon Ma San	21-May-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Mu Bong 1	21-May-19	8610461	DPRK	1,998.00	4,945.05	7,492.50	13,486.50
Nampo	Chon Ma San	24-May-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Myong Ryu 1	24-May-19	8532413	DPRK	817.00	2,025.00	3,063.75	5,514.75
Nampo	Sam Jong 1	24-May-19	8405311	DPRK	1,665.00	4,120.88	6,243.75	11,238.75
Nampo	Mu Bong 1	25-May-19	8610461	DPRK	1,998.00	4,945.05	7,492.50	13,486.50
Songnim	Chon Ma San	27-May-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75

-6-

Nampo	Chong Ryong San	28-May-19	unknown	DPRK	1,590.00	3,935.25	5,962.50	10,732.50
Nampo	Saebyol	28-May-19	8916293	DPRK	1,150.00	2,846.25	4,312.50	7,762.50
Chongjin	Sam Ma 2	30-May-19	8106496	DPRK	1,731.00	4,284.23	6,491.25	11,684.25
Nampo	Chon Ma San	31-May-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Nam San 8	31-May-19	8122347	DPRK	3,150.00	7,796.25	11,812.50	21,262.50
Nampo	Vifine (Tealway FV)	2-Jun-19	9045962	SLE	3,685.00	9,120.38	13,818.75	24,873.75
Nampo	Yu Jong 2	5-Jun-19	8604917	DPRK	1,180.00	2,920.50	4,425.00	7,965.00
Chongjin	Sam Jong 2	6-Jun-19	7408873	DPRK	2,507.00	6,204.83	9,401.25	16,922.25
Nampo	Sen Lin 01	6-Jun-19	8910378	SLE	1,159.00	2,868.53	4,346.25	7,823.25
Nampo	Subblic	8-Jun-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Pu Ryong	9-Jun-19	8705539	DPRK	3,279.00	8,115.00	12,296.25	22,133.25
Nampo	Yun Hong 8	10-Jun-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Hokong	12-Jun-19	9006758	SLE	4,999.00	12,372.53	18,746.25	33,743.25
Nampo	Vifine (Tealway FV)	12-Jun-19	9045962	SLE	3,685.00	9,120.38	13,818.75	24,873.75
Chongjin	Kum Un San	18-Jun-19	8720436	DPRK	2,070.00	5,122.50	7,762.50	13,972.50
Najin	Sam Ma 2	20-Jun-19	8106496	DPRK	1,731.00	4,284.23	6,491.25	11,684.25
Nampo	Chon Ma San	21-Jun-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Ji Song 6	21-Jun-19	8898740	DPRK	1,250.00	3,097.50	4,687.50	8,437.50
Najin	Song Won	21-Jun-19	8613360	DPRK	2,101.00	5,197.50	1,715.18	2,598.75
Nampo	Subblic	26-Jun-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Sam Jong 1	27-Jun-19	8405311	DPRK	1,665.00	4,120.88	6,243.75	11,238.75
Nampo	Chon Ma San	28-Jun-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Kimchaek	Sam Jong 2	2-Jul-19	7408873	DPRK	2,507.00	6,204.83	9,401.25	16,922.25

-7-

Nampo	Subblic	2-Jul-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Hungnam	Sam Ma 2	3-Jul-19	8106496	DPRK	1,731.00	4,284.23	6,491.25	11,684.25
Nampo	Vifine (Tealway FV)	3-Jul-19	9045962	SLE	3,685.00	9,120.38	13,818.75	24,873.75
Nampo	Yun Hong 8	3-Jul-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Chongjin	Pu Ryong	5-Jul-19	8705539	DPRK	3,279.00	8,115.00	12,296.25	22,133.25
Nampo	Saebyol	5-Jul-19	8916293	DPRK	1,150.00	2,846.25	4,312.50	7,762.50
Nampo	Sen Lin 01	7-Jul-19	8910378	SLE	1,159.00	2,868.53	4,346.25	7,823.25
Nampo	Subblic	11-Jul-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Tianyou	12-Jul-19	8817007	SLE	2,105.00	5,209.88	7,893.75	14,208.75
Nampo	New Regent	13-Jul-19	8312497	PAN	4,999.00	12,372.53	18,746.25	33,743.25
Chongjin	Paek Ma	13-Jul-19	9066978	DPRK	2,250.00	5,568.75	8,437.50	15,187.50
Hungnam	Sam Ma 2	14-Jul-19	8106496	DPRK	1,731.00	4,284.23	6,491.25	11,684.25
Nampo	Hokong	19-Jul-19	9006758	SLE	3,995.00	9,887.63	14,981.25	26,966.25
Wonsan	Kum Un San	18-Jul-19	8720436	DPRK	2,070.00	5,122.50	7,762.50	13,972.50
Nampo	Tong Hung 5	18-Jul-19	8151415	DPRK	600.00	1,500.00	2,250.00	4,050.00
Nampo	Paek Ma	20-Jul-19	9066978	DPRK	2,250.00	5,568.75	8,437.50	15,187.50
Nampo	Sam Jong 1	20-Jul-19	8405311	DPRK	1,665.00	4,120.88	6,243.75	11,238.75
Nampo	Chon Ma San	23-Jul-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Unica	23-Jul-19	8514306	SLE	4,865.00	12,040.88	18,243.75	32,838.75
Wonsan	Ma Du San	24-Jul-19	8021579	DPRK	949.00	2,348.78	3,558.75	6,405.75
Nampo	Nam San 8	25-Jul-19	8122347	DPRK	3,150.00	7,796.25	11,812.50	21,262.50
Nampo	Rye Song Gang 1	26-Jul-19	7389704	DPRK	3,003.00	7,432.50	11,261.25	20,270.25
Nampo	Vifine (Tealway FV)	27-Jul-19	9045962	SLE	3,685.00	9,120.38	13,818.75	24,873.75

-8-

Chongjin	Yu Jong 2	28-Jul-19	8604917	DPRK	1,180.00	2,920.50	4,425.00	7,965.00
Chongjin	Kum Un San	30-Jul-19	8720436	DPRK	2,070.00	5,122.50	7,762.50	13,972.50
Wonsan	Un Pha 2	30-Jul-19	8966535	DPRK	1,205.00	2,985.00	4,518.75	8,133.75
Nampo	Hokong	1-Aug-19	9006758	SLE	3,995.00	9,887.63	14,981.25	26,966.25
Nampo	Bonvoy 3	2-Aug-19	8978784	HND	2,855.00	7,066.13	10,706.25	19,271.25
Nampo	Chong Ryong San	2-Aug-19	unknown	DPRK	1,590.00	3,935.25	5,962.50	10,732.50
Wonsan	Paek Ma	2-Aug-19	9066978	DPRK	2,250.00	5,568.75	8,437.50	15,187.50
Nampo	Sam Jong 2	2-Aug-19	7408873	DPRK	2,507.00	6,204.83	9,401.25	16,922.25
Nampo	Yu Phyong 5	2-Aug-19	8605026	DPRK	1,966.00	4,867.50	7,372.50	13,270.50
Nampo	Subblic	8-Aug-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Unica	8-Aug-19	8514306	SLE	4,865.00	12,040.88	18,243.75	32,838.75
Chongjin	Sam Ma 2	13-Aug-19	8106496	DPRK	1,731.00	4,284.23	6,491.25	11,684.25
Nampo	Myong Ryu 1	14-Aug-19	8532413	DPRK	817.00	2,025.00	3,063.75	5,514.75
Wonsan	Kum Un San	15-Aug-19	8720436	DPRK	2,070.00	5,122.50	7,762.50	13,972.50
Chongjin	Paek Ma	15-Aug-19	9066978	DPRK	2,250.00	5,568.75	8,437.50	15,187.50
Chongjin	Yu Jong 2	15-Aug-19	8604917	DPRK	1,180.00	2,920.50	4,425.00	7,965.00
Nampo	Chon Ma San	19-Aug-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Yun Hong 8	20-Aug-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Unica	20-Aug-19	8514306	SLE	4,865.00	12,040.88	18,243.75	32,838.75
Nampo	Nam San 8	20-Aug-19	8122347	DPRK	3,150.00	7,796.25	11,812.50	21,262.50
Nampo	Saebyol	21-Aug-19	8916293	DPRK	1,150.00	2,846.25	4,312.50	7,762.50
Chongjin	An San 1	22-Aug-19	7303803	DPRK	3,003.00	7,432.43	11,261.25	20,270.25
Hungnam	Subblic	24-Aug-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Songnim	Chil Bo San	26-Aug-19	8711021	DPRK	1,999.00	4,947.53	7,496.25	13,493.25

-9-

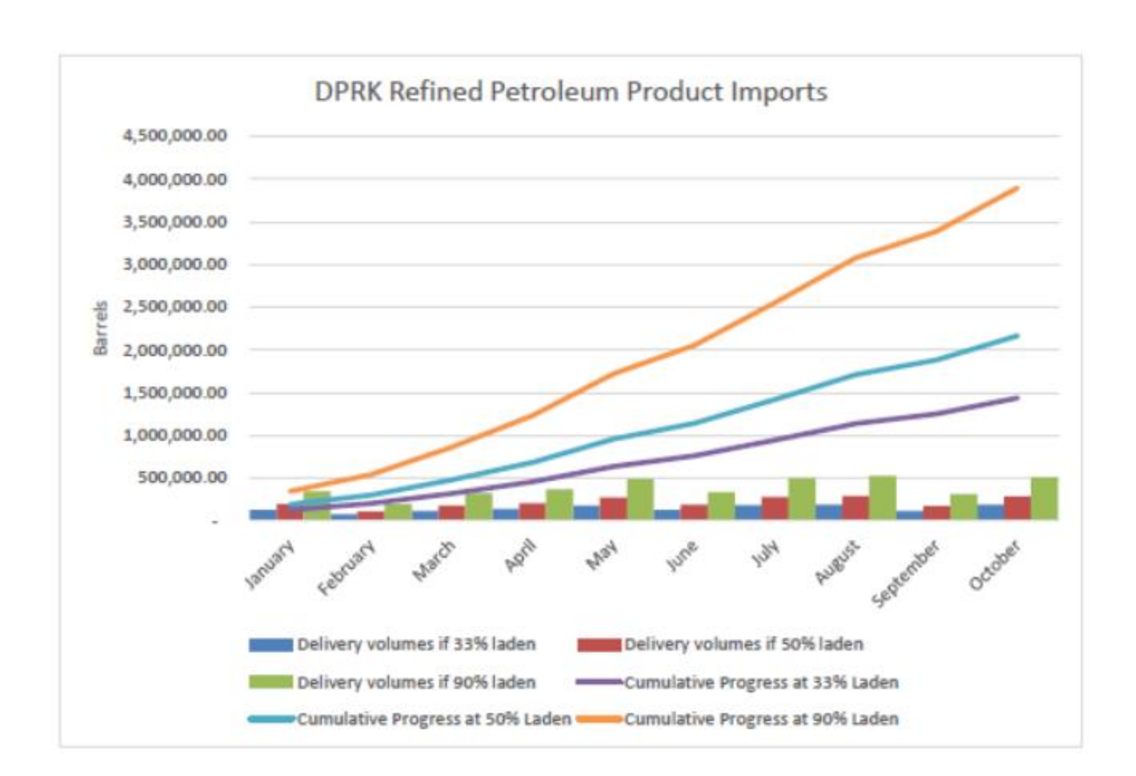
Nampo	Kum Jin Gang 2	26-Aug-19	unknown	DPRK	2,114.00	5,232.15	7,927.50	14,269.50
Nampo	Saebyol	26-Aug-19	8916293	DPRK	1,150.00	2,846.25	4,312.50	7,762.50
Nampo	Sam Jong 1	26-Aug-19	8405311	DPRK	1,665.00	4,120.88	6,243.75	11,238.75
Chongjin	Sam Jong 2	26-Aug-19	7408873	DPRK	2,507.00	6,204.83	9,401.25	16,922.25
Nampo	Nam San 8	27-Aug-19	8122347	DPRK	3,150.00	7,796.25	11,812.50	21,262.50
Nampo	Hokong	29-Aug-19	9006758	SLE	3,995.00	9,887.63	14,981.25	26,966.25
Nampo	Paek Ma	31-Aug-19	9066978	DPRK	2,250.00	5,568.75	8,437.50	15,187.50
Nampo	Unica	5-Sep-19	8514306	SLE	4,865.00	12,040.88	18,243.75	32,838.75
Nampo	Chon Ma San	8-Sep-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Saebyol	14-Sep-19	8916293	DPRK	1,150.00	2,846.25	4,312.50	7,762.50
Nampo	Subblic	14-Sep-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Tianyou	14-Sep-19	8817007	SLE	2,105.00	5,209.88	7,893.75	14,208.75
Nampo	Myong Ryu 1	15-Sep-19	8532413	DPRK	817.00	2,025.00	3,063.75	5,514.75
Nampo	Bonvoy 3	16-Sep-19	8978784	HND	2,855.00	7,066.13	10,706.25	19,271.25
Nampo	Hokong	19-Sep-19	9006758	SLE	3,995.00	9,887.63	14,981.25	26,966.25
Hungnam	Kum Un San 2	19-Sep-19	unknown	DPRK	558.00	1,381.05	2,092.50	3,766.50
Nampo	Sam Jong 1	21-Sep-19	8405311	DPRK	1,665.00	4,120.88	6,243.75	11,238.75
Wonsan	Kum Un San 2	23-Sep-19	unknown	DPRK	558.00	1,381.05	2,092.50	3,766.50
Chongjin	Kum Un San	25-Sep-19	8720436	DPRK	2,070.00	5,122.50	7,762.50	13,972.50
Nampo	Paek Ma	25-Sep-19	9066978	DPRK	2,250.00	5,568.75	8,437.50	15,187.50
Nampo	Saebyol	25-Sep-19	8916293	DPRK	1,150.00	2,846.25	4,312.50	7,762.50
Najin	Song Won	27-Sep-19	8613360	DPRK	2,101.00	5,197.50	7,878.75	14,181.75
Nampo	Kum Jing Gang 3	27-Sep-19	8791667	DPRK	4,983.00	12,330.00	18,686.25	33,635.25
Chongjin	Kum Un San	30-Sep-19	8720436	DPRK	2,070.00	5,122.50	7,762.50	13,972.50

-10-

Chongjin	Pu Ryong	30-Sep-19	8705539	DPRK	3,279.00	8,115.00	12,296.25	22,133.25
Kimchaek	Sam Jong 2	1-Oct-19	7408873	DPRK	2,507.00	6,204.83	9,401.25	16,922.25
Chongjin	Chon Ma San	2-Oct-19	8660313	DPRK	3,565.00	8,820.00	13,368.75	24,063.75
Nampo	Yun Hong 8	2-Oct-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Subblic	3-Oct-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Myong Ryu 1	7-Oct-19	8532413	DPRK	817.00	2,025.00	3,063.75	5,514.75
Nampo	Tianyou	7-Oct-19	8817007	SLE	2,105.00	5,209.88	7,893.75	14,208.75
Nampo	Yun Hong 8	7-Oct-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Chong Ryong San	11-Oct-19	unknown	DPRK	1,590.00	3,935.25	5,962.50	10,732.50
Nampo	Hokong	11-Oct-19	9006758	SLE	3,995.00	9,887.63	14,981.25	26,966.25
Nampo	Unica	11-Oct-19	8514306	SLE	4,865.00	12,040.88	18,243.75	32,838.75
Nampo	Yu Phyong 5	11-Oct-19	8605026	DPRK	1,966.00	4,867.50	7,372.50	13,270.50
Nampo	Ji Song 6	12-Oct-19	8898740	DPRK	1,250.00	3,097.50	4,687.50	8,437.50
Chongjin	Paek Ma	12-Oct-19	9066978	DPRK	2,250.00	5,568.75	8,437.50	15,187.50
Nampo	An San 1	13-Oct-19	7303803	DPRK	3,003.00	7,432.43	11,261.25	20,270.25
Nampo	Subblic	13-Oct-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Saebyol	17-Oct-19	8916293	DPRK	1,150.00	2,846.25	4,312.50	7,762.50
Munchon Up	Paek Ma	20-Oct-19	9066978	DPRK	2,250.00	5,568.75	8,437.50	15,187.50
Nampo	Yu Phyong 5	23-Oct-19	8605026	DPRK	1,966.00	4,867.50	7,372.50	13,270.50
Chongjin	Chil Bo San	24-Oct-19	8711021	DPRK	1,999.00	4,947.53	7,496.25	13,493.25
Wonsan	Kum Un San	24-Oct-19	8720436	DPRK	2,070.00	5,122.50	7,762.50	13,972.50
Nampo	Diamond 8	27-Oct-19	9132612	SLE	9,273.00	22,950.68	34,773.75	62,592.75
Nampo	Yun Hong 8	29-Oct-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Subblic	31-Oct-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75

-11-

Nampo	Tianyou	31-Oct-19	8817007	SLE	2,105.00	5,209.88	7,893.75	14,208.75
Totals	**Totals (Barrels)**					**1,436,411.55**	**2,164,112.85**	**3,894,426.00**



- To emphasize the impact that the foreign flagged vessel deliveries are having on the DPRK's import volumes, we are isolating those deliveries into an independent table. As the table demonstrates, these deliveries began to gain pace in the late spring (May/June), and, as an isolated source of imports also breach the cap in all three projected volume scenarios. Between January 1 and October 31, foreign flagged tankers made 64 deliveries comprising between 560,000 and 1.531 million barrels of refined petroleum products to the DPRK.

-12-

Port	Ship Name	Arrival Date	IMO	Last Known Flag	Dead Weight Tonnage	Delivery Volume if 33% Laden (BBL)	Delivery Volume if 50% Laden	Delivery Volume if 90% Laden
Nampo	Sen Lin 01	1-Jan-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Sen Lin 01	12-Jan-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Sen Lin 01	18-Jan-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Yun Hong 8	18-Feb-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Sen Lin 01	22-Feb-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Yun Hong 8	23-Feb-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Viet Tin 01	25-Feb-19	8508838	VNM	5,453.00	13,496.18	20,448.75	36,807.75
Nampo	Sen Lin 01	6-Mar-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Sen Lin 01	11-Mar-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Sen Lin 01	23-Mar-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	New Regent	29-Mar-19	8312497	PAN	4,999.00	12,372.53	18,746.25	33,743.25
Nampo	Sen Lin 01	6-Apr-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	New Regent	10-Apr-19	8312497	PAN	4,999.00	12,372.53	18,746.25	33,743.25
Nampo	Yun Hong 8	15-Apr-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Sen Lin 01	17-Apr-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Sen Lin 01	23-Apr-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Yun Hong 8	5-May-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Sen Lin 01	6-May-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Sen Lin 01	10-May-19	8910378	SLE	1,159.00	2,865.00	4,346.25	7,823.25
Nampo	Hokong	14-May-19	9006758	SLE	3,995.00	9,887.63	14,981.25	26,966.25
Nampo	New Regent	15-May-19	8312497	PAN	4,999.00	12,372.53	18,746.25	33,743.25

-13-

Nampo	Sen Lin 01	15-May-19	8910378	SLE	1,159.00	2,868.53	4,346.25	7,823.25
Nampo	Vifine (Tealway FV)	16-May-19	9045962	SLE	3,685.00	9,120.38	13,818.75	24,873.75
Nampo	Vifine (Tealway FV)	1-Jun-19	9045962	SLE	3,685.00	9,120.38	13,818.75	24,873.75
Nampo	Sen Lin 01	6-Jun-19	8910378	SLE	1,159.00	2,868.53	4,346.25	7,823.25
Nampo	Subblic	8-Jun-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Yun Hong 8	10-Jun-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Hokong	12-Jun-19	9006758	SLE	4,999.00	12,372.53	18,746.25	33,743.25
Nampo	Vifine (Tealway FV)	12-Jun-19	9045962	SLE	3,685.00	9,120.38	13,818.75	24,873.75
Nampo	Subblic	26-Jun-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Subblic	2-Jul-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Vifine (Tealway FV)	3-Jul-19	9045962	SLE	3,685.00	9,120.38	13,818.75	24,873.75
Nampo	Yun Hong 8	3-Jul-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Sen Lin 01	7-Jul-19	8910378	SLE	1,159.00	2,868.53	4,346.25	7,823.25
Nampo	Subblic	11-Jul-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Tianyou	12-Jul-19	8817007	SLE	2,105.00	5,209.88	7,893.75	14,208.75
Nampo	New Regent	13-Jul-19	8312497	PAN	4,999.00	12,372.53	18,746.25	33,743.25
Nampo	Hokong	19-Jul-19	9006758	SLE	3,995.00	9,887.63	14,981.25	26,966.25
Nampo	Unica	23-Jul-19	8514306	SLE	4,865.00	12,040.88	18,243.75	32,838.75
Nampo	Vifine (Tealway FV)	27-Jul-19	9045962	SLE	3,685.00	9,120.38	13,818.75	24,873.75
Nampo	Hokong	1-Aug-19	9006758	SLE	3,995.00	9,887.63	14,981.25	26,966.25
Nampo	Bonvoy 3	2-Aug-19	8978784	HND	2,855.00	7,066.13	10,706.25	19,271.25
Nampo	Unica	8-Aug-19	8514306	SLE	4,865.00	12,040.88	18,243.75	32,838.75

-14-

Nampo	Subblic	8-Aug-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Yun Hong 8	20-Aug-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Unica	20-Aug-19	8514306	SLE	4,865.00	12,040.88	18,243.75	32,838.75
Hungnam	Subblic	24-Aug-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Hokong	29-Aug-19	9006758	SLE	3,995.00	9,887.63	14,981.25	26,966.25
Nampo	Unica	5-Sep-19	8514306	SLE	4,865.00	12,040.88	18,243.75	32,838.75
Nampo	Tianyou	14-Sep-19	8817007	SLE	2,105.00	5,209.88	7,893.75	14,208.75
Nampo	Subblic	14-Sep-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Bonvoy 3	16-Sep-19	8978784	HND	2,855.00	7,066.13	10,706.25	19,271.25
Nampo	Hokong	19-Sep-19	9006758	SLE	3,995.00	9,887.63	14,981.25	26,966.25
Nampo	Yun Hong 8	2-Oct-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Subblic	3-Oct-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Tianyou	7-Oct-19	8817007	SLE	2,105.00	5,209.88	7,893.75	14,208.75
Nampo	Yun Hong 8	7-Oct-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Hokong	11-Oct-19	9006758	SLE	3,995.00	9,887.63	14,981.25	26,966.25
Nampo	Unica	11-Oct-19	8514306	SLE	4,865.00	12,040.88	18,243.75	32,838.75
Nampo	Subblic	13-Oct-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Nampo	Diamond 8	27-Oct-19	9132612	SLE	9,273.00	22,950.68	34,773.75	62,592.75
Nampo	Yun Hong 8	29-Oct-19	unknown	unk	2,900.00	7,177.50	10,875.00	19,575.00
Nampo	Tianyou	31-Oct-19	8817007	SLE	2,105.00	5,209.88	7,893.75	14,208.75
Nampo	Subblic	31-Oct-19	8126082	TGO	5,989.00	14,822.78	22,458.75	40,425.75
Totals	**Totals (Barrels)**					**561,401.55**	**850,672.50**	**1,531,210.50**

Annex 2: Communication dated 5 December 2019 from the Executive Director of Sierra Leone Maritime Administration addressed to the Chair of the Committee

Sierra Leone presents its compliments to the chair of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1718 (2006) and, in accordance with paragraph 5 of Security Council resolution 2397 (2017), has the honor to communicate the following:

For the period 1 January 2019 to 31 August 2019, exports of refined petroleum products to the Democratic People's Republic of Korea in accordance with paragraph 5 of Security Council resolution 2397 (2017) by vessels flagged by Sierra Leone totaled 176,493.08 barrels:

- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 (IMO 8910378) to Nampo, DPRK on January 12, 2019.
- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 to Nampo, DPRK on January 18, 2019.
- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 to Nampo, DPRK on February 22, 2019.
- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 to Nampo, DPRK on March 6, 2019.
- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 to Nampo, DPRK on March 11, 2019.
- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 to Nampo, DPRK on March 23, 2019.
- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 to Nampo, DPRK on April 6, 2019.
- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 to Nampo, DPRK on April 17, 2019.
- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 to Nampo, DPRK on April 23, 2019.
- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 to Nampo, DPRK on May 6, 2019.

- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 to Nampo, DPRK on May 10, 2019.

- The supply of 9,887.63 barrels by the Sierra Leone-flagged HOKONG (IMO: 9006758) to Nampo, DPRK on May 14, 2019.

- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 to Nampo, DPRK on May 15, 2019.

- The supply of 9,120.38 barrels by the Sierra Leone-flagged VIFINE (IMO 9045932) to Nampo, DPRK on May 16, 2019.

- The supply of 9,120.38 barrels by the Sierra Leone-flagged VIFINE to Nampo, DPRK on June 2, 2019.

- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 to Nampo, DPRK on June 6, 2019.

- The supply of 9,887.63 barrels by the Sierra Leone-flagged HOKONG to Nampo, DPRK on June 12, 2019.

- The supply of 9,120.38 barrels by the Sierra Leone-flagged VIFINE to Nampo, DPRK on June 12, 2019.

- The supply of 9,120.38 barrels by the Sierra Leone-flagged VIFINE to Nampo, DPRK on July 3, 2019.

- The supply of 2,865 barrels by the Sierra Leone-flagged SEN LIN 01 to Nampo, DPRK on July 7, 2019.

- The supply of 5,209.88 barrels by the Sierra Leone-flagged TIANYOU (IMO: 8817007) to Nampo, DPRK on July 12, 2019.

- The supply of 5,209.88 barrels by the Sierra Leone-flagged HOKONG to Nampo, DPRK on July 19, 2019.

- The supply of 12,040.88 barrels by the Sierra Leone-flagged UNICA (IMO: 8514306) to Nampo, DPRK on July 23, 2019.

- The supply of 9,120.38 barrels by the Sierra Leone-flagged VIFINE to Nampo, DPRK on July 27, 2019.

- The supply of 12,040.88 barrels by the Sierra Leone-flagged UNICA to Nampo, DPRK on August 8, 2019.

- The supply of 12,040.88 barrels by the Sierra Leone-flagged UNICA to Nampo, DPRK on August 20, 2019.

- The supply of 9,887.63 barrels by the Sierra Leone-flagged HOKONG to Nampo, DPRK on July 19, 2019.

Sierra Leone will share any additional information it receives regarding the above exports with the Committee.

Sierra Leone takes this opportunity to convey to the Chair of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1718 (2006) the renewed assurances of its highest consideration.

....

Executive Director
Sierra Leone Maritime Administration

Signed in Freetown, on 5th December 2019

Source: Member State

Annex 3: Vessel profiles

Vessel owners, operators and managers

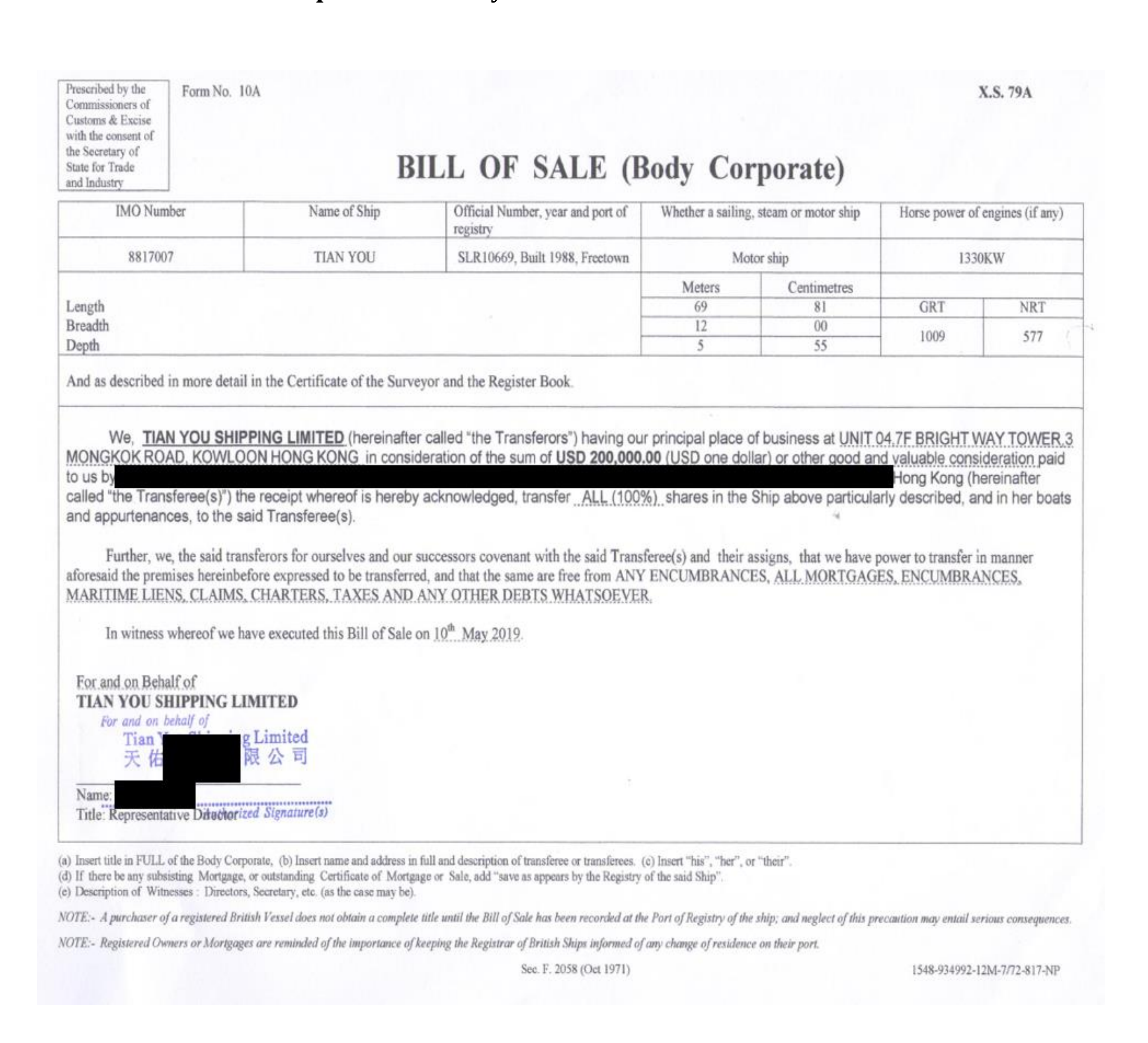
Several vessels involved in direct deliveries to the Democratic People's Republic of Korea share similar corporate ownership and management profiles. The companies involved generally have a single shareholder and frequently change directors. Several of these companies were dissolved within a year or two of being registered. In several cases, the vessels' companies can be traced back to common corporate registry companies in Hong Kong, China. In several cases, the vessels were transferred to new owners and operators a few months before the vessels first conduct of sanctionable activities.

Vessel profiles

Many of the foreign-flagged vessels engaged in sanctionable activity share similar profiles. This consists of coastal, product and general-purpose tankers that operate within waters in East Asia and Southeast Asia. The vessels have a deadweight tonnage range of between 1,000 and 10,000 tons. They are generally older ships that score poorly in port state control safety inspections or have not had recent inspections. They have been insured or reinsured by protection and indemnity companies registered in Europe, North America and East Asia and in several cases were recorded on maritime databases with unknown or not updated insurance information. They have been classed by classification societies registered in Europe, North America and East Asia. These vessels have a recorded history of significant gaps in their AIS transmissions.

Source: The Panel

Annex 4: Bill of Sale of previously Sierra Leone-flagged *Tianyou* (IMO: 8817007) that conducted direct deliveries to Nampo between July and October 2019



Prescribed by the Commissioners of Customs & Excise with the consent of the Secretary of State for Trade and Industry

Form No. 10A

X.S. 79A

BILL OF SALE (Body Corporate)

IMO Number	Name of Ship	Official Number, year and port of registry	Whether a sailing, steam or motor ship	Horse power of engines (if any)
8817007	TIAN YOU	SLR10669, Built 1988, Freetown	Motor ship	1330KW

	Meters	Centimetres	GRT	NRT
Length	69	81	1009	577
Breadth	12	00		
Depth	5	55		

And as described in more detail in the Certificate of the Surveyor and the Register Book.

We, **TIAN YOU SHIPPING LIMITED** (hereinafter called "the Transferors") having our principal place of business at UNIT 04,7F BRIGHT WAY TOWER,3 MONGKOK ROAD, KOWLOON HONG KONG in consideration of the sum of **USD 200,000.00** (USD one dollar) or other good and valuable consideration paid to us by [redacted] Hong Kong (hereinafter called "the Transferee(s)") the receipt whereof is hereby acknowledged, transfer ALL (100%) shares in the Ship above particularly described, and in her boats and appurtenances, to the said Transferee(s).

Further, we, the said transferors for ourselves and our successors covenant with the said Transferee(s) and their assigns, that we have power to transfer in manner aforesaid the premises hereinbefore expressed to be transferred, and that the same are free from ANY ENCUMBRANCES, ALL MORTGAGES, ENCUMBRANCES, MARITIME LIENS, CLAIMS, CHARTERS, TAXES AND ANY OTHER DEBTS WHATSOEVER.

In witness whereof we have executed this Bill of Sale on 10th May 2019.

For and on Behalf of
TIAN YOU SHIPPING LIMITED

For and on behalf of
Tian [redacted] g Limited
天 [redacted] 限 公 司

Name: [redacted]
Title: Representative Director *Authorized Signature(s)*

(a) Insert title in FULL of the Body Corporate, (b) Insert name and address in full and description of transferee or transferees. (c) Insert "his", "her", or "their".
(d) If there be any subsisting Mortgage, or outstanding Certificate of Mortgage or Sale, add "save as appears by the Registry of the said Ship".
(e) Description of Witnesses : Directors, Secretary, etc. (as the case may be).

NOTE:- A purchaser of a registered British Vessel does not obtain a complete title until the Bill of Sale has been recorded at the Port of Registry of the ship; and neglect of this precaution may entail serious consequences.

NOTE:- Registered Owners or Mortgages are reminded of the importance of keeping the Registrar of British Ships informed of any change of residence on their port.

Sec. F. 2058 (Oct 1971)

1548-934992-12M-7/72-817-NP

Source: The Panel

Annex 5: Bill of Sale of designated *New Regent* (IMO: 8312497) that conducted direct deliveries to Nampo between March and July 2019

Prescribed by the Commissioners of Custom & Excise with the consent of the Secretary of State for Trades

Form No. 10a

X.S. 79

BILL OF SALE (Body Corporate)

IMO Number/Official Number	Name of Ship	Year and Port of Registry	Whether a Sailing, Steam or Motor Ship	Horse Power of Engines, (if any)
8312497/46483-15	New Regent	1983, Panama	Motor Ship	3253.35 HP

	METERS		Number of Tons (Where dual tonnages are assigned the higher of these should be stated)	
			Gross	Register
Length	96	00	2998	1600
Main breadth	15	00		
Depth	7	80		

and as described in more detail in the Certificate of the Surveyor and the Register Book

We, (a) **Mega Glory Holdings Limited** having our registered office at 3rd Floor J & C Building, P.O. Box 933, Road Town, Tortola VG1110, British Virgin Islands (hereinafter called "the Transferors") in consideration of the sum of United States Dollars One (US$1) paid to us by (b) **Fullberg Trading Develop Limited** having our registered office at 3rd Floor, Room 2A, Cheong Sun Tower, 116-118 Wing Lok Street, Sheung Wan, Western District, Hong Kong Island (hereinafter called "the Transferees") the receipt whereof is hereby acknowledged, transfer ALL (100%) of the shares in the Ship above particularly described, and in her boats, and appurtenances, to the said Transferees.

Further, we, the said Transferors for ourselves and our successors covenant with the said Transferees and (c) their assigns, that we have the power to transfer in the manner aforesaid the premises hereinbefore expressed to be transferred, and that the same are free from (d) encumbrances and maritime liens and any other debts or claims whatsoever.

In witness whereof we have caused this Bill of Sale to be executed on 05th April 2018.

Signed and delivered by [redacted] as Attorney-In-Fact for and on behalf of Mega Glory Holdings Limited

[redacted]

By: [redacted]

Attorney-In-Fact [redacted] 05 APR 2018 [redacted]

(a) Name in full of the Body Corporate (b) full name(s) and addresses of transferee(s) with their description in the case of individuals, and adding "as join owners" where such is the case (c) "his", "their" or "its". (d) if any subsisting encumbrance add "save as appears by the registry of the said ship". (e) Signatures and description of witnesses, i.e. Director, Secretary, etc (as the case may be).

NOTE –A purchaser of a registered British Vessel does not obtain a complete title until the Bill of Sale has been recorded at the Port of Registry of the ship: and neglect of this precaution may entail serious consequences

NOTE –Registered Owners or Mortgagees are reminded of the importance of keeping the Registrar of British ships informed of any change of residence on their part.

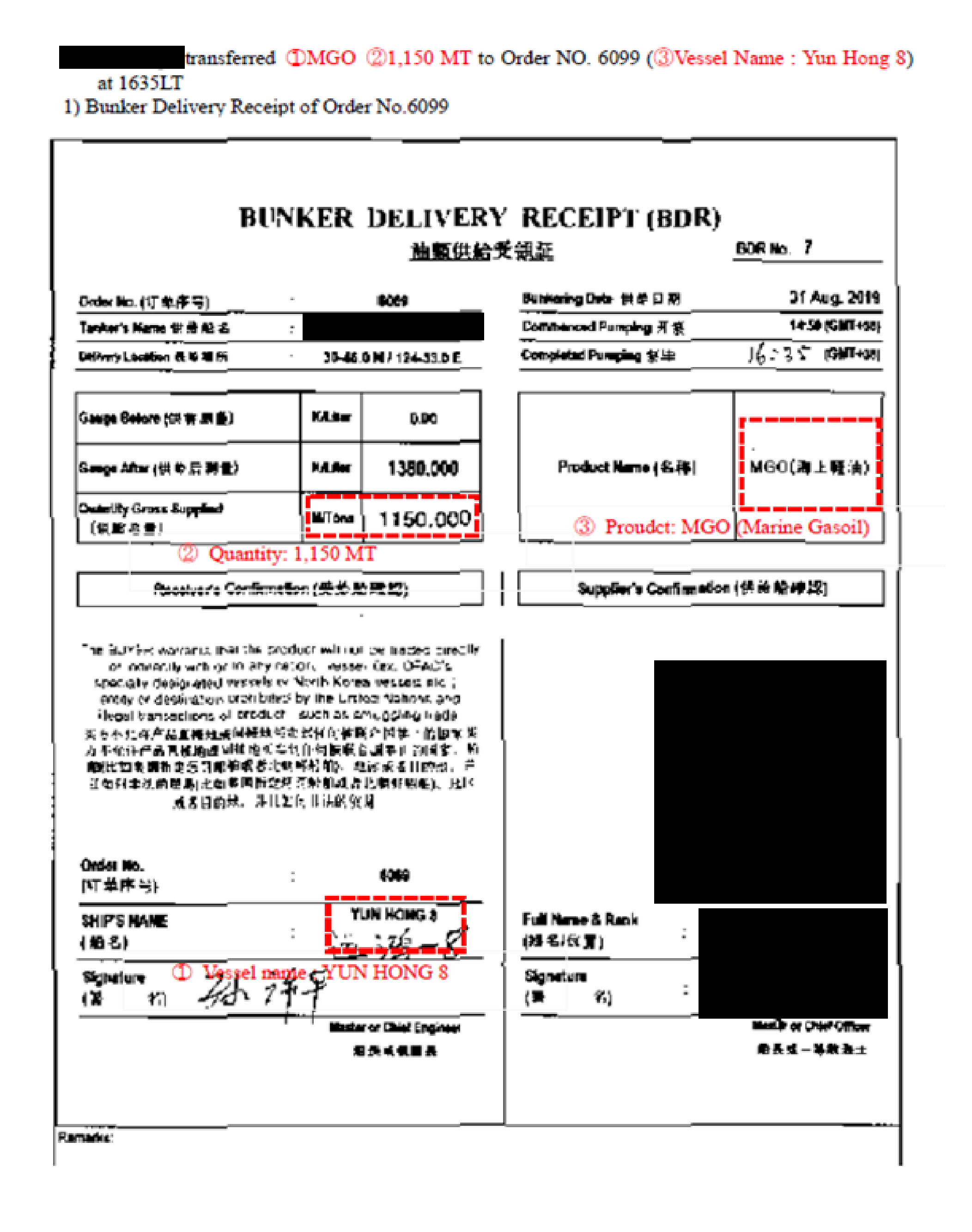
S4544 (23046) Dd.8095571 20m4/80 G.W.B.ltd Gp810 F.2058 (August 1975)

Source: The Panel

Annex 6: Sample of compliance documentation provided to the Panel by supplier vessel-A

[redacted] transferred ①MGO ②1,150 MT to Order NO. 6099 (③Vessel Name : Yun Hong 8) at 1635LT

1) Bunker Delivery Receipt of Order No.6099



BUNKER DELIVERY RECEIPT (BDR)

油類供給受領証

BDR No. 7

Order No. (订单序号)	6099	Bunkering Date 供油日期	31 Aug. 2019
Tanker's Name 供油船名	[redacted]	Commenced Pumping 开泵	14:50 (GMT+08)
Delivery Location 供油场所	39-46.0 N / 124-33.0 E	Completed Pumping 停泵	16:35 (GMT+08)

Gauge Before (供前测量)	KLiter	0.00
Gauge After (供油后测量)	KLiter	1380.000
Quantity Gross Supplied (供給总量)	MTons	1150.000

② Quantity: 1,150 MT

Product Name (名称)	MGO(海上轻油)

③ Proudct: MGO (Marine Gasoil)

Receiver's Confirmation (受给船確認)

The supplier warrants that the product will not be traded directly or indirectly with or in any nation, vessel (ex. OFAC's specially designated vessels or North Korea vessels etc.) entity or destination prohibited by the United Nations and illegal transactions of product such as smuggling trade

Order No. (订单序号)	6099
SHIP'S NAME (船名)	YUN HONG 8
Signature (签名)	

① Vessel name : YUN HONG 8

Master or Chief Engineer

Supplier's Confirmation (供给船確認)

[redacted]

Full Name & Rank (姓名/职责)	[redacted]
Signature (签名)	[redacted]

Master or Chief Officer

Remarks:

[redacted] received pledge about UN Sanctions and confirmed final destination of Order No.6099 (Yun Hong 8) which is Shandong, China.

1) The pledge of "Yun Hong 8"

The buyer warrants that the product will not traded directly or indirectly with or to any nation, vessel, entity or destination prohibited by the united antions and illega l transactions of product, such as smuggling trade.

誓约书

买方不允许产品直接地或间接地买卖到任何被联合国禁止的国家、船舶(比如美国指定惩罚船舶或者北朝鲜船舶)、地区或者目的地，并且如何非法的贸易。

船名 运鸿 8 号 YUN HONG 8

Vessel name : YUN-HONG 8

船舶国籍：中国

Nationality : China

签名：刘〔illegible〕平

Signature :

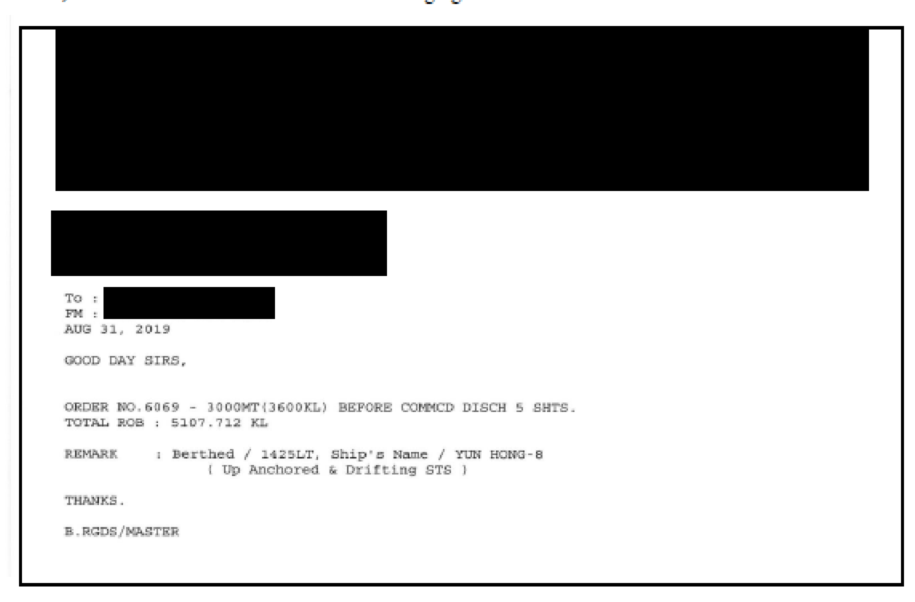
目的地：山东半岛渔船作业

FISHING GROUP

Destination : Discharging to Fishing boats in Shandong, China

日期： 2019年 08月 31日

1)Communication with vessel before discharging


[redacted]

[redacted]

To : [redacted]
FM :
AUG 31, 2019

GOOD DAY SIRS,

ORDER NO.6069 - 3000MT(3600KL) BEFORE COMMCD DISCH 5 SHTS.
TOTAL ROB : 5107.712 KL

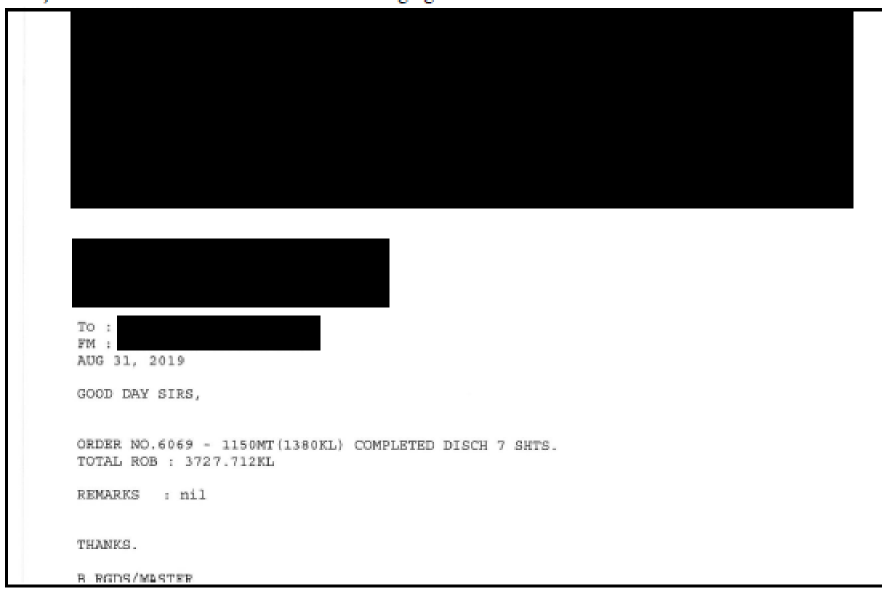
REMARK : Berthed / 1425LT, Ship's Name / YUN HONG-8
(Up Anchored & Drifting STS)

THANKS.

B.RGDS/MASTER

For the ship-to-ship operation with YUN HONG No. 8 and 14: 25LT 31st Aug.2019
The detail of E-mail that reported to the company to check the photo of the ahead, the stern, the top bridge, the pledge of letter and the ship's national certificate

2) Communication with vessel after discharging



[redacted]

[redacted]

To : [redacted]
FM :
AUG 31, 2019

GOOD DAY SIRS,

ORDER NO.6069 - 1150MT(1380KL) COMPLETED DISCH 7 SHTS.
TOTAL ROB : 3727.712KL

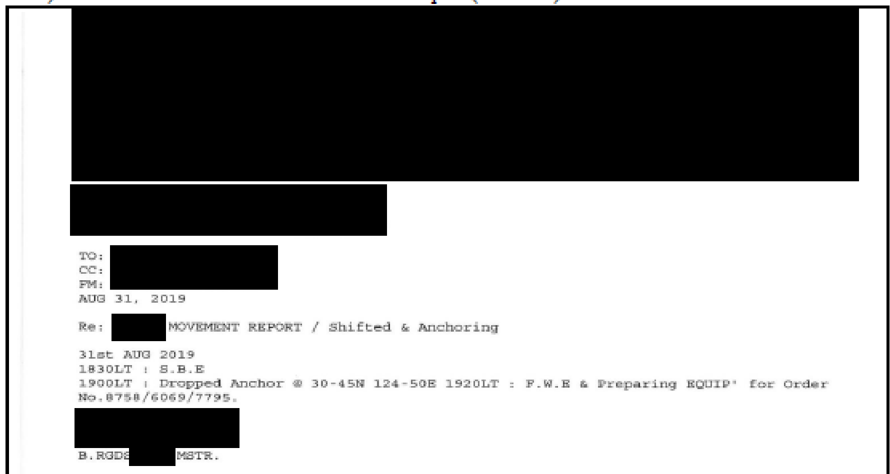
REMARKS : nil

THANKS.

B.RGDS/MASTER

The commenced discharging at 14: 50LT, the completed discharging at 16: 35LT, and the partner ship's signature on the cargo volume was reported to the company [redacted]

3)Communication with vessel for movement report (anchored)



[redacted]

[redacted]

TO: [redacted]
CC:
FM:
AUG 31, 2019

Re: [redacted] MOVEMENT REPORT / Shifted & Anchoring

31st AUG 2019
1830LT : S.B.E
1900LT : Dropped Anchor @ 30-45N 124-50E 1920LT : F.W.E & Preparing EQUIP' for Order No.8758/6069/7795.

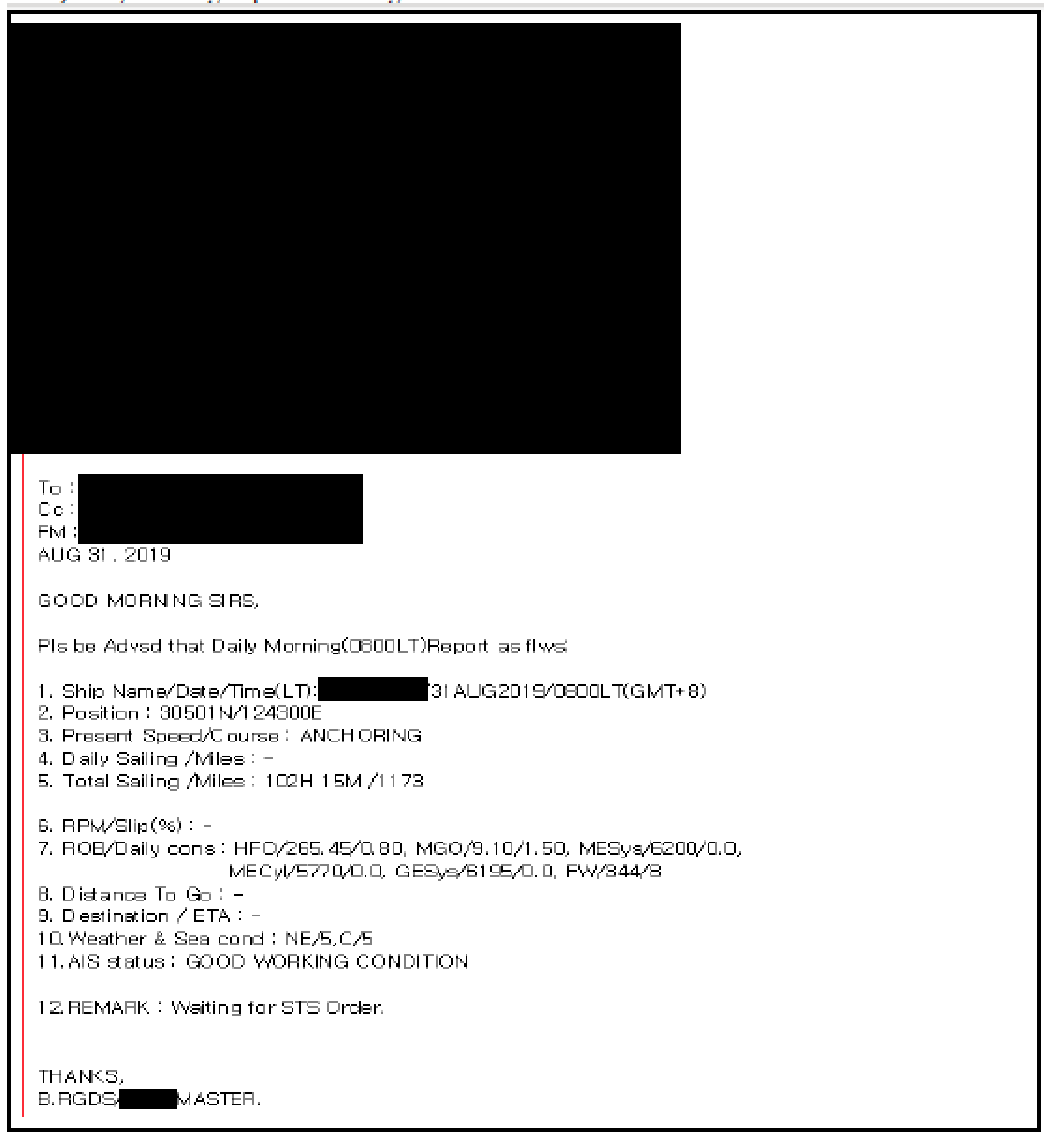
[redacted]

B.RGDS [redacted] MSTR.

Vessel dropped Anchor at 30-45N 124-50E for next ship-to-ship operation with other vessel after completion of ship-to-ship with YUN HONG 8 and reporting it to the company [redacted]

➔ Never turned off the ship`s AIS

1) Daily Morning Report on 31 Aug. 2019



[redacted]

To : [redacted]
Cc :
FM :
AUG 31 , 2019

GOOD MORNING SIRS,

Pls be Advsd that Daily Morning(0800LT)Report as flws:

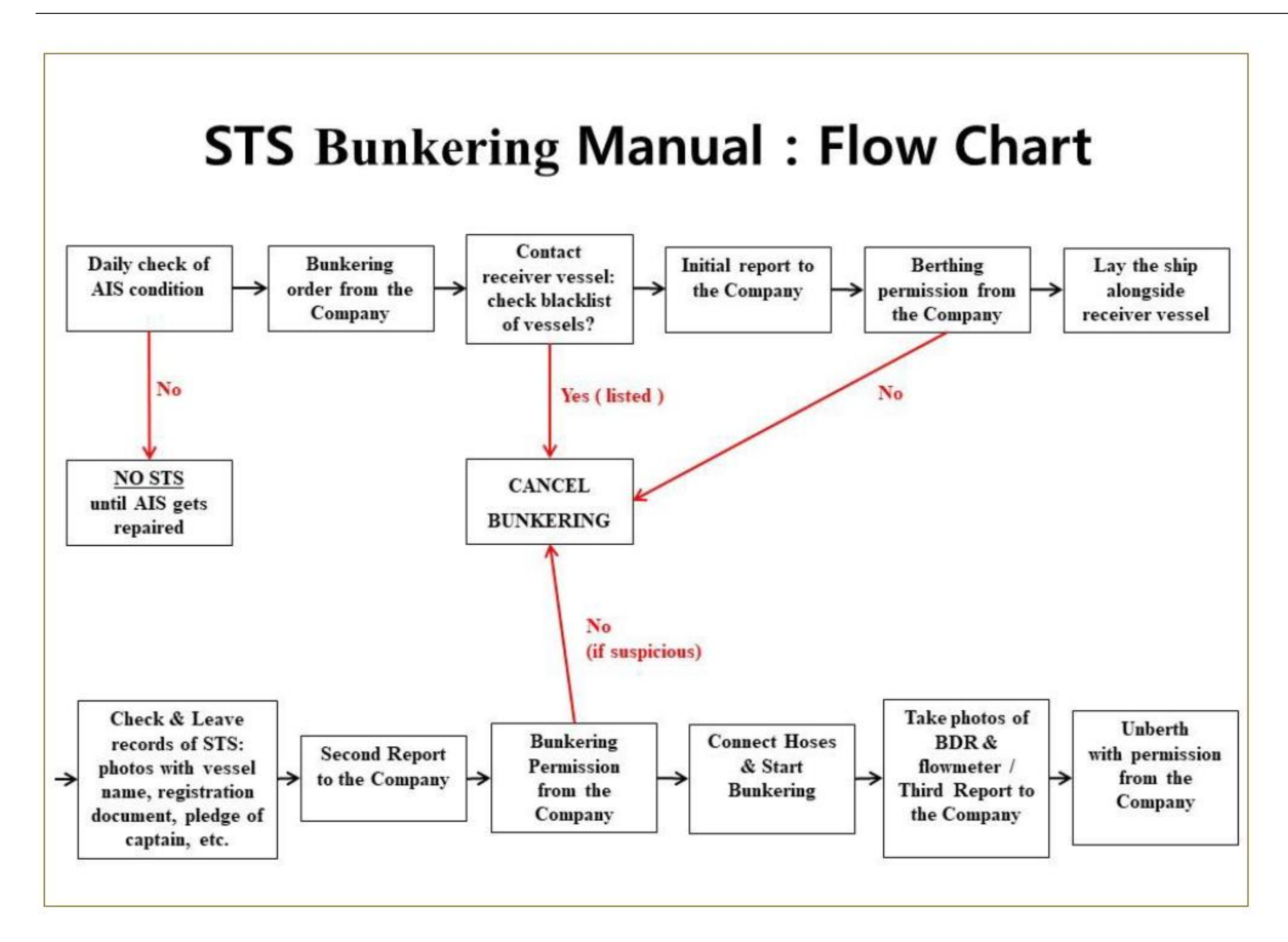
1. Ship Name/Date/Time(LT): [redacted] 31 AUG2019/0800LT(GMT+8)
2. Position : 30501N/124300E
3. Present Speed/Course : ANCHORING
4. Daily Sailing /Miles : -
5. Total Sailing /Miles : 102H 15M /1173

6. RPM/Slip(%) : -
7. ROB/Daily cons : HFO/265.45/0.80, MGO/9.10/1.50, MESys/6200/0.0,
MECyl/5770/0.0, GESys/6195/0.0, FW/344/8
8. Distance To Go : -
9. Destination / ETA : -
10.Weather & Sea cond : NE/5,C/5
11.AIS status : GOOD WORKING CONDITION

12.REMARK : Waiting for STS Order.

THANKS,
B.RGDS/[redacted]MASTER.

Every morning, when the ship's captain sends the Daily Morning Report to the company, he checks the operation of the AIS. On 31st Aug Daily morning report E-MAIL reported to [redacted] as a company on 2019 09: 09LT. AIS is reported to be operating normally



Source: The Panel

Annex 7a: Sample of sales and purchase contract from supplier-vessel B to the *Yun Hong 8*, October 2019

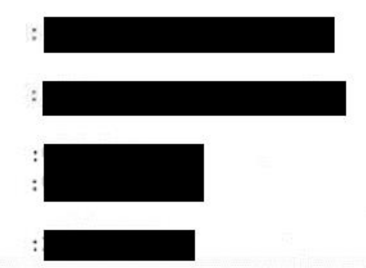
买卖合约书
Sales and Purchase Contract
(CONTRACT [redacted]002)

- SELLER 卖方:
[redacted]

- BUYER 买方:
[redacted]

After negotiation, the sales contract is confirmed as follows:

1.	PRODUCT NAME 品名	: GASOIL 500PPM/10PPM SULPHUR
2.	DATE OF DISCHARGING 卸货日期	: 16TH OCT 2019 TO 31ST OCT 2019 (2ND HALF OF OCTOBER) : 2019 年 10 月 16 日至 10 月 31 日 (10 月下半月)
3.	QUANTITY 数量	: 3,000.00 MT, ALLOWING PARTIAL DISCHARGE : 3,000.00 吨, 允许分批卸货
4.	PLACE OF DISCHARGING 卸货地点	: DES WEST PACIFIC : DES 西太平洋
5.	PRICING METHOD	: THE DES WEST PACIFIC PRICE SHALL BE THE AVERAGE OF THE MEAN OF PLATTS QUOTATION FOR "10PPM GASOIL" UNDER THE HEADING 'FOB SINGAPORE' AS PUBLISHED IN PLATTS ASIA PACIFIC/ARAB GULF MARKETSCAN FOR THE MONTH OF OCTOBER, 2019 WITH A PREMIUM OF USD 4.80 PER BBL. THE CONVERSION FACTOR FROM BBL TO MT OF 7.5 SHALL BE APPLIED.
	计价方式	: 船上交货价应为 PLATTS ASIA PACIFIC/ARAB GULF MARKETSCAN 于 2019 年 10 月发布的"新加坡离岸价"标题下"10ppm 柴油"的 PLATTS 每桶平均价+贴水 4.80 美元。以上价格应于 7.5 桶：1 吨的转换率为准。
6.	PAYMENT METHOD	: ONE WORKING DAY BEFORE DISCHARGING, THE BUYER SHALL WIRE THE ESTIMATED AMOUNT OF SHIPMENT TO THE BANK ACCOUNT DESIGNATED BY THE SELLER
	付款方式	:卸货前一个工作日,买方需将当船之预估货款电汇至卖方指定银



7. ACCOUNT NAME (账号名称) : [redacted]
BANK NAME (银行名称) : [redacted]
SWIFT CODE : [redacted]
BANK ADDRESS (银行地址) : [redacted]
USD BANK ACCOUNT NO. (美金银行账号) : [redacted]

8. QUANTITY CONFIRMATION : BASED ON THE QUANTITY OF MOTHER SHIP OIL GAUGE
数量确认 ：以母船油表数量为依据

9. RISK & TITLE : TITLE TO AND RISKS WITH RESPECT THERETO SHALL PASS TO FROM SELLER TO BUYER WHEN THE PRODUCT PASSES THE FLANGE CONNECTION BETWEEN THE DELIVERY HOSE AND THE PERMANENT HOSE CONNECTION OF THE VESSEL AT THE DISCHARGE LOCATION, AT WHICH POINT OF DELIVERY SELLER'S RESPONSIBILITY SHALL CEASE.
权利及风险 : 当产品在卸货地点通过运输软管和容器永久软管连接之间的法兰连接时，相关的所有权和风险应从卖方转移到买方，此时，卖方的责任应终止。

10. BUYER'S CONFIRMATION AND GUARANTEE TERMS
THE PREVIOUS AND NEXT PORT OF THE SHIP DESIGNATED BY THE BUYER FOR DISCHARGING IS NOT WITHIN THE JURISDICTION OR/AND TERRITOTY OF ANY ENTITY OR/AND GOVERNMENT SANCTION (COLLECTIVELY REFERRED TO AS "SANCTIONED JURISDICTION"), THE ENTITY THAT IMPOSED THE SANCTIONS OR/AND THE GOVERNMENT INCLUDES, BUT IS NOT LIMITED TO, THE UN SECURITY COUNCIL AND/OR THE US TRASURY'S OFFICIE OF OVERSEAS ASSET CONTROL; SANCTIONED JURISDICTIONS INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, THE DEMOCRATIC PEOLE'S REPUBLIC OF KOREA, IRAN AND SYRIA.
买方指派用来卸货的船舶的上一个和下一个港口不在受任何实体或/和政府制裁的管辖区或/和领土范围内（统称为"受制裁管辖区"），实施制裁的实体或/和政府包括但不仅限于联合国安全理事会和/或美国财政部海外资产控制办公室；受制裁管辖区包括但不仅限于朝鲜民主主义人民共和国,伊朗和叙利亚。

SHIPS DESIGNATED BY THE BUYER FOR DISCHARGING AND THEIR OWN LESSESS, AGENTS AND RELATED INSURERES (COLLECTIVELY REFERRED TO AS "RELATED PARTIES") ARE NOT SUBJECT TO SANCTIONS AND/OR TRADE RESTRICTIONS ON SHIPS, INDIVIDUALS AND/OR ENTITIES.
买方指派用来卸货的船舶及其船东，承租人，代理，和与此相关的保险商 (统称为"有关方面")不是受制裁和/或贸易限制的船舶，个人和/或实体。

GOODS SHALL NOT BE UNLOADED IN THE JURISDICTION UNDER SANCTION. GOODS SHALL NOT BE SOLD/TRANSFERRED/DELIVERED TO ANY SANCTIONED ENTITY, AS WELL AS TO SHAREHOLDERS, DIRECTORS, EMPLOYEES, AGENTS, OR ANY OTHER ENTITY ENJOYING COMMON INTERESTS IN OWNERSHIP AND CONTROL OF THE GOODS, WHICH IS NOT A SANCTIONED ENTITY.

货物不得在被制裁的司法辖区卸载，货物不出售/转让/或交付给任何被制裁的实体货物以及货物的股东，董事，雇员，代理，或者其他任何在股权和控制方面享有共同利益的主体不是被制裁的实体。

11. FORCE MAJEURE

EXCEPT IN THE EVENT OF FORCE MAJEURE, SUCH AS FIRE, FLOOD, STRIKE OR MARKET CONTRACTION, THE BUYER AND SELLER SHALL BE LIABLE FOR THE TERMS OF THE CONTRACT.

不可抗力

买卖双方除发生不可抗力事件，诸如火灾、水灾、罢工或市场萎缩，否则都应当承担合同条款的责任。

12. OTHERS

THIS AGREEMENT SHALL BE GOVERNED BY AND CONSTRUED IN ACCORDANCE WITH THE LAWS OF ENGLAND. ALL DISPUTES ARISING IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT SHALL BE FINALLY SETTLED IN LONDON UNDER THE RULES OF CONCILIATION AND ARBIRATION OF THE INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE BY ONE OR MORE ARBITRATORS APPOINTED IN ACCORDANCE WITH SUCH RULES. ANY AWARD RESULTING THEREFROM SHALL BE FINAL AND BINDING ON THE PARTIES THERTO.

其它

本协议受英国法律管辖并按照英国法律解释。与本协议有关的所有争议应根据国际商会的调解和仲裁规则，由一名或多名根据该规则指定的仲裁员在伦敦最终解决。由此产生的任何裁决均为最终裁决，对双方均具有约束力。

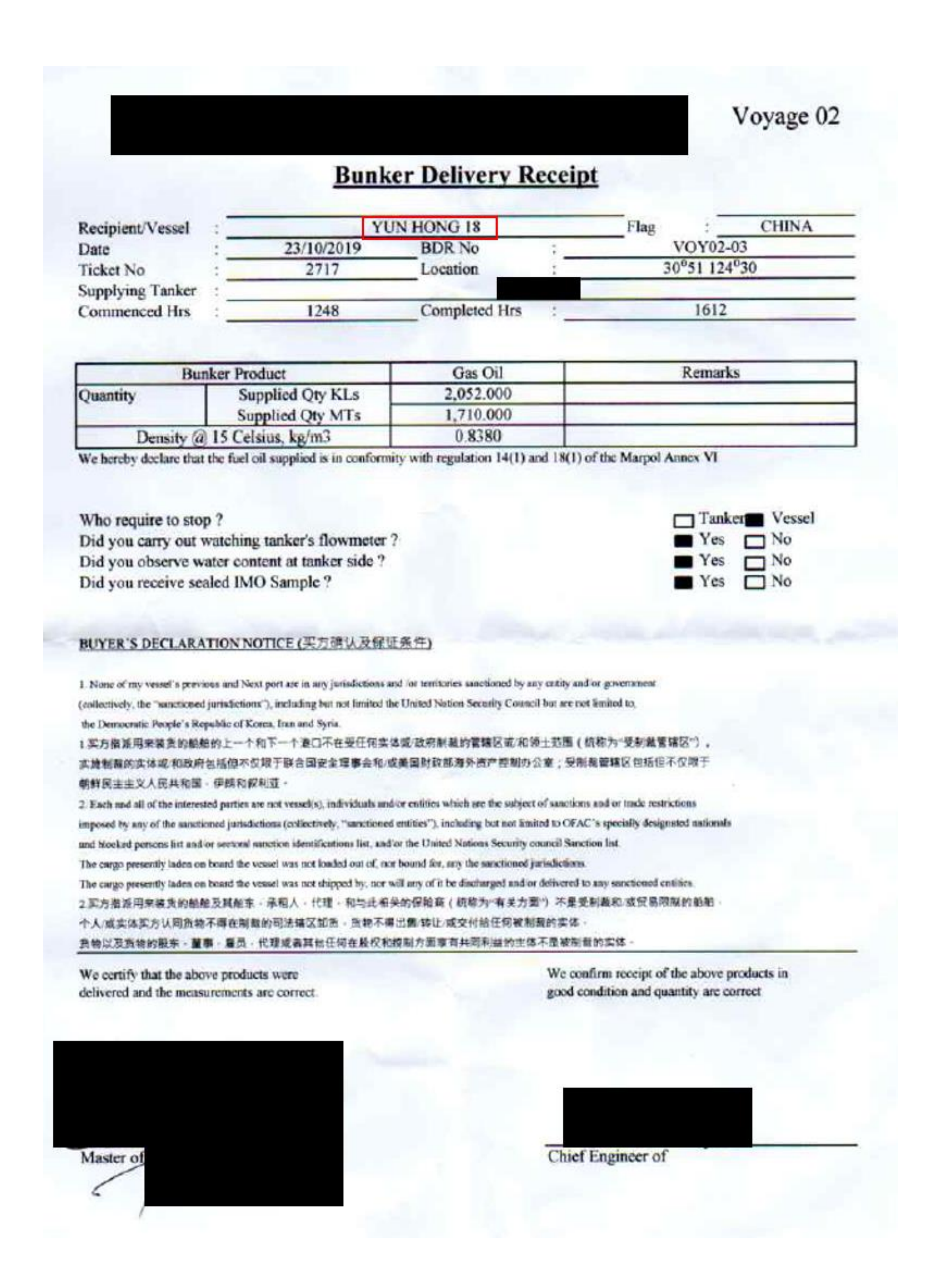


[redacted]

[redacted]

Source: The Panel

Annex 7b: Falsified Bunker Delivery Receipt for the transfer from supplier vessel-B to the *Yun Hong '18'* on 23 October 2019



[redacted]

Voyage 02

Bunker Delivery Receipt

Recipient/Vessel :	YUN HONG 18	Flag :	CHINA
Date :	23/10/2019	BDR No :	VOY02-03
Ticket No :	2717	Location :	30°51 124°30
Supplying Tanker :	[redacted]		
Commenced Hrs :	1248	Completed Hrs :	1612

Bunker Product		Gas Oil	Remarks
Quantity	Supplied Qty KLs	2,052.000	
	Supplied Qty MTs	1,710.000	
Density @ 15 Celsius, kg/m3		0.8380	

We hereby declare that the fuel oil supplied is in conformity with regulation 14(1) and 18(1) of the Marpol Annex VI

Who require to stop ?	☐ Tanker ■ Vessel
Did you carry out watching tanker's flowmeter ?	■ Yes ☐ No
Did you observe water content at tanker side ?	■ Yes ☐ No
Did you receive sealed IMO Sample ?	■ Yes ☐ No

BUYER'S DECLARATION NOTICE (买方确认及保证条件)

1. None of my vessel's previous and Next port are in any jurisdictions and /or territories sanctioned by any entity and/or government (collectively, the "sanctioned jurisdictions"), including but not limited the United Nation Security Council but are not limited to, the Democratic People's Republic of Korea, Iran and Syria.

1.买方指派用来装货的船舶的上一个和下一个港口不在受任何实体或/政府制裁的管辖区或/和领土范围（统称为"受制裁管辖区"），实施制裁的实体或/和政府包括但不仅限于联合国安全理事会和/或美国财政部海外资产控制办公室；受制裁管辖区包括但不仅限于朝鲜民主主义人民共和国、伊朗和叙利亚。

2. Each and all of the interested parties are not vessel(s), individuals and/or entities which are the subject of sanctions and/or trade restrictions imposed by any of the sanctioned jurisdictions (collectively, "sanctioned entities"), including but not limited to OFAC's specially designated nationals and blocked persons list and/or sectoral sanction identifications list, and/or the United Nations Security council Sanction list.
The cargo presently laden on board the vessel was not loaded out of, nor bound for, any the sanctioned jurisdictions.
The cargo presently laden on board the vessel was not shipped by, nor will any of it be discharged and/or delivered to any sanctioned entities.

2.买方指派用来装货的船舶及其船东、承租人、代理、和与此相关的保险商（统称为"有关方面"）不是受制裁和/或贸易限制的船舶、个人/或实体买方认同货物不得在制裁的司法辖区卸货，货物不得出售/转让/或交付给任何被制裁的实体。货物以及货物的股东、董事、雇员、代理或者其他任何在股权和控制方面享有共同利益的主体不是被制裁的实体。

We certify that the above products were delivered and the measurements are correct.

We confirm receipt of the above products in good condition and quantity are correct

[redacted]

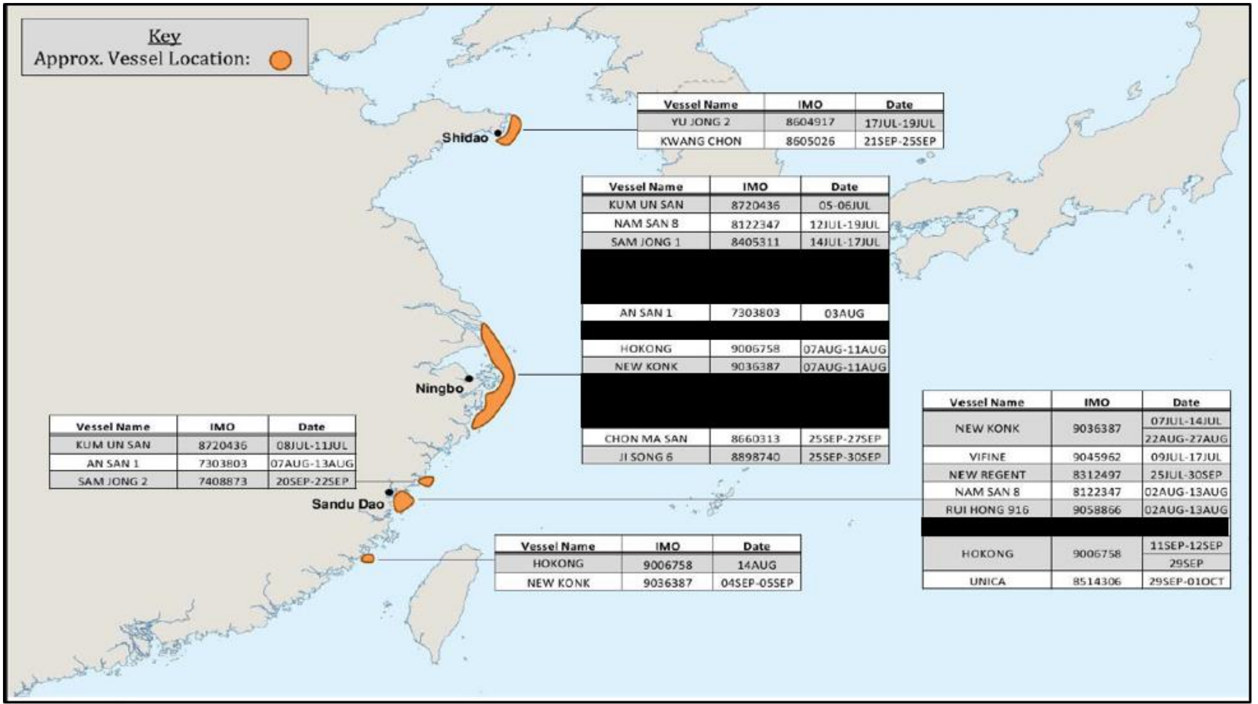
Master of [redacted]

[redacted]

Chief Engineer of

Source: The Panel

Annex 8: Examples of DPRK and suspect vessels' sanctions evasion activities moving into waters near Shidao, Ningbo and Sandu Dao, China, 1 July to 30 September 2019



Source: Member State, The Panel

DPRK Vessels designated by the UN Security Council

Vessel name	IMO number	Dates of entry	Date of designation
An San 1	7303803	3 August 2019 (near Ningbo); 07 August – 13 August 2019 (near Sandu Dao)	30 March 2018
Sam Jong 2	7408873	20 September – 22 September 2019 (near Sandu Dao)	30 March 2018
Yu Jong 2	8604917	17 July – 19 July 2019 (near Shidao)	30 March 2018
Nam San 8	8122347	12 July – 19 July (near Ningbo); 02 August – 13 August 2019 (near Sandu Dao)	30 March 2018
Sam Jong 1	8405311	14 July – 17 July 2019 (near Ningbo)	30 March 2018
Chon Ma San	8660313	25 September – 27 September 2019 (near Ningbo)	30 March 2018
Ji Song 6	8898740	25 September – 30 September 2019 (near Ningbo)	30 March 2018
Kwang Chon aka	8605026	21 September – 25	30 March 2018

Yu Phyong 5		September 2019 (near Shidao)	

Vessel designated by the UN Security Council

Vessel name	IMO number	Dates of entry	Date of designation
New Regent	8312497	25 July – 30 September 2019 (near Sandu Dao)	16 October 2018

Other DPRK Vessels

Vessel Name	IMO number	Dates of entry
Kum Un San	8720436	05 – 06 July 2019 (near Ningbo); 08 July – 11 July 2019 (near Sandu Dao)
Chong Ryong San	[7803389] - Recorded as 'unknown' by Member State	24 September – 25 September 2019 (near Ningbo)

Non-DPRK flagged vessels

Vessel Name	IMO Number	Dates of entry	Flag state
Hokong	9006758	07 August – 11 August 2019 (near Ningbo); 14 August (near Sandu Dao); 11 September -12 September 2019 (near Sandu Dao); 29 September 2019 (near Sandu Dao)	Sierra Leone
New Konk	9036387	07 July – 14 July 2019 (near Sandu Dao); 07 August – 11 August 2019 (near Ningbo); 22 August – 27 August 2019 (near Sandu Dao); 04 September – 05 September 2019 (near Sandu Dao)	Sierra Leone
Vifine	9045962	09 July – 17 July 2019 (near Sandu Dao)	Sierra Leone
Unica	8514306	29 September – 01 October 2019 (near Sandu Dao)	Sierra Leone

Suspicious vessel of unknown name and flag

Vessel	IMO number	Flag	Dates of entry	Flag State
Rui Hong 916	9058866	Unknown	02 August – 13 August 2019 (near Sandu Dao)	Unknown flagged

Source: Member State; *Table*: The Panel

Annex 9: Bill of Sale of then-Sierra Leone-flagged *Rui Hong 916* (IMO: 9058866) that conducted a ship-to-ship transfer with DPRK tanker *Kum Un San* (IMO: 8720436)

Prescribed by the Commissioners of Customs & Excise with the consent of the Secretary of state for Trade and Industry

Form No.10A

BILL OF SALE (Body Corporate)

IMO Number	Name of Ship	Official Number, year and port of Registry	Whether a sailing, steam or motor ship	Horse power of engine (if any)
9058866	TAIYO MARU NO.2	133683,1993, Waki-gun, Okayama-Pref., Japan	Motor Ship	735KW

	Meters	Centimeters	Number of Tons	
			Gross	Net
Length	60	04	498.00	286
Breadth	10	00		
Depth	4	50		

and as described in more detail in the Certificate of the Surveyor and the Register Book.

I, RUIS (HK) MARINE CO., LIMITED (hereinafter called "the Transferors") having our registered office at OFFICE 3A 12/F KAISER CENTRE NO.18 CENTRE STREET SAI YING PUN HK in consideration of the sum of USD 1.00 (United States Dollars One Only) paid to us by [redacted] WANG(hereinafter called "the Transferees") having their registered office at [redacted] FUJIAN PROVINCE P.R.CHINA the receipt whereof is hereby acknowledged transfer all (100%) the shares in the Ship above particularly described, and in her boats and appurtenances, to the said Transferees.

Further, we, the said Transferors for ourselves and our successors covenant with the said Transferees and their assigns, that we have power to transfer in manner aforesaid the premises hereinbefore expressed to be transferred, and that the same are free from all encumbrances, mortgages and maritime liens or any other debts or claims whatsoever.

In witness whereof we have hereunto executed this Bill of Sale on 20 MARCH 2019.

For [redacted] RUIS (HK) MARINE CO., LIMITED

By: [redacted]

Na[redacted]

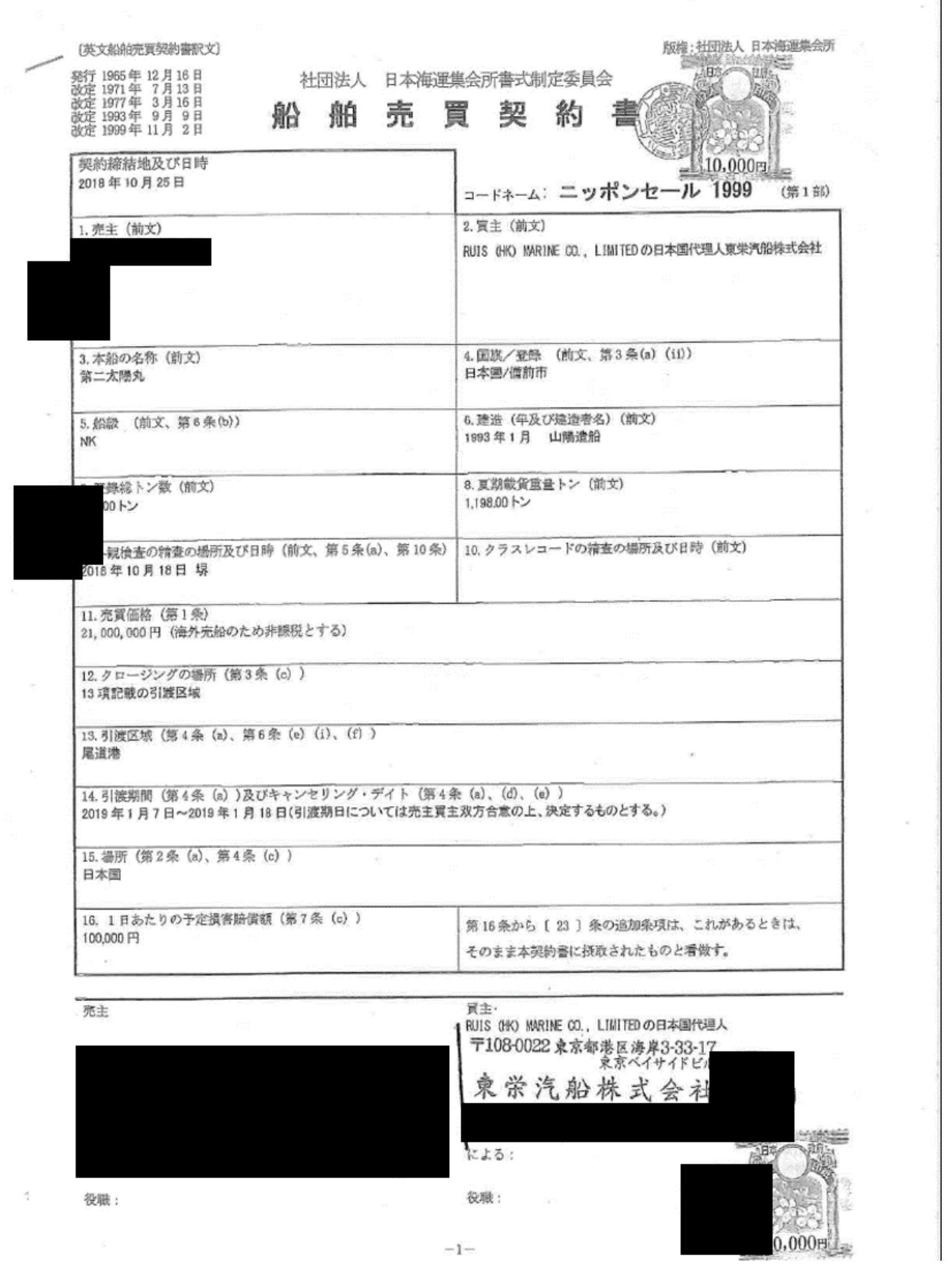
Note:- *A purchaser of a registered British Vessel does not obtain a complete title until the Bill of Sale has been recorded at the Port of Registry of the ship; and neglect of this precaution may entail serious consequences.*

Note:- *Registered Owners or Mortgagees are reminded of the importance of keeping the Registrar of British Ships informed of any change of residence on their part.*

Sec. F. 2058 (Oct. 1971)

Source: The Panel

<u>Contract of sales for the then *Taiyo Maru No.2*</u>



〔英文船舶売買契約書訳文〕

版権：社団法人 日本海運集会所

発行 1965年 12月 16日
改定 1971年 7月 13日
改定 1977年 3月 16日
改定 1993年 9月 9日
改定 1999年 11月 2日

社団法人 日本海運集会所書式制定委員会

船 舶 売 買 契 約 書

10,000円

契約締結地及び日時
2018年10月25日

コードネーム： ニッポンセール 1999 （第1部）

1. 売主（前文） [redacted]	2. 買主（前文） RUIS (HK) MARINE CO., LIMITEDの日本国代理人東栄汽船株式会社
3. 本船の名称（前文） 第二太陽丸	4. 国旗／登録 （前文、第3条(a) (ii)） 日本国/備前市
5. 船級 （前文、第6条(b)） NK	6. 建造（年及び建造者名）（前文） 1993年1月 山陽造船
[redacted]登録総トン数（前文） [redacted]00トン	8. 夏期載貨重量トン（前文） 1,198.00トン
[redacted]親検査の精査の場所及び日時（前文、第5条(a)、第10条） [redacted]018年10月18日 堺	10. クラスレコードの精査の場所及び日時（前文）
11. 売買価格（第1条） 21,000,000円（海外売船のため非課税とする）	
12. クロージングの場所（第3条 (c) ） 13項記載の引渡区域	
13. 引渡区域（第4条 (a)、第6条 (e) (i)、(f) ） 尾道港	
14. 引渡期間（第4条 (a) ）及びキャンセリング・デイト（第4条 (a)、(d)、(e) ） 2019年1月7日～2019年1月18日(引渡期日については売主買主双方合意の上、決定するものとする。)	
15. 場所（第2条 (a)、第4条 (c) ） 日本国	
16. 1日あたりの予定損害賠償額（第7条 (c) ） 100,000円	第16条から〔 23 〕条の追加条項は、これがあるときは、そのまま本契約書に採取されたものと看做す。

売主 [redacted] 役職：	買主・ RUIS (HK) MARINE CO., LIMITEDの日本国代理人 〒108-0022 東京都港区海岸3-33-17 東京ベイサイドビ[redacted] 東栄汽船株式会社[redacted] による： 役職：[redacted]

0,000円

−1−

Source: The Panel

Provisional Certificate of Registration for the 'Taiyo'



REPUBLIC OF SIERRA LEONE



PROVISIONAL CERTIFICATE OF REGISTRY

Sierra Leone Maritime Administration hereby grants this certificate of navigation to the vessel whose particulars are described below, in accordance with the Merchant Shipping Act, 2003.

Certificate No. VHQ-200-18-3394

GENERAL CHARACTERISTICS

Name of Vessel: TAIYO

Official No.: SLR10839

Call Sign: 9LU 2852

Port of Registry: FREETOWN

IMO No.: 9058866

Owner's Name and Address: RUIS (HK) MARINE CO.,LIMITED, OFFICE 3A 12/F KAISER CENTRE NO 18 CENTRE STREET SAI YING PUN., Hong Kong

Shares: 64 / 64

MAIN PARTICULARS OF THE VESSEL

Length (m) [1]	Breadth (m) [1]	Depth (m) [1]	Gross Tonnage	Net Tonnage
60.04	10.0	4.5	498	286

Power (KW): 735

Year of Build: 1993

Vessel Type: Oil Tanker

Builders and place of build: SANYO ZOSEN CO.,LTD., JAPAN

Place and Date of issuance: Piraeus, Greece on 27 December, 2018

Valid until: 26 March, 2019

Remarks (if any): THE VESSEL WILL UNDERTAKE A SINGLE DELIVERY VOYAGE FROM ONOMICHI, JAPAN TO NINGDE, FUJIAN, CHINA.

This is an electronically generated certificate. It has been digitally signed and stamped.

[redacted]

[1] In accordance with the International Tonnage Certificate.

To Whom it may Concern: Authenticity of this certificate can be verified through the Flag Administration's website at www.slmarad.com based on the Certificate Number or by contacting directly the Flag Administration through the contact details at the bottom of the certificate.

Sierra Leone Maritime Administration SLMARAD
info@slmarad.com www.slmarad.com

VHQ-200-18-3394 Page 1 of 1

Source: The Panel

Annex 10: Bill of Sale of formerly Saint Kitts and Nevis-flagged *Sea Prima* (IMO: 8617524) that conducted a ship-to-ship transfer with DPRK tanker *Saebyol* (IMO: 8916293)

Form No. 10A

BILL OF SALE (Body Corporate)

Official Number	Name of Ship	Number, year and port of registry	Whether a sailing, steam or motor ship	Horse power of e.
Call Sign: V4EP2 IMO: 8617524	SEA PRIMA	Year Built: 1987 PORT OF REGISTRY: BASSETERRE	MOTOR TANKER	1765 KW

	Meters	Number of Tons	
		Gross	Register
Registered Length ~~from fore part of stem, to the aft side of the head of the stern post/fore side of the rudder stock~~	85.00		
Registered Main Breadth ~~to outside of plating~~	18.00	2734	1349
Registered Depth ~~in hold from tonnage deck to ceiling amidships~~	6.00		

and as described in more detail in the Register Book

We, (a) [redacted] having our principal place of business at [redacted] BRITISH VIRGINS ISLANDS in consideration of the sum of USD$580,000.00 (UNITED STATES DOLLARS FIVE HUNDRED AND EIGHTY THOUSAND ONLY) paid to us by [redacted] having its registered address at [redacted] XIAMEN, CHINA (b) the receipt whereof is hereby acknowledged, transfer ALL 100% shares in the Ship above particularly described, and in her ship particularly described, and in her boats and appurtenances to the said transferee(s).

Further, we, the said transferors for ourselves and our successors covenant with the said transferee(s) and (c) their assigns that we have power to transfer in manner aforesaid the premises hereinbefore expressed to be transferred, and that the same are free from encumbrances (d) mortgages and maritime liens, taxes or any other debts or claims whatsoever.

In witness whereof we have ~~hereunto affixed our common seal~~ executed this Bill of Sale on 19th day of July 2019

Witnessed by: [redacted]

~~Was affixed hereunto in the presence of~~ [redacted]

THE SELLER: [redacted]

[redacted]

Authorized Signature(s)

(a) Insert title in FULL of the Body Corporate. (b) Insert name and address in full and description of transferee or transferees. (c) Insert "his", "her" or "their".
(d) If there be any subsisting Mortgage, or outstanding Certificate of Mortgage or Sale, add "save as appears by the Registry of the said Ship".
(b) Description of Witnesses: Directors, Secretary, etc. (as the case may be).

NOTE: - A purchaser of a registered British Vessel does not obtain a complete title until the Bill of Sale has been recorded at the Port of Registry of the ship; and neglect of this precaution may entail serious consequences.
NOTE: - Registered Owners or Mortgagees are reminded of the importance of keeping the Registrar of British Ships informed of any case of residence on their part.

Sec. F.2058 (April 1965)

Source: The Panel

Annex 11: Ship-to-ship transfers between DPRK tankers and unidentified vessels

The Panel continues to observe the trend of DPRK tankers conducting illicit transfers with unidentified vessels using subterfuge:

Mu Bong 1 and an unidentified vessel, 13 November 2019

The *Mu Bong 1* (IMO: 8610461) conducted a ship-to-ship transfer with an unidentified smaller vessel on 13 November 2019 in the East China Sea. The smaller vessel had an item draped over part of its stern, likely to prevent identification. The Panel previously recommended designating the *Mu Bong 1*[1] for having conducted another ship-to-ship transfer with an unidentified tanker.



Source: Member State

Saebyol and unidentified vessels

11 November 2019

On 11 November 2019, the *Saebyol* (IMO: 8916293) conducted a ship-to-ship transfer with an unidentified vessel in the East China Sea. The Panel featured the designated *Saebyol*, one of the most active DPRK tankers involved in illicit procurement of refined petroleum, disguised as the '*Venus*'[2]. Photographs below showed the letter 'E' on the '*Venus*' hull was painted over. An unidentified vessel that was supplying the *Saebyol* similarly had its name painted over.





Source: Member State

[1] Paragraph 8(b) of S/2019/691.

[2] Paragraphs 13 and 14 of S/2019/691.

3 December 2019

On 3 December 2019, the *Saebyol* conducted two ship-to-ship transfers with two separate small vessels in the East China Sea, indicating that DPRK tankers continue to meet with multiple vessels to ensure fuller loads before returning to deliver their illicit cargo. Again, on 11 December 2019, the *Saebyol* was photographed conducting a nighttime transfer with an unidentified vessel in the East China Sea. That vessel appears to resemble the unidentified vessel that conducted transfers with the *Nam San 8 (*see below).

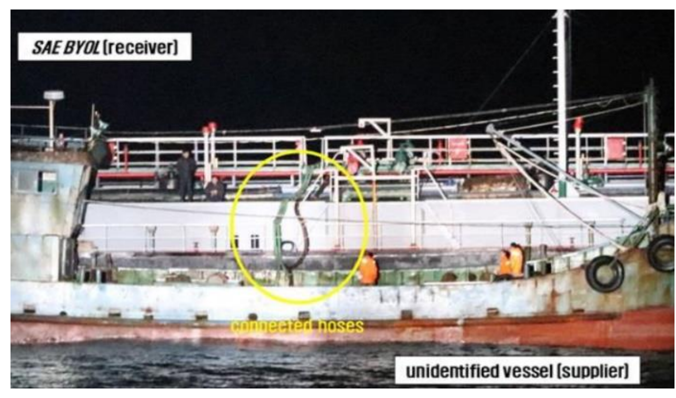




Source: Member State

11 December 2019





Source: Member State

Nam San 8 and unidentified vessel

16 and 17 December 2019

The designated *Nam Sam 8* (IMO: 8122347) conducted ship-to-ship transfers with an unidentified vessel on 16 and 17 December 2019 in the East China Sea. The unidentified vessel involved in the ship-to-ship transfers on consecutive days appear to be identical.



Source: Member State

Source: The Panel

Annex 12: Updates on vessels involved in sanctions evasion activities

Viet Tin 01

1. The Panel previously listed the Vietnamese-flagged *Viet Tin 01* (IMO: 8508838) as one of three foreign-flagged vessels that off-loaded refined petroleum at Nampo in late February 2019[3]. The vessel, which was bareboat chartered to Happy Shipping Co. Ltd based in Fujian[4], was reported detained[5] by Malaysian authorities along with one crew member in December 2019 as a result of anchoring without authorization[6]. The Panel has written to Malaysia for assistance. The Panel had informed Viet Nam of the vessel's location when it was intermittently transmitting an AIS signal between July and August 2019 as it transited the South China Sea. Viet Nam responded that since the vessel had turned off its AIS and ceased communicating with its owner, Vietnamese authorities had no further information on the vessel, and that the owner has been a victim of fraudulent and unlawful appropriation of the vessel's use "undertaken by foreign entities". The Panel continues to await responses from Mr Kwek who facilitated the transaction on information relating to the individuals involved in the chartering of the vessel[7]. The Panel has repeated its request for information from T Energy International Co. Ltd, a company located in Taiwan Province of China, as purchaser of the refined petroleum at the *Viet Tin 01's* last registered port of call and has yet to receive a response. Investigations continue.

Shang Yuan Bao

2. The Panel investigated the designated *Shang Yuan Bao* (IMO: 8126070) that was involved in identity fraud and ship-to-ship transfers with DPRK tankers *Paek Ma* (IMO: 9066978) and the *Myong Ryu 1* (IMO: 8532413) on 18 May and 2 June 2018, respectively[8]. Panel investigations prompted the vessel's removal from its Panamanian flag registry and its subsequent designation in October 2018, along with a Member State's designation of the vessel's owners, operators and managers[9]. Since then, a Member State reported the vessel as having run aground close to Guanling, China[10]. Coordinates and imagery recorded by the Panel from commercial databases show the *Shang Yuan Bao* transmitted its last AIS signal in July 2019, while satellite imagery showed the vessel remained at the same location in late September 2019. China replied that it is coordinating relevant authorities to investigate the cases.

***Shang Yuan Bao* run aground**



Source: Member State *Source*: Windward

Source: The Panel

[3] Paragraphs 10 to 12, S/2019/691 of 30 August 2019.

[4] The company with no accessible information available, did not respond to the Panel's emails.

[5] According to the Malaysian Maritime Enforcement Agency, the vessel was detained in waters south of Tanjung Penyusop, Johor.

[6] "Malaysia seizes Vietnamese tanker that was tracked in North Korea, Reuters, 12 December 2019.

[7] Paragraph 11, S/2019/691 of 30 August 2019.

[8] Paragraphs 16 and 17, S/2019/691 of 30 August 2019.

[9] On 30 August 2019, the US Department of Treasury's Office of Foreign Assets Control designated two individuals, three entities and identified the *Shang Yuan Bao* as blocked property in implementing Security Council sanctions, on 30 August 2019, https://home.treasury.gov/news/press-releases/sm762.

[10] Information from a Member State and by the Panel from open source databases.

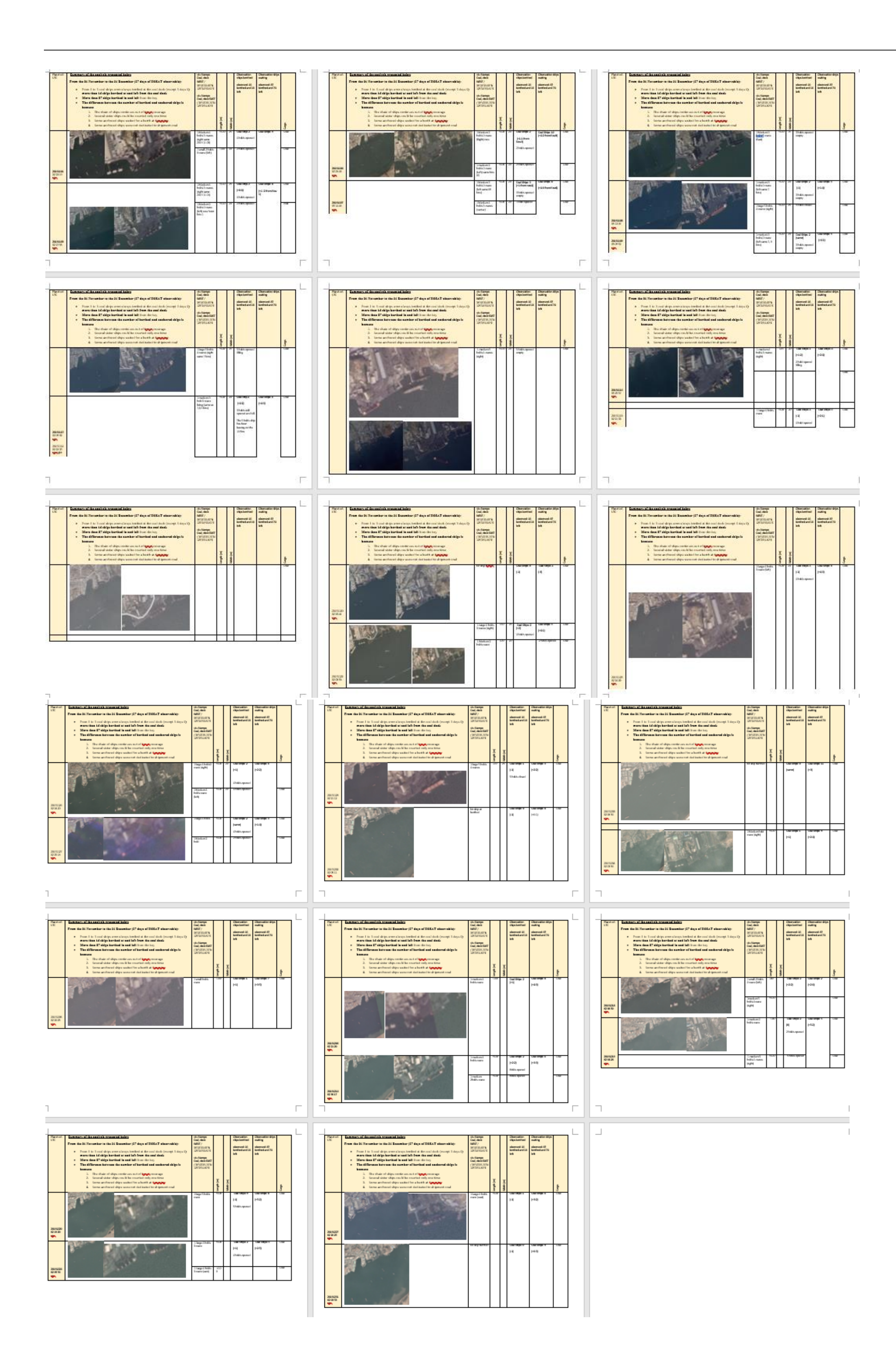
Annex 13: Sample of satellite images of cargo vessels docked at coal terminals at Nampo and at Songnim in November and December 2019

Twenty-seven days of usable satellite imagery out of 60 days in November and December of 2019 show that coal vessels, including those of larger dimensions, continue to call at Nampo coal terminal, indicating the on-going trade in coal exports. For these months, at least 16 cargo ships were observed to have docked during these 27 observable days at Nampo, with around 87 ships observed anchored near the port. During 29 days of usable satellite imagery, at least 17 ships were observed at Songnim,[11] with around 17 ships observed anchored near the port. These cargo ships are counted on a conservative basis, taking into account the days where satellite images were useless because of cloud cover, avoiding double counts, and counting only cargo ships that had coal visible in the cargo hold. The full count was more than 103 in the Nampo coal terminal area and 34 in Songnim area during the observed days.

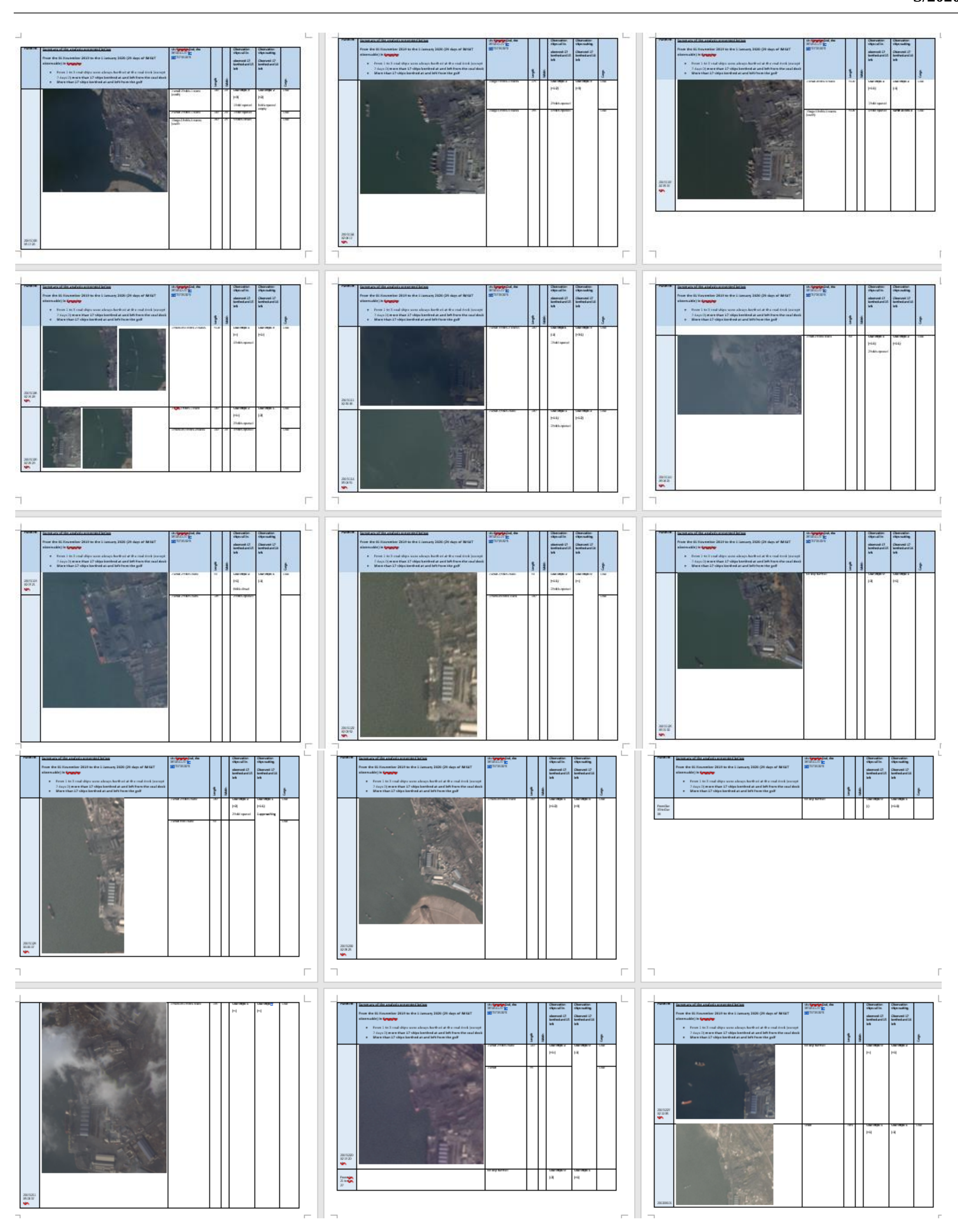
Source: The Panel

[11] The cargo vessels counted to have docked at Nampo's coal terminal and at Songnim's coal terminal were counted only on days when satellite images were available on Planet Labs. Taking into account the days where satellite photos were not taken due to cloud cover and avoiding double counts, the Panel assesses that the actual number of cargo vessels calling at these ports is higher.

Planet ref. UTC	**Summary of the analysis presented below** **From the 01 November to the 31 December (27 days of IMSAT observable):** • From 1 to 3 coal ships were always berthed at the coal dock (except 3 days 0) **more than 16 ships berthed at and left from the coal dock** • **More than 87 ships berthed in and left** from the bay • **The difference between the number of berthed and anchored ships is because** 1. The chain of ships continues out of Imsat coverage 2. Several sister ships could be counted only one time 3. Some anchored ships waited for a berth at Songnim 4. Some anchored ships were not dedicated to shipment coal	site **Nampo Coal, dock WEST** / 38°43'33.83"N 125°24'53.81"E site **Nampo Coal, dock EAST** / 38°43'39.74"N 125°25'4.80"E	Length (m)	Width (m)	**Observation ships berthed** **observed: 16 berthed and 16 left**	**Observation ships waiting** **observed: 87 berthed and 74 left**	Cargo
20191101 02 23 19 utc		1 Medium 4 holds 3 cranes (right same 2019 11 03)	+100	25	**Coal ship: 2** 4 holds opened	**Coal Ships: 9**	Coal
		1 small 2 holds 0 crane (left)	-100	20	2 holds opened		Coal
20191103 02 27 58 utc		1 Medium 4 holds 3 cranes (right same 2019 11 01)	+100	25	**Coal ship: 2** **(+0-0)** 4 holds opened	**Coal Ships: 8** **(+1 -2 from Nov 1)**	Coal
		1 Medium 2 holds 0 crane (left) new from Nov 1	+100	20	2 holds opened		coal



Planet ref.	Summary of the analysis presented below From the 01 November 2019 to the 1 January 2020 (29 days of IMSAT observable) in Songnim: • From 1 to 3 coal ships were always berthed at the coal dock (except 7 days 0) **more than 17 ships berthed at and left from the coal dock** • **More than 17 ships berthed at and left from the golf**	site **Songnim Coal, doc** 38°43'41.71"N 125°37'39.30"E	Length	Width	**Observation ships call in.** **observed: 17 berthed and 15 left**	**Observation ships waiting.** **Observed: 17 berthed and 16 left**	Cargo
20191103 05 17 26		1 small 2 holds 1 crane (north)	100	20	**Coal ships: 3** **(+3)** 1 hold opened	**Coal Ships: 2** **(+2)** holds opened empty	Coal
		2 small 2 holds 1 crane	100	20	1 hold opened		Coal
		1 large 4 holds 4 cranes (south	160	25	5 holds closed		Coal



Source: The Panel (Image: Planet)

Annex 14: Ship-to-ship transfer with DPRK vessels in the Gulf of Tonkin, *Phuong Linh 269* (MMSI: 874005969)

The *Phuong Linh 269* delivered a shipment of DPRK coal to Qisha port in September 2018, exported by a Vietnamese company[12]. A Member State provided information that the vessel's owner or operator may have owned or operated the *Tan Phat 36* that was detained on 12 September 2018 by Viet Nam receiving coal from a DPRK vessel. While shipping documents claimed that the coal's origin was from Viet Nam, satellite imagery provided by a Member State showed the vessel engaging in ship-to-ship transfer with the DPRK-flagged *Pho Phyong* (IMO: 8417962) on 21 September in the Gulf of Tonkin, with the *Phuong Linh 269* docked near Qisha port on 24 September 2018. The vessel's docked coordinates closely align with the Panel's previous report of an anchorage area frequented by DPRK-associated vessels[13]. The *Phuong Linh 269* was also recorded as involved in another ship-to-ship transfers of DPRK coal with the *Pho Phyong* on 24 October 2018[14] in the Gulf of Tonkin and docked near Qisha port on 25 October 2018 (see satellite images). According to satellite imagery from a Member State, the *Phuong Linh 269* was again anchored near Qisha port on 3 March 2019 and on 20 March 2019. Data from a specialized maritime platform corroborated the vessel's location. Viet Nam replied that while a vessel named "*Phuong Linh*" appeared in the Gulf of Tonkin near Qisha port between August 2018 and September 2019, the vessel did not enter or leave ports, or conducted ship-to-ship transfers or unloaded coal in the Gulf of Tonkin. A search on the Vietnamese ship data management also failed to turn up any vessel registered under the provided name, IMO and call sign, and that "it is possible that the vessel used the fake name, IMO number, call sign and Viet Nam flag to operate". Vietnamese authorities have also not found any connection between the *Tan Phat 36's* owner, Tan Phat Limited Company, and the *Phuong Linh*.

Phuong Linh 269 conducting coal transfers with DPRK vessels



Source: Member State

Source: The Panel

[12] "Công Ty Trách Nhiệm Hữu Hạn (TNHH) 1 TV Thương Mại Quốc Tế Thuận An"

[13] Paragraph 20, Figure XI, S/2019/691.

[14] The Panel in paragraph 22(c) of its report S/2019/691 recommended that the Committee designate the *Pho Phyong*.

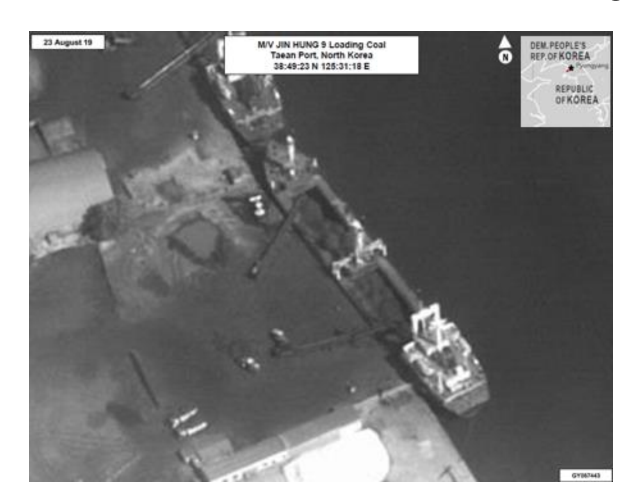
Annex 15: Use of larger bulk carriers

1. A new development of concern is the use of larger foreign-flagged bulk carriers to deliver DPRK coal from DPRK-flagged vessels as opposed to transferring coal to smaller lighter vessels for delivery as observed in the Panel's previous report. The utilization of larger vessels that have a carrying capacity two or three times that of the DPRK vessels suggests that much larger quantities of illicit coal can be transshipped per voyage. According to information from a Member State, coal was transferred from DPRK vessels and offloaded at Caofeidian in September 2019.

(i) Bulk carrier Lao Chuan Zhang 717

2. Satellite images below shows the unknown-flagged vessel *Lao Chuan Zhang 717 / Yun Zhou 9* (IMO: 8661123/MMSI 413850000)[15] preparing to conduct a ship-to-ship transfer with the DPRK vessel *Jin Hung 9* (IMO: 9035967), in tandem with the DPRK vessel *Ever Glory* (IMO: 8909915) on 5 September 2019 near Lianyungang. According to the Member State, the vessel then proceeded to Caofeidian to offload its coal. *Lao Chuan Zhang 717's* gross tonnage is roughly three times that of the two DPRK vessels.[16] China informed the Panel that it is claimed the unknown-flagged vessel *Lao Chuan Zhang 717* delivered DPRK coal to Caofeidian on 5 September 2019. According to investigation, this vessel had been operating from one Chinese domestic port to another throughout September 2019 without any record of foreign voyage and there was nothing abnormal in its voyage trace. In particular, this vessel did not enter the sea area near Caofeidian and its AIS stayed turned on. Panel investigations continue into differing information received from Member States[17].

Tandem transfers of coal from DPRK vessels to larger bulk carrier

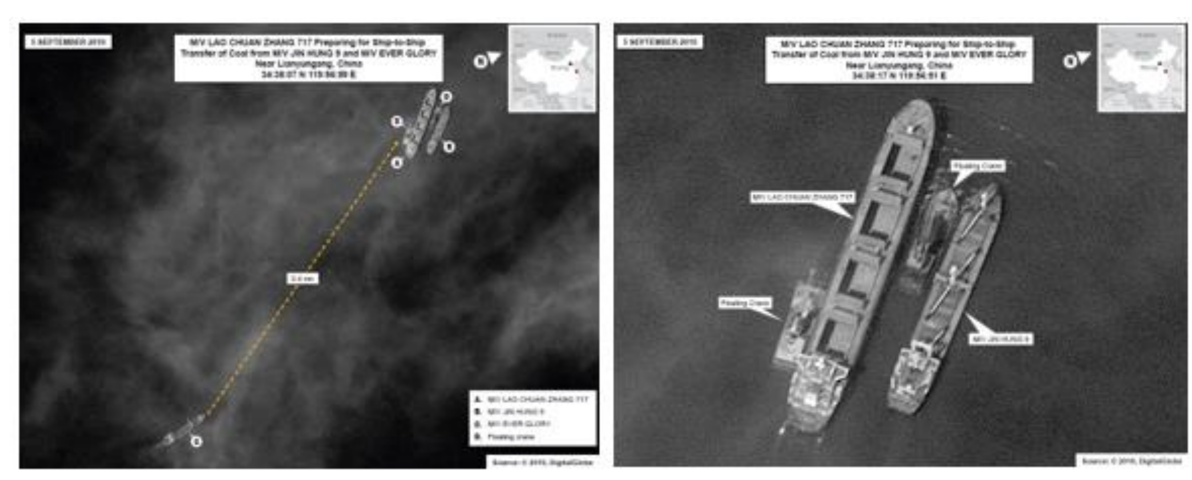




[15] Vessel name as recorded on IHS Markit. Windward database shows the *Lao Chuan Zhang 717 and Yun Zhou 9* as sharing the same IMO and MMSI. The Member State that provided the information lists the vessel using both names but references the vessel per its path as the *Lao Chuan Zhang 717* as per its AIS transmit.

[16] *Lao Chuan Zhang 717* has a recorded gross tonnage of 11,883 on IHS Markit database, while the *Jin Hung* is recorded at 4,290 gross tonnage and the *Ever Glory* at 3,546 gross tonnage.

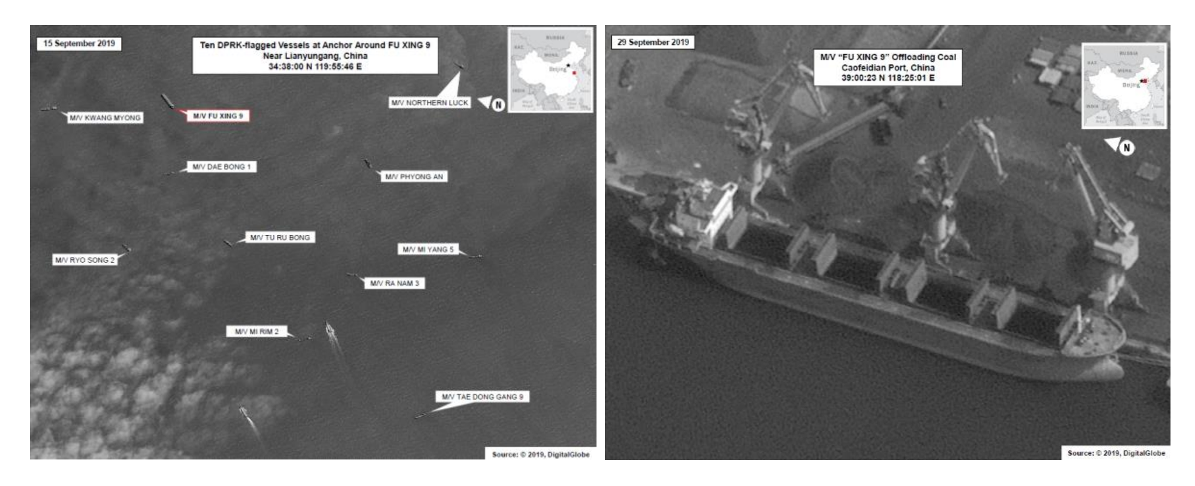
[17] In its research, the Panel notes that the *Lao Chuan Zhang 717 / Yun Zhou 9* (IMO: 8661123/MMSI 413850000) was operating on a coastal route. The Panel notes that the mentioned ship-to-ship transfer that took place on 5 September 2019 took place near Lianyungang. Panel research on a specialized maritime database show that the vessel, reporting an AIS transmission, was at Caofeidian on 8 September 2019.



Source: Member State, *Map*: The Panel

(ii) Bulk carrier Fu Xing 9 (MMSI: 413208740)

3. According to a Member State, a vessel broadcasting an AIS as the *Fu Xing 9* (MMSI: 413208740)[18] was located on 15 September 2019 in the vicinity where several DPRK vessels near Lianyungang were anchored. The *Fu Xing 9* was subsequently observed discharging coal at Caofeidian port on 29 September 2019.



Source: Member State

Source: The Panel

[18] According to a specialized maritime database, a vessel broadcasting the same MMSI 413208740 and listed on the maritime database as Chinese-flagged, displayed an AIS transmission route consistent with the information provided by the Member State.

Annex 16: Indonesia's Note Verbale on a falsified certificate of origin for coal on board the *Dong Thanh*



PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
TO THE UNITED NATIONS
NEW YORK

No. 352/POL-202/IX/19

The Permanent Mission of the Republic of Indonesia to the United Nations presents its compliments to the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009) and with reference to its letter No. S/AC.49/2019/PE/OC.87 of 15 July 2019 has the honor to convey the following:

- The registered Certificate of Origin No. 0001965/SMD/2019 is not issued for PT. Bara Makmur Sadayana;

- The barcode on the top left of the document is not in conformity with the standard format of original certificate of origin; and

- Invoice No. JLHK-ES-190302 IC, dated 12 April 2019, that was mentioned on the document is not registered.

Given the above information, the Certificate of Origin No. 0001965/SMD/2019 as attached to the Panel's letter is not authentic.

The Permanent Mission of the Republic of Indonesia to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009) the assurances of its highest consideration.

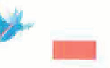
New York, 17 September 2019



Panel of Experts established pursuant
to Security Council Resolution 1874 (2009)
New York



INDONESIA - CANDIDATE FOR UN HUMAN RIGHTS COUNCIL 2020-2022
A TRUE PARTNER FOR DEMOCRACY, DEVELOPMENT AND SOCIAL JUSTICE



325 East 38th Street, New York, NY 10016 • Tel.: (212) 972-8333 • Fax: (212) 972-9780
www.indonesiamission-ny.org • email:ptri@indonesiamission-ny.org

Source: Member State

Annex 17: Letter from the Harbour Master of Sea Port Vladivostok, 18 December 2019

Ministry of transport of the Russian Federation
Federal agency of maritime and river transport
FSBI «AMP of Primorsky region and Eastern Arctic»
HARBOUR MASTER
OF SEA PORT VLADIVOSTOK
Nizhneportovaya str., 3, Vladivostok,
690003, Russia
Tel: +7 (423) 279-15-21, fax: +7 (423) 249-65-52
E-mail: amp@pma.ru; www.pma.ru

Our ref.: 3-1/6108
Date: 18 December 2019

Attention:
Palau International Ship Registry

E-mail:
Ioannis.Kyriakopoulos@palaureg.com

Dear Sirs,

I would like to advise you that vessel "RUI JIN" IMO No. 8919104 has not been at the port of Vladivostok between November 25th to November 27th 2019.

Best regard's,
Aleksandr Vanukov

Source: Member State

Annex 18: Letter from the Permanent Mission of Palau to the United Nations on updates on the *Rui Jin* (IMO: 8919104), 24 January 2020



PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF PALAU TO THE UNITED NATIONS

24 January 2020
8-PMUN-20

[redacted]
Coordinator
Panel of Experts Established
Pursuant to UNSCR 1874 (2009)
United Nations Headquarters
New York, NY 10017

Re: *M/V Rui Jin* (IMO No. 8919104)

[redacted]

I write to provide an update to The Panel of Experts Established Pursuant to UNSCR 1874 (2009) regarding the Republic of Palau's actions with respect to the vessel *M/V Rui Jin*.

In accordance with the Republic of Palau's Administrative Procedure Act, on January 21, 2020, Palau International Ship Registry (PISR), in its capacity as Administrator of Palau's Open Ship Registry, held a hearing to address the *Rui Jin*'s purported violations of United Nations Security Council Resolution 2397 (2017). At this hearing, PISR considered the evidence it had collected, including the evidence that the Panel provided. Despite having received notice, no one from the *Rui Jin* participated in the hearing. Furthermore, despite repeated communications, there has been no response from the vessel's owners regarding arrangements for an inspection.

In light of the evidence considered, PISR found that it had reasonable grounds to believe that the *Rui Jin* was involved in activities prohibited by United Nations Security Council Resolution 2397 (2017). Therefore, in accordance with Paragraph 12 of that Resolution, PISR de-registered the vessel effective immediately. PISR also imposed a fine of $200,000 for the vessel's violation of the Resolution; certificates of deregistration will be withheld until payment of the fine is received.

Finally, please note that the *Rui Jin*'s AIS device has not transmitted a signal since January 14, 2020, while it was under a flag state detention. As such, the Republic of Palau does not know if the vessel is still located near the port at Ningbo, China, its last reported location. The Republic of Palau has also recently been informed by IHS Markit Maritime & Trade that the *Rui Jin* has obtained conditional

866 United Nations Plaza, Suite 575, New York, NY 10017 Phone: (212) 813-0310 Email: mission@palauun.org

certificates of registration from Sierra Leone under the name *MIR*. According to HIS Markit Maritime & Trade's records, the new owner of the vessel is Xiang Rui Shipping Co Ltd; this company is also listed as the manager and operator.

The Republic of Palau stands ready to provide any further assistance you may require with this matter.

Sincerely,

Ngedikes Olai Uludong
Ambassador,
Permanent Representative

Source: Member State

Annex 19: Recorded trade between the DPRK and some Member States

1. Methodology

To monitor prohibited exports and imports by the Democratic People's Republic of Korea under paragraph 30 of resolution 2270 (2106), paragraphs 26 and 28 of resolution 2321 (2016), paragraphs 8, 9 and 10 of resolution 2371 (2017), paragraphs 13, 14 and 15 of resolution 2375 (2017) and paragraphs 4, 5, 6 and 7 of resolution 2397 (2017), the Panel analysed Member States' customs data, as reported to the International Trade Centre (ITC) Trade Map or obtained through commercial global trade databases such as the Global Trade Atlas (GTA). The Panel used the list of HS Codes for all sectoral bans in resolutions 2270 (2016), 2321 (2016), 2371 (2017), 2375 (2017) and 2397 (2017) in Annex 4 of S/2018/171 (amended by S/2018/171/Corr.1). In this section, the Panel did not cover refined petroleum products and crude oil.

The Panel notes that the DPRK does not release statistics on its external trade and only mirror statistics are available on DPRK exports and imports. The figures listed below are the total of all exports and imports of ostensibly prohibited items by the DPRK between April 2018 and September 2019, as obtained by the Panel prior to its requests for information to the relevant Member States between November and December 2019. In cases where discrepancies were found in the trade records, the Panel asked Member States to explain the statistics.

2. Results of the Panel's Inquiries

Algeria: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Iron, iron and steel products (HS 72, 73)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
May 2018	Algeria	DPRK	72	160,000

Source: Global Trade Atlas

Textiles (HS 50-63)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	Algeria	DPRK	50-63	43,000

Source: Global Trade Atlas

Machinery (HS 84)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
May 2018	Algeria	DPRK	84	16,000

Source: Global Trade Atlas

Bolivia: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Electrical equipment (HS 85)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
June 2018	Bolivia	DPRK	85	11,000
October 2018			85	10,000

Source: ITC Trade Map

Machinery (HS 84)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	Bolivia	DPRK	84	53,000
June 2018			84	64,000
March 2019			84	1,179,000
April 2019			84	228,000
July 2019			84	16,000

Source: ITC Trade Map, Global Trade Atlas

Botswana: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Iron, iron and steel products (HS 72, 73)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2019	Botswana	DPRK	72-73	320,000

Source: Global Trade Atlas

Brazil

The Panel asked Brazil for data on imports of iron and iron ore (HS 72-73), electrical equipment (HS 85), and machinery (HS 84) worth of $298,000 from the DPRK in 2018 and 2019, and the export of $1,179,000 worth of metals (HS 72-83) in 2018 and 2019. Brazil replied that the information provided by the Panel "is incorrect, and that none of the trade operations in question originated from or were destined to the DPRK. Such inaccuracies are due to errors committed by customs brokering agents while inserting data in the declarations of import or export submitted through SISCOMEX (Integrated Foreign Trade System)."

China

The Panel asked China for data on import of iron, iron and steel products (HS 72-73), textiles (HS 50-63), electrical equipment (HS 85), and earth and stone including magnesite and magnesia (HS 25) worth $50,838,800 from the DPRK in 2018, and export of $2,050,000 worth of metals (HS 72-83), vehicles (HS 86-89) and industrial machinery (HS 84-85) between 2018 and 2019.

China replied that "The Chinese import and export data is worked out by the Chinese Customs according its Customs Law and other Chinese laws and regulations. The data is completely transparent, open and is the most authoritative data that accurately reflects Chinese imports and exports. On trade data involving China, the official data published by the Chinese government shall prevail. China has been strictly implementing the supervision measures on commodities imports from and exports to the DPRK, and conducting inspections according to relevant laws and regulations," and provided following specific explanation to the Panel.

[Import]

1) Import of $50,298,000 worth of iron, iron ore and steel products (HS 72-73): China stated its view that UNSCR 2371 (2017) prohibited the import of "iron and iron ore", but not all items under HS Code Chapters 72 and 73, and it considers these imports to be in compliance with UNSCR 2371 (2017).[19]

Iron, iron and steel products (HS 72, 73)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	China	DPRK	72-73	2,035,000
May 2018			72-73	2,668,000
June 2018			72-73	2,333,000
July 2018			72-73	3,365,000
August 2018			72-73	2,941,000
September 2018			72-73	2,995,000
October 2018			72-73	3,260,000
November 2018			72-73	2,944,000
December 2018			72-73	3,282,000
January 2019			72-73	2,948,000
February 2019			72-73	2,257,000
March 2019			72-73	3,020,000
April 2019			72-73	2,184,000
May 2019			72-73	2,226,000
June 2019			72-73	2,572,000
July 2019			72-73	3,199,000
August 2019			72-73	3,179,000
September 2019			72-73	2,890,000

Source: ITC Trade Map

2) Import of $44,000 worth of textiles (HS 50-63): China confirmed four cases of imports, which were (i) a case of mis-reporting of the country of origin (ii) a case of import before UNSCR 2375 (2017) entered in force (iii) a case of previous export to the DPRK returned to China for quality reasons, and (iv) imports of textile related materials but not textile products.

3) Import of $15,000 worth of electrical equipment (HS 85): China stated this was a technical error in reporting.

4) Import of $481,000 worth of earth and stone (HS 25): China stated this was a technical error in reporting.

[Export]

5) Export of $383,000 worth of metals (HS 72-83): China clarified that these are exempted items used by NGOs and international organizations conducting humanitarian work in the DPRK.

Metals (HS 72-83)

[19] The Panel notes that some Member States' views on HS Code allocation are not same with the Panel's list of HS Codes for all sectoral bans in resolutions, which the World Customs Organization (WCO) has recommended to the Panel (see S/2017/150, paragraph 257, S/2018/171 Annex 4 and S/2018/171/Corr.1).

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
June 2018	China	DPRK	72-83	27,000
September 2018			72-83	21,000
October 2018			72-83	10,000
November 2018			72-83	93,000
February 2019			72-83	13,000
March 2019			72-83	24,000
April 2019			72-83	12,000
May 2019			72-83	28,000
June 2019			72-83	60,000
July 2019			72-83	52,000
August 2019			72-83	43,000

Source: ITC Trade Map

6) Export of $487,000 worth of vehicles (HS 86-89): China clarified that these are exempted items used by NGOs and international organizations conducting humanitarian work in the DPRK.

Vehicles (HS 86-89)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
May 2018	China	DPRK	86-89	68,000
February 2019			86-89	59,000
April 2019			86-89	44,000
June 2019			86-89	107,000
August 2019			86-89	209,000

Source: ITC Trade Map

7) Export of $1,180,000 worth of industrial machinery (HS 84-85): China clarified that these are exempted items used by NGOs and international organizations conducting humanitarian work in the DPRK.

Industrial Machinery (HS 84 – 85)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
May 2018	China	DPRK	84-85	71,000
June 2018			84-85	21,000
September 2018			84-85	14,000
October 2018			84-85	44,000
December 2018			84-85	142,000
February 2019			84-85	62,000
March 2019			84-85	64,000
April 2019			84-85	25,000
May 2019			84-85	20,000
June 2019			84-85	87,000
July 2019			84-85	214,000
August 2019			84-85	355,000

September 2019			84-85	61,000

Source: ITC Trade Map

Colombia: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Iron, iron and steel products (HS 72, 73)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
September 2018	Colombia	DPRK	73	28,000
February 2019			73	63,000

Source: ITC Trade Map

Textiles (HS 50-63)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
July 2018	Colombia	DPRK	54	30,000

Source: ITC Trade Map

Electrical equipment (HS 85)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
June 2018	Colombia	DPRK	85	10,000
September 2018			85	11,000
November 2018			85	61,000
December 2018			85	23,000
February 2019			85	86,000
March 2019			85	38,000
April 2019			85	32,000
July 2019			85	83,000

Source: ITC Trade Map, Global Trade Atlas

Machinery (HS 84)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
June 2018	Colombia	DPRK	84	18,000
July 2018			84	39,000
July 2019			84	38,000
August 2019			84	67,000

Source: ITC Trade Map, GTA

Costa Rica: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Electrical equipment (HS 85)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
February 2019	Costa Rica	DPRK	85	10,000
June 2019			85	147,000

Source: Global Trade Atlas

Machinery (HS 84)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2019	Costa Rica	DPRK	84	25,000
July 2019			84	21,000

Source: Global Trade Atlas

Cote d'Ivoire: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Iron, iron and steel products (HS 72, 73)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
July 2018	Côte d'Ivoire	DPRK	73	18,000

Source: ITC Trade Map

Seafood (HS 03, 1603-1605)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
September 2018	Côte d'Ivoire	DPRK	03, 1603-1605	51,000
January 2019			03, 1603-1605	59,000

Source: ITC Trade Map, Global Trade Atlas

Electrical equipment (HS 85)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
June 2019	Côte d'Ivoire	DPRK	85	12,000

Source: Global Trade Atlas

El Salvador: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Iron, iron and steel products (HS 72, 73)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	El Salvador	DPRK	72-73	32,000
February 2019			72-73	38,000

Source: Global Trade Atlas

Machinery (HS 84)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
July 2018	El Salvador	DPRK	84	16,000
September 2018			84	54,000
November 2018			84	79,000
May 2019			84	45,000
July 2019			84	264,000

Source: ITC Trade Map, Global Trade Atlas

Germany

The Panel asked Germany for data on the import of iron and iron ore (HS 72-73), textiles (HS 50-63), electrical equipment (HS 85), and earth and stone including magnesite and magnesia (HS 25) worth of $2,668,000 from the DPRK in 2018 and 2019, and export of $811,000 worth of metals (HS 72-83), vehicles (HS 86-89) and industrial machinery (HS

84-85) between 2018 and 2019.[20] Germany provided following specific explanation to the Panel.

[Import]

1) Import of $1,071,000 worth of iron, iron and steel products (HS 72-73): Germany stated its view that "HS chapter 73 comprises a wide range of 'articles of iron and steel', HS chapter 72 refers to 'iron and steel' while UNSCR 2371 (2017) para. 8 refers to inter alia 'iron' without giving reference to HS cods, and that, consequently, not all items under HS chapters 72 and 73 fall under UNSCR 2371 (2017) para. 8."[21]

Iron, iron and steel products (HS 72, 73)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	Germany	DPRK	72, 73	147,000
May 2018			72, 73	53,000
June 2018			73	109,000
July 2018			72, 73	102,000
August 2018			73	102,000
September 2018			73	16,000
October 2018			73	29,000
November 2018			73	35,000
December 2018			73	13,000
April 2019			73	15,000
August 2019			72, 73	450,000

Source: ITC Trade Map

2) On other imports recorded in the ITC Trade Map, Germany replied that its customs authorities are currently reviewing four exports to Germany (by the DPRK) that may have constituted violations of sanctions regime: one audio CD (EUR 42.98, August 2018), one electric engine for a dishwasher (EUR 36.36, August 2018), and two exports under HS 84 (EUR 3,500, January 2019). Germany further stated that the review by its customs authorities "has not yielded any other cases that may constitute a violation of applicable sanctions."

Industrial Machinery (HS 84 – 85)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
October2018	Germany	DPRK	84	684,000
December 2018			84, 85	17,000
April 2019			85	15,000

Source: ITC Trade Map

[Export]

[20] On the other hand, the Global Trade Atlas showed only exports of industrial machinery (HS 84-85) worth of $716,494 and metals (HS 72-83) worth of $95,537 during the same period, with no imports. Such discrepancies were not found in any other Member States' data the Panel investigated.

[21] The Panel further notes that some Member States' views on HS Code allocation are not same with the Panel's list of HS Codes for all sectoral bans in resolutions, which the World Customs Organization (WCO) has recommended to the Panel (see S/2017/150 paragraph 257, S/2018/171 Annex 4 and S/2018/171/Corr.1). The Panel notes that the EU maintains a different list of HS Codes in implementing relevant UN Security Council resolutions.

3) On Germany's exports to the DPRK, it replied that its customs authorities "identified one instance of a possible DPRK import of industrial machinery in 2018 (bottling and brewery equipment) that is subject to investigation […] For 2019, there is no indication of any DPRK import from Germany in violation of applicable sanctions". Germany, however, informed that it had found two items under HS chapter 85 with a declared value of EUR 13,334.50 where the DPRK was "erroneously reported declared to be the destination while the destination was, in fact, the Republic of Korea."

Industrial Machinery (HS 84 – 85)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
October2018	Germany	DPRK	84	684,000
December 2018			84, 85	17,000
April 2019			85	15,000

Source: ITC Trade Map

Ghana: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Iron, iron and steel products (HS 72, 73)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
May 2018	Ghana	DPRK	72-73	227,000
June 2018			72-73	562,000
July 2018			72-73	110,000
August 2018			72-73	11,000
September 2018			72-73	173,000
October 2018			72-73	23,000
January 2019			72-73	349,000
April 2019			72-73	10,000

Source: Global Trade Atlas

Textiles (HS 50-63)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	Ghana	DPRK	50-63	16,000
May 2018			50-63	60,000
June 2018			50-63	26,000
July 2018			50-63	14,000
August 2018			50-63	92,000

Source: Global Trade Atlas

Seafood (HS 03, 1603-1605)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	Ghana	DPRK	03, 1603-1605	777,000
November 2018			03, 1603-1605	61,000
December 2018			03, 1603-1605	82,000
January 2019			03, 1603-1605	167,000
February 2019			03, 1603-1605	43,000
March 2019			03, 1603-1605	20,000
April 2019			03, 1603-1605	36,000

Source: Global Trade Atlas

Electrical equipment (HS 85)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
May 2018	Ghana	DPRK	85	247,000
July 2018			85	13,000
December 2018			85	34,000
April 2019			85	100,000
May 2019			85	679,000

Source: Global Trade Atlas

Machinery (HS 84)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
May 2018	Ghana	DPRK	84	13,000
June 2018			84	38,000
July 2018			84	48,000
August 2018			84	37,000
September 2018			84	16,000
November 2018			84	15,000
January 2019			84	176,000
April 2019			84	22,000
May 2019			84	2,417,000
July 2019			84	20,000

Source: Global Trade Atlas

Guatemala: Guatemala informed the Panel that its government has ordered an investigation into the case queried by the Panel and is waiting for the results of the investigation.

[Import]

Iron, iron and steel products (HS 72, 73)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
July 2019	Guatemala	DPRK	72-73	62,000

Source: Global Trade Atlas

Machinery (HS 84)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
March 2019	Guatemala	DPRK	84	36,000

Source: Global Trade Atlas

[Export]

Metals (HS 72-83)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
May 2018	Guatemala	DPRK	72-83	28,000
June 2018			72-83	29,000
February 2019			72-83	22,000
March 2019			72-83	23,000
May 2019			72-83	22,000

Source: Global Trade Atlas

Honduras: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Iron, iron and steel products (HS 72, 73)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
August 2018	Honduras	DPRK	72-73	11,000
May 2019			72-73	11,000

Source: Global Trade Atlas

Electrical equipment (HS 85)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	Honduras	DPRK	85	23,000
May 2018			85	37,000
June 2018			85	6,000
July 2018			85	3,000
August 2018			85	0
September 2018			85	8,000
October 2018			85	9,000
November 2018			85	6,000
December 2018			85	8,000
January 2019			85	2,000
February 2019			85	4,000
March 2019			85	7,000
April 2019			85	28,000
May 2019			85	14,000
June 2019			85	23,000
July 2019			85	2,000
August 2019			85	4,000
September 2019			85	5,000

Source: Global Trade Atlas

Machinery (HS 84)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	Honduras	DPRK	84	14,000
May 2018			84	21,000
June 2018			84	118,000
July 2018			84	4,000
August 2018			84	1,000
September 2018			84	145,000
October 2018			84	13,000
November 2018			84	22,000
December 2018			84	7,000
January 2019			84	42,000
February 2019			84	18,000
March 2019			84	65,000
April 2019			84	12,000
May 2019			84	59,000
June 2019			84	9,000
July 2019			84	50,000

August 2019			84	12,000
September 2019			84	14,000

Source: Global Trade Atlas

[Export]

Metals (HS 72 – 83)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
December 2018	Honduras	DPRK	72-83	22,000
February 2019				98,000
March 2019				49,000

Source: Global Trade Atlas

Industrial Machinery (HS 84 – 85)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	Honduras	DPRK	84-85	21,000

Source: Global Trade Atlas

India: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Iron, iron and steel products (HS 72, 73)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	India	DPRK	73	24,000
May 2018			73	10,000
September 2018			72	99,000
October 2018			72	115,000

Source: ITC Trade Map

Zinc (HS 79)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	India	DPRK	79	439,000
May 2018			79	1,833,000

Source: ITC Trade Map

Electrical equipment (HS 85)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	India	DPRK	85	449,000
June 2018			85	17,000
September 2018			85	114,000
October 2018			85	10,000
February 2019			85	10,000
August 2019			85	119,000

Source: ITC Trade Map, Global Trade Atlas

Machinery (HS 84)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
May 2018	India	DPRK	84	37,000
June 2018			84	125,000
July 2018			84	61,000
August 2018			84	40,000
October 2018			84	15,000
January 2019			84	26,000
April 2019			84	12,000

Source: ITC Trade Map

[Export]

Metals (HS 72-83)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
July 2018	India	DPRK	73	16,000
January 2019			72	38,000
February 2019			73	21,000

Source: ITC Trade Map

Industrial Machinery (HS 84 – 85)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	India	DPRK	84, 85	36,000
July 2018			84, 85	11,000
August 2018			84	50,000
March 2019			84	70,000

Source: ITC Trade Map

Indonesia: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Iron, iron and steel products (HS 72, 73)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
July 2018	Indonesia	DPRK	73	20,000
November 2018			73	20,000
January 2019			73	138,000
April 2019			73	147,000

Source: ITC Trade Map, Global Trade Atlas

Copper (HS 74, 2603)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
May 2019	Indonesia	DPRK	74, 2603	2,388,000

Source: Global Trade Atlas

Textiles (HS 50-63)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
September 2018	Indonesia	DPRK	54	37,000

Source: ITC Trade Map

Electrical equipment (HS 85)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
November 2018	Indonesia	DPRK	85	12,000

Source: ITC Trade Map

Machinery (HS 84)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	Indonesia	DPRK	84	50,000
June 2018			84	64,000
July 2018			84	65,000
August 2018			84	287,000
October 2018			84	64,000
November 2018			84	68,000
December 2018			84	31,000
February 2019			84	50,000
April 2019			84	18,000

Source: ITC Trade Map, Global Trade Atlas

Kazakhstan: The Panel asked Kazakhstan for data on the import of iron, iron and steel products (HS 72, 73), textiles (HS 50-63), electrical equipment (HS 85) and machinery (HS 84) worth of $798,000 from the DPRK in 2018 and 2019. Kazakhstan replied that its State Revenue Committee of the Ministry of Finance "has conducted a thorough re-examination and identified gross errors in the filing of customs declaration of 28 goods" because of 28 declarants "mistakenly indicated KP (DPRK) as instead of the code KR (Republic of Korea) […] After detecting these technical errors in the system, the Kazakh authorities immediately undertook the necessary measures to rectify the codes. All accompanying documents, as well as certificates proving the origin of the goods, confirm that the actual import of the rechecked goods was from the Republic of Korea, not the DPRK."

Kenya: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Textiles (HS 50-63)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
August 2018	Kenya	DPRK	54, 59	15,000
September 2018			63	21,000
October 2018			50-63	30,000
May 2019			50-63	11,000

Source: ITC Trade Map, Global Trade Atlas

Electrical equipment (HS 85)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
August 2018	Kenya	DPRK	85	11,000
February 2019			85	82,000

Source: ITC Trade Map, Global Trade Atlas

Machinery (HS 84)

DATE	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2019	Kenya	DPRK	84	25,000
June 2019			84	31,000

Source: Global Trade Atlas

Luxembourg: The Panel has yet to receive a reply.

[Export]

Industrial Machinery (HS 84 – 85)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
October 2018	Luxembourg	DPRK	85	11,000
June 2019			84	270,000

Source: ITC Trade Map

Russia: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Iron, iron and steel products (HS 72, 73)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
October 2018	Russian Federation	DPRK	73	12,000

Source: ITC Trade Map

Electrical equipment (HS 85)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
May 2018	Russian Federation	DPRK	85	13,000
October 2018			85	24,000
January 2019			85	20,000
August 2019			85	13,000

Source: ITC Trade Map, Global Trade Atlas

Machinery (HS 84)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
July 2018	Russian Federation	DPRK	84	95,000
February 2019			84	49,000
May 2019			84	22,000
July 2019			84	12,000
August 2019			84	21,000

Source: ITC Trade Map, Global Trade Atlas

[Export]

Metals (HS 72-83)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	Russian Federation	DPRK	73	56,000
June 2018			73	81,000
July 2018			72,73,83	23,000

August 2018			72,73,83	19,000
July 2019			72,73,76,83	161,000
August 2019			72-83	28,000

Source: ITC Trade Map, Global Trade Atlas

Vehicles (HS 86-89)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
July 2018	Russian Federation	DPRK	86	16,000

Source: ITC Trade Map

Industrial Machinery (HS 84 – 85)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
July 2018	Russian Federation	DPRK	84-85	167,000
August 2018			84-85	77,000
September 2018			84-85	22,000
November 2018			84	22,000
December 2018			84-85	55,000
January 2019			84-85	63,000
April 2019			84	11,000
June 2019			84	11,000
July 2019			84-85	977,000
August 2019			84-85	48,000

Source: ITC Trade Map, Global Trade Atlas

Senegal: The Panel has yet to receive a reply.

[Import]

Machinery (HS 84)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2019	Senegal	DPRK	84	104,000

Source: Global Trade Atlas

[Export]

Metals (HS 72-83)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
January 2019	Senegal	DPRK	72-83	271,000

Source: Global Trade Atlas

South Africa: South Africa informed the Panel that the Panel's inquiry has been forwarded to its capital for action.

[Import]

Metals (HS 72-83)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
January 2019	Senegal	DPRK	72-83	271,000

Source: Global Trade Atlas

[Export]

Metals (HS 72-83)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
June 2018	South Africa	DPRK	73	27,000
August 2019			73	11,000

Source: ITC Trade Map

Industrial Machinery (HS 85)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
June 2018	South Africa	DPRK	85	22,000

Source: ITC Trade Map

Spain: The Panel asked Spain for data on the import of electrical equipment (HS 85) worth of $34,000 from the DPRK in 2018. Spain replied that "the economic actor responsible for this transaction acknowledged that an error had been made […] and has provided documents confirming the correct origin of the merchandise […] listing the Republic of Korea, designated by the code KR, as the origin of the goods."

Ukraine: The Panel asked Ukraine for data on the import of machinery (HS 84) and export of industrial machinery (HS 84-85) worth of $83,000 from/to the DPRK in 2018 and 2019. Ukraine replied to the Panel that "According to the State Custom Service of Ukraine there is no data on export and import to/from the DPRK of the goods mentioned in [the Panel's] letter during the period between April 2018 and September 2019."

United Kingdom: The Panel asked the UK for data on the import of electrical equipment (HS 85) and machinery (HS 84) worth of $324,000 from the DPRK in 2018 and 2019. UK replied that "These were actually shipments from [the ROK], but […] it was mistakenly given the wrong code." It further confirmed that both shipments were inspected by its customs service and were confirmed to be legal imports.

Uruguay: The Panel asked Uruguay for data on the import of textiles (HS 50-63) and machinery (HS 84) worth of $66,000 in 2018. Uruguay explained that the products originated from the DPRK but were brought into Uruguay through third countries. The Panel requested further documentation from Uruguay as the explanation could not be substantiated by trade statistics or original documentation.

Textiles (HS 50-63)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
October 2018	Uruguay	DPRK	50-63	18,000

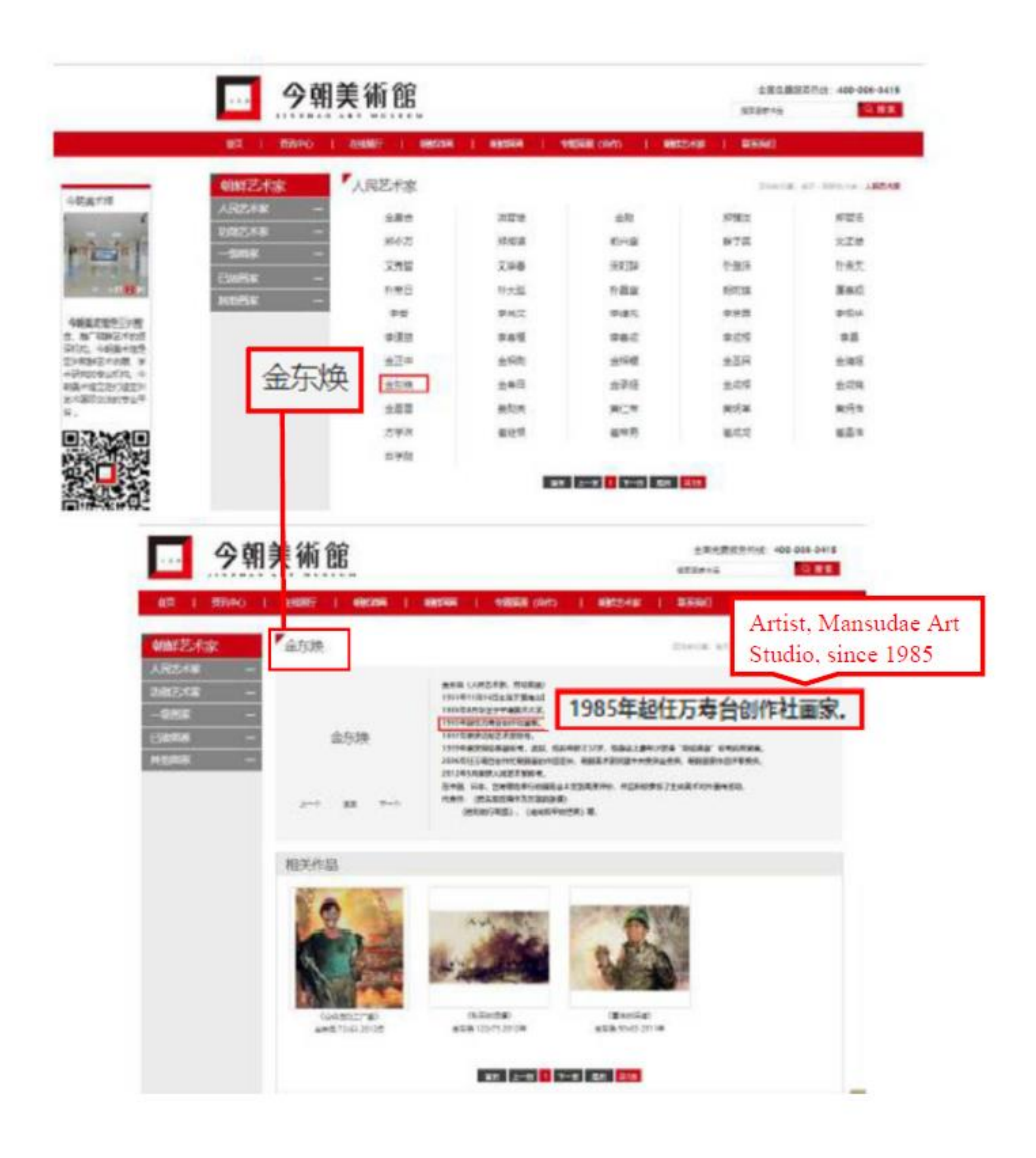
Source: Global Trade Atlas

Machinery (HS 84)

Date	REPORTING COUNTRY	PARTNER COUNTRY	HS CODE	APPROXIMATE VALUE (USD)
April 2018	Uruguay	DPRK	84	23,000
June 2018			84	15,000
November 2018			84	10,000

Source: Global Trade Atlas

Annex 20: Mansudae artists advertized at Jinzhao Art Museum website



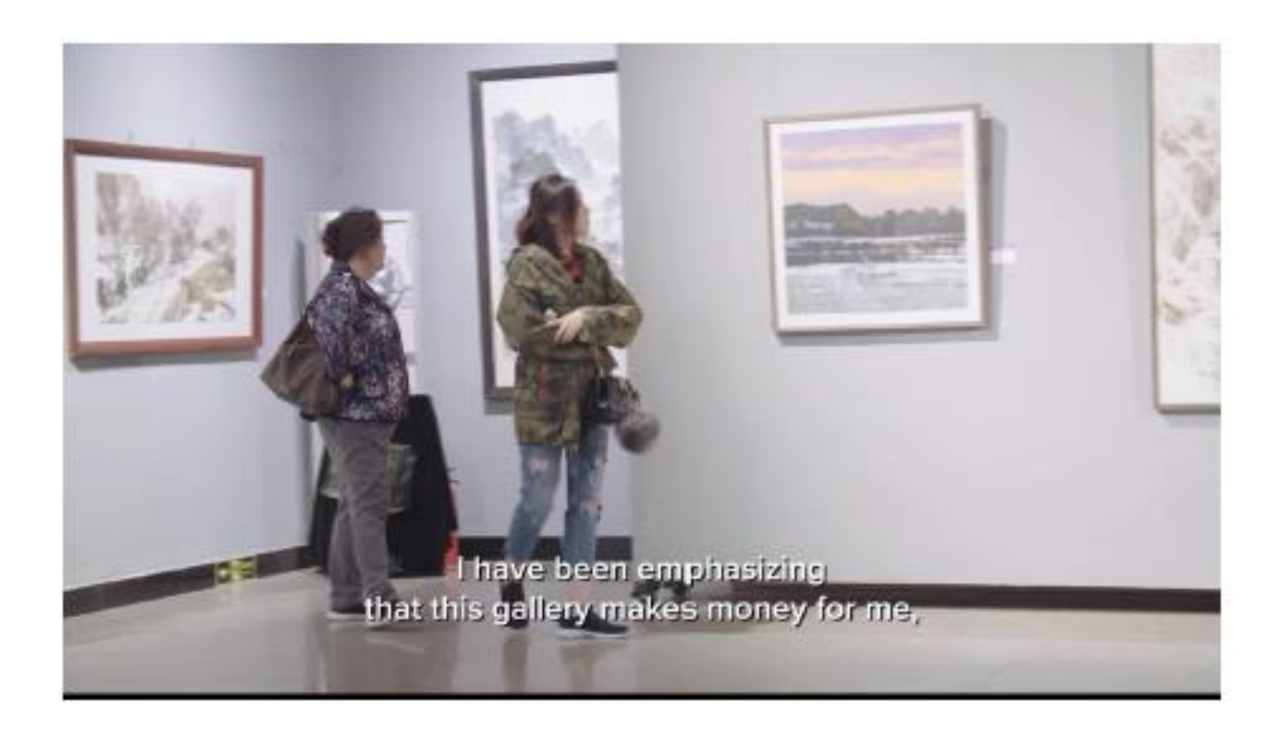
Source: Jinzhao Art Museum website http://www.jzmsg.com/ (last viewed on 31 January 2020)

Annex 21: Sign and building of Mansudae Art Museum and interview with its owner









Source: YouTube

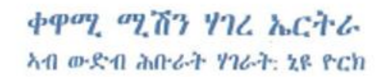
Annex 22: China's reply to the Panel

4. OC. 141 (MOP Gallery follow-up)

According to an in-depth investigation by China, Beijing Yuan Mansudae is the parent company of Mansudae Art Museum, and used to be a joint venture between China and the DPRK. It has been converted to a solely China-owned company in early 2018 in accordance with relevant Security Council resolution, and has ceased its business cooperation with the DPRK side. Currently it has no subordination or cooperation relationship with the DPRK. As Mansudae Art Museum had been running for over 10 years and enjoyed prestige in China, it has not changed its signage in order to keep its features and maintain business.

Source: Member State

Annex 23: Reply from Eritrea to the Panel's inquiry







Permanent Mission of The State of Eritrea
To the United Nations, New York

19 December 2019

[redacted]

I refer to your letter, Ref. N. S/Ac. 49/2019/PE/OC.234, of 2 December this month.

Allow me to avail of the occasion to remind you that the Permanent Mission of the State of Eritrea to the UN has duly responded to all your previous letters; I am specifically referring to the communications of S/AC.49/2017/PE/OC430, AC.49/2017/PE/OC.268, S/AC.49/2016/PE/OC.917, and SCA/R/18/ (2), with relevant reference numbers, of all the letters sent.

In our letter of 3 October 2017 in particular, we had expounded in greater detail the deplorable victimization of Eritrea through fallacious reports of "an expert panel" and the imposition of unwarranted sanctions by the UNSC in 2009 and 2011 respectively. Although lifted belatedly last year, these sanctions have nonetheless inflicted considerable damage to the country.

Against this backdrop of inexcusable wrongs meted to a small Member State, we are baffled why the Panel seems intent to hark back to the dark days of injustice against our country. What are the underlying reasons for resuscitating today matters that were addressed fully in previous communications? What are the reasons for this apparent pattern of considering Eritrea as a soft prey and political punch bag for intermittent harassment on the basis of spurious and presumptive allegations?

[redacted]
Coordinator of the Panel of Experts
established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)
United Nations, New York, NY, 10017

800 Second Avenue 18th Floor New York, NY 10017 • Tel : (212) 687-3390 • Fax : (212) 687-3138
e-mail : general@eritrea-unmission.org

This cannot be acceptable by any standards. Indeed, Eritrea merits redress for past wrongs; not incessant harassment by invoking wild accusations.

Sincerely,

Amanuel Giorgio
Deputy Permanent Representative of Eritrea
to the United Nations
New York

Source: Member State

Annex 24: Member State's information concerning activity of KOMID

According to a Member State, the following DPRK nationals are in Iran and working as KOMID representatives:

Ha Won Mo

Chief Representative to Iran

DOB: 15/01/1965

Passport: 836310022

Kim Hak Chol

Deputy Chief Representative to Iran

DOB: 13/04/1977

Passport: 836310107

Passport: 108210148

Source: Member States, The Panel

Annex 25: Iran's reply to the Panel



Permanent Mission of the Islamic Republic of Iran to the United Nations

622 Third Ave New York, NY 10017 ny.mfa.gov.ir Tel:+1(212)687-2020 Fax:+1(212)867-7086 E-mail: Iran@un.int

In the name of God, the most Compassionate, the most Merciful

No. 113361 15 January 2020

Dear Sir,

I am writing in response to your letter dated 6 December 2019 (S/AC.49/2019/PE/OC.277) with regard to the implementation of the measures imposed by Security Council resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) and 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) and 2397 (2017) for the situation in the Democratic People's Republic of Korea (DPRK).

I would like to inform you that Iranian authorities have meticulously reviewed the information provided in your letter regarding the "alleged illicit activities of DPRK officials in Iran". Accordingly, the following comments are hereby presented:

1. With respect to the claim regarding the "smuggling of gold and cash by DRPK individuals in Iran":
   a. The letter does not elaborate on the links of the alleged actions (possible transfers of gold and cash from the UAE to Iran) with DRPK-related sanctions (transfer of cash and gold transiting to and from the DRPK). However, such activities in certain conditions could be against the Iranian national legislation, including the law on the fight against the smuggling of goods and foreign currency. Meanwhile, your letter does not provide enough information and evidence for Iranian authorities to initiate an investigation and establish the necessary facts. Therefore, it is kindly requested to advise the Member State that has submitted the information to directly provide us with verifiable information and credible evidence, especially regarding those activities that "are still ongoing".
   b. Having reviewed the information in the Panel's most recent reports regarding the DPRK diplomats, Iranian authorities have carefully looked into the matter but have not hitherto observed any illicit activity. The activities of the DPRK diplomats accredited to the Islamic Republic of Iran have been in conformity with Iran's national regulations as well as the international obligations of the DPRK.
   c. With regard to the claim that certain DPRK citizens "in Iran are or have also been involved", I would like to refer to our letters dated 19 December 2018 (No.106192) and 30 July 2019 (No.110731) that there are no nationals of the DPRK registered to be residing in Iran other than their diplomats.



Permanent Mission of the Islamic Republic of Iran to the United Nations

622 Third Ave New York, NY 10017 ny.mfa.gov.ir Tel:+1(212)687-2020 Fax:+1(212)867-7086 E-mail: Iran@un.int

d. The Panel's letter dated 29 November 2018 was duly responded to on 19 December 2018 (No.106192).

2. With respect to the claim regarding "KOMID representatives in Iran":

a. I would like to refer to our letters dated 19 December 2018 (No.106192) and 30 July 2019 (No.110731) that there are no nationals of the DPRK registered to be residing in Iran other than their diplomats.

b. KOMID and Saeng Pi'l do not have offices or representatives in Iran.

c. Since "a Member State" is constantly and continuously challenging this finding with no credible evidence or information that could be appropriately followed, the Islamic Republic of Iran cannot shed more light on this unless and until the concerned State engages in a bilateral cooperation with us.

d. Previous letters of the Panel are already replied to, and we consider them concluded.

I would like to reiterate that the inclusion of those baseless claims in your report would damage its credibility, requiring the panel to avoid reporting "on this case in its next report to the Security Council".

In conclusion, I wish to reiterate that the Islamic Republic of Iran is committed to constructive engagement and full cooperation with the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009) and would review any viable evidence and credible information with regard to any alleged actions in violation of the relevant Security Council sanctions.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

m. T. R

Majid Takht Ravanchi
Ambassador
Permanent Representative

[redacted]
Coordinator of the Panel of Experts established
pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)

Source: Member State

Annex 26: Member State's information concerning gold and cash smuggling

A Member State assessed that the following DPRK nationals are or have been involved in gold and cash smuggling:

Pak Sin Hyok

Economic and Commercial Counselor, DPRK Embassy in Iran,

Dispatched from the Ministry of External Economic Relations (MEER)

DOB: April 06, 1970

Passport: 108110066

Ri Kuk Myong

Economic and Commercial Secretary, DPRK Embassy in Iran

DOB: March 07, 1977

Passport number: 927410035

Mun Chol Yong

Former DPRK Secretary-level diplomat to Tehran

Kim Yong Chol[22]

Former Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) chief representative to Tehran

Jang Yong Son

Former KOMID deputy representative to Tehran

DOB: February 20, 1957

Designated by UN Security Council in 2016 (KPi: 017)

Han Chol Ho

Former Saeng Pil Trading Corporation (SPTC) chief representative to Tehran

Yang Thae Ho

Former SPTC deputy representative in Tehran

Source: Member State, The Panel

[22] See para 72, Annex 23 of S/2019/171 and table 8 of S/2017/150.

Annex 27: The organizational and commanding structure of the RGB

According to the Member State, the RGB is organized under the General Staff Department, which exercises operational command and control over the Korea People's Army. As the General Staff Department is directly subordinate to the State Affairs Commission, the highest governmental body for military policy and political leadership, the line of control over the RGB stems directly from the top leadership. The RGB's hierarchical proximity to the top leadership of the DPRK demonstrates not only its high degree of strategic importance but also delineates the close bureaucratic oversight by the highest levels of leadership. Notwithstanding the presence of GSD between itself and the SAC, the RGB has historical and operational links directly to the SAC. RGB's overarching role in cyber operations of the DPRK and its proximity to the country's top leadership has been pointed out before.[23]

Source: Member State

[23] For example, see Jun, LaFoy and Sohn, *North Korea's Cyber Operations: Strategy and Responses*, A Report of the CSIS Korea Chair, 2015, p.45. https://csis-prod.s3.amazonaws.com/s3fs-public/legacy_files/files/publication/151216_Cha_NorthKoreasCyberOperations_Web.pdf.

Annex 28: Kimsuky Group's cyberattacks to the UN Security Council Members

According to a Member State, DPRK cyber actors have launched "file sharing"-themed spearphishing campaigns against the UN including the Security Council. The spearphishing emails contained a link which would redirect the victim to a malicious domain that is probably used to steal usernames and passwords of victims. Spearphishing emails for UN-affiliated targets included fraudulent requests to download a software update with hidden malware or reset log-in credential. The Member State further stated that Kimsuky sent spearphishing emails spoofing[24] a systems administrator to trick victims into downloading malware in August 2017. [25]

Source: Member State

[24] Kimsuky Group often used spoofing, which is a technique in which the cyber actor generates a fake email or social media account to closely resemble or mimic the legitimate account of a real person or organization that the cyber actor is impersonating. This technique allows the cyber actors to take advantage of trusted relationships of the primary target.

[25] The ANSSI also pointed out that this hacking campaign can be traced back to 2017.

Annex 29: *Modus Operandi* of DPRK IT workers

According to a Member State, there is a functional difference between DPRK IT workers and malicious cyber actors, and each group has a separate and distinct bureaucratic organization, education, and skill sets. DPRK IT workers focus on generating revenues for designated entities and individuals, and are expressly forbidden from conducting malicious activities and face punishment if they do it. According to the Member State, this DPRK does not want to draw attention to its overseas IT workers through an employee being arrested for hacking, reflecting of their defined role as a revenue-generating operative. However, some workers, anxious to make as much money as they can are tempted to fill requests from clients to hack targets. Some do this in spite of warnings against it. The Member State further stated that nearly all malicious cyber activity for the DPRK now comes from inside the DPRK itself and is conducted by the malicious cyber actors themselves.

Source: Member State

Annex 30: List of DPRK Trading Corporations subordinate to the Munitions Industry Department (KPe.028) and its relations to the designated entities

Kuryonggang Trading Corporation (구룡강무역회사)	*alias of KPe.008
Ryungseng Trading Corporation (룡성무역회사)	*alias of KPe.008
Tangun Trading Corporation (단군무역회사)	*alias of KPe.008
Hangryon Trading Corporation (항련무역회사)	
Ryonbong General Corporation (련봉총회사)	*alias of KPe.002
5 Trading Corporation (5 무역회사)	
Pugang Trading Corporation (부강무역회사)	*alias of KPe.038
Mirae Trading Corporation (미래무역회사)	
Ryonhap Trading Corporation (련합무역회사)	
Advanced Technology Trading Corporation (첨단기술무역회사)	
Jinhung Joint Production Corporation (진흥합작회사)	
Sobaeksu United Corporation (소백수련합회사)	
Pihosan Trading Corporation (비호산무역회사)	
Sinhung IT Trading Corporation (신흥정보기술무역회사)	
Chonryong Trading General Corporation (천룡무역총회사)	
Taesong Trading Corporation (조선태성무역회사)	
Peace Motors Corporation (평화자동차회사)	
Taeryonggang Trading Corporation (대령강무역회사)	*alias of KPe.004

Source: Member States

*KPe.008: Korea Tangun Trading Corporation (조선단군무역회사)
*KPe.002: Korea Ryonbong General Corporation (조선련봉무역회사)
*KPe.038: Korea Pugang Trading Corporation (조선부강무역회사)
*KPe.004: Namchongang Trading Corporation (남천강무역회사)

Annex 31: Chinese Business Registry Information of Dandong Haotong Commercial-Trade Co. Ltd.

首页 | 企业信息填报 | 信息公告 | 使用帮助 | 导航 | 登录 注册

企业信用信息 | 经营异常名录 | 严重违法失信企业名单

请输入企业名称、统一社会信用代码或注册号

丹东浩通商贸有限公司 存续（在营、开业、在册）

统一社会信用代码： 912106000598283394
法定代表人： 李毅
登记机关： 丹东市振兴区市场监督管理局
成立日期： 2013年01月24日

发送报告 信息分享 信息打印

基础信息 | 行政许可信息 | 行政处罚信息 | 列入经营异常名录信息 | 列入严重违法失信企业名单（黑名单）信息

营业执照信息

- **统一社会信用代码：** 912106000598283394
- **企业名称：** 丹东浩通商贸有限公司
- **类型：** 有限责任公司(自然人投资或控股)
- **法定代表人：** 李毅
- **注册资本：** 80.000000万人民币
- **成立日期：** 2013年01月24日
- **营业期限自：** 2013年01月24日
- **营业期限至：** 2033年01月24日
- **登记机关：** 丹东市振兴区市场监督管理局
- **核准日期：** 2018年10月26日
- **登记状态：** 存续（在营、开业、在册）
- **住所：** 辽宁省丹东市振兴区青年大街133号2单元704室
- **经营范围：** 批发、零售：金属材料(不含稀贵)、化工产品及原料（不含危险品）、建筑材料、装饰材料、矿产品、机械设备、五金工具、电子产品、仪器仪表（不含计量器具）、汽车及配件、针纺织品、服装鞋帽、办公用品；农畜产品收购；货物及技术进出口（法律、法规禁止的不得经营；法律、法规限制的取得许可证后方可经营）（依法须经批准的项目，经相关部门批准后方可开展经营活动。）

股东及出资信息

序号	股东名称	股东类型	证照/证件类型	证照/证件号码	详情

正在加载，请稍候

主要人员信息 共计 2 条信息

李俊 监事

李毅 执行董事兼经...

关注 订阅 异议 返回

分支机构信息

暂无分支机构信息

"多证合一"信息公示

提示：该企业下列证照事项通过"多证合一"已整合至该企业营业执照

序号	备案事项名称	备注
1	单位办理住房公积金缴存登记	

共查询到 1 条记录 共 1 页 首页 上一页 1 下一页 末页



清算信息

暂无清算信息

变更信息

序号	变更事项	变更前内容	变更后内容	变更日期
1	地址变更（住所地址、经营场所、驻在地址等变更）	丹东市滨江中路97号301室	辽宁省丹东市振兴区青年大街133号2单元704室	2018年10月25日
2	高级管理人员备案（董事、监事、经理等）	1李毅监事;2李俊执行董事兼总经理;	1李毅执行董事兼经理;2李俊监事;	2018年6月3日
3	负责人变更（法定代表人、负责人、首席代表、合伙事务执行人等变更）	李俊	李毅	2018年6月3日
4	高级管理人员备案（董事、监事、经理等）	1李俊监事;2李毅执行董事兼总经理;	1李毅监事;2李俊执行董事兼总经理;	2015年3月16日
5	负责人变更（法定代表人、负责人、首席代表、合伙事务执行人等变更）	李毅	李俊	2015年3月16日

共 查询到 5 条记录 共 1 页　首页　上一页　1　下一页　末页

点击或下拉加载更多信息

主办单位：国家市场监督管理总局
地址：北京市西城区三里河东路八号　邮政编码：100820　备案号：京ICP备16053442号-1
业务咨询与技术支持联系方式

Source：Chinese National Enterprise Credit Information Publicity System(国家企业信用信息公示系统)

Annex 32: Chinese Business Registry Information of Yanbian Silverstar Network Technology Co.

首页 | 企业信息填报 | 信息公告 | 使用帮助 | 导航 | 登录 注册

企业信用信息 | 经营异常名录 | 严重违法失信企业名单

请输入企业名称、统一社会信用代码或注册号

延边银星网络科技有限公司 存续（在营、开业、在册）

统一社会信用代码： 91222401MA0Y31E659
法定代表人： 元吉秀
登记机关： 延吉市市场和质量监督管理局
成立日期： 2015年10月13日

发送报告
信息分享
信息打印

基础信息 | 行政许可信息 | 行政处罚信息 | 列入经营异常名录信息 | 列入严重违法失信企业名单（黑名单）信息

营业执照信息

- **统一社会信用代码：** 91222401MA0Y31E659
- **企业名称：** 延边银星网络科技有限公司
- **类型：** 有限责任公司(自然人投资或控股)
- **法定代表人：** 元吉秀
- **注册资本：** 500.000000万
- **成立日期：** 2015年10月13日
- **营业期限自：** 2015年10月13日
- **营业期限至：**
- **登记机关：** 延吉市市场和质量监督管理局
- **核准日期：** 2017年03月29日
- **登记状态：** 存续（在营、开业、在册）
- **住所：** 延吉市开发区科技工业园2号厂房213-214号
- **经营范围：** 软件、硬件开发与销售；信息技术咨询服务、数据处理服务、动漫设计制作（依法须经批准的项目，经相关部门批准后方可开展经营活动）

股东及出资信息

序号	股东名称	股东类型	证照/证件类型	证照/证件号码	详情
1	王旭东	自然人股东	非公示项	非公示项	查看
2	元吉秀	自然人股东	非公示项	非公示项	查看

共 查询到 2 条记录 共 1 页 首页 上一页 1 下一页 末页

主要人员信息 共计 2 条信息

王旭东 监事
元吉秀 执行董事兼经...

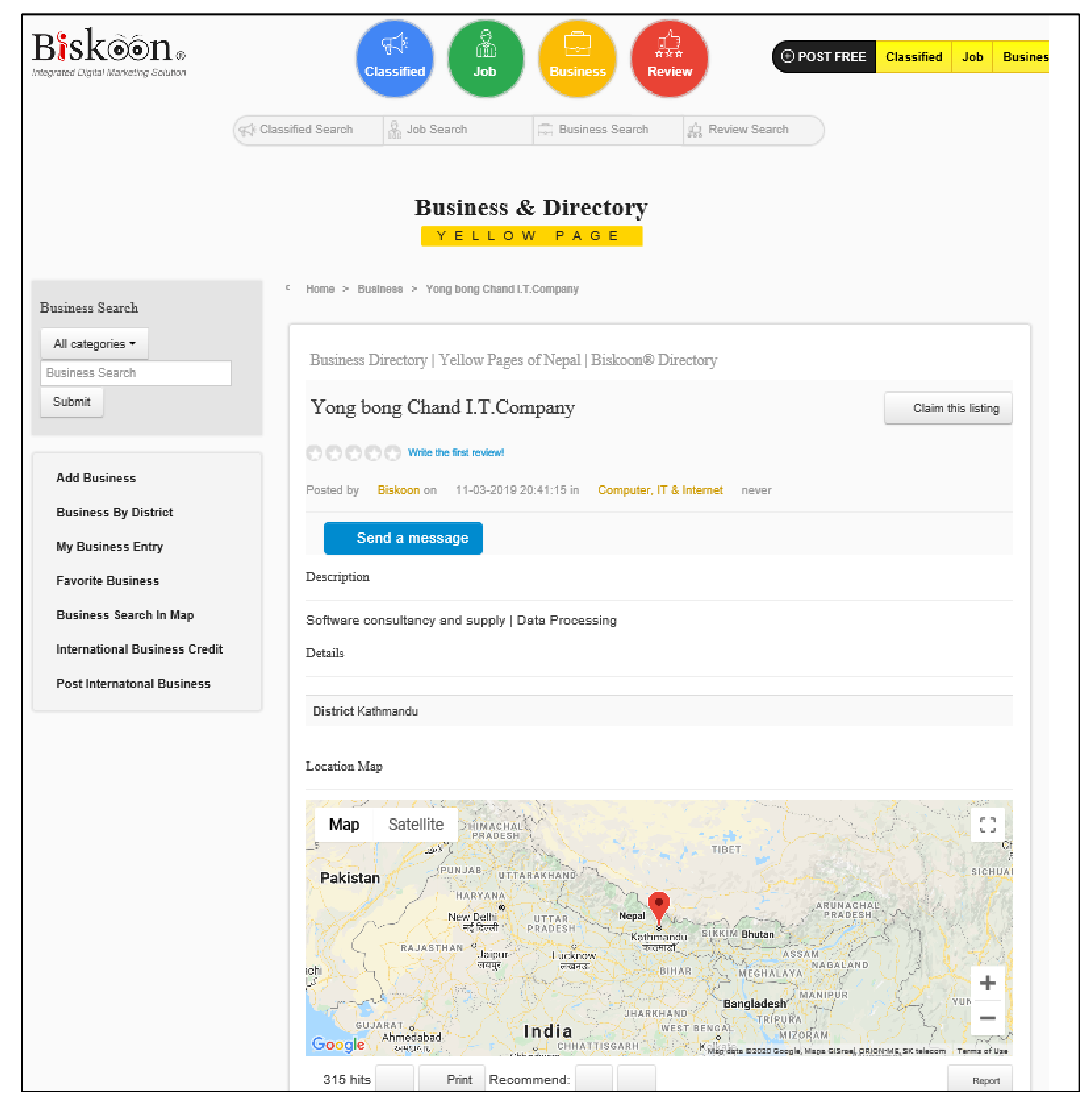
点击或下拉加载更多信息

关注
订阅
异议
返回

主办单位：国家市场监督管理总局
地址：北京市西城区三里河东路八号 邮政编码：100820 备案号：京ICP备16053442号-1
业务咨询与技术支持联系方式

Source：Chinese National Enterprise Credit Information Publicity System(国家企业信用信息公示系统)

Annex 33: Business Entry for the Yong Bong Chand IT Company



Source: https://www.biskoon.com/business/entry/view/8987-yong-bong-chand-i-t-company (Last accessed on 28 January 2020)

Annex 34: DPRK workers repatriated from Nepal

INVENTORY OF DPRK CITIZENS IN BUSINESS AND DEPENDENT VISA

S.N.	NAME	COMPANY NAME	STATUS	DEPARTURE	ARRIVAL ON	P.P. NO.
1.	KIM JONG GWAN	NE-KORYO HOSPITAL	DEPARTED	2016-11-10	2017-12-01	927331463
2.	AN HI HANG	NE-KORYO HOSPITAL	DEPARTED	2019-11-10	2017-12-01	927432312
3.	RI CHOL RYONG	NE-KORYO HOSPITAL	DEPARTED	2019-08-13	2016-12-11	836438059
4.	MRS. SONG HUIRI	NE-KORYO HOSPITAL	DEPARTED	2019-08-13	N/A	108231166
5.	MR. SONG CHOL CHOE	NE-KORYO HOSPITAL	DEPARTED	2019-08-13	2016-03-27	836132128
6.	RI YONG MAN	NE-KORYO HOSPITAL	Departed before 2014.			
7.	SONG KUK SON	NE-KORYO HOSPITAL	DEPARTED	2019-11-10	2017-10-10	[illegible]
8.	JONG NAM WON	YONG BONG CHAND IT	DEPARTED	2019-07-06	2019-01-18	927330573
9.	JONG SON CHOE	YONG BONG CHAND IT	DEPARTED	2019-07-06	2019-01-18	927330576
10.	JIN HYOK PAE	YONG BONG CHAND IT	DEPARTED	2019-07-06	2019-04-20	[illegible]
11.	YUN PHYONG	YONG BONG CHAND IT	DEPARTED	2019-07-06	2018-11-19	927330578
12.	PAEK SONG HYOK	YONG BONG CHAND IT	DEPARTED	2019-07-06	2018-11-19	927330581
13.	SUN YONG KIM	YONG BONG CHAND IT	DEPARTED	2019-07-06	2018-11-05	927330574
14.	MR. YU SONG JON	YONG BONG CHAND IT	DEPARTED	2019-07-06	2017-12-19	927320580
15.	UN HA HWANG	BOT ONGANG RESTAURANT	DEPARTED	2019-12-15	2018-06-05	108232867
16.	YONG IM SIN	BOT ONGANG RESTAURANT	DEPARTED	2019-12-15	2018-06-05	108232865
17.	CHANG HAM RI	BOT ONGANG RESTAURANT	DEPARTED	2019-12-15	2019-10-21	108232800
18.	KYONG IL JI	BOT ONGANG RESTAURANT	DEPARTED	2019-12-15	2018-06-05	108232813
19.	WON MYONG KIM	BOT ONGANG RESTAURANT	DEPARTED	2019-12-15	2018-06-05	108232811
20.	UN JONG KIM	BOT ONGANG RESTAURANT	DEPARTED	2019-11-24	2018-07-17	108232870
21.	HYO SON KIM	BOT ONGANG RESTAURANT	DEPARTED	2016-11-24	2018-07-17	108232872
22.	YON HUI JI	BOT ONGANG RESTAURANT	DEPARTED	2019-11-24	2018-07-17	108232873
23.	HYON HUI CHOE	BOT ONGANG RESTAURANT	DEPARTED	2016-11-24	2018-07-17	[illegible]
24.	MI SONG CHOE	BOT ONGANG RESTAURANT	DEPARTED	2016-11-24	2018-07-17	108232869
25.	HO KWANG	BOT ONGANG RESTAURANT	Departed	2019-12-15	2019-10-07	108331208
26.	HEY SONG KIM	BOT ONGANG RESTAURANT	DEPARTED	2019-10-18	2018-11-22	108130437
27.	YONG GYONG HO	BOT ONGANG RESTAURANT	DEPARTED	2019-10-18	2018-11-22	654432333
28.	UN GYONG KIM	BOT ONGANG RESTAURANT	DEPARTED	2016-11-24	2018-07-17	108232848
29.	SON HUI PAK	MINAS RESTAURANT	DEPARTED	2019-12-15	2018-07-17	108232866
30.	IL RAN HO	MINAS RESTAURANT	DEPARTED	2019-12-15	2018-07-17	108237871
31.	JONG KUM YONG	MINAS RESTAURANT	DEPARTED	2019-12-15	2018-07-17	108237850
32.	MS. RI OK MI	PYONGYANG ARIRANG	DEPARTED	2019-03-19	N/A	745130660
33.	MS. JONG SONG MI	PYONGYANG ARIRANG	DEPARTED	2019-05-02	2015-01-25	745130659
34.	HO KWANG	PYONGYANG ARIRANG	DEPARTED	2019-12-15	2019-10-07	108331208
35.	CHONE OKJU	PYONGYANG ARIRANG	Departed before 2014.			
36.	MS. JU OK HWANG	HIMALAYAN SOJE	DEPARTED	2019-08-13	2019-04-03	108230406
37.	MS. IL HYANG KANG	HIMALAYAN SOJE	DEPARTED	2019-08-13	2019-04-03	927337511
38	JUN MIN KWON	HIMAL CHILBO IT	DEPARTED	2019-08-13	2019-06-25	108441369
39.	KWANG SUK RI	HIMAL CHILBO IT	DEPARTED	2019-08-13	2019-06-25	108441370
40.	CHONG RYONG AN	HIMAL CHILBO IT	DEPARTED	2019-08-13	2019-06-25	108441371

41	RI SUN HYONG	PYONGYANG OKRUGWAN	Departed before 2014.
42	KIM THAE SONG	PYONGYANG OKRUGWAN	
43	KIM JONG SU	PYONGYANG OKRUGWAN	
44	CHOE SONG HUI	PYONGYANG O KRUGWAN	
45	KUM HUI RYU	PYONGYANG O KRUGWAN	
46	YONG JU KIM	PYONGYANG OKRUGWAN	
47	CHANG SUK RYU	PYONGYANG O KRUGWAN	
48	HAN SON NYO	PYONGYANG OKRUGWAN	

Source: Member State

Annex 35: Joint letter regarding DPRK overseas workers and Member States' obligations under relevant resolutions

Annex to the letter dated 2 January 2020 from the Chargé d'affaires a.i. of Germany to the United Nations addressed to the Secretary-General

We are writing in order to draw your attention to the issue of overseas workers from the Democratic People's Republic of Korea and Member States' obligations under relevant Security Council resolutions. In paragraph 8 of Security Council resolution 2397 (2017), the Security Council decided that Member States shall repatriate to the Democratic People's Republic of Korea all the Democratic People's Republic of Korea nationals earning income in that Member State's jurisdiction, subject to limited exceptions. The Council unanimously agreed this action should be completed by 22 December 2019.

This decision was not taken lightly but reflected the continuous violation by the Democratic People's Republic of Korea of Security Council resolutions with the development of its nuclear and ballistic missile weapons programme. This was a proportionate, targeted and appropriate response to address fundraising by the Democratic People's Republic of Korea for such programmes. It was and still is a vital step for international peace and security.

Two years later, the deadline for repatriation has arrived. Democratic People's Republic of Korea nationals' earning income within the jurisdiction of a Member State now needs to have been fully repatriated, in a manner consistent with Security Council resolution 2397 (2017), regardless of their occupation (e.g. student, trainee, medical personnel, athlete), employer (including foreign entities), type of visa (e.g. tourism) and date at which they obtained work authorizations, visas or contracts.

Responsible States around the globe have been working to repatriate qualifying Democratic People's Republic of Korea nationals, often in the face of attempts to conceal or obscure their presence or to conduct their business on the black market. We commend the diligence and efforts of so many States to meet their obligations.

We would like to take this opportunity to remind States that, as of this date, the presence of Democratic People's Republic of Korea workers' earning income in their jurisdiction, as explained in Security Council resolution 2397 (2017), is a violation of international law. We encourage States to submit any information pertaining to the continued presence of Democratic People's Republic of Korea workers outside the Democratic People's Republic of Korea to the Panel of Experts established pursuant to Security Council resolution 1874 (2009) for proper investigation and reporting, at dpa-poe1874@un.org.

All States need to provide final reports to the Security Council Committee established pursuant to resolution 1718 (2006), at sc-1718-committee@un.org, no later than 22 March 2020, to confirm they have completed their checks against these obligations. Those Member States that failed to meet the midterm report deadline in 2019 still have an opportunity to comply with the final reporting requirement of resolution 2397 (2017) by providing their final reports by the 22 March 2020 deadline.

(*Signed*) Mitchell **Fifield**
Permanent Representative of Australia to the United Nations

(*Signed*) Marc **Pecsteen de Buytswerve**
Permanent Representative of Belgium to the United Nations

(*Signed*) Marc-André **Blanchard**
Permanent Representative of Canada to the United Nations

(*Signed*) Marie **Chatardová**
Permanent Representative of the Czech Republic to the United Nations

(*Signed*) Martin Bille **Hermann**
Permanent Representative of Denmark to the United Nations

(*Signed*) Sven **Jürgenson**
Permanent Representative of Estonia to the United Nations

(*Signed*) Jukka **Salovaara**
Permanent Representative of Finland to the United Nations

(*Signed*) Anne **Gueguen**
Deputy Permanent Representative, Chargée d'affaires a.i.
Permanent Mission of France to the United Nations

(*Signed*) Christoph **Heusgen**
Permanent Representative of Germany to the United Nations

(*Signed*) Antonios **Papakostas**
Deputy Permanent Representative, Chargée d'affaires a.i.
Permanent Mission of Greece to the United Nations

(*Signed*) Katalin Annamária **Bogyay**
Permanent Representative of Hungary to the United Nations

(*Signed*) Geraldine **Byrne Nason**
Permanent Representative of Ireland to the United Nations

(*Signed*) **Ishikane** Kimihiro
Permanent Representative of Japan to the United Nations

(*Signed*) Ivars **Liepnieks**
Deputy Permanent Representative, Chargée d'affaires a.i.
Permanent Mission of Latvia to the United Nations

(*Signed*) Audra **Plepytė**
Permanent Representative of the Republic of Lithuania
to the United Nations

(*Signed*) Christian **Braun**
Permanent Representative of Luxembourg to the United Nations

(*Signed*) Giovanni Battista **Buttigieg**
Deputy Permanent Representative, Chargé d'affaires a.i.
Permanent Mission of the Republic of Malta to the United Nations

(*Signed*) Amatlain Elizabeth **Kabua**
Permanent Representative of the Republic of the Marshall Islands
to the United Nations

(*Signed*) Jane J. **Chigiyal**
Permanent Representative of the Federated States of Micronesia

(*Signed*) Karel Jan Gustaaf **van Oosterom**
Permanent Representative of the Kingdom of the Netherlands
to the United Nations

(*Signed*) Craig John **Hawke**
Permanent Representative of New Zealand to the United Nations

(*Signed*) Néstor **Popolizio**
Permanent Representative of Peru to the United Nations

(*Signed*) Joanna **Wronecka**
Permanent Representative of the Republic of Poland to the United Nations

(*Signed*) Ondina **Blokar Drobič**
Deputy Permanent Representative, Chargée d'affaires a.i.
Permanent Mission of the Republic of Slovenia to the United Nations

(*Signed*) Agustin **Santos Maraver**
Permanent Representative of Spain to the United Nations

(*Signed*) Yuriy **Vitrenko**
Deputy Permanent Representative, Chargé d'affaires a.i.
Permanent Mission of Ukraine to the United Nations

(*Signed*) Karen **Pierce**
Permanent Representative of the United Kingdom to the United Nations

(*Signed*) Kelly **Craft**
Permanent Representative of the United States of America
to the United Nations

Source: The Panel

Annex 36: Russian Ministry of Foreign Affairs Information and Press Department Commentary (English translation)

Translated from Russian

Comments by the Information and Press Department of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation regarding the letter sent by a group of States to the General Assembly on the issue of overseas workers from the Democratic People's Republic of Korea

146-30-01-2020

We have taken note of the letter, sent by the Permanent Mission of Germany on behalf of 28 States and circulated as an official document of the General Assembly, regarding the implementation of the provisions of Security Council resolutions on the repatriation of nationals of the Democratic People's Republic of Korea working abroad.

It is not entirely clear why a group of countries, most of which are not represented on the Security Council, has decided to impart lessons to others on how to implement the decisions of the principal international body responsible for maintaining international peace and security and taken it upon itself to assess the "diligence" of some and urge others that are "lagging behind" to catch up.

It is interesting to note that the prime mover behind the letter was the Permanent Mission of the State that currently chairs the Security Council Committee established pursuant to resolution 1718 (2006). Germany, like any other State, naturally has its own position concerning international political issues. Nonetheless, the role of Chair of a Security Council sanctions committee requires a modicum of restraint and presupposes detachment, impartiality and, in general, a particular sense of responsibility for creating an atmosphere of trust and conditions conducive to reaching consensual solutions.

Unfortunately, the situation regarding Security Council sanctions on North Korea as they apply to overseas workers from the Democratic People's Republic of Korea has been distorted in the "letter of the twenty-eight". In particular, students, trainees, athletes and tourists, as well as North Koreans working abroad for employers who are natural or legal persons of third countries, are included in that category without the slightest justification. Following the logic of the letter's authors, therefore, the restrictions imposed by the Security Council apply to nationals of the Democratic People's Republic of Korea merely by virtue of their presence in the territory of other States, regardless of the nature of their

occupation. That is a misreading of paragraph 8 of Security Council resolution 2397 (2017), which in fact refers to the repatriation within specified periods of North Koreans working and earning income in the jurisdiction of other States.

This broad interpretation by the “group of twenty-eight” of the resolution’s provisions is clearly in keeping with the desire of the United States and its allies to exert “maximum pressure” on Pyongyang by whatever means. Whether such a hard line is conducive to making progress on reaching a settlement on the Korean Peninsula is doubtful in the extreme.

Source:

https://www.mid.ru/foreign_policy/news/-/asset_publisher/cKNonkJE02Bw/content/id/4014034

Annex 37: DPRK workers affiliated to Maibong Sukidar Medical Co. Ltd. whose work permit has been granted/renewed

(underlined applications are possibly intentionally duplicated using different spelling)

	Work Permit Number	Title	Name	Type	date permit granted
1	WPB. 9138/17	Dr	Sola Pak	Renewal	2019/11/1
2	WPB.9146/17	Dr	Kyong Il Ju	Renewal	2019/11/1
3	WPB. 9136/17	Dr	Myong Hui Choe	Renewal	2019/11/1
4	WPB. 9137/17	Dr	Kyong Song Kim	Renewal	2019/11/1
5	WPB/2614/19	Mrs	**Yon Sim Ryang**	New	2019/10/8
6	WPB 2614/19	Mrs	**Yon Sin Ryang**	New	2019/9/16
7	WPB.3280/19	Ms	Sun Yong Choe	New	2019/9/17
8	WPB 3281/19	Mr	Jong Hui Kim	New	2019/9/13
9	WPB 3279/19	Mr	Son Hui Song	New	2019/9/13
10	WPB3278/19	Mr	Kwang Jin Ho	New	2019/9/13
11	WPB 7427/17	Mr	Un Ju Pak	Renewal	2019/9/6
12	WPB 7432/17	Mr	Sung Chol Kim	Renewal	2019/9/6
13	WPB 7424/17	Mr	Hyon Chol Ri	Renewal	2019/9/3
14	WPB 7428/17	Ms	Song Hwa Pyon	Renewal	2019/9/3
15	WPB 5100/17	Dr	Hyang Ryu	Renewal	2019/8/27
16	WPB 5097/17	Dr	Insu Kim	Renewal	2019/8/15
17	WPB 5096/17	Dr	Ok Slin Kim	Renewal	2019/8/15
18	WPB 5095/17	Dr	Kwon Il Pak	Renewal	2019/8/16
19	WPC 1185/19	Dr	**Sin Chol Ho**	New	2019/7/10
20	WPB 1185/19	Mr	**Chol Ho Sin**	New	2019/7/19
21	WPB 4840/17	Mr	Chol Ho Tong	Renewal	2019/5/31
22	WPB 3445/17	Mr	Ok Ju Won	Renewal	2019/5/31
23	WPB3560/17	Mr	Thae Gil Ham	Renewal	2019/5/31
24	WPB 3444/17	Mr	In Hak Pak	Renewal	2019/5/31
25	WPB/1836/17	Ms	Myong suk Ro	Renewal	2019/3/12
26	WPB/5104/17	Mr	Tryong Ju Kwon	Renewal	2019/3/12
27	WPB/1835/17	Mr	Kwang Chol Ri	Renewal	2019/3/12
28	WPB/1834/17	Ms	Yong Hui Kang	Renewal	2019/3/12
29	WPB/1839/17	Mr	Myong Sim Ri	Renewal	2019/3/12
30	WPB/1838/17	Mr	Myong Chol Ri	Renewal	2019/3/12

31	WPB/1840/17	Mr	Kwang Il Ri	Renewal	2019/3/12
32	WPB1837/17	Mr	Su chol Kim	Renewal	2019/3/15
33	WPB/1397/19	Dr	Ryon Hong Kang	New	2019/4/16
34	WPB/1398/19	Dr	Jong Ae Kim	New	2019/4/16
35	WPB/1426/19	Dr	Song Hui Ri	New	2019/4/16
36	WPB/1401/19	Mr	Hyon Su Ri	New	2019/5/03
37	WPB 3554/17	Mr	Yun sop Sim	Renewal	2019/5/17
38	WPB 3555/17	Mr	Sun Nyo Kim	Renewal	2019/5/17
39	WPB/1186/19	Mr	Ho ILl Mun	New	2019/5/24

Source: Tanzanian Prime Minister's Office of Labour, Youth, Employment and Persons with Disability, The Panel

Annex 38: Cambodia's Declaration on the deregistrtation of company from Register of Commerce

KINGDOM OF CAMBODIA
Nation Religion King

Ministry of Commerce
No. 317

Declaration on the deregistration of company from Register of Commerce

Reference: -UNSC's resolutions No. 2321 (2016), 2371 (2017), 2375 (2017), 2397 (2017) on the sanctions against North Korea.
-Letter No. 7824 dated 06 September 2019 of the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation.
-Decision made by the interministerial working group for national report writing concerning the implementation of UNSC's resolutions on the sanction against North Korea, at a meeting dated 24 December 2019.
-Joint Declaration No. 1326 dated 25 December 2019 on the formation of the interministerial working group for national report writing concerning the implementation of UNSC's resolutions on the sanctions against North Korea.

Hereby decide

Article 1: To deregister below enterprises/companies from Register of Commerce:

1. PYONGYANG UNHASU CO., LTD. with registration No. 00009590 dated 27 April 2016
2. SUNRISE HORIZON CO., LTD. with registration No. 00021223 dated 03 August 2015
3. U.J IMPORT EXPORT CO., LTD. with registration No. 00027520 dated 24 August 2017
4. THE BRANDS CLASSIC CO., LTD. with registration No. 00029623 dated 27 November 2017
5. MANSUDAE NEW TECH CORPORATION LTD. with registration No. 00030642 dated 29 December 2010
6. JUPIC (CAMBODIA) TRADING CO., LTD. with registration No. 00007363 dated 01 July 2014
7. HAEGEUM RIVER SOFT DRINK SHOP with registration No. 50005582 dated 16 January 2018
8. SACH ANG SING PYONG with registration No. 50007276 dated 04 October 2018
9. HO SERYONG PYONG YANG ARIRANG with registration No. 50005111 dated 18 December 2017
10. PYONG YANG TRADITIONAL NOODLE with registration No. 50004694 dated 12 December 2003
11. PYONG YANG RESTAURANT with registration No. 50005187 dated 04 December 2017

Article 2: The Cabinet Director, Director General of Trade Services, Director of Business Registration and the above-mentioned companies must implement this PRAKAS from the date of signature onward.

Done in Phnom Penh,
Monday, 30 December 2019
Minister of Commerce
(Signed & Sealed): PAN SORASAK

cc:
- Members of Interministerial Working Group for national report writing concerning the implementation of UNSC's resolutions on the sanctions against North Korea.
- Phnom Penh Capital Hall
- As in Article 2 "for implementation"
- Documentation-Archives

No. 00385/2020/GDLCBA
Certified correct translation with the Khmer text.
Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation.
General Department of Legal, Consular and Border Affairs,
Phnom Penh, 09 January 2020.

IN DARA
Deputy Director-General
General Department of Legal,
Consular and Border Affairs

Source: https://www.biskoon.com/business/entry/view/8987-yong-bong-chand-i-t-company (Last accessed on 28 January 2020)

Annex 39: Visa issued to DPRK nationals in 2019

According to the website of Russian Ministry of Internal Affairs, the Russian Federation issued 7,703 tourist visas to DPRK nationals in the third quarter of 2019, some 12 times more than for the same period in 2017. From first quarter to the third quarter of 2017, 1,326 DPRK nationals received Russian tourist visas. The figure for the same period in 2019 was 12,834, an increase of 868 percent. Also, the Russian Federation issued 3,611 more student visas to DPRK nationals in third quarter 2019 than in the same period in 2017. From first to third quarter 2017, 162 DPRK nationals received Russian student visas. The equivalent figure for the same period in 2019 was 7,162, an increase of 4321 percent.

Several media reports alleged that DPRK nationals entered the Russian Federation in 2019 on student visas or as industrial trainees for the purpose of earning income.[26]

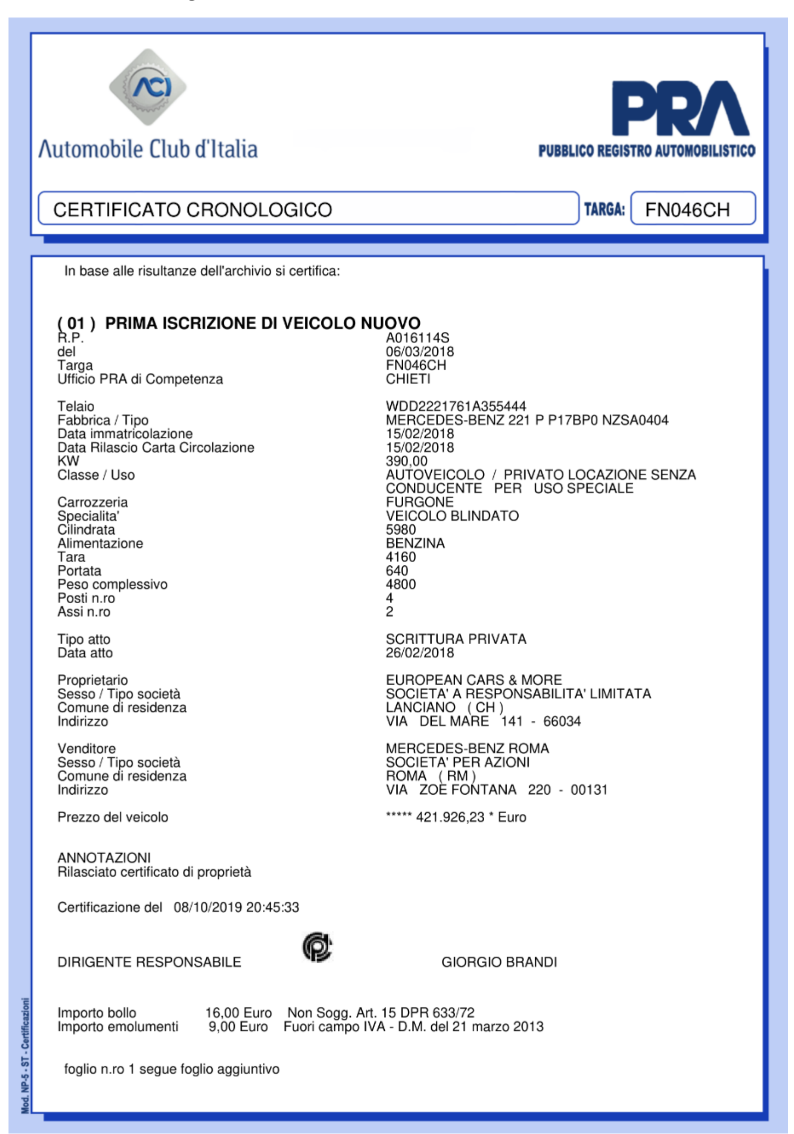
[26] Radio Free Asia, « North Korean Workers Skirt Sanctions to Return to Russia" 29 March 2019, Daily NK, "North Korean laborers reach Russian construction sites despite sanctions" 24 July 2019

Annex 40: The delivery route of Mercedes-Benz S-600 Long Guard sedans

1. The two Mercedes-Benz class WDD222 S 600 Long Guard sedans with Vehicle Identification Numbers (VIN) WDD222 1761A355444 and WDD2221761A356398 were produced by Daimler AG in Sindelfingen in February 2018 upon a customer's request (discussions started in 2017), and were shipped to EUROPEAN CARS & MORE, S.R.L[27]. This company deals, inter alia, with car armoring at customer's request. On 28 February 2018 the vehicles were registered - and still were as of September 2019 - at Pubblico Registro Automobilistico Italiano (Certificato crono-logico Targa: FN036CH and FN 046CH) (See Figure 1)



Figure 1 A certificate of registration of one of the Mercedes



Automobile Club d'Italia

PRA
PUBBLICO REGISTRO AUTOMOBILISTICO

CERTIFICATO CRONOLOGICO — TARGA: FN046CH

In base alle risultanze dell'archivio si certifica:

(01) PRIMA ISCRIZIONE DI VEICOLO NUOVO

R.P.	A016114S
del	06/03/2018
Targa	FN046CH
Ufficio PRA di Competenza	CHIETI
Telaio	WDD2221761A355444
Fabbrica / Tipo	MERCEDES-BENZ 221 P P17BP0 NZSA0404
Data immatricolazione	15/02/2018
Data Rilascio Carta Circolazione	15/02/2018
KW	390,00
Classe / Uso	AUTOVEICOLO / PRIVATO LOCAZIONE SENZA CONDUCENTE PER USO SPECIALE
Carrozzeria	FURGONE
Specialita'	VEICOLO BLINDATO
Cilindrata	5980
Alimentazione	BENZINA
Tara	4160
Portata	640
Peso complessivo	4800
Posti n.ro	4
Assi n.ro	2
Tipo atto	SCRITTURA PRIVATA
Data atto	26/02/2018
Proprietario	EUROPEAN CARS & MORE
Sesso / Tipo società	SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA
Comune di residenza	LANCIANO (CH)
Indirizzo	VIA DEL MARE 141 - 66034
Venditore	MERCEDES-BENZ ROMA
Sesso / Tipo società	SOCIETA' PER AZIONI
Comune di residenza	ROMA (RM)
Indirizzo	VIA ZOE FONTANA 220 - 00131
Prezzo del veicolo	***** 421.926,23 * Euro

ANNOTAZIONI
Rilasciato certificato di proprietà

Certificazione del 08/10/2019 20:45:33

DIRIGENTE RESPONSABILE GIORGIO BRANDI

Importo bollo 16,00 Euro Non Sogg. Art. 15 DPR 633/72
Importo emolumenti 9,00 Euro Fuori campo IVA - D.M. del 21 marzo 2013

foglio n.ro 1 segue foglio aggiuntivo

Mod. NP-5 - ST - Certificazioni

Source: The Panel

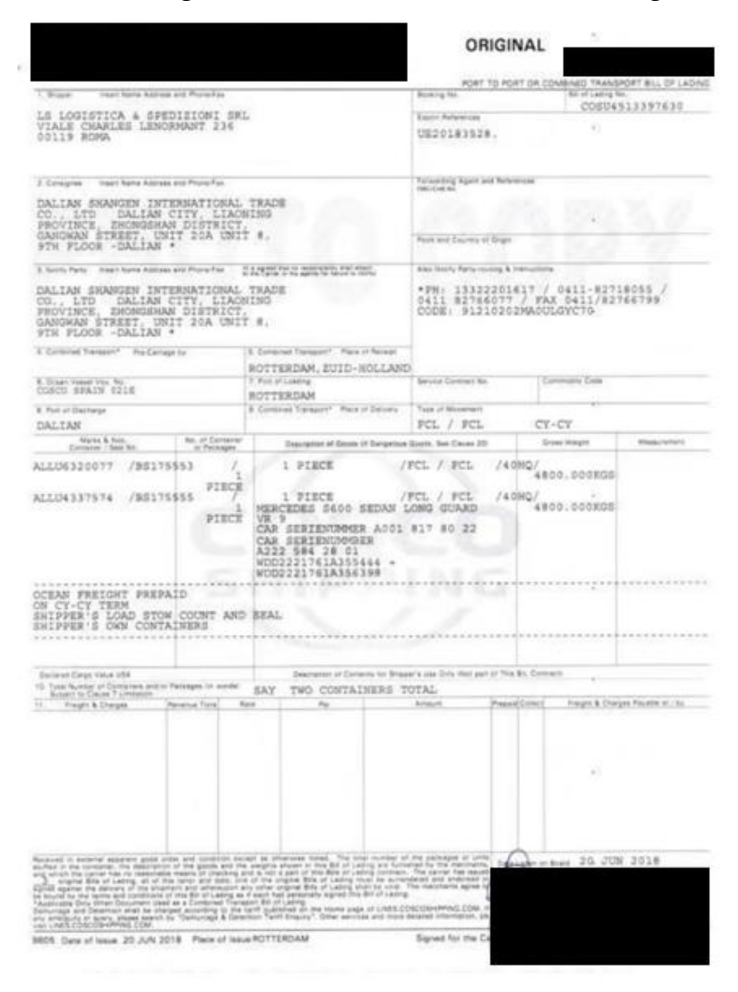
2. The Panel, however, obtained information and documentation confirming that in early June 2018 two cars with these VIN numbers were loaded into containers numbered ALLU4337574 and ALLU6320077 with seal numbers BS175555 and BS175553, respectively. The forwarder was

[27] Address - Via Del Mare,141 -66034, Lanciano (CH), Italy

Slevenburg and Huyser B.V.[28] The shipper was LS Logistica & Spedizioni SRL.[29]This company and some of its top management are known to the Panel to have previous contacts with the DPRK.

3. On 20 June, the containers were loaded onto the vessel of a major international shipping company, addressed to the consignee Dalian Shangen International Trade Co. Ltd (fig.2)[30]

Fig.2. The B/L with Dalian Shangen International Trade Co. Ltd as the consignee


[redacted]

ORIGINAL [redacted]

PORT TO PORT OR COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING

Bill of Lading No. COSU6513397630

1. Shipper:
LS LOGISTICA & SPEDIZIONI SRL
VIALE CHARLES LENORMANT 236
00119 ROMA

Export References: UE20183528.

2. Consignee:
DALIAN SHANGEN INTERNATIONAL TRADE
CO., LTD DALIAN CITY, LIAONING
PROVINCE, ZHONGSHAN DISTRICT,
GANGWAN STREET, UNIT 20A UNIT 8,
9TH FLOOR -DALIAN *

3. Notify Party:
DALIAN SHANGEN INTERNATIONAL TRADE
CO., LTD DALIAN CITY, LIAONING
PROVINCE, ZHONGSHAN DISTRICT,
GANGWAN STREET, UNIT 20A UNIT 8,
9TH FLOOR -DALIAN *

*PH: 13322201617 / 0411-82718055 /
0411 82766077 / FAX 0411/82766799
CODE: 91210202MA0ULGYC7G

5. Combined Transport* Place of Receipt: ROTTERDAM, ZUID-HOLLAND
6. Ocean Vessel Voy. No.: COSCO SPAIN 021E
7. Port of Loading: ROTTERDAM
8. Port of Discharge: DALIAN
Type of Movement: FCL / FCL CY-CY

Marks & Nos. Container / Seal No.	No. of Container or Packages	Description of Goods	Gross Weight	Measurement
ALLU6320077 /BS175553	/ 1 PIECE	1 PIECE /FCL / FCL /40HQ/	4800.000KGS	
ALLU4337574 /BS175555	/ 1 PIECE	1 PIECE /FCL / FCL /40HQ/ MERCEDES S600 SEDAN LONG GUARD VR 9 CAR SERIENUMMER A001 817 80 22 CAR SERIENUMMER A222 584 28 01 WDD2221761A355444 - WDD2221761A356398	4800.000KGS	

OCEAN FREIGHT PREPAID
ON CY-CY TERM
SHIPPER'S LOAD STOW COUNT AND SEAL
SHIPPER'S OWN CONTAINERS

10. Total Number of Containers and/or Packages (in words): SAY TWO CONTAINERS TOTAL

Shipped on Board 20 JUN 2018 [redacted]

Date of Issue 20 JUN 2018 Place of Issue ROTTERDAM

Source: The Panel

4. The cars arrived in Dalian on 31 July 2018 with onward transportation, planned by the "receiving party" (see footnote 32) to what the receiving party called a "Russian customer", aboard a bulk vessel. Accordingly the shipping company was requested to change the consignee on a new B/L

[28] Address - Vasteland,38J 3011BM, Rotterdam, the Netherlands.

[29] Address -Viale Charles Lenormant 236 00119, Roma 82718055, Italy.

[30] Address -People's Republic of China, Liaoning province, Dalian city, Zhongshan district, Gangwan St, 20A, unit 8. The representative of Dalian Shangen, managing this shipment, was Ms. Zhao Fuchao(趙福超), who was also Former CEO (nominal) of Dalian Oceanking Flying International Logistics Co., Ltd (大连海辰名扬国际物流有限公司 (Address: RM. 2902, Mingshi Fortune Center No. 20A, Gangwan Road, Zhongshan District, Dalian, China (in Chinese: 大连市中山区港湾街 20 号名仕财富 A2902), and the customer for this delivery was her business partner, Mr.Yufeng E (鄂玉峰). CEO, (辽宁益森堂生物科技有限公司 (a.k.a. ECO-GINSENG)

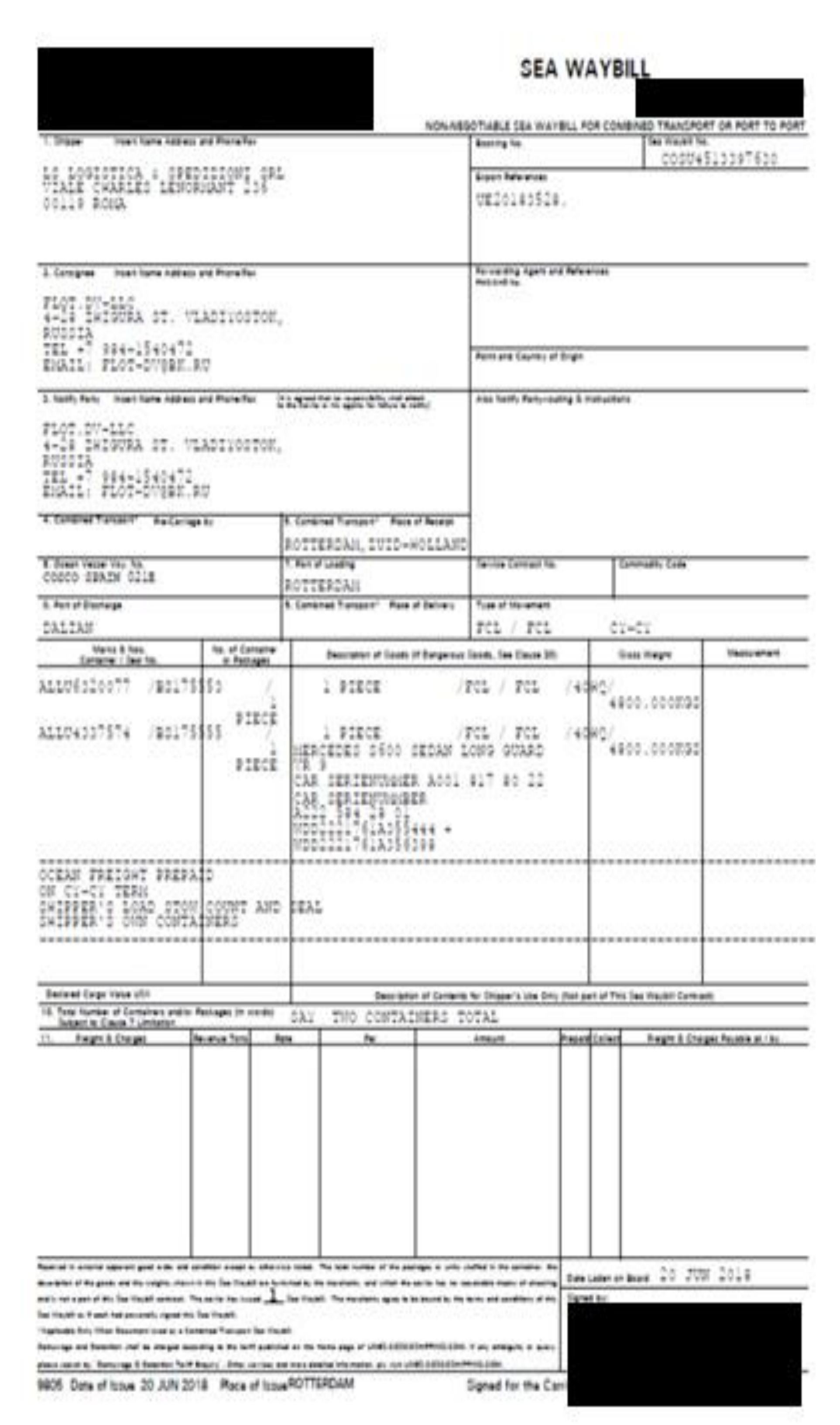
to an entity stipulated as “Flot.DV-LLC, address 4-28 Zhigura St. Vladiyostok,” (written with several mistakes: the right spelling would be Vladivostok and the name of the company (in Russian- “ООО Флот .ДВ) in English is not “Flot.DV-LLC”, but “Fleet.DV-LLC) and a new B/L was drafted by the transporting company (Fig 4).

Figure 3 Request for a change of the consignee

From: [redacted]@slavenburg-en-huyser.nl> **Sent:** vrijdag 10 augustus 2018 10:48 **To:** [redacted]@coscon.nl> **Cc:** [redacted]@coscon.nl>; [redacted]@coscon.nl> **Subject:** RE: COSCO SHIPPING LINES B/L Proforma No.: COSU4513397630 Vessel: COSCO SPAIN SVVD: AEU3-CCS-021 E SHIPPER REF: UE20183528. [From: xiaye]
Goedemorgen
Originele bl’s zijn in Dalian ingeleverd.
De losse originele wordt binnen enkele ogenblikken bij jullie ingeleverd. Dan zijn alle drie de b.l.s ingeleverd.
Mochten jullie willen weten van Cosco Dalian of ze daadwerkelijk ingeleverd zijn kunnen jullie: lilm@cosfrel.com contacten, die schijnt er over te gaan.
Kun je regelen dat zodra de bl’s er zijn een release wordt opgemaakt met onderstaande consignee / notify?
FLOT.DV-LLC 4-28 ZHIGURA ST. VLADIYOSTOK, RUSSIA TEL +7 984-1540472 EMAIL: flot-dv@bk.ru
Alvast bedankt
Mvg [redacted]
Van: cosco shipping [redacted] @coscon.com> **Verzonden:** dinsdag 12 juni 2018 8:36
Aan: [redacted] @slavenburg-en-huyser.nl> **Onderwerp:** COSCO SHIPPING LINES B/L Proforma No.: COSU4513397630 Vessel: COSCO SPAIN SVVD: AEU3-CCS-021 E SHIPPER REF: UE20183528. [From: xiaye]
This is system auto email, please do not reply it directly. Please confirm the attached B/L or inform us about any amendment by mailto:[redacted] @coscon.com

Source: The Panel

Figure 4 A new B/L with “Flot.DV-LLC” as the consignee


[redacted]

SEA WAYBILL

[redacted]

NON-NEGOTIABLE SEA WAYBILL FOR COMBINED TRANSPORT OR PORT TO PORT

1. Shipper

LS LOGISTICA & SPEDIZIONI SRL
VIALE CHARLES LENORMANT 235
00119 ROMA

Sea Waybill No.: COSU4513397630

Export References: UE20183528.

2. Consignee

FLOT.DV-LLC
4-28 ZHIGURA ST. VLADIVOSTOK,
RUSSIA
TEL +7 984-1540472
EMAIL: FLOT-DVSBK.RU

3. Notify Party

FLOT.DV-LLC
4-28 ZHIGURA ST. VLADIVOSTOK,
RUSSIA
TEL +7 984-1540472
EMAIL: FLOT-DVSBK.RU

5. Combined Transport* Place of Receipt: ROTTERDAM, ZUID-HOLLAND

6. Ocean Vessel Voy. No.: COSCO SPAIN 021E

7. Port of Loading: ROTTERDAM

8. Port of Discharge: DALIAN

Type of Movement: FCL / FCL CY-CY

Marks & Nos. Container / Seal No.	No. of Container or Packages	Description of Goods	Gross Weight	Measurement
ALLU6320077 /B0175553	1 PIECE	1 PIECE /FCL / FCL /40HQ/	4800.000KGS	
ALLU4337574 /B0175555	1 PIECE	1 PIECE /FCL / FCL /40HQ/ MERCEDES S600 SEDAN LONG GUARD VR 9 CAR SERIENNUMMER A001 817 80 22 CAR SERIENNUMMER [illegible]	4800.000KGS	

OCEAN FREIGHT PREPAID
ON CY-CY TERM
SHIPPER'S LOAD STOW COUNT AND SEAL
SHIPPER'S OWN CONTAINERS

10. Total Number of Containers and/or Packages (in words): SAY TWO CONTAINERS TOTAL

Date Laden on Board: 20 JUN 2018

Signed by: [redacted]

Date of Issue 20 JUN 2018 Place of Issue ROTTERDAM

Signed for the Car[redacted]

Source: The Panel

5. The Dalian port authorities did not, however, approve the transshipment of the vehicles onboard the break bulk vessel.

6. On 16 August 2018, the shipper, Logistica & Spedizioni SRL, supposedly at the request of the "receiving party", sent to the shipping company an official request for a change to a new consignee, Zuisyo Co., Ltd[31] (Fig. 6) also using apparently falsified documents, probably without the authorization of Zuisyo. A new B/L was again issued by transporting company (fig.7)

Figure 6. The request for change of consignee to Zuisyo







To: [redacted]
Rotterdam
Netherlands BV

c.c. :
Attn [redacted]

Rome 16 August 2018

Object: change the final consignee – B/L COSU4513397630

Dear Sir
As already asked to our agent we have to change the final consignee on the Bill of Lading as from object:

The correct consignee and notify are:
ZUISYO CO., LTD
RM NO 140 1-8-1 , KAMISAKABE , AMAGASAKI CITY
JAPAN
PH 06-65679845 FAX 06-6567984684-1540472
USCI: 9140001102533

You can issue a telex release without issue the original set of Bill of Lading
Best regards
Roberto Azzari
CEO

LS LOGISTICA & SPEDIZIONI S.r.l.
[redacted]

LS Logistica & Spedizioni Srl - Via Charles Lenormant 236/ 240 (Roma) - Tel. +39.06.5652466 - Fax +39.06.5650933
Email: info@lslogistica.net - Web: www.lslogistica.net
Partita IVA /Codice Fiscale 05133581008 - C.C.I.A.A. 843715 - Trib. n. 593834/96
Capitale Sociale € 110.000,00 i. v. - Certificato n. 2132 ISO 9001:2008

Source: The Panel

[31] Address: 1-8-1 Kamisakabe, Amagasaki City, Japan.

Fig.7 B/L with Zuisyo as consignee

Shipper: Insert Name Address and Phone
LS LOGISTICA & SPEDIZIONI SRL
VIALE CHARLES LENORMANT 236 00119 ROMA
82718055

B/L NO. DBRDLOS18083909S

[redacted]

Consignee Insert Name Address and Phone
ZUISYO CO.,LTD
RM NO.140 1-8-1 KAMISAKABE,AMAGASAKI CITY ,JAPAN
TEL 06-6567-9845 FAX 06-6567-9846

Port-to-Port or Combined Transport

BILL OF LADING

RECEIVED in external apparent good order and condition except as otherwise noted the total number of packages or units stuffed in the container, the description of the goods and the weights shown in this Bill of Lading are furnished by the Merchants, and which the carrier has no reasonable means of checking and is not a part of this Bill of Lading contract. The carrier has issued the number of Bills of Lading stated below, all of this tenor and date,one of the original Bills of Lading must be surrendered and endorsed or signed against the delivery of the shipment and whereupon any other original Bills of Lading shall be void The Merchants agree to be bound by the terms and conditions of this Bill of Lading as if each had personally signed this Bill of Lading.
SEE clause 4 on the back of this Bill of Lading (Terms continued on the back hereof,please read carefully).
*Applicable Only When Document Used as a Combined Transport Bill of Lading.

Notify Party Insert Name Address and Phone
(It is agreed that no responsibility shall attach to the Carrier or his agents for failure to notify)
ZUISYO CO.,LTD
RM NO.140 1-8-1 KAMISAKABE,AMAGASAKI CITY ,JAPAN
TEL 06-6567-9845 FAX 06-6567-9846

Pre-carriage by	Place of Receipt DALIAN
Ocean Vessel Voy. No. LANTAU BAY 1835E	Port of Loading DALIAN
Port of Discharge OSAKA	Place of Delivery

Marks && Nos.	No of Containers or Pkgs	Description of Goods (If Dangerous Goods,See Clause 20)	Gross Weight kgs	Measurement
N/M ALLU6320077 BS175553 40 HC ALLU4337574 BS175555 40 HC	2PIECES	SHIPPER'S LOAD & COUNT & SEAL MERCEDES S600 SEDAN LONG GUARD VR 9 CAR SERIENUMMER A001 817 80 22 CAR SERIENUMMBER A222 584 28 01 WDD2221761A355444 + WDD2221761A356398 CY-CY FREIGHT PREPAID SHIPPED ON BOARD E-MAIL:dbr-docs@benline.co.jp TEL:+81367180730 CONTRACT:Ben Line Agencies(Japan)Ltd. Customer Service Team SERVICE:Japan Service Contract List	9600KGS	40CBM

SURRENDERED

Total Number of containers and/or packages(in words) TWO (2) Containers Only
Subject to Clause 7 Limitation

Freight && Charges	Revenue Tons	Rate	Per	Prepaid	Collect

Ex. Rate	Prepaid at	Payable at	Place and date of Issue DALIAN 2018-08-26
	Total Prepaid	No. of Original B(s)/L	Signed for the Carrie [redacted]

Source: The Panel

7. The drafted documents included a sales contract between Logistica & Spedizioni SRL and Zuisyo but authorized with a seal that was not identical with Zuisyo's official seal. (Fig.8)

Fig 8 Sales Contract

SALES CONTRACT

BUYER: ZUISYO CO.,LTD
RMNO.140 1-8-1 KAMISAKABE,AMAGASAKI CITY ,JAPAN
TEL 06-6567-9845
FAX 06-6567-9846

NO.: 20180001
DATE: JUL. 01, 2018

SELLER: LS LOGISTICA & SPEDIZIONI SRL
VIALE CHARLES LENORMANT

This contract is made by and agreed between the BUYER and SELLER , in accordance with the terms and conditions stipulated below.

Commodity & Specification	Quantity	Unit Price & Trade Terms	Amount
		CIF OSAKA PORT JAPAN	
MERCEDES S600 SEDAN LONG GUARD VR 9			
CAR	2pieces	450000	900,000.00
Total:	2pieces		EUR900,000.00

With More or less of shipment allowed at the sellers' option

5. Total Value EUR900,000.00
6. Packing
7. Time of Shipment & means of Transportation BEFORE 2018.12.31
8. Port of Loading & Destination From : ROTTERDAM,ZUID-HOLLAND
To : OSAKA PORT,JAPAN
9. Insurance To be covered by the buyer.
10. Terms of Payment BY T/T
11. Quality/Quantity discrepancy :

In case of quality discrepancy, claim should be filed by the Buyer within 30 days after the arrival of the goods at port of destination, while for quantity discrepancy, claim should be filed by the Buyer within 15 days after the arrival of the goods at port of destination. It is understood that the Seller shall not be liable for any discrepancy of the goods shipped due to causes for which the Insurance Company, Shipping Company, other Transportation Organization /or Post Office are liable.

12. The Seller shall not be held responsible for failure or delay in delivery of the entire lot or a portion of the goods under this Sales Contract in consequence of any Force Majeure incidents, which might occur. Force Majeure as referred to in this contract means unforeseeable, unavoidable and insurmountable objective conditions.

13. All disputes in connection with the execution of this Contract shall be settled friendly through negotiation. In case no settlement can be reached, the case then may be submitted for arbitration to the Arbitration Commission of the Council for the Promotion of International Trade in accordance with the Provisional Rules of Procedure promulgated by the said Arbitration Commission. The Arbitration committee shall be final and binding upon both parties. And the Arbitration fee shall be borne by the losing parties.

14. This Contract is in two copies effective since being signed sealed by both parties.

The Buyer
ZUISYO CO.,LTD
(signature)

The Seller
LS LOGISTICA & SPEDIZIONI SRL
(signature)

Source: The Panel

8. On 29 August 2018, the containers were shipped by LS Logistica & Spedizioni SRL from Dalian on board the vessel "Lantau Bay 183E" to Osaka (Japan) in the name of Zuisyo Co., Ltd. The cargo arrived on 31 August.

9. After a delay, caused by typhoon in Osaka and constant change of routing plans (including, at one stage, Shanghai port) by the customers, on 27 September the cargo departed Osaka for Busan; shipping documentation listed Do Young Shipping [32] as consignee. Busan-based company, Hantrade Co., Ltd.[33] was listed as the notify party with a plan of transhipment to Vladivostok. (Fig.9).



Fig 9.B/L with Do Young as consignee and Hantrade as "Notify party"



Shipper
ZUISYO CO.,LTD
RM NO.140 1-8-1 KAMISAKABE,
AMAGASAKI CITY, JAPAN

B/L No.
MNEX180893801

MINO LOGISTICS JAPAN CO.,LTD

Consignee
C/O Captain of M/V DN5505.
Do Young Shipping Company, LTD
Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island,
Majuro, Marshall Island MH 96960

Notify Party
HAN TRADE CO.,LTD
HARBOUR TOWER,RM 1001,KUDEOK-RO 87-1,NAMPODONG,JUNG-GU,BUSAN,KOREA TEL:82-51-463-8686 FAX:82-51-463-8775

Party to contact for cargo release
MINO LOGISTICS CO.,LTD.
RM 322, DONGYANG TRESBELLE BLDG, 394-25, SEOKYO-DONG,MAPO-GU, SEOUL, KOREA
TEL: 82 2 333-6199 FAX: 82 2 333-0804

Pre-carriage by
Place of Receipt: OSAKA CY
Vessel: [redacted] Voy. No. 0030W
Port of Loading: OSAKA,JAPAN
Port of Discharge: BUSAN,KOREA
Place of Delivery: BUSAN,CY
Final Destination(Merchant's reference only)

Container No. Seal No. Marks and Numbers	No. Of Containers or Pkgs	Kind of Packages; Description of Goods	Gross Weight	Measurement
N/M ALLU6320077/40'GP ALLU4337574/40'GP	2 CONTAINERS 2 PIECES	"SHIPPER' S LOAD & COUNT" "SAID TO CONTAIN" MERCEDES S600 SEDAN LONG GUARD VR 9 CAR SERIENUMMER A0018178022 CAR SERIENUMMBER A2225842801 WDD2221761A355444+ WDD2221761A356398 TRANSIT VIA BUSAN TO VLADIVOSTOK BY BULK VESSEL .	9,600.000 KGS	40.000 M3

Total number of Containers or other Packages or Units (in words)
Merchant's Declared Value(See Clauses 18 & 23):
Note: The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 18 & 23 of this Bill of Lading the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the Goods.

Freight and Charges | Revenue Tons | Rate | Per | Prepaid | Collect
FREIGHT PREPAID AS ARRANGED

SEA WAY BILL

Exchange Rate
Prepaid at: OSAKA,JAPAN
Payable at
Place and Date of Issue: OSAKA,JAPAN 20180927
Total Prepaid in Local Currency
No. of Original B(s)/L: ONE(1)
In witness whereof, the undersigned has signed the number of Bill(s) of Lading stated herein, all of this tenor and date, one of which being accomplished [redacted]
As Carrier

Laden on Board the Vessel
Vessel [redacted] Date 20180927
Port of Loading OSAKA,JAPAN By [redacted]
An enlarged copy of back clauses is available from the Carrier upon request.

MINO LOGISTICS JAPAN CO.,LTD

Source: The Panel

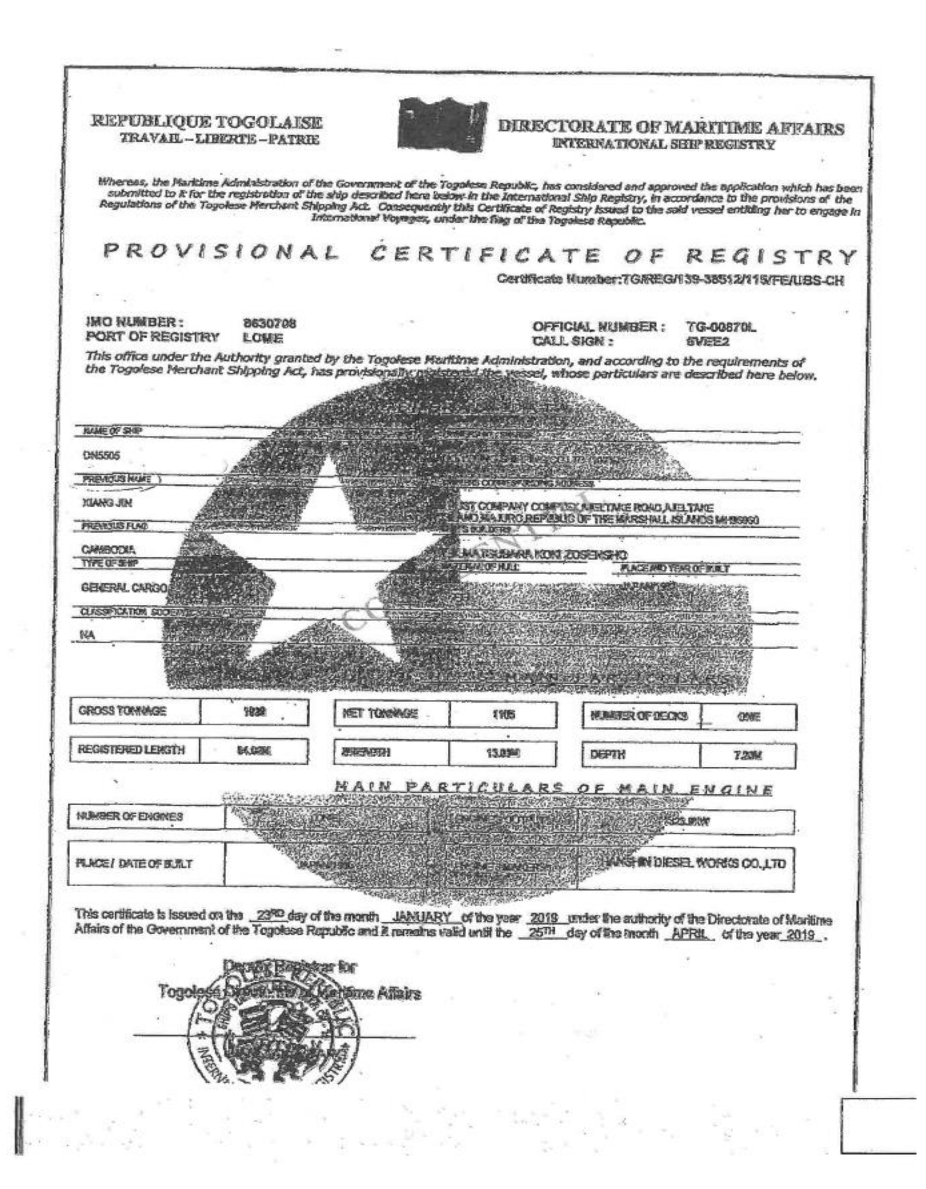
---

[32] Address: Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island, Majuro, Marshall Island MH 96960

[33] Address: Room 1001, Harbour Tower, Nampo-dong 6-ga, Jung-gu, Busan, 600-046.

10. According to a specialized maritime platform, Do Young Shipping, a Marshall Island registered company, is listed as a subsidiary of Jiho Shipping Co Ltd,[34] and the registered owner of the vessel *DN5505* (IMO number: 8630708). (Fig 10)

Fig.10. *DN5505* Certificate of Registration



REPUBLIQUE TOGOLAISE
TRAVAIL – LIBERTE – PATRIE

DIRECTORATE OF MARITIME AFFAIRS
INTERNATIONAL SHIP REGISTRY

Whereas, the Maritime Administration of the Government of the Togolese Republic, has considered and approved the application which has been submitted to it for the registration of the ship described here below in the International Ship Registry, in accordance to the provisions of the Regulations of the Togolese Merchant Shipping Act. Consequently this Certificate of Registry issued to the said vessel entitling her to engage in International Voyages, under the flag of the Togolese Republic.

PROVISIONAL CERTIFICATE OF REGISTRY

Certificate Number:TG/REG/139-38512/115/FE/UBS-CH

IMO NUMBER: 8630708
PORT OF REGISTRY LOME

OFFICIAL NUMBER: TG-00870L
CALL SIGN: 5VEE2

This office under the Authority granted by the Togolese Maritime Administration, and according to the requirements of the Togolese Merchant Shipping Act, has provisionally registered the vessel, whose particulars are described here below.

NAME OF SHIP
DN5505

PREVIOUS NAME
XIANG JIN

PREVIOUS FLAG
CAMBODIA

TYPE OF SHIP
GENERAL CARGO

CLASSIFICATION SOCIETY
NA

...ST COMPANY COMPLEX AJELTAKE ROAD,AJELTAKE ... MAJURO REPUBLIC OF THE MARSHALL ISLANDS MH96960

...MATSUBARA KOKI ZOSENSHO

PLACE AND YEAR OF BUILT

GROSS TONNAGE	[illegible]	NET TONNAGE	1105	NUMBER OF DECKS	ONE
REGISTERED LENGTH	[illegible]	BREADTH	13.03M	DEPTH	7.20M

MAIN PARTICULARS OF MAIN ENGINE

NUMBER OF ENGINES	ONE	ENGINE OUTPUT	[illegible]
PLACE / DATE OF BUILT	[illegible]	ENGINE MAKERS	HANSHIN DIESEL WORKS CO.,LTD

This certificate is issued on the 23RD day of the month JANUARY of the year 2019 under the authority of the Directorate of Maritime Affairs of the Government of the Togolese Republic and it remains valid until the 25TH day of the month APRIL of the year 2019.

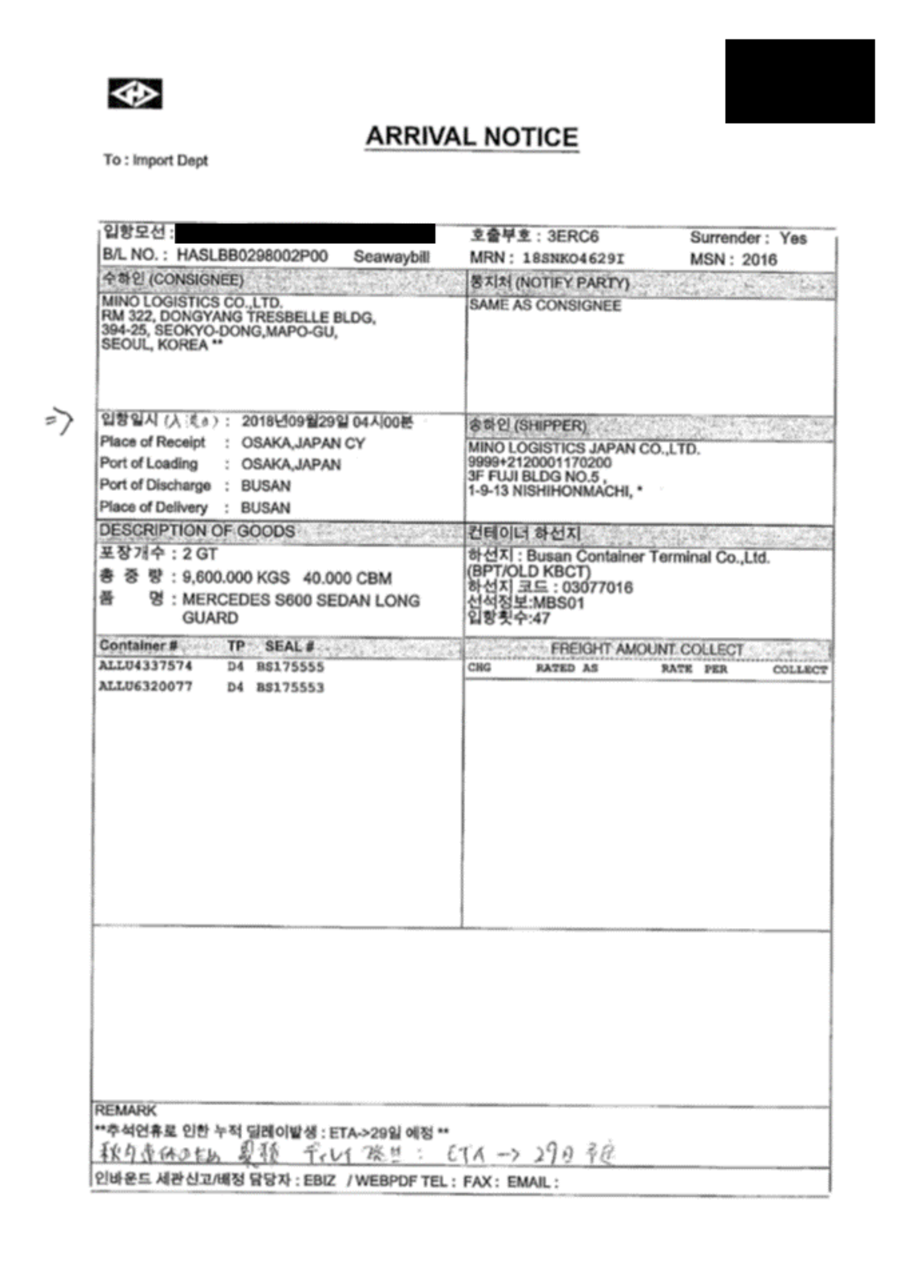
Deputy Registrar for
Togolese Directorate of Maritime Affairs

Source: The Panel

[34] Address: Daesung Building, 326, Dongdaesin-dong 1-ga, Seo-gu, Busan, ROK.

11. The containers arrived at Busan on September 30 and were listed as transiting via Busan to Vladivostok with Mino Logistics Co., Ltd based in Seoul,[35] ROK (business partner of Mino Logistics, Japan, as well as Zuisyo) as the party to contact for the cargo release, and the consignee given as under the care of Do Young Shipping Company. (fig11)

Fig 11. Arrival notice to Busan


[redacted]

ARRIVAL NOTICE

To : Import Dept

입항모선 : [redacted]
B/L NO. : HASLBB0298002P00 Seawaybill
호출부호 : 3ERC6 Surrender : Yes
MRN : 18SNKO4629I MSN : 2016

수하인 (CONSIGNEE)
MINO LOGISTICS CO.,LTD.
RM 322, DONGYANG TRESBELLE BLDG,
394-25, SEOKYO-DONG,MAPO-GU,
SEOUL, KOREA **

통지처 (NOTIFY PARTY)
SAME AS CONSIGNEE

입항일시 : 2018년09월29일 04시00분
Place of Receipt : OSAKA,JAPAN CY
Port of Loading : OSAKA,JAPAN
Port of Discharge : BUSAN
Place of Delivery : BUSAN

송하인 (SHIPPER)
MINO LOGISTICS JAPAN CO.,LTD.
9999+2120001170200
3F FUJI BLDG NO.5 ,
1-9-13 NISHIHONMACHI, *

DESCRIPTION OF GOODS
포장개수 : 2 GT
총 중 량 : 9,600.000 KGS 40.000 CBM
품 명 : MERCEDES S600 SEDAN LONG GUARD

컨테이너 하선지
하선지 : Busan Container Terminal Co.,Ltd. (BPT/OLD KBCT)
하선지 코드 : 03077016
선석정보:MBS01
입항횟수:47

Container #	TP	SEAL #
ALLU4337574	D4	BS175555
ALLU6320077	D4	BS175553

FREIGHT AMOUNT COLLECT

CHG	RATED AS	RATE	PER	COLLECT

REMARK
**추석연휴로 인한 누적 딜레이발생 : ETA->29일 예정 **

인바운드 세관신고/배정 담당자 : EBIZ / WEBPDF TEL : FAX : EMAIL :

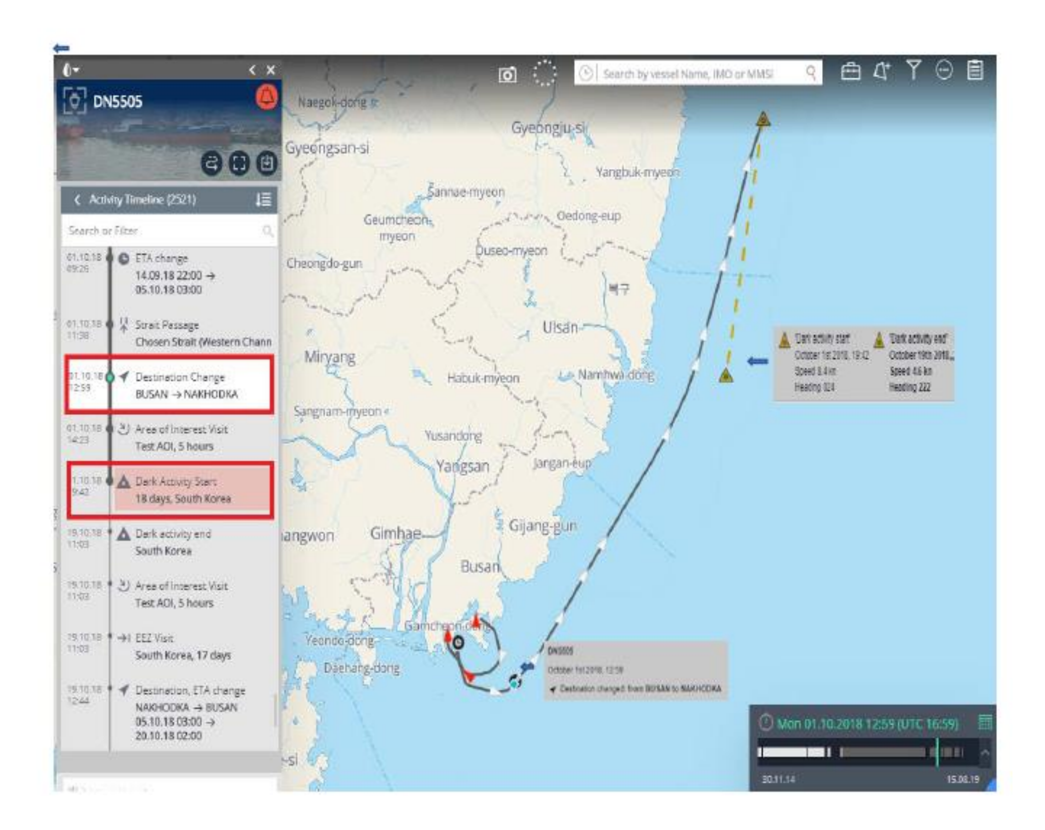
Source: The Panel

[35] Address: Room 701, Dongyang Han river Travel Officetel, 56 Yanghwa-ro, Mapo-gu. Seoul. 04045. ROK

12. The last documented mention, available to the Panel, of the cargo is dated 2 October 2018, when shipping documents were drawn up reflecting the plan to ship the two containers from Busan to Nakhodka by the *DN5505*. These documents, dated 00:00 2 Oct. 2019 list *DN5505* as the vessel and Nakhodka as destination.

13. AIS data indicate that as the *DN5505* sailed north on 1 October, with vessel's AIS signal stopped transmitting while in ROK waters. Prior to that, the vessel had reported by AIS an intended destination of Nakhodka, Russia with an estimated date of arrival on 5 October (fig.12)

Fig 12 Information of the intended route of *DN5505*

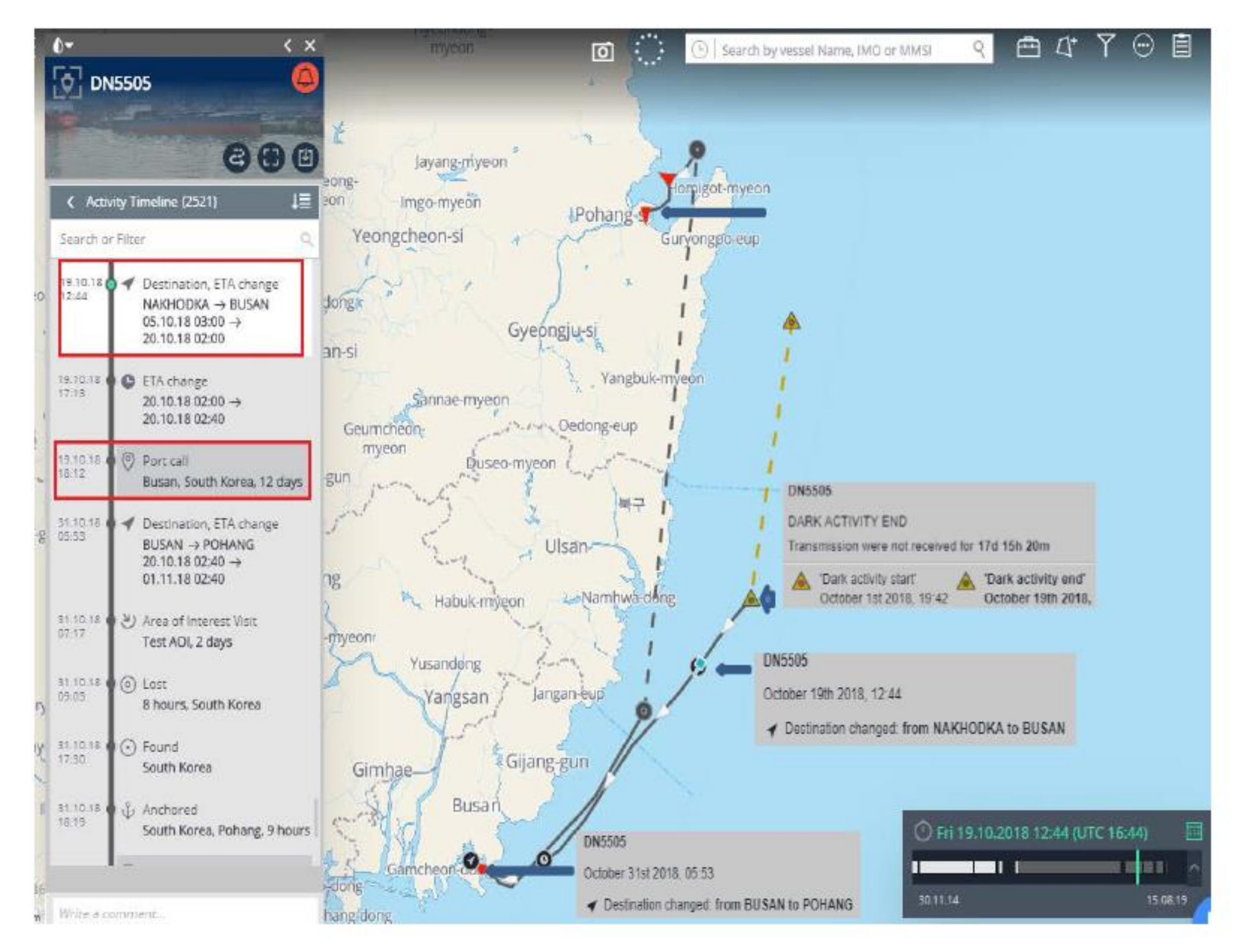


Source: Windward

14. Russia replied to the Panel that no Russian port in the Far East recorded an arrival or departure of the *DN5505* at any time between 1 and 19 October.

15. The *DN5505* resumed transmitting AIS only on 19 October from a location approximately 24 miles south of the location of its last transmission, heading back to Busan Port. (Fig.13).

Figure 13. Activity timeline of *DN5055*



Source: Windward

16. On arrival at Busan, the *DN5505* no longer carried containers but was laden with suspected DPRK-origin coal. The vessel was later detained by the ROK authorities.

Annex 41: Reply from the Permanent Mission of Belarus (excerpt)

(Translated from Russian)

Response to the Coordinator of the Panel of Experts on the DPRK

Belarus has considered your letter No. S/AC.49/2019/PE/OC.112 of 21 October 2019. On the substance of the issues raised, we wish to communicate the following.

1. Correspondence between CJSC Minsk Grape Wines Factory and Hongkong Jieming Industrial Co. on conditions for the shipment and payment of consignments under contract No. 29/03/18 of 29 March 2018 was conducted by e-mail (a copy of the correspondence is attached).

In a letter dated 14 September 2018, the representative of Hongkong Jieming Industrial Co. stated that payment for the goods would be made from the current account of another company, as the procedure for payment in United States dollars was very difficult for Hongkong Jieming Industrial Co.

The representative of CJSC Minsk Grape Wines Factory said that if the other company was acting as the payer then the purchaser would need to provide the payer's details and sign a supplementary agreement to the contract.

Following negotiations, the parties signed supplementary agreement No. 1 of 28 September 2018 to contract No. 29/03/18 of 29 March 2018, whereby the company Aspen Resources Pte Ltd (Singapore) acted as the payer. That company made the payment for the goods to the current account of CJSC Minsk Grape Wines Factory.

According to section 1.3 of contract No. 29/03/18, the purpose of the purchaser acquiring the goods was for wholesale and/or retail trade outside of Belarus and not for subsequent export to other countries.

2. Under contract No. 29/03/18 of 29 March 2018 between CJSC Minsk Grape Wines Factory (the seller) and Hongkong Jieming Industrial Co. (the buyer), the seller undertakes to transfer its own produced alcoholic beverages to the buyer, while the buyer undertakes to take ownership thereof and provide payment. The variety, quantity and price of the goods are agreed in

the specification documents signed by the parties for each consignment and are an integral part of the contract.

Under the terms of the contract concluded, the parties signed specification document No. 1 of 29 March 2018 on the supply of goods totalling USD $12,438.40 under FCA terms to the supplier's warehouse in Brest, ul. Katin Bor, 93B (Brest branch of CJSC Minsk Grape Wines Factory) and specification document No. 2 of 29 March 2018 on the supply of goods totalling USD $12,840.00 under FCA terms to the supplier's warehouse in Minsk, ul. Kazintsa, 52A.

The goods in specification document No. 1 were transferred to the carrier of CJSC Minsk Grape Wines Factory for delivery to the buyer, as shown in CMR consignment note No. 163 of 25 May 2018, and the goods in specification document No. 2 were handed over to the carrier on 24 May 2018, as shown in CMR consignment note No. 3 of 24 May 2018. Subsequently, the goods were loaded into shipping containers No. MRKU9286516 and No. MSKU7286890 and, according to CJSC Minsk Grape Wines Factory, they were received by the buyer (a copy of an e-mail dated 5 September 2018 from the carrier, dina.kolibaba@quehenberger.by, and a copy of the e-mail from the purchaser, dated 5 September 2018, are attached).

In conclusion, we would like to reiterate the readiness of Belarus to continue its cooperation with the Panel of Experts on the Democratic People's Republic of Korea in the implementation of the relevant resolutions of the United Nations Security Council.

Annexes:

1. Correspondence with the buyer (three pages);
2. Copy of specification document No. 1 of 14 September 2018 (two pages);
3. Copy of specification document No. 2 of 14 September 2018 (two pages);
4. Copy of CMR consignment notes No. 163 and No. 3 (two pages);
5. Copy of letters from the carrier and the buyer (two pages).

Source: Member State

Annex 42: Niva invoice

NIVA Distillery Company Limited
ООО "Опытный завод "НИВА"
192102, Russia, Saint-Petersburg, Progonnaya str., 6, lit. A.
tel. 766-12-88, fax 766-15-10, e-mail: office@nivaspb.ru
ИНН 7825672172 КПП 781601001 р/с 40702810327360003745
в ФИЛИАЛЕ N 7806 ВТБ (ПАО) Г. САНКТ-ПЕТЕРБУРГ к/с 30101810240300000707
БИК 044030707

27.12.2018 Saint-Petersburg, Russia

INVOICE # 2 (amended 21.01.19)/ Инвойс № 2 (в редакции 21.01.19)
Contract № 15/2018 dated 15/10/2018 / Контракт № 15/2018 от 15.10.2018

Payer / Плательщик: MANZHOULI KESHENG TRADE CO., LTD
Address: ROOM1704. NO.17 BUILDING,THE NORTH PORT GEMINI WEST TOWER ,MANZHOULI CITY, CHINA

Consignor of goods / Грузоотправитель: NIVA Distillery Company Ltd , 192102, Russia, Saint-Petersburg, Progonnaya str., 6, lit. A.
Consignee / Грузополучатель: MANZHOULI KESHENG TRADE CO., LTD
Address: ROOM1704. NO.17 BUILDING,THE NORTH PORT GEMINI WEST TOWER ,MANZHOULI CITY, CHINA

	Description of product, alc., vol.,code / Наименование товара, крепость%, объем, код	Q-ty liters/ Кол-во литров	Q-ty liters 100%/ Кол-во литров 100%	Net weight, kg/ Вес нетто,кг	Gross weight, kg	Quantity bottles	Q-ty boxes/ Кол-во упаковок	Price for bottle, pcs / Цена за бутылку, штуку РУБ/RUB	Total Amount/ Всего RUB/РУБ	Country of origin/ Страна происхождения
1	VODKA «STOLBOVAYA EXPORT» 40%, 0,1 l.	9000,00	3600,00	21960,00	23175,00	90 000	3 000	19,00	1 710 000,0	Россия/Russia
	ИТОГО	9 000,00	3 600,00	21 960,00	23 175,00	90 000	3 000		1 710 000,00	

ПРИМЕЧАНИЕ/NOTE:

Kinds of packages/ Вид упаковок: cartons/ картонные коробки
Basis of delivery / Базис поставки: CIF Port Dalian (Incoterms 2010).
Payment / Оплата: prepayment 100%/ Предоплата 100%



Генеральный директор/ CEO Т.Э. Урбан/Timofey Urban
Главный бухгалтер С.Б.Зубкова/Svetlana Zubkova

Source: The Panel

Annex 43: Reply from the Russian Federation

Постоянное представительство
Российской Федерации
при Организации
Объединенных Наций

Phone: (212) 861 4900
Fax: (212) 628 0252



Permanent Mission
of the Russian Federation
to the United Nations

136 East 67th Street
New York, NY 10065

No. 2927/n

The Permanent Mission of the Russian Federation to the United Nations presents its compliments to the Panel of Experts established pursuant to Security Council resolution 1874 (2009) and referring to the inquiry by the Panel dated 28 June 2019 (S/AC.49/2019/PE/OC.73) has the honour to transmit the following.

LLC "Niva Pilot Plant" (NIVA Distillery Company Limited) and Manzhouli Kesheng Trade Co., Ltd (China) have concluded an international sales contract #15/2018 on 15 October 2018 for the delivery of alcohol products. In accordance with the contract, the shipment was made under FCA (Free Carrier) conditions to the port of Saint-Petersburg. Therefore the ownership of the goods was transferred to the buyer upon their receipt in the port of Saint-Petersburg by the designated carrier. LLC "Niva Pilot Plant", being the producer of the goods, did not conclude any contracts on their shipment or delivery.

Panel of Experts established pursuant
to Security Council resolution 1874 (2009)
United Nations
New York

2

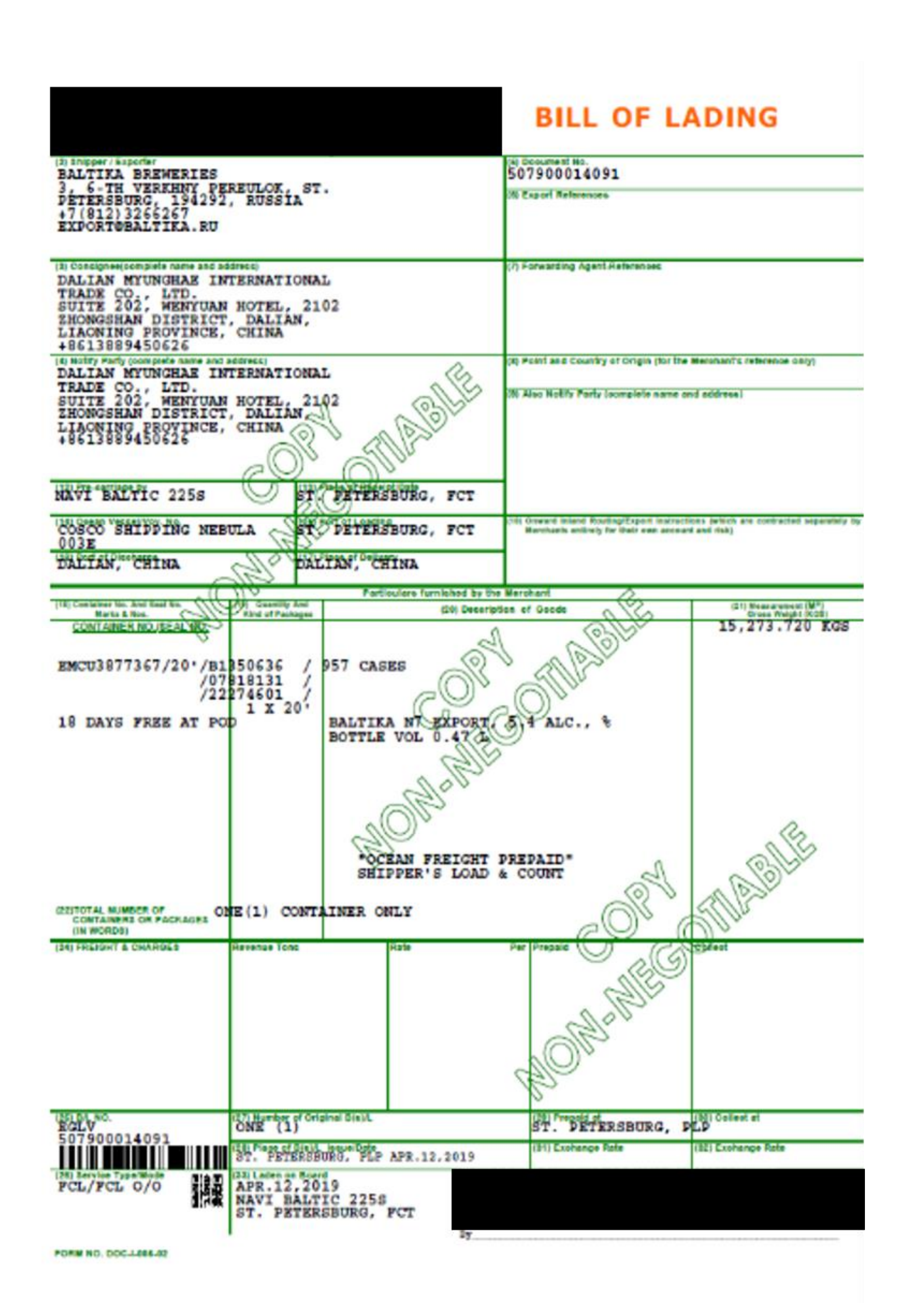
On 30 January 2019 LLC "Niva Pilot Plant" shipped and transferred the goods to the designated carrier at the port of Saint-Petersburg for further delivery to "Room 1704, No. 17 Building, the North Port Gemini West Tower, Manzhouli City, China". Thus, the alcohol products were intended for delivery to a Chinese company. LLC "Niva Pilot Plant" has no information on their delivery to the DPRK and does not maintain any contacts with representatives of this country.

The Permanent Mission of the Russian Federation takes this opportunity to convey to the Panel of Experts established pursuant to Security Council resolution 1874 (2009) the renewed assurances of its highest consideration.



Source: Member State

Annex 44: Beer shipping documents



[redacted]

BILL OF LADING

(2) Shipper / Exporter
BALTIKA BREWERIES
3, 6-TH VERKHNY PEREULOK, ST.
PETERSBURG, 194292, RUSSIA
+7(812)3266267
EXPORT@BALTIKA.RU

(5) Document No.
507900014091

(6) Export References

(3) Consignee(complete name and address)
DALIAN MYUNGHAE INTERNATIONAL
TRADE CO., LTD.
SUITE 202, WENYUAN HOTEL, 2102
ZHONGSHAN DISTRICT, DALIAN,
LIAONING PROVINCE, CHINA
+8613889450626

(7) Forwarding Agent-References

(4) Notify Party (complete name and address)
DALIAN MYUNGHAE INTERNATIONAL
TRADE CO., LTD.
SUITE 202, WENYUAN HOTEL, 2102
ZHONGSHAN DISTRICT, DALIAN,
LIAONING PROVINCE, CHINA
+8613889450626

(8) Point and Country of Origin (for the Merchant's reference only)

(9) Also Notify Party (complete name and address)

(12) Pre-carriage by: NAVI BALTIC 225S
(13) Place of Receipt: ST. PETERSBURG, FCT

(14) Ocean Vessel/Voy. No.: COSCO SHIPPING NEBULA 003E
(15) Port of Loading: ST. PETERSBURG, FCT

(10) Onward inland Routing/Export instructions (which are contracted separately by Merchants entirely for their own account and risk)

(16) Port of Discharge: DALIAN, CHINA
(17) Place of Delivery: DALIAN, CHINA

Particulars furnished by the Merchant

(18) Container No. And Seal No. Marks & Nos.	(19) Quantity And Kind of Packages	(20) Description of Goods	(21) Measurement (M³) Gross Weight (KGS)
CONTAINER NO./SEAL NO. EMCU3877367/20'/B1350636 / /07818131 / /22274601 / 1 X 20' 18 DAYS FREE AT POD	957 CASES	BALTIKA N7 EXPORT, 5,4 ALC., % BOTTLE VOL 0.47 L "OCEAN FREIGHT PREPAID" SHIPPER'S LOAD & COUNT	15,273.720 KGS

(22) TOTAL NUMBER OF CONTAINERS OR PACKAGES (IN WORDS): ONE (1) CONTAINER ONLY

(24) FREIGHT & CHARGES	Revenue Tons	Rate	Per	Prepaid	Collect

(25) B/L NO.
EGLV
507900014091

(27) Number of Original B(s)/L: ONE (1)
(29) Prepaid at: ST. PETERSBURG, PLP
(30) Collect at

(28) Place of B(s)/L Issue/Date: ST. PETERSBURG, PLP APR.12,2019
(31) Exchange Rate
(32) Exchange Rate

(26) Service Type/Mode: FCL/FCL O/O

(33) Laden on Board
APR.12,2019
NAVI BALTIC 225S
ST. PETERSBURG, FCT

[redacted]

By

FORM NO. DOC-L-ASS-02

Source: The Panel

Annex 45: Bill of Landing for beer to Liaoning

[redacted]

ORIGINAL

BILL OF LADING
(Non Negotiable Unless Consigned to Order)

SHIPPER/EXPORTER (COMPLETE NAME AND ADDRESS)	BOOKING NO. / BILL OF LADING NO. / EXPORT REFERENCES
BALTIKA BREWERY 6-TH VERHNIY PER. 3 SANKT PETERBURG, SANKT PETERBURG - 194292 RUSSIA	BOOKING NO.: 2620594640 BILL OF LADING NO.: OOLU2620594640 EXPORT REFERENCES:
CONSIGNEE (COMPLETE NAME AND ADDRESS)	**FORWARDING AGENT-REFERENCES FMC NO.**
LIAONING PILOT FREE TRADE ZONE YURONG WAREHOUSING CO.,LTD H UNIT W2,NO.13-2 PORT THREE,BONDED PORT AREA, DALIAN FREE TRADE ZONE *	MAK SHIPPING LLC INN 7814430213 9, BAYKONURSKAYA STR. 197227 SANKT PETERBURG RUSSIA POINT AND COUNTRY OF ORIGIN OF GOODS
NOTIFY PARTY (COMPLETE NAME AND ADDRESS) (It is agreed that no responsibility shall be attached to the Carrier or its Agents for failure to notify (see Clause 13 on reverse))	**ALSO NOTIFY PARTY-ROUTING & INSTRUCTIONS**
LIAONING PILOT FREE TRADE ZONE YURONG WAREHOUSING CO.,LTD H UNIT W2,NO.13-2 PORT THREE,BONDED PORT AREA, DALIAN FREE TRADE ZONE *	*TEL:[redacted] FAX:8[redacted] PERSON IN CHARGE: MR. PAK [redacted]

PRE-CARRIAGE BY	PLACE OF RECEIPT	LOADING PIER/TERMINAL	ORIGINALS TO BE RELEASED AT
	ST. PETERSBURG		ST PETERSBURG
(INTENDED) • VESSEL/VOYAGE/FLAG HONG KONG	**PORT OF LOADING**	**TYPE OF MOVEMENT (IF MIXED, USE DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS FIELD)**	
DELPHIS FINLAND 006 S	ST. PETERSBURG	FCL / FCL	CY/CY
PORT OF DISCHARGE	**PLACE OF DELIVERY**		
DALIAN	DALIAN		

(CHECK "HM" COLUMN IF HAZARDOUS MATERIAL) **PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER BUT NOT ACKNOWLEDGED BY THE CARRIER**

CNTR. NOS. W/SEAL NOS. MARK & NUMBERS	QUANTITY (FOR CUSTOMS DECLARATION ONLY)	HM	DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
	3100 CASES		2X40'GP CONTAINERS S.T.C.: BEER	49476.002KGS	

OCEAN FREIGHT PREPAID
TOTAL NO. OF CONTAINERS/PACKAGES RECEIVED & ACKNOWLEDGED BY CARRIER FOR THE PURPOSE OF CALCULATION OF PACKAGE LIMITATION (IF APPLICABLE): 2 CONTAINER(S)/PACKAGE(S)
DESTINATION CHARGES COLLECT PER LINE TARIFF, AND TO BE COLLECTED FROM THE PARTY WHO LAWFULLY DEMANDS DELIVERY OF THE CARGO.
SHIPPER LOAD AND COUNT, CONTAINER(S) SEALED BY SHIPPER
THE SECOND SEAL NO.:
OOLU7758659 2ND SEAL: 22274352
OOCU4960762 2ND SEAL: 22274451

OOLU7758659 /0781932	/	1550 CASES	/FCL/FCL /40GP	/24738.001KGS	
OOCU4960762 /0781941	/	1550 CASES	/FCL/FCL /40GP	/24738.001KGS	

NOTICE 1: For carriage to or from the United States of America (i) Clauses 4 and 23 on the reverse side hereof limit the Carrier's liability to a maximum of U.S.$500 per package or customary freight unit by virtue or incorporation of the U.S. Carriage of Goods by Sea Act ("COGSA") unless the Merchant declares a higher cargo value below and pays the Carrier's ad valorem freight charge; and (ii) if carried on deck at Merchant's risk as to perils inherent in such carriage but in all other respects subject to the provisions of COGSA.
NOTICE 2: See Clause 28 on the reverse side hereof. Notice to Endorsee and/or Holder re Air Transfer.
NOTICE 3: If Goods carried on deck at Merchant's risk without responsibility for loss or damage howsoever caused.

Declared Cargo Value US$ ______ **If Merchant enters a value, Carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged.**

FREIGHT & CHARGES PAYABLE AT/BY:			SERVICE CONTRACT NO.	DOC FORM NO.	COMMODITY CODE
CODE / TARIFF ITEM	**FREIGHTED AS**	**RATE**	**PREPAID**	**COLLECT**	

Received the Container/Package or other units indicated in the box identified as "Total No. of Containers/Packages received and acknowledged by Carrier" in apparent good order and condition, unless otherwise indicated, to be transported and delivered as herein provided.

The receipt, custody, carriage and delivery of the goods are subject to the terms appearing on the face and back hereof and to the Carrier's applicable tariff.

In witness whereof 3 original bills of lading have been signed, one of which being accomplished, the other(s) to be void.

DATE CARGO RECEIVED
28 APR 2019

[redacted]

The printed terms and conditions appearing on the face and reverse side of this Bill of Lading are available at www.oocl.com, in OOCL's published US tariffs, and in pamphlet form.

+ STRIKE OUT FOR ON BOARD VESSEL BILL OF LADING
• SEE CLAUSE 1 ON REVERSE SIDE
o SEE CLAUSE 2 ON REVERSE SIDE
QF001
HQD 01/01

Source: The Panel

Annex 46: Letter from Singapore on T Specialist



PERMANENT REPRESENTATIVE OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE
UNITED NATIONS | NEW YORK

11 December 2019

[redacted]
Coordinator
Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)

[redacted]

I refer to your letter (S/AC.49/2019/PE/OC.79) dated 1 July 2019, requesting information on OCN, T Specialist, SCN and related entities and individuals, and to Singapore's letter to the Panel dated 17 July 2019 wherein we stated that the proceedings against T Specialist Director Ng Kheng Wah ("Ng") and T Specialist were *sub judice*.

We wish to inform the Panel that Ng, T Specialist, and Wang Zhiguo pleaded guilty to the charges below on 22 November 2019. They were sentenced as follows:

a) Ng: 34 months' imprisonment (for 10 x UN (Sanctions – DPRK) Regulations charges and 10 x cheating charges);

b) T Specialist: Fine of S$880,000 (for 10 x UN (Sanctions – DPRK) Regulations charges and 2 x money laundering charges); and

c) Wang Zhiguo: 12 months' imprisonment (for 10 x cheating charges).

During court proceedings, the presiding Senior District Judge noted that the UNSC sanctions regime to combat the DPRK's nuclear weapons programme would only be effective if every UN member state, including Singapore, used their best efforts to ensure full compliance. His oral remarks as well as the Grounds of Decision on sentencing are enclosed for the Panel's reference. Comments in paragraphs 55, 75, and 77 of the Grounds of Decision that reference the work of the Panel may be of particular interest.

A second series of related prosecutions will now be pursued concerning Chong Hock Yen, SCN Singapore Pte Ltd, Laurich International Pte Ltd, Sindok Trading Pte Ltd, and Li Hyon. These five accused individuals/entities were charged on 18 October 2018, as conveyed to the Panel earlier in our letter of 17 July 2019. We will keep the Panel updated on the outcome of the remaining prosecutions in due course.

This outcome is testament to our shared commitment in ensuring the full implementation of the relevant UNSC resolutions. We look forward to continuing our cooperation and partnership with the Panel.

Yours sincerely,

BURHAN GAFOOR
Ambassador and Permanent Representative

Enc.

Source: Member State

Annex 47: Letter from Singapore on SINSMS



PERMANENT REPRESENTATIVE OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE
UNITED NATIONS I NEW YORK

20 September 2019

[redacted]
Coordinator
Panel of Experts established pursuant to
Security Council Resolution 1874 (2009)

[redacted]

I refer to your letter (S/AC.49/2019/PE/OC.102) dated 30 August 2019, requesting information on SINSMS Pte Ltd ("SINSMS") and related entities and individuals.

In its letter, the Panel referred to a media report that SINSMS, an affiliate of Dalian Sun Moon Star International Logistics Trading Co., had been charged in August 2019 for facilitating shipments of wines and spirits to the DPRK between October 2016 and January 2017. The Panel requested for any information that the Singapore Government could provide, to the extent that we were able to do so without prejudicing court proceedings.

This letter informs the Panel that our authorities uncovered evidence that between 2016 and 2017, Lim Cheng Hwee ("Lim"), a director of SINSMS, engaged in a conspiracy with Liang Ye (another director of SINSMS) to export wines and spirits worth approximately SGD 665,000 to Nampo, the DPRK via transhipment through Dalian, China at the alleged behest of DPRK national Mun Chol Myong ("Mun"). Mun remains at large. Our authorities have charged SINSMS and Lim on four charges of supplying designated luxury items to the DPRK. Our authorities also filed four charges against Lim's wife, Hong Leng Ooi ("Hong"), for her failure to inform the Police about SINSMS' supply of these designated items. Our authorities expect to bring additional charges against Lim and SINSMS.

Given that judicial proceedings against SINSMS, Lim, and Hong are ongoing, we seek the Panel's understanding that we are unable to share the full extent of information requested. In the interim, we enclose the charge sheets against SINSMS (4 charges), Lim (4 charges), and Hong (4 charges) at Annex for your reference.

We hope that the information provided will be helpful to the work of the Panel.

BURHAN GAFOOR
Ambassador and Permanent Representative

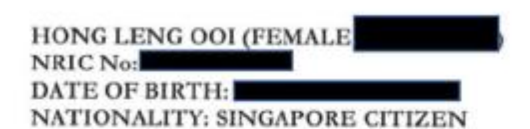
Enc.

S/2020/151

THE CRIMINAL PROCEDURE CODE
(CHAPTER 68, REVISED EDITION 2012)
SECTIONS 123-125

2nd CHARGE

You,


HONG LENG OOI (FEMALE [redacted])
NRIC No: [redacted]
DATE OF BIRTH: [redacted]
NATIONALITY: SINGAPORE CITIZEN

are charged that you, on or around 30 October 2016, having information about a transaction prohibited by Regulation 5(a) of the United Nations (Sanctions – Democratic People's Republic of Korea ("**DPRK**")) Regulations 2010, to wit, information regarding the supply of wines and spirits with a total value of SGD 133,632.39 by Sinsms Pte Ltd to a person in the DPRK via Dalian, did fail to immediately inform the Commissioner of Police or any authorised person of this information and you have thereby committed an offence under Regulation 14(1)(c)(i) read with Regulation 16(1) of the United Nations (Sanctions – DPRK) Regulations 2010, punishable under Section 5(1)(a) of the United Nations Act (Cap. 339, 2002 Rev. Ed.).

COMMERCIAL AFFAIRS DEPARTMENT
SINGAPORE POLICE FORCE

Date: 14 August 2019

Regulation 5(a) of the United Nations (Sanctions – DPRK) Regulations 2010 states:

5. No person in Singapore or any citizen of Singapore outside Singapore shall –
(a) supply, sell or transfer, directly or indirectly, any designated export item or designated luxury item to any person in the DPRK, whether or not the item originated in Singapore.

Regulation 14(1)(c) of the United Nations (Sanctions – DPRK) Regulations 2010 states:

14. – (1) Every person in Singapore and any citizen of Singapore outside Singapore who –
(c) has information about any transaction prohibited by Regulation 5, 6, 7 or 8,
shall –
(i) immediately inform the Commissioner of Police or any authorised person of that fact or information; and
(ii) provide such further information relating to the property, transaction or proposed transaction as the Commissioner of Police or authorised person may require.

Section 5(1)(a) of the United Nations Act (Chapter 339, 2002 Rev. Ed.) states:

5. – Every person who commits, or attempts to commit, or does any act with intent to commit, or counsels, procures, aids, abets, or incites any other person to commit, or conspires with any other person (whether in Singapore or elsewhere) to commit any offence against any regulations made under this Act shall be liable on conviction —
(a) in the case of an individual, to a fine not exceeding $500,000 or to imprisonment for a term not exceeding 10 years or to both; or
(b) in any other case, to a fine not exceeding $1 million.

Source: Member State

Annex 48: Corporate registry information for Fullberg Trading Develop Limited and HK Xiang Long Trading Group Limited

CR No.:	2395119
Company Name:	FULLBERG TRADING DEVELOP LIMITED 丰百貿易拓展有限公司
Company Type:	Private company limited by shares
Date of Incorporation:	24-JUN-2016
Active Status:	Live
Remarks:	-
Winding Up Mode:	-
Date of Dissolution / Ceasing to Exist:	-
Register of Charges:	Unavailable
Important Note:	-

Name History

Effective Date	Name Used
24-JUN-2016	FULLBERG TRADING DEVELOP LIMITED 丰百貿易拓展有限公司

CR No.:	2619552
Company Name:	HK Xiang Long Trading Group Limited 香港祥龍貿易集團有限公司
Company Type:	Private company limited by shares
Date of Incorporation:	06-DEC-2017
Active Status:	Live
Remarks:	-
Winding Up Mode:	-
Date of Dissolution / Ceasing to Exist:	-
Register of Charges:	Unavailable
Important Note:	-

Name History

Effective Date	Name Used
06-DEC-2017	HK Xiang Long Trading Group Limited 香港祥龍貿易集團有限公司

Source: Hong Kong Corporate Registry, https://www.icris.cr.gov.hk/csci/. Accessed 9 January 2020.

Annex 49: Payments for the *New Regent*



付款資料

付款日期	2018/04/11
付款用戶ID/戶名	HK000411 香港祥龍貿易集團有限公司
付款帳號	1100001642
付款金額	USD 600,000.00 (僅供參考，以實際成交金額為準)

受款資料

受款帳號	帳號：[redacted]
受款金額	USD 600,000.00 (僅供參考，以實際成交金額為準)
受款人姓名/地址	[redacted]
受款人電話	

受款行資料

SWIFT CODE	[redacted]
銀行名稱/地址	
其他銀行代號	
匯款目的	

付款資料

付款日期	2018/03/29
付款用戶ID/戶名	HK000411 香港祥龍貿易集團有限公司 "HK Xiang Long Trading Group Limited"
付款帳號	1100001642
付款金額	USD 156,740.00 (僅供參考，以實際成交金額為準)

受款資料

受款帳號	帳號：[redacted]
受款金額	USD 156,740.00 (僅供參考，以實際成交金額為準)
受款人姓名/地址	[redacted]
受款人電話	

受款行資料

SWIFT CODE	[redacted]
銀行名稱/地址	
其他銀行代號	

Source: The Panel

Annex 50: Corporate registry information for “TH CO OOD”

Main circumstances				
1. UIC/PIC	202762396	20131004122334	History	Documents
2. Фирма/ Наименование	ТИ ЕЙЧ КО	20131004122334	History	Documents
3. Legal form	Дружество с ограничена отговорност	20131004122334	History	Documents
4. Transcription in a foreign language	TH CO	20131004122334	History	Documents
5. Head office and registered office	БЪЛГАРИЯ област София (столица), община Столична гр. София 1444 район р-н Витоша ж.к. Симеоново, 83-та No 19, бл. 1, вх. 1, ет. 1, ап. 1 тел.: 0888647226 Електронна поща: [redacted]	20131209120928	History	Documents
5a. In-country address that will be used for correspondence with the National revenue agency	БЪЛГАРИЯ област София (столица), община Столична гр. София 1444 район р-н Витоша ж.к. СИМЕОНОВО, 83 No 19, бл. 1, вх. 1, ет. 1, ап. 1	20131209120928	History	Documents
6. Scope of business activity	РАЗРАБОТКА НА РАЗЛИЧНИ ВИДОВЕ СОФТУЕР; ПОДДРЪЖКА И АДМИНИСТРИРАНЕ НА РАЗРАБОТЕНИЯ СОФТУЕР.	20131004122334	History	Documents
7. Ma [redacted]		20170427112054	History	Documents
11. Manner of repres [redacted]	Друг начин: [redacted]	20190422145027	History	Documents
16. Term of the company	04.10.2018, начинът, по който се определя срокът: 5 /пет/ години, считано от датата на вписването в Търговския регистър.	20131004122334	History	Documents
19. Venturers	ДАНДОНГ ХАОТОНГ КЪМЪРШЪЛ - ТРЕЙД КО ООД, Чуждестранно юридическо лице, държава: КИТАЙ, 16000 лв. ТАНЯ ИМПОРТ ЕКСПОРТ, ЕИК/ПИК 201331021, държава: БЪЛГАРИЯ, 4000 лв.	20170323154042	History	Documents
24. Transfer of a share		20170323154042	History	Documents
26. Termination of commercial activity	Прекратена търговска дейност	20190422145027	History	Documents
Capital				
31. Amount	20000 лв.	20131004122334	History	Documents
32. Paid-in capital	20000 лв.	20131004122334	History	Documents

“Box 19. Venturers DANDONG HAOTONG COMMERCIAL - TRADE CO. OOD, Foreign Legal Entity, Country: CHINA, 16000 BGN.”

Source: Bulgarian Company Registry, available at http://www.brra.bg/Default.ra, accessed 27 November 2019.

Annex 51: DPRK bank representatives subject to expulsion under paragraph 33 of resolution 2321 (2016)

Names	Title and activities **	Location **	Passport number / expiry UN Security Council designations where applicable
Jang Bom Su (aka Jang Pom Su, Jang Hyon U) 장범수	Tanchon Commercial Bank (hereafter TCB) Representative. Also operates in and travels to Lebanon under various aliases	Syria	22 Feb 1958; Dip PP no. 836110034, exp 1 Jan 2020 UN res 2270 (2016) designated him as "Tanchon Commercial Bank Representative in Syria" on 2 March 2016 (amended 5 Aug. 2017) KPi.016
Jon Myung Guk (a.k.a. Cho'n Myo'ng-kuk, Jon Yong Sang) 전명국 (전영상)	Tanchon Commercial Bank (hereafter TCB) Representative in Syria. Also travels to and operates in Lebanon under various aliases.	Syria	25 Aug. 1976 with dip PP number 836110035, expires 1 January 2020
Ryom Huibong (aka Ryo'M Hu'I-Pong) 렴희봉	Representative of Korea Kumgang Group Bank (aka KKG bank, 금강은행 Kumgang Export and Import Bank, 金刚银行)		18 September 1961 PP No.: 745120026 (expires 20 January 2020); Outside UAE since 28 May 2018.
Ri Sun Chol (Aka Ri Song Chol) 리선철 (리성철)	Representative of Korea Kumgang Group Bank Transported money of DPRK laborers in the Middle East to the DPRK		28 March 1964 PP No.:836132137 Outside UAE since 15 March 2017.
Kwak Chongchol (Aka Kwak Jong-Chol) 곽정철	Deputy Representative of Korea Kumgang Group Bank		1 January 1975 PP No.: 563220533; Outside UAE since 28 December 2016
Ro Il Gwang 노일광	Korea Kumgang Group Bank		26 May 1983 PP No.: 836434467; Outside UAE since 15 March 2017
Kim Kyong Il (Aka Kim Kyo'ng-il 김경일	Foreign Trade Bank Representative. The office opened at least 5 accounts at Banque International Arabe Tunisie (BIAT) in Tunisia. Two of them are in the name of a front company, Kartos. Kim Kyong Il has also been involved in transactions undertaken by Daedong Credit Bank in China.	Libya	1 August 1979; PP No. 836210029 Res 2397 (2017) designated him as "FTB deputy chief representative in Libya" on 22 December (KPi.067)
Choe, Un Hyok 최은혁	Unification Development Bank (or Korea Unification Development Bank, UDB or KUDB) representative. Replaced Ri Un'So'ng. Choe Un Hyok's KUDB business card with his title of "Representative of KUDB, Moscow Russia" with the same address as the Embassy in Moscow is available in the Panel's 2017 Final Report, S/2017/150 p. 251. *Russia replied to the Panel that the "Bank of Russia has not received any requests regarding the accreditation in Moscow of a representative of the Korea United Development Bank or the appointment of Choe Un Hyok as its representative. We do not have any information about the bank accounts in the name of Choe Un Hyok"*		19 October 1985 PP No.: 83612287 (expires March 2021)

Chu Hyo'k (Aka Ju Hyok) 주혁	Foreign Trade Bank Representative *Russia replied Chu Hyo'k is not currently residing in Russia. (see below)*		23 Nov. 1986; PP No. 836420186, issued 28 Oct. 2016 (expires 28 Oct 2021) Res 2397 (2017) designated him as an "overseas FTB Representative" on 22 December (KPi.065)
Ri U'n-so'ng (aka Ri Eun Song; Ri Un Song) 리은성	Korea Unification Development Bank representative *Russia replied that Ri U'n-so'ng is not currently residing in Russia.*		23 July 1969 Res 2397 (2017) designated him as "overseas Korean Unification Development Bank representative" on 22 December (KPi.078)
Han Jang Su (aka Chang-Su Han) 한장수	Chief Representative of the Foreign Trade Bank *Russia replied that Han Jang Su left Russia in 2019*		8 Nov. 1969; PP No.: 745420176 (expires 19 Oct 2020 Designated by Resolution 2371 (2017) as "Chief Representative of the Foreign Trade Bank"
Ku Ja Hyong (aka Ku Cha-hyo'ng) 구자형	Foreign Trade Bank Representative	Libya (also travelled to Tunisia, UAE, and Saudi Arabia 2015-2017)	8 September 1957; PP No.: 563220533; Another PP No.: 654210218 (expires 27 June 2019 - used in July 2016) Res 2397 (2017) designated him as "FTB chief representative in Libya" on 22 December 2017 (Kpi.070)
Ch'oe So'k-min 최석민	Foreign Trade Bank Representative. In 2016, Ch'oe So'k-min was the deputy representative at the FTB branch office in Shenyang. He has been associated with cash transfers from that FTB office to banks affiliated with DPRK special organizations and RGB located overseas. *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Shenyang China	25 July 1978 Res 2397(2017) designated him as "overseas FTB Representative" on 22 December (KPi.064)
Kim Tong Chol (aka: Kim Tong-ch'o'l) 김동철	Foreign Trade Bank Representative *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Shenyang, China	28 Jan 1966; PP No.: 381337404 (expires 26 Sept 2016) Res 2397 (2017) designated him as "overseas FTB representative" on 22 December (KPi.068)
Ko Chol Man (aka Ko Ch'o'l-man) 고철만	Foreign Trade Bank Representative *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Shenyang, China	30 September 1967; PP No. 472420180 Res 2397 (2017) designated him as "overseas FTB representative" on 22 December (KPi.069)
Mun Kyong Hwan (aka Mun Kyo'ng-hwan) 문경환	Bank of East Land Representative *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Dandong, China	22 August 1967; PP No. 381120660 exp. 25 March 2016 Res 2397 (2017) designated him as "overseas Bank of East Land representative" on 22 December (KPi.071)

Pae Won Uk (aka Pae Wo'n-uk) 배원욱	Korea Daesong Bank Representative *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Beijing, China	22 August 1969; PP No.: 472120208 exp 22 Feb 2017 Res 2397 (2017) designated him as "overseas Daesong Bank representative" on 22 December (KPi.072)
Pak Bong Nam (aka Lui Wai Ming; Pak Pong Nam; Pak Pong-nam) 박봉남	Ilsim International Bank representative *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."* According to a Member State, active as of late 2018	Shenyang, China	06 May 1969 Res 2397 (2017) designated him as "overseas Ilsim International Bank representative" on 22 December 2017 (KPi.073)
Pak Mun Il 박문일	Korea Daesong Bank Representative *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Yanji, China	DPRK / 1 January 1965; PP No.: 563335509 (expires 27/8/2018) Res 2397 (2017) designated him as "overseas official of Korea Daesong Bank" on 22 December 2017 (KPi.079)
Ri Chun Hwan (Aka Ri Ch'un-hwan) 리춘환	Foreign Trade Bank Representative *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Zhuhai, China	21 August 1957' PP No: 563233049 (expires 9 May 2018); PP No.: 563233049 (expires 9 May 2018) Res 2397 (2017) designated him as "overseas FTB representative" on 22 December (KPi.074)
Ri Chun Song (Aka Ri Ch'un-so'ng) 리춘성	Foreign Trade Bank Representative. Opened a Euro account at International Arab Bank of Tunisia (BAIT) on 18 July 2012 in the name of "Secretary's Delegate of the DPRK's Mission to Tripoli" (closed on 22 August 2013. *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Beijing, China	30 October 1965; PP No. 654133553 (expires 11 March 2019) Res 2397 (2017) designated him as "overseas FTB representative" on 22 December (KPi.075)
Ri Song-hyok (Aka Li Cheng He) 리성혁	Representative for Koryo Bank and Koryo Credit Development Bank. Reportedly established front companies to procure items and conduct financial transactions on behalf of DPRK *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Beijing, China	19 March 1965 PP No. 654234735 (expires 19 May 2019) Res 2397 (2017) designated him as "overseas representative for Koryo Bank and Koryo Credit Development Bank" on 22 December (KPi.077)
Pang Su Nam (Aka Pang So-Nam, Pang Sunam) 방수남	Ilsim (ILSIM) International Bank Representative *China replied, "The other DPRK individuals mentioned in the Panel's report are neither included in the sanction list of the Security Council resolutions nor registered in China as the representatives of the DPRK financial institutions. China cannot verify and confirm whether they have relationship with the DPRK financial institutions."*	Zhuhai, China	1 October 1964; PP No.: 472110138

Cha Sung Jun (Aka Ch’a Su’ng-chun) 차승준	Korea Kumgang Group Bank Representative. Has held several accounts in his name at Chinese banks and is suspected of operating a cover company. *China replied, “The other DPRK individuals mentioned in the Panel's report are neither included in the sanction list of the Security Council resolutions nor registered in China as the representatives of the DPRK financial institutions. China cannot verify and confirm whether they have relationship with the DPRK financial institutions.”*	Beijing, China	4 June 1966; PP No.: 472434355
Kim Kyong Hyok (Aka Kim Kyo’ng-hyo’k) 김경혁	Representative, Cheil Credit Bank / First Credit Bank *China replied, “The other DPRK individuals mentioned in the Panel's report are neither included in the sanction list of the Security Council resolutions nor registered in China as the representatives of the DPRK financial institutions. China cannot verify and confirm whether they have relationship with the DPRK financial institutions.”*	Shanghai, China	5 November 1985; PP No.: 381335989 (expires 14 September 2016)
Pak Ch’O’l-Nam 박철남	Representative, Cheil Credit Bank / First Credit Ban. Opened 6 bank accounts in the name “Great Prince Limited (崇王有限公司)”in banks in Hong Kong and Shenzhen, China” *China replied, “The other DPRK individuals mentioned in the Panel's report are neither included in the sanction list of the Security Council resolutions nor registered in China as the representatives of the DPRK financial institutions. China cannot verify and confirm whether they have relationship with the DPRK financial institutions.”*	Beijing, China	16 June 1971 PP No.: 745420413 (expires 19 November 2020)
Jo Chol Song (Aka Cho Ch’o’l-So’ng) 조철성	Deputy Representative for the Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC) Uses false entity names for the KKBC, such as “Good Field Trading Limited (城豐貿易有限公司)” and “Golden Tiger Investment Group (金虎(香港)國際投資集團有限公司)”, both registered in Hong Kong. *China stated, “China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China.”*	Dandong, China	25 September 1984 PP: 654320502 (expires 16 September 2019) Res 2371(2017) designated him as “Representative for Korea United Development Bank” on 5 Aug (KPi.058)
Ho Young Il (Aka Ho’ Yo’ng-il) 허영일	Hana Bank Representative In 2016, Ho Young Il was associated with a high volume of USD transactions for the FTB. *China replied, “The other DPRK individuals mentioned in the Panel's report are neither included in the sanction list of the Security*	Dandong China	DPRK/ DOB: 9 September 1968

	Council resolutions nor registered in China as the representatives of the DPRK financial institutions. China cannot verify and confirm whether they have relationship with the DPRK financial institutions."		
Kim Mun Chol (Aka Kim Mun-ch'o'l) 김문철	Representative for Korea United Development Bank. Uses false entity names including "Chongryu Technical Company" or "Kyong Un Trading Company" According to a Member State, active as of late 2018. *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Dandong, China	DOB 25 March 1957 Res 2371(2017) designated him as "Representative for Korea United Development Bank" on 5 Aug (KPi.060)
Choe Chun Yong (Aka Ch'oe Ch'un-yo'ng) 최천영	Ilsim International Bank Representative		PP no: 654410078 Res 2371(2017) designated him as "Representative for Ilsim International Bank" on 5 Aug (KPi.054)
Ko Tae Hun (Aka Kim Myong Gi) 고태훈 (or 고대훈) (aka 김명기)	Tanchon Commercial Bank Representative	Transited China, Ethiopia, UAE, visited Sudan36	25 May 1972; PP 563120630 (expires 20 March 2018) UN Res 2270 (2016) designated him as "Tanchon Commercial Bank (TCB) official" on 2 March (KPi.025)
Kang Min 강민	Daesong Bank representative who, in late 2016, held Chinese bank accounts. *China replied, "The other DPRK individuals mentioned in the Panel's report are neither included in the sanction list of the Security Council resolutions nor registered in China as the representatives of the DPRK financial institutions. China cannot verify and confirm whether they have relationship with the DPRK financial institutions."*	Beijing, China	07 May 1980; PP 563132918 (expires 04 February 2018)
Kim Sang Ho 김상호	Representative, Korea Daesong Bank As of 2015, Kim Sangho was an Office 39 official posted as a Korea Daesong Trading Company representative in Yanji, China. *China replied, "The other DPRK individuals mentioned in the Panel's report are neither included in the sanction list of the Security Council resolutions nor registered in China as the representatives of the DPRK financial institutions. China cannot verify and confirm whether they have relationship with the DPRK financial institutions."*	Yanji, China	16 May 1957 PP No.: 563337601 (expires: 26 September 2018)
Kim Jong Man (Aka Kim Cho'ng Man) 김정만	Representative, Korea Unification Development Bank. In 2015, he was an Office 39 official posted to Hong Kong. *China replied, "The other DPRK individuals mentioned in the Panel's report are neither included in the sanction list of the Security*	Zhuhai, China	16 July 1956; PP No.: 918320780

[36] See S/2017/150, p. 64

	Council resolutions nor registered in China as the representatives of the DPRK financial institutions. China cannot verify and confirm whether they have relationship with the DPRK financial institutions."		
Kim Hyok Chol (Aka Kim Hyo'k-Cho'l, Hyok Chol Kim) 김혁철	Deputy Representative, Korea Unification Development Bank *China replied, "The other DPRK individuals mentioned in the Panel's report are neither included in the sanction list of the Security Council resolutions nor registered in China as the representatives of the DPRK financial institutions. China cannot verify and confirm whether they have relationship with the DPRK financial institutions."*	Zhuhai, China	9 July 1978; PP No.: 472235761 (expires 6 June 2017)
Ri Ho Nam (aka Ri Ho-nam) 리호남	Ryugyong Commercial Bank branch representative (2014 to present) *China replied, "The other DPRK individuals mentioned in the Panel's report are neither included in the sanction list of the Security Council resolutions nor registered in China as the representatives of the DPRK financial institutions. China cannot verify and confirm whether they have relationship with the DPRK financial institutions."*	Beijing, China	DOB: 3 January 1967; PP No.: 654120210 (expires 21 February 2019
Ms. Kim Su Gyong 김수경	Korea United Development Bank (KUDB) Representative. Since 2011 made multiple trips around Europe, especially in France and Italy, with the assistance of her father, Kim Yong Nam, and brother, Kim Su-Gwang, RGB agents who used their status as staff members of international organizations to help her obtain visas. Kim Su-Gwang (Kim Sou Kwang) recently departed Belarus. See: S/2017/742 para 50 and S/2016/15, para 187.	Europe, also transited UAE and the Russian Federation[37]	DOB: 16 Jan 1973; PP 745120374
Jang Myong Chol	Koryo Commercial Bank According to a Member State, active as of late 2018 *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Shenyang, China	
Choe Chil Song	Korea Great China People's Bank According to a Member State, active as of late 2018 *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Dalian, China	

[37] The Russian Federation informed the Panel that unilateral sanctions were "not an argument for suspicion of unlawful activities on Russian territory".

Han Yong Chol	Foreign Trade Bank According to a Member State, active as of late 2018 *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Beijing, China	
Kim Myong Jin	Korea Daesong Bank According to a Member State, active as of late 2018 *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Dandong, China	
Ri Jin Hyok	Foreign Trade Bank According to a Member State, active as of late 2018 *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Zhuhai, China	
Mun Cho'ng-Ch'o'l 문정철	Tanchon Commercial Bank Representative. Has facilitated transactions for TCB.		Res 2094 (2013) designated him as "Tanchon Commercial Bank (TCB) official" on 7 March (KPi.012)
Choe Song Nam CHOE, Song Nam (aka CH'OE, So'ng-nam) 최성남	Representative of Daesong Bank According to a Member State, active as of late 2018 *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Shenyang, China	DOB: 07 Jan 1979; Passport 563320192 expires 09 Aug 2018;
Kim Chol KIM, Chol (a.k.a. KIM, Ch'o'l) 김철	Representative of Korea United Development Bank		DOB 27 Sep 1964
Paek Jong Sam PAEK, Jong Sam (a.k.a. PAEK, Chong-sam) 백종삼	Representative of Kumgang Bank According to a Member State, active as of late 2018 *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Shenyang, China	DOB 17 Jan 1964; nationality Korea, North

Ko Il Hwan KO, Il Hwan (a.k.a. KO, Il-hwan) 고일환	Representative of Korea Daesong Bank. According to a Member State, he engaged in transactions for ship-to-ship transfers in 2018 while acting as representative of Daesong Bank in Shenyang. According to a Member State, active as of late 2018 *China stated, "China has closed all the representative offices of the DPRK financial institutions in China, and all the relevant representatives in China have left China."*	Shenyang, China	DOB 28 August 1967 Passport 927220424 expires 12 Jun 2022
Ri Myong Hun RI, Myong Hun (a.k.a. RI, Myo'ng-hun) 리명훈	Representative of Foreign Trade Bank		DOB 14 Mar 1969; Gender Male; Passport 381420089 expires 11 Oct 2016
Kim Nam Ung 김남웅	Representative for Ilsim International Bank, which is affiliated with the DPRK military and has a close relationship with the Korea Kwangson Banking Corporation. Ilsim International Bank has attempted to evade United Nations sanctions.		Passport no.: 654110043 Res 2371(2017) desigmated him as Representative for Ilsim International Bank
RI, Jong Won (a.k.a. RI, Cho'ng-Wo'n; a.k.a. RI, Jung Won)	The Russian Federation replied, *Mr. Ri Jong Won arrived in Russia on 5 February 2018 as an officially accredited member of the Embassy of the Democratic People's Republic of Korea to the Russian Federation. It is not known what information was used to determine that he is the Moscow-based deputy representative of the Foreign Trade Bank. Moreover, according to the available information, he returned to the DPRK on 8 October 2018.*		DOB: 22 Apr 1971; Passport no 654320421 expires 11 Mar 2019

Annex 52: Pyongyang Cryptocurrency Conference 2019, website screenshot

Pyongyang Blockchain and Cryptocurrency Conference - 18th to 25th April 2019

International experts in the Blockchain and Crypto industry will gather for the first time in Pyongyang to share their knowledge and vision, establish connections and discuss business opportunities.



Price:

3,300 euro per person

Price Includes:

-Flight Beijing-Pyongyang-Beijing,
-7 nights 3*** hotel in individual room
-3 meals a day (Vegetarian/Vegan meals available),
-Attendance to the conference
-Translators Korean-English
-Transportation with driver
-All entrances included in the program

Does not include: Payment of DPRK visa (Around 80 euro, depending on nationality and to be made directly in the DPRK Embassy in Beijing), flight from your country of origin to Beijing, laundry, extra drinks, rental of sports' equipment.



******* FAQ: *******

* Are USA passports allowed to apply?
- Yes, you are welcome to apply.

* Can I bring my laptop, smartphone or tablet?
- Yes, but please note that any mass printed propaganda or digital/printed material against the dignity of the Republic is not allowed.

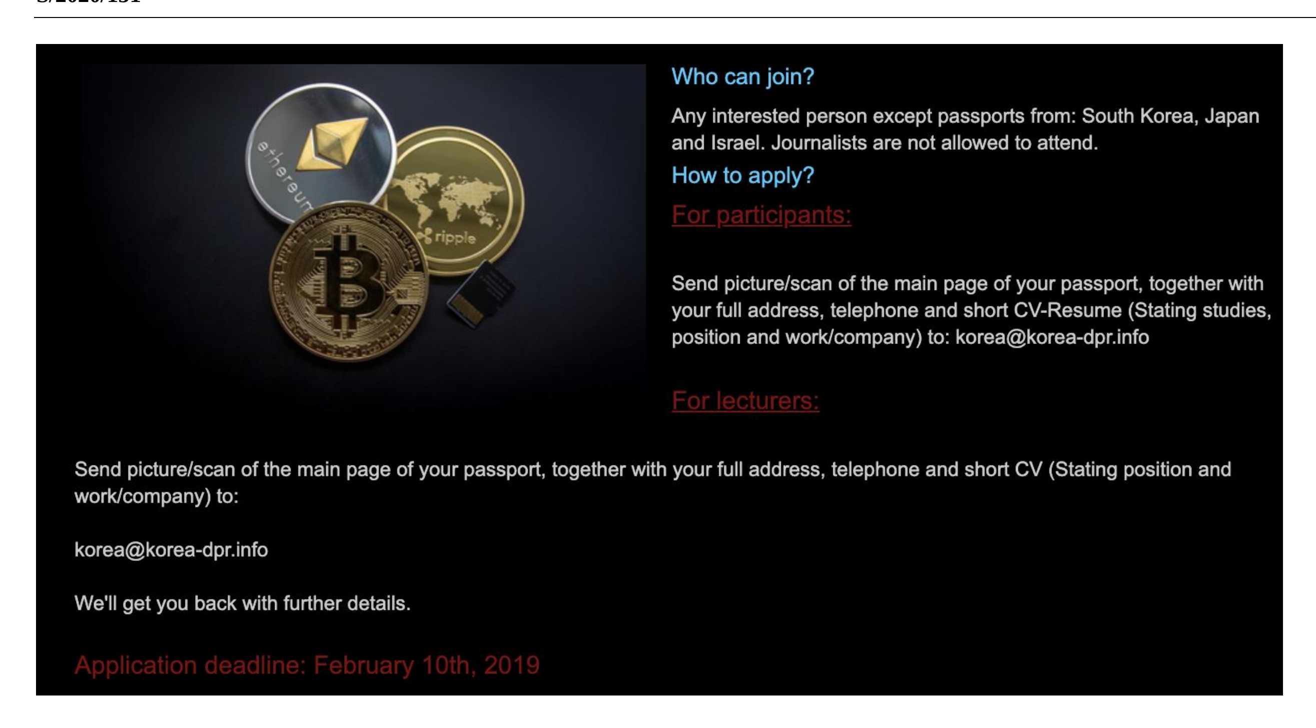
* Is it safe?
- The DPRK can be considered the safest country in the world. As long as you have a basic common-sense and respect for the culture and belief of other nations, you'll be always welcome and enjoy like thousands of friends we've been hosting for the past 28 years and engaged in cultural, sports, science or business relations.

* Who is organizing this?
- The organizers of the conference are, in the DPRK side, Mr. Alejandro Cao de Benos, Special Delegate for the Committee for Cultural Relations and President of the Korean Friendship Association (KFA), and in the technical side Mr. Chris Emms, Blockchain and Crypto expert.

* Do you have Internet?
- Internet is available in the hotel at the price of 5 USD per hour.

* What about phone calls?
- There is no roaming service. It's possible to buy a SIM card to be used to receive/make international phone calls, but we do not recommend it for such short time stay. You can make use of the communications' room in the hotel to make international calls.

* Other questions?
- Please contact: korea@korea-dpr.info



Source: https://korea-dpr.info/dprk-blockchain-conference-2019.html, accessed 30 January 2020

Annex 53: DPRK-linked cryptocurrency trading platforms

According to the cyber security research team, it identified another cryptocurrency trading application infected with malware linked to the Lazarus group in October 2019. Attackers used a fake company and professionally designed website to distribute a free cryptocurrency trading platform, named JMT Trader. Like Celas Trade Pro (below), JMT Trader is a modified version of legitimate trading software, QT Bitcoin Trader. Of particular note is the use of multi-platform infected software (i.e., Windows and Mac), as well as a social media account to promote the software.



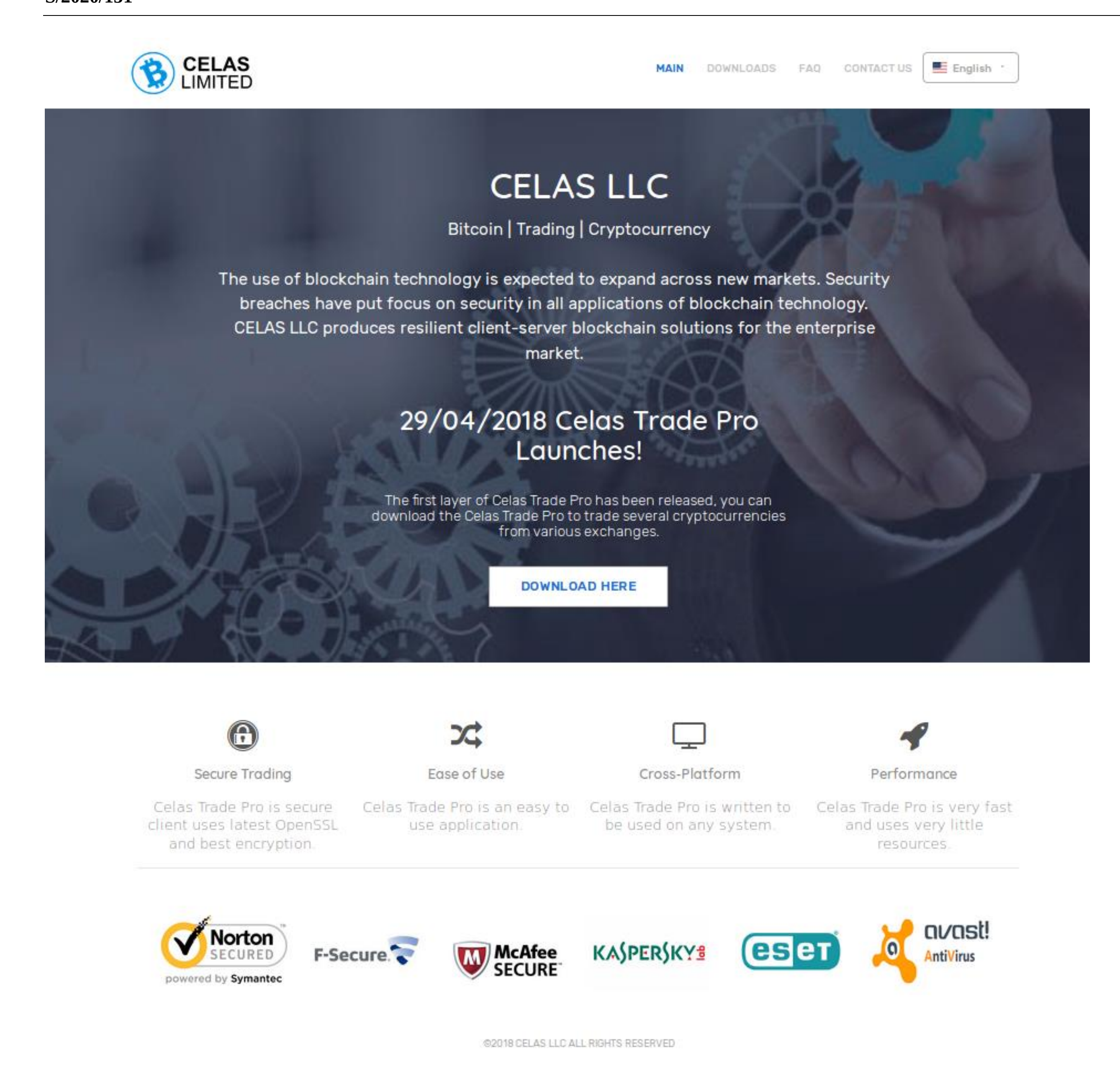
WHY CHOOSE JMT? DOWNLOAD JMT AI HELP & SUPPORT FAQS



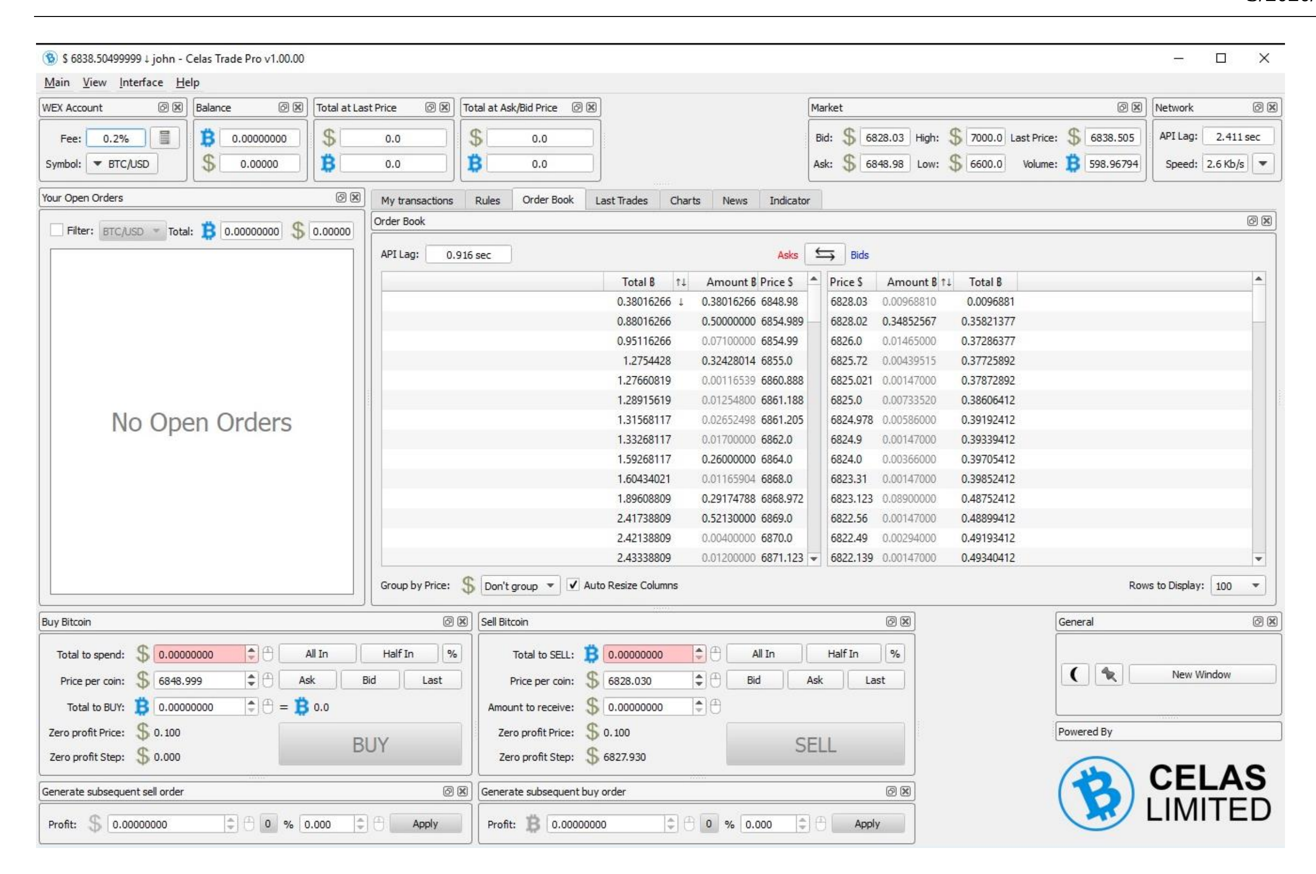


WHY CHOOSE JMT? DOWNLOAD JMT AI HELP & SUPPORT FAQS





The above screenshots show the landing page for JMT Trading and Ceras, respectively. The highly stylized website featured robust content, which helped facilitate the facade of legitimacy.



The above image is a screenshot of Celas Limited’s trading platform, which is infected with malware designed to exfiltrate the user’s wallet keys.

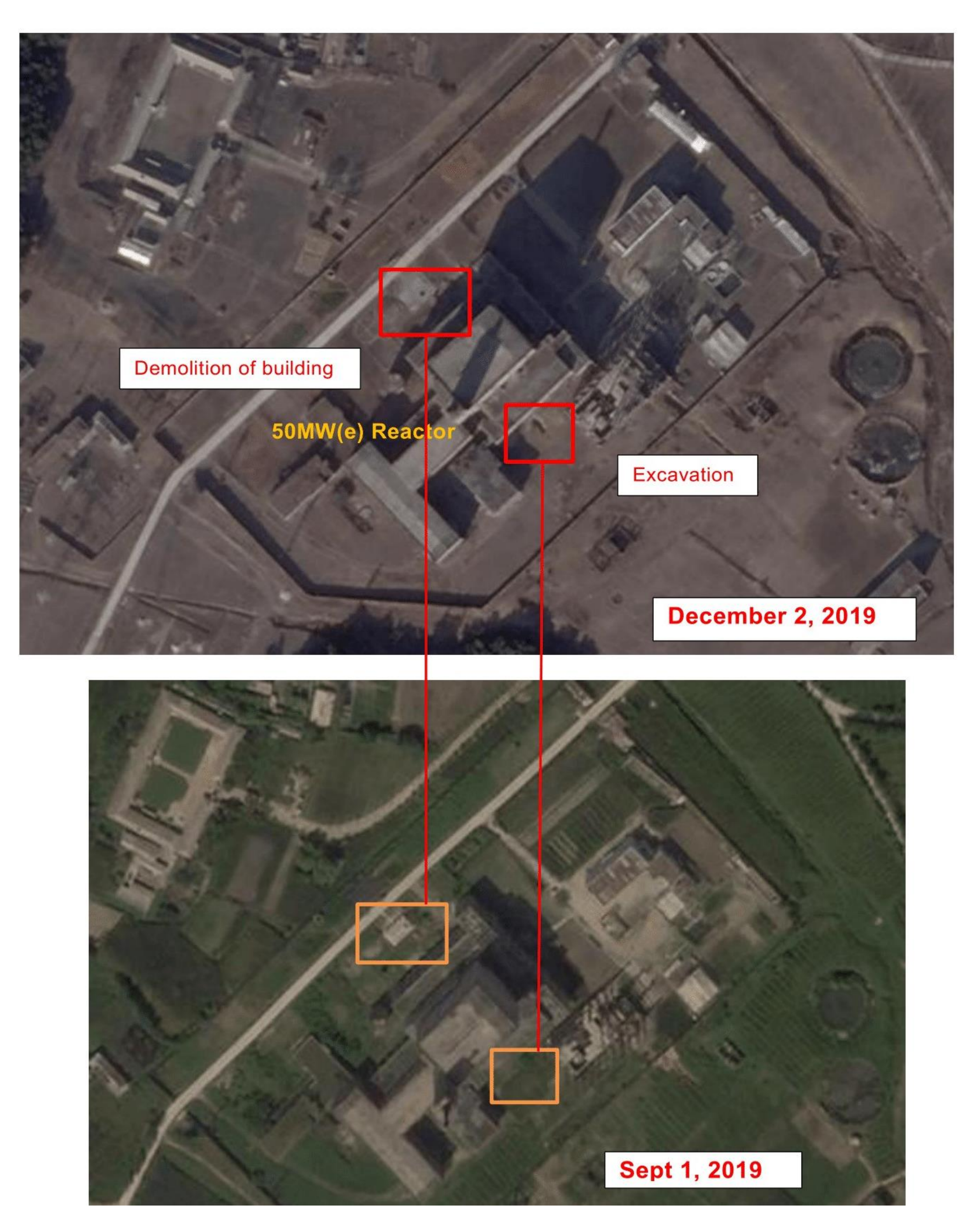
Source: The Panel

Annex 54: Yongbyon 5 MW (e) Reactor and Light Water Reactor (39°47'44.53"N 125°45'19.05"E / LWR)



Source: Planet

Annex 55: Abandoned 50 MW (e) Reactor (39°47′20.04″N 125°45′43.87″E)



Source: Planet

Annex 56: Punggye-ri Nuclear Test Site in November 2019
(41°16'46.14"N 129° 5'9.74"E / west Portal)



Source: Planet

Annex 57: Nuclear program of the DPRK

1. Lithium-6 production capability

The Panel previously reported[38] a 2016 advertisement for sale of Lithium-6 by a DPRK entity.[39] A Member State recently shared its assessment, made on the basis of relevant academic publications in a science journal of Kim Il Song University since the late 1990s, that the DPRK had developed capability to produce the Lithium-6, enriched to the degree of 10.8 ± 3%, which was advertised in 2016. Based on an open source report published in 2017, the Member State informed the Panel of the possible location of the facility in a chemical complex.

This suggest the scientific research conducted by the DPRK, which started before the UN sanctions, could have provided the DPRK with knowledge and materials for production of Lithium 6, a vital material for development of a thermonuclear device. Furthermore, a chemical complex which is not specifically identified as a military or nuclear facility, may nevertheless be used directly for the DPRK's nuclear weapons program.

2. Choke point items concerning DPRK's nuclear program

The Panel continues to assess the items for its nuclear program which DPRK could seek to procure overseas, either for economic reasons (lower cost) or technological reasons (inability of domestic production, or to obtain technology and know-how for domestic production): "choke point" items.

Possible items include: autoclaves, basalt fiber, bellows sealed valves, beryllium, boron powder, boron-10, capacitors, carbon fiber, controlled atmosphere furnaces, CNC machine-tools, deutrium, filament winding machines, flash X-ray equipment, flow forming machines, glass fiber, graphite, heavy water, high-speed cameras, high strength materials, inverters, isostatic presses, manipulators, maraging steel, mass spectrometers, neutron detectors, para-aramid fiber, pressure gauges, pressure transducers, pressure vessels, radiation shielding windows, trigger spark gaps, vaccum pumps, zirconium.

[38] S/2017/150, paras 24-25.

[39] Precious Metal.

Annex 58.1: Test No.1, 4 May SRBM launched from Hodo peninsula 39°24'32.25"N 127°31'53.63"E (see S/2019/691)

Figure 58.1.1: Two new SRBM (KN-23) were launched on 4 May 08h30 & 10h50 from Hodo peninsula (39°24'32.25"N 127°31'53.63"E) with a 4-axle wheeled-TEL chassis WS200 inspired by Iskander TEL and similar systems. One of the launches was not fully successful according to a Member State.



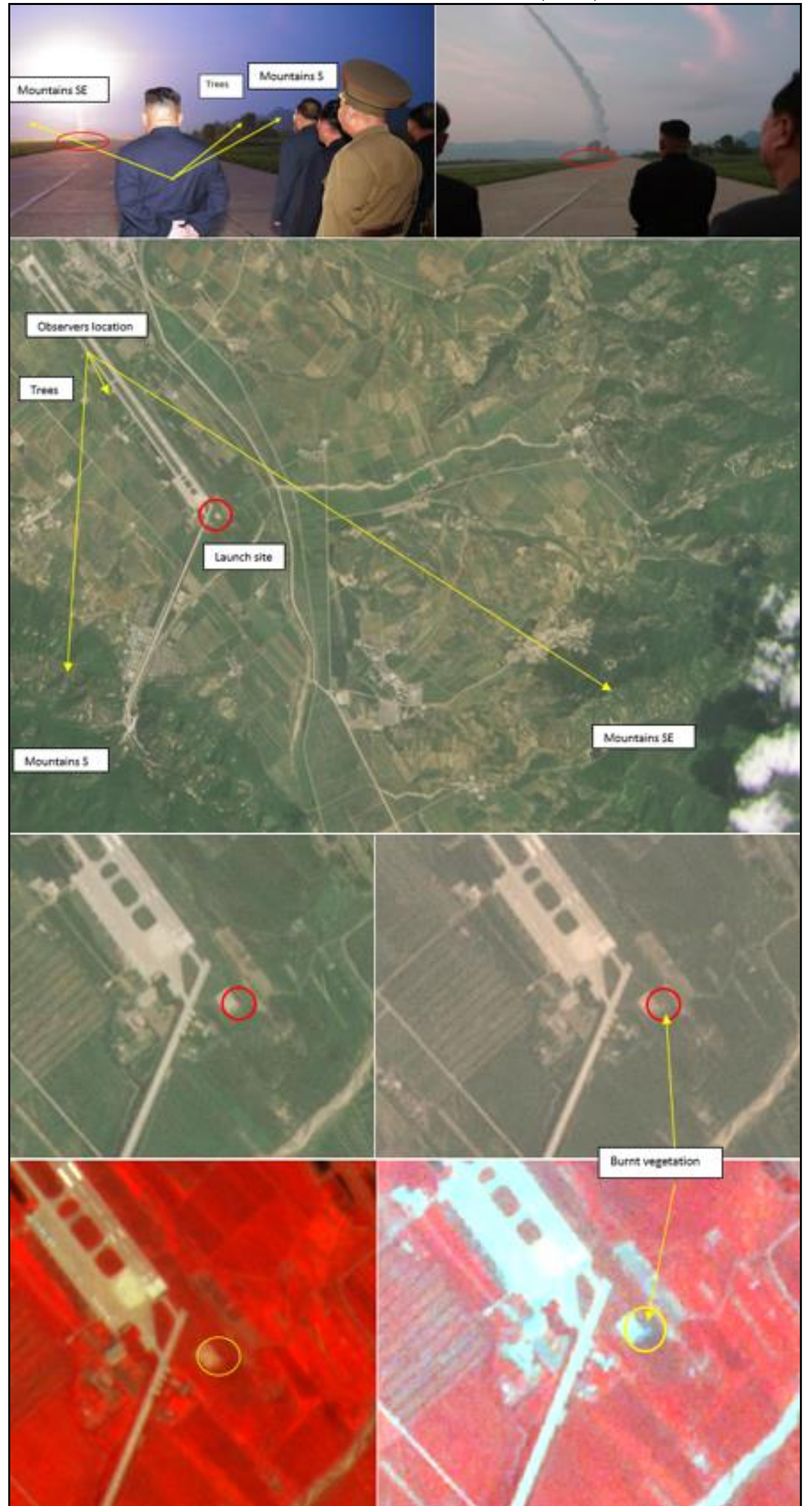
Source: Panel S/2019/691 from KCNA picture and Planet (May 4, 2019 01:54:39 UTC) - Member State from KCNA picture (Right)

According to another Member State, the positioning of the cable duct reaching far into the warhead compartment suggested a light warhead, in order to reach the maximum distance of around 600 km. The same SRBM which was launched on the 9 May from the Kusong area has a potential range greater than 400 km.

A third Member State added that the cable ducts positioning in the airframe could point to a different organization of the missile's interior in comparison with the Iskander. (see Annex 59.)

Annex 58.2: Test No.6, 5 Aug, SRBM launched from Kwail airfield 38°24'54.98"N 125°1'43.00"E

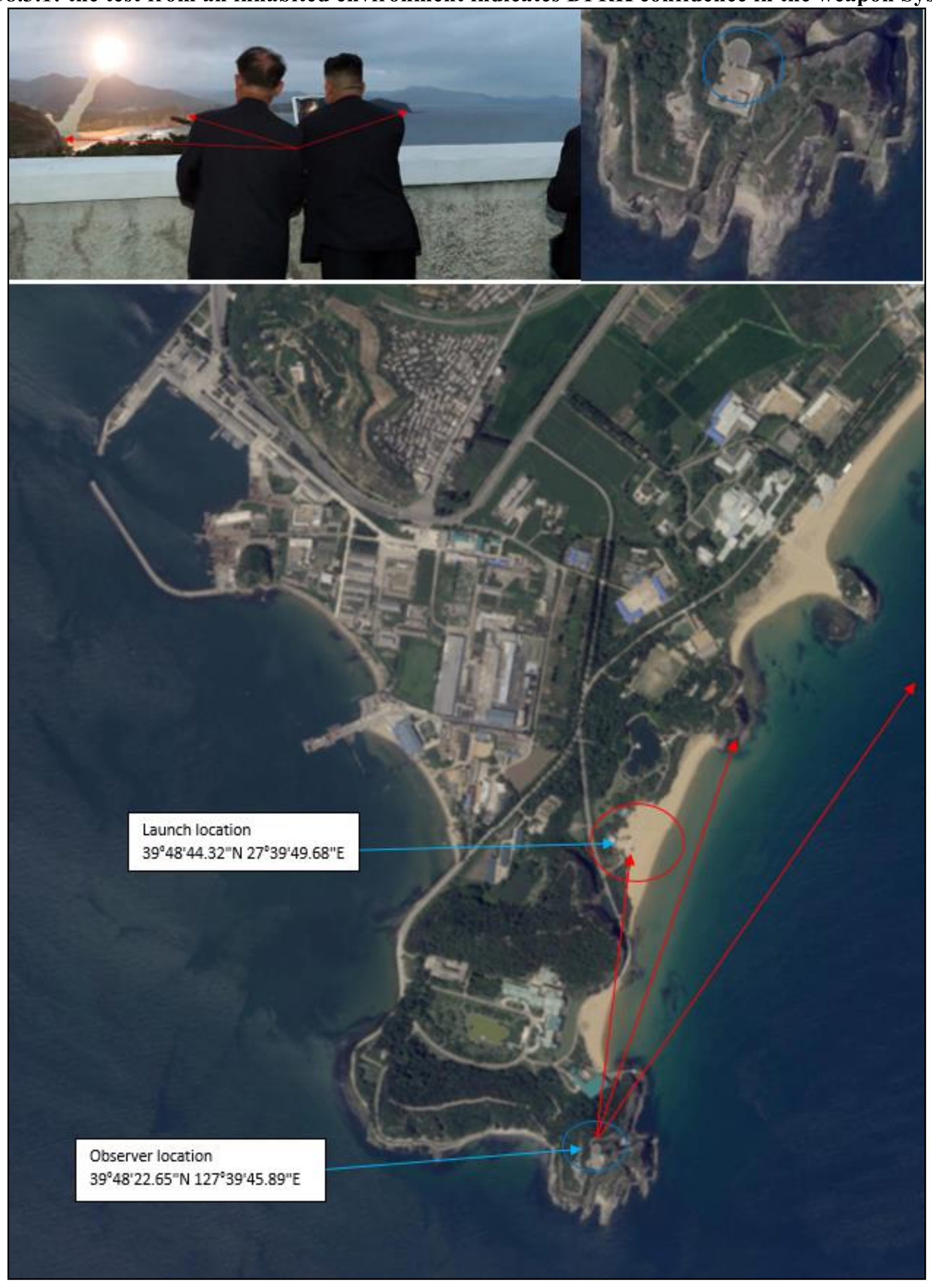
Figure 58.2.1: Picture analysis of the launch site in Kwail Airfield, after the 5 August launch burnt vegetation is visible which does not reflect Near Infrared (NIR), therefore does not appear red on the processed image.



Source: Picture KCNA & Rodong Sinmun; Planet Aug 5, 2019 02:25:53 UTC (left), Planet Aug 6, 2019 02:04:19 UTC (right) with NIR analyses with QGIS application.

Annex 58.3: Test No.7, 10 Aug, New Tactical Missile launched from Hamhung South East 39°48'44.32"N 127°39'49.68"E:

Figure 58.3.1: the test from an inhabited environment indicates DPRK confidence in the weapon System



Source: Planet **Aug 5**, 2019 04:56:17 UTC – Picture KCNA

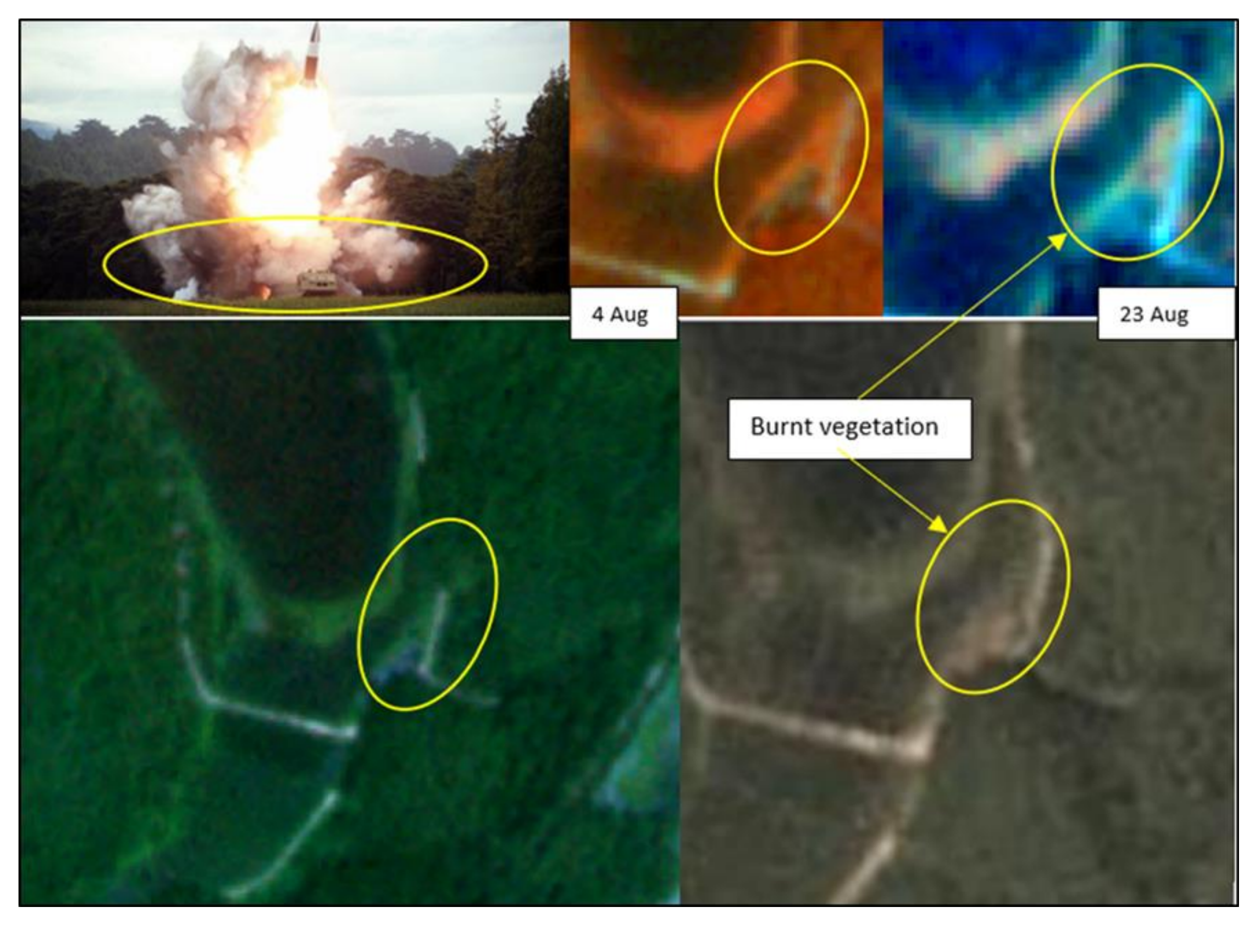
Figure 58.3.2: The SRBM launched on 10 and 16 August 2019 resembles the US MGM-140 ATACMS. The TEL chassis is based on the DPRK Pokpung-ho battle tank chassis (derived from T62 and T72), possibly painted in unusual sand color (DPRK traditionally uses forest green camouflage paint schemes for its own missile systems and TELs). (see Figure 58.4.2)



Source: KCNA

Annex 58.4: Test No.8, 16 Aug, ATCM launched from Tongchan area 39°03'33"N 127°46'44"E

Figure 58.4.1: Picture analysis of the launch site in Tongchan area



Source: Picture: KCNA - Planet Aug 4, 2019 02:16:50 UTC (left before the launch of Aug 16) Planet Aug 23, 2019 04:41:34 UTC (right after the launch of Aug 16) (top right with NIR)

Figure 58.4.2: The two SRBMs launched on 16 August 2019 resemble the US MGM-140 ATACMS and the TEL chassis built on the DPRK Pokpung-ho battle tank chassis derived from T62 and T72 (see Figure 53.3.2)

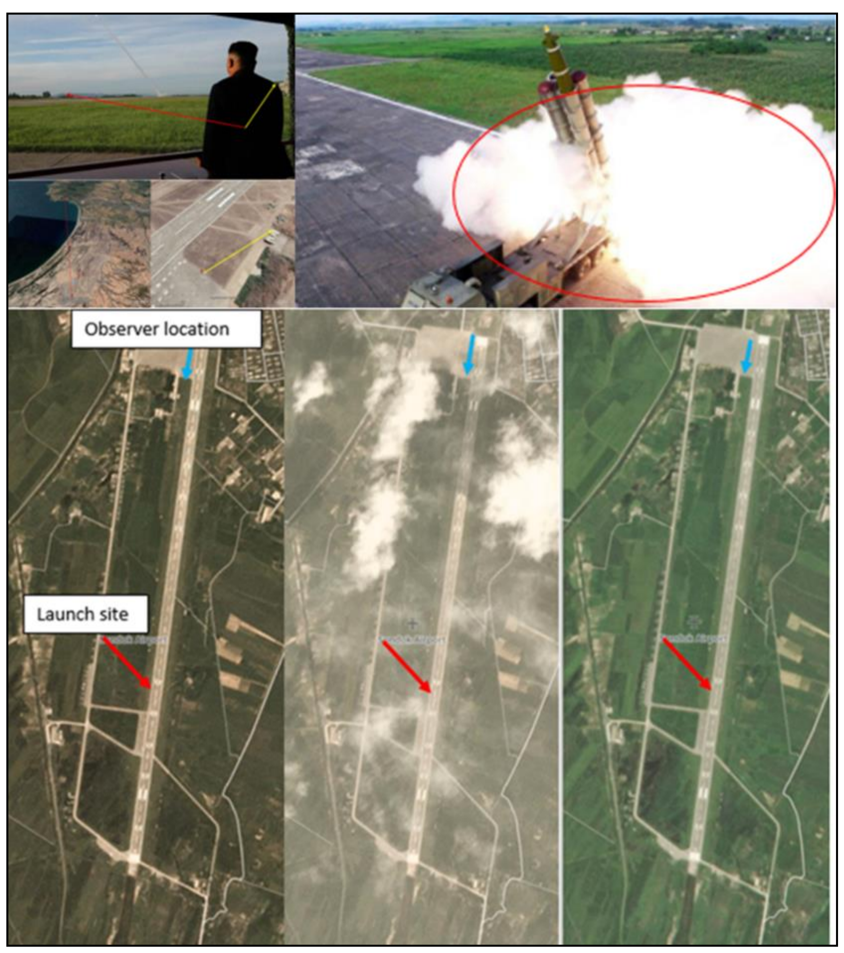


Source: KCNA

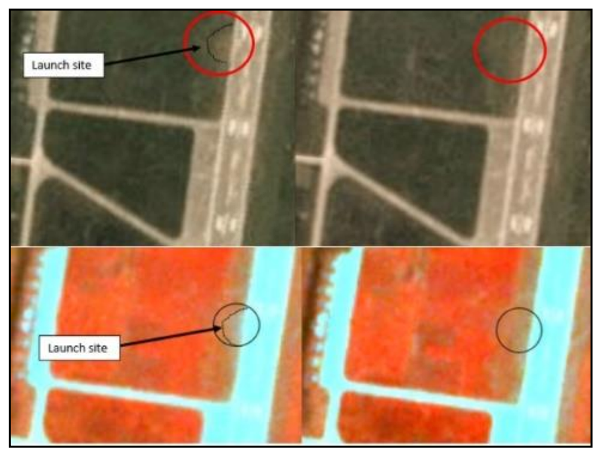
Annex 58.5: Test No.9, 24 Aug, New Heavy Rocket "super large" (600mm) launched from Sondok Airfield 39°44'37.05"N 127°28'23.79"E

The test from an airfield reveals the need for a precise launch location with stable and firm soil and security in case of sudden missile explosion. Near infrared analysis shows the exact location of the launch if the KCNA picture and the official statement are true.

Figure 58.5.1: Picture analyse of the launch site



Source: KCNA (above) - Google Earth 25 March 2019 above (right) - Planet Aug 23, 2019 01:51:37 UTC; Aug 24, 2019 01:58:37 UTC; Aug 25, 2019 02:16:10 UTC



Source: Planet **Aug 26**, 2019 (left) **Aug 23**, 2019 (right)

Annex 58.6: Test No.10, 10 Sept, New MLRS "super large" (600mm) launched from Kaechon Airfield 39°45'8.46"N 125°53'59.06"E

Figure VB-1.6.1: Imagery analysis of the launch site in Kaechon Airfield, after the 10 September launch the burnt vegetation is visible (burnt vegetation does not reflect NIR and so does not appear red on the processed image)



Source: Planet Sept 16, 2019 02:22:48 UTC

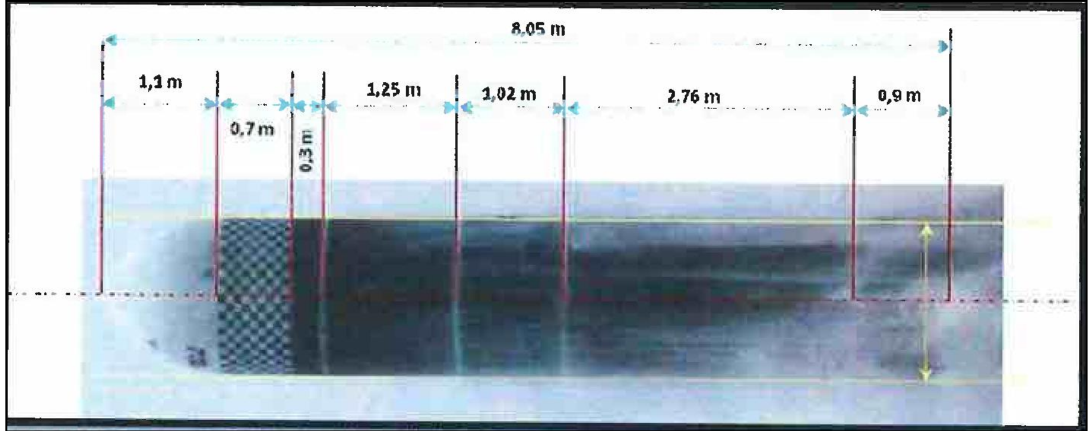


Source: Planet Sept 11, 2019 00:43:07 UTC (top left) Planet Sept 02, 2019 02:04:15 UTC (bottom left) For NIR analysis with QGIS Planet Sep 16, 2019 02:22:48 UTC (top right) and Sept 9, 2019 02:22:48 UTC (bottom right) and NIR analysis with QGIS

Annex 58.7: Test No.11, 02 Oct, New SLBM-MRBM launched from a Submersible test barge in the Wonsan area

According to several Member States, the SLBM launched from a submersible test platform on 2 October was the Pukkuksong-3 a naval adaptation of the Pukkuksong-2 (KN-15): same diameter, stage 1 and 2 similar in length but different re-entry vehicle (RV) (see figures below). The Pukkuksong-3 has a hydrodynamic shroud to protect the RV during undersea travel. Before launch, the SLBM is fitted into a transport launch tube with a diameter of around 1.8m. The maximum range was estimated by one Member State at 1,700km and by another Member State as less than 2,500 km.

Figure 58.7.1: Evaluated Pukkuksong-3 dimensions



Source: Member State from KCNA & Rodong Sinmun pictures

Figure 58.7.2: launch of the Pukkuksong-3 on 2 October 2019 (left, middle) and Sinpo ship-yard(right)



Source: Member State (raw material: KCNA & Rodong Sinmun pictures)

According to a Member State, two of the submersible test platforms have similar design (one in Sinpo and the second in Nampo - (see Figure below:.4.5), and a third one in Sinpo has a new design (see below -.7). This last was used for the test launch of the Pukkuksong-3. This new launch test platform contains a hollow cylinder with an external diameter of about 5m, an interior diameter of about 2m and 6~6.5m height. (see below:.3.7)

Figure 58.7.3: Activity in the Sinpo Naval South shipyard at the secure boat basin from November 2018 to December 2019 related to the SLBM test of 2 October 2019 and in parallel with the activity at the Nampo Naval Shipyard. Up to 3 submersible test barges were observed.



Source: Planet **Dec 5, 2019** 04:51:13 UTC



Source: Planet **Nov 28, 2018** 04:47:36 UTC



3. Sinpo secure boat basin: two submersible test barges

Source: Planet **Jun 23, 2019** 02:06:35 UTC

4. Nampo Naval Shipyard at the secure boat basin: one other submersible test stand barge (38°43'6.44"N 125°23'39.45"E)

Source: Planet **Jun 22, 2019** 02:50:20 UTC



5. Nampo Naval Shipyard at the secure boat basin: the submersible test stand barge always at the berth on 1st October (38°43'6.44"N 125°23'39.45"E)

Source: Planet **Oct 1, 2019** 05:20:54 UTC



6. Sinpo secure boat basin: Beside the canopy (around 100m length) over the berth a container (trailer) around 15m length (40° 1'34.29"N 128° 9'57.65"E) and crate/canister less than 15m length

Source: Planet **Sept 23, 2019** 04:50:25 UTC



7. Sinpo secure boat basin: one submersible test barge is 200m outside and berthed back on 8 Oct (40° 1'33.19"N 128° 9'57.87"E)

Source: Planet **Sept 29,** 2019 01:56:15 UTC (L) **Oct 1,** 2019 02:12:35 UTC (cent) **Oct 8,** 2019 02:11:46 UTC (R)



8. Sinpo secure boat basin: no activity around the canopy and submersible test barge half visible (40° 1'33.19"N 128° 9'57.87"E)

Source: Planet **Dec 5, 2019** 04:51:13 UTC

Annex 59: Technical specifications and trajectography of missile tests conducted in 2019

All missiles and heavy rockets launched from 4 May to 28 November 2019 used ballistic missile technology augmented by guidance technology and demonstrated a ballistic trajectory during the course of flight. Some experts have referred to this as quasi-ballistic trajectory.

According to several Member States, however, all of these launches conducted by the DPRK are considered to be ballistic missiles regardless of their specific flight profiles as each of the launches used a propulsion system in boost phase only, with a majority of their flight being unpowered. The analysis below is based on assessments and data provided by four Member States (see Tables 59.1, 59.2, 59.3, Figures 59.1, 59.2, 59.3, 59.4 below) and supplemented by others.

After observing foreign missile systems utilizing solid propellant, which offered advantages in the field, the DPRK had the expertise to design, develop, test and deploy its own systems. Although the new missile systems launched on 4 May, 9 May, 25 July and 6 August (US-dubbed KN-23) resembled the Iskander and similar systems in appearance, this does not suggest that the DPRK was supplied with or stole the design.

According to a Member State, the KN-23 is designed to counter air defense systems. It was first demonstrated in February 2018 military parade (see S/2019/171) using a mock-up mounted on a truck**.**

Table 59.1: Main characteristics of the SRBMs (approximate measurements) (see figure 59.1)

	KN-23	***KN-24***	***KN-25***
Length	7.4 m	5.7 m	8.1m
Diameter	0.92 m	0.97 m	0.60 m
Take-off mass	3 800 kg	2 900 kg	3 500 kg
War-head mass	400 kg	400 kg	300 kg
	2	600	
Solid fuel mass	kg	2 000 kg	2 400 kg
Stage number	1	1	1
Separated RV	No	No	No
Trajectory type	Depressed with pull-up	Depressed with pull-up	Ballistic trajectory
Max range without pull-up	450 km	300 km	380 km

Source: Member State

Figure 59.1: Ballistic missiles identified by a Member State

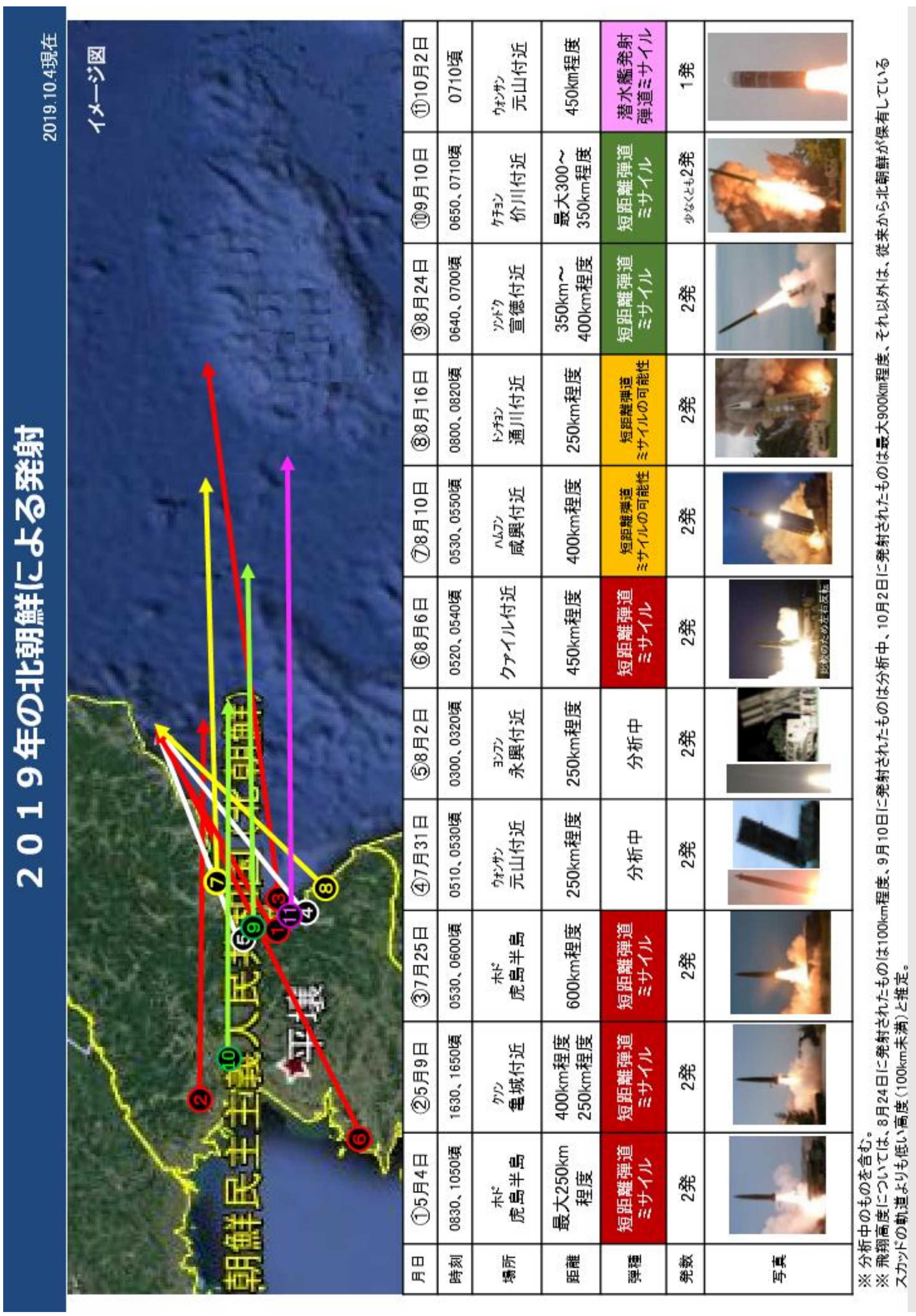


Source: Member State; *Images*: KCNA

Figure 59.2: Trajectography of Ballistic Missile Launches from May to September 2019

Source: Member State

Figure 59.3: Launches by the DPRK in 2019 (May to October 2019)

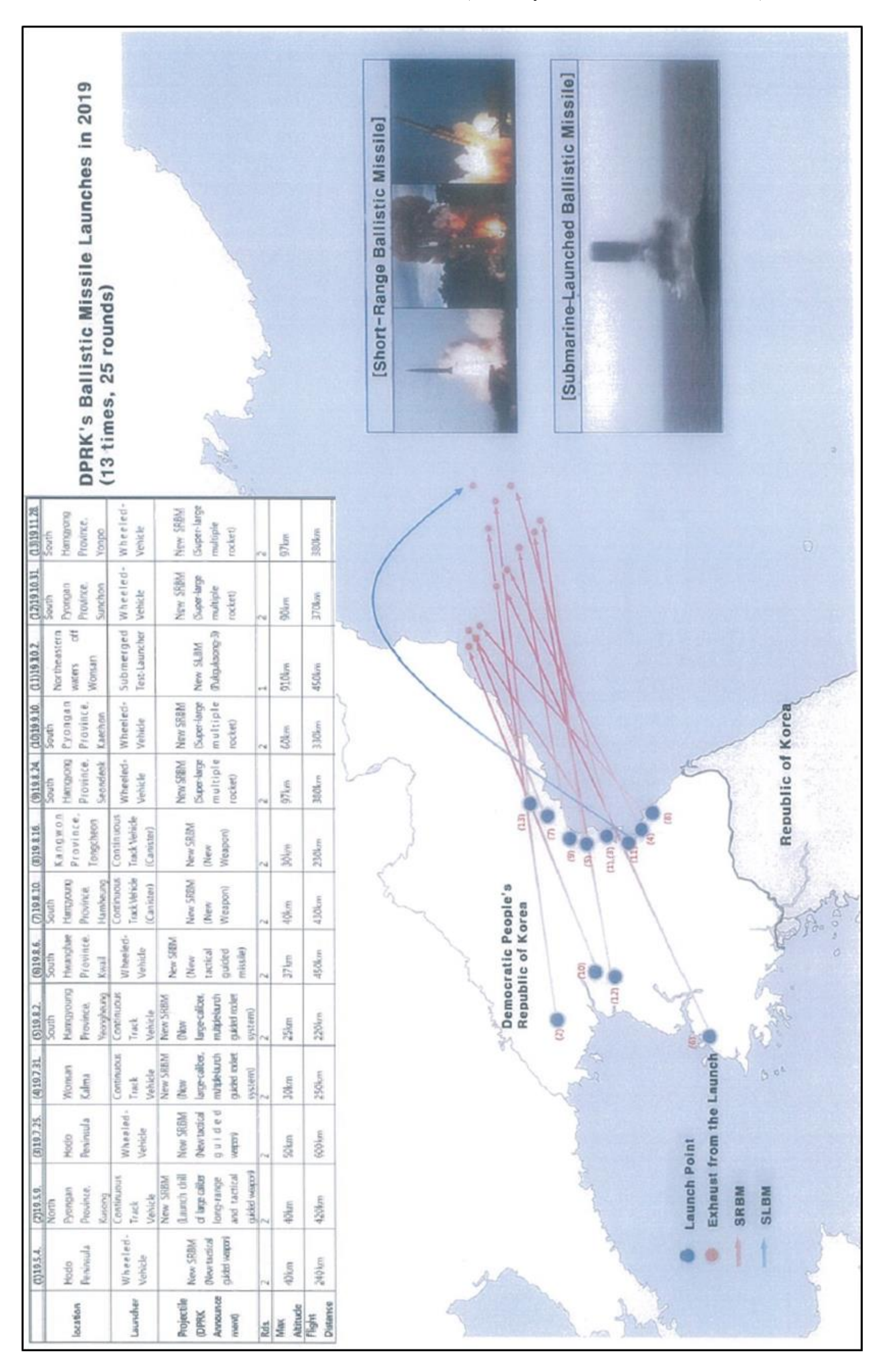


月日	①5月4日	②5月9日	③7月25日	④7月31日	⑤8月2日	⑥8月6日	⑦8月10日	⑧8月16日	⑨8月24日	⑩9月10日	⑪10月2日
時刻	0830、1050頃	1630、1650頃	0530、0600頃	0510、0530頃	0300、0320頃	0520、0540頃	0530、0550頃	0800、0820頃	0640、0700頃	0650、0710頃	0710頃
場所	ホド 虎島半島	クソン 亀城付近	ホド 虎島半島	ウォンサン 元山付近	ヨンフン 永興付近	クァイル付近	ハムフン 咸興付近	トンチョン 通川付近	ソンドク 宣徳付近	ケチョン 价川付近	ウォンサン 元山付近
距離	最大250km程度	400km程度 250km程度	600km程度	250km程度	250km程度	450km程度	400km程度	250km程度	350km～400km程度	最大300～350km程度	450km程度
弾種	短距離弾道ミサイル	短距離弾道ミサイル	短距離弾道ミサイル	分析中	分析中	短距離弾道ミサイル	短距離弾道ミサイルの可能性	短距離弾道ミサイルの可能性	短距離弾道ミサイル	短距離弾道ミサイル	潜水艦発射弾道ミサイル
発数	2発	2発	2発	2発	2発	2発	2発	2発	2発	少なくとも2発	1発
写真						比較のため左右反転					

※ 分析中のものを含む。
※ 飛翔高度については、8月24日に発射されたものは100km程度、9月10日に発射されたものは分析中、10月2日に発射されたものは最大900km程度、それ以外は、従来から北朝鮮が保有しているスカッドの軌道よりも低い高度（100km未満）と推定。

Source: Member State

Figure 59.4: DPRK's Ballistic Missile Launches in 2019 (04 May to 28 November 2019)



	(1)19.5.4.	(2)19.5.9.	(3)19.7.25.	(4)19.7.31.	(5)19.8.2.	(6)19.8.6.	(7)19.8.10.	(8)19.8.16.	(9)19.8.24.	(10)19.9.10.	(11)19.10.2.	(12)19.10.31.	(13)19.11.28.
location	Hodo Peninsula	North Pyongan Province, Kusong	Hodo Peninsula	Wonsan Kalma	South Hamgyoung Province, Yeongheung	South Hwanghae Province, Kwail	South Hamgyoung Province, Hamheung	Kangwon Province, Tongcheon	South Hamgyong Province, Seondeok	South Pyongan Province, Kaechon	Northeastern waters off Wonsan	South Pyongan Province, Sunchon	South Hamgyong Province, Yonpo
Launcher	Wheeled-Vehicle	Continuous Track Vehicle	Wheeled-Vehicle	Continuous Track Vehicle	Continuous Track Vehicle	Wheeled-Vehicle	Continuous Track Vehicle (Canister)	Continuous Track Vehicle (Canister)	Wheeled-Vehicle	Wheeled-Vehicle	Submerged Test-Launcher	Wheeled-Vehicle	Wheeled-Vehicle
Projectile (DPRK Announcement)	New SRBM (New tactical guided weapon)	New SRBM (Launch drill of large caliber long-range and tactical guided weapon)	New SRBM (New tactical guided weapon)	New SRBM (New large-caliber, multiple-launch guided rocket system)	New SRBM (New large-caliber, multiple-launch guided rocket system)	New SRBM (New tactical guided missile)	New SRBM (New Weapon)	New SRBM (New Weapon)	New SRBM (Super-large multiple rocket)	New SRBM (Super-large multiple rocket)	New SLBM (Pukguksong-3)	New SRBM (Super-large multiple rocket)	New SRBM (Super-large multiple rocket)
Rds.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	2	2
Max Altitude	40km	40km	50km	30km	25km	37km	40km	30km	97km	60km	910km	90km	97km
Flight Distance	240km	420km	600km	250km	220km	450km	430km	230km	380km	330km	450km	370km	380km

Source: Member State

Table 59.2: Analysis of Missile launches from 05 May to 28 November 2019 (excerpt from Figure VB-2.4)

	(1)19.5.4.	(2)19.5.9.	(3)19.7.25.	(4)19.7.31.	(5)19.8.2.	(6)19.8.6.	(7)19.8.10.	(8)19.8.16.	(9)19.8.24.	(10)19.9.10.	(11)19.10.2.	(12)19.10.31.	(13)19.11.28.
location	Hodo Peninsula	North Pyongan Province, Kusong	Hodo Peninsula	Wonsan Kalma	South Hamgyoung Province, Yeongheung	South Hwanghae Province, Kwail	South Hamgyoung Province, Hamheung	Kangwon Province, Tongcheon	South Hamgyong Province, Seondeok	South Pyongan Province, Kaechon	Northeastern waters off Wonsan	South Pyongan Province, Sunchon	South Hamgyong Province, Yonpo
Launcher	Wheeled-Vehicle	Continuous Track Vehicle	Wheeled-Vehicle	Continuous Track Vehicle	Continuous Track Vehicle	Wheeled-Vehicle	Continuous Track Vehicle (Canister)	Continuous Track Vehicle (Canister)	Wheeled-Vehicle	Wheeled-Vehicle	Submerged Test-Launcher	Wheeled-Vehicle	Wheeled-Vehicle
Projectile (DPRK Announcement)	New SRBM (New tactical guided weapon)	New SRBM (Launch drill of large caliber long-range and tactical guided weapon)	New SRBM (New tactical guided weapon)	New SRBM (New large-caliber, multiple-launch guided rocket system)	New SRBM (New large-caliber, multiple-launch guided rocket system)	New SRBM (New tactical guided missile)	New SRBM (New Weapon)	New SRBM (New Weapon)	New SRBM (Super-large multiple rocket)	New SRBM (Super-large multiple rocket)	New SLBM (Pukguksong-3)	New SRBM (Super-large multiple rocket)	New SRBM (Super-large multiple rocket)
Rds.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	2	2
Max Altitude	40km	40km	50km	30km	25km	37km	40km	30km	97km	60km	910km	90km	97km
Flight Distance	240km	420km	600km	250km	220km	450km	430km	230km	380km	330km	450km	370km	380km

Source: Member State

Table 59.3: Analysis of recent missile launches (May to October 2019)

Date	Missile Name	Missile Type	Facility Name	Facility Latitude	Facility Longitude	Apogee	Distance Travelled	TEL type / launch type
04/05/19	KN-23	SRBM	Hodo Peninsula	39°24'31"N	127°31'56"E		200 km	Wheeled TEL type 1
04/05/19	KN-23	SRBM	Hodo Peninsula	39°24'31"N	127°31'56"E			Wheeled TEL type 1
09/05/19	KN-23	SRBM	Baegun	40°01'47"N	125°13'38"E	50 km	420 km	Caterpilar TEL
09/05/19	KN-23	SRBM	Baegun	40°01'47"N	125°13'38"E	?	270 km	Caterpilar TEL
24/07/19	KN-23	SRBM	Hodo Peninsula	39°24'31"N	127°32'03"E	50 km	430 km	Wheeled TEL type 2
24/07/19	KN-23	SRBM	Hodo Peninsula	39°24'31"N	127°32'03"E	50 km	690 km	Wheeled TEL type 2
06/08/19	KN-23	SRBM	Kwail Airbase	38°24'55"N	125°01'43"E	37 km	450 km	Wheeled TEL type 2
06/08/19	KN-23	SRBM	Kwail Airbase	38°24'55"N	125°01'43"E	37 km	450 km	Wheeled TEL type 2
09/08/19	KN-24	ATACMs like	Hungnam	39°48'43"N	127°39'49"E	48 km	400 km	Caterpilar TEL
09/08/19	KN-24	ATACMs like	Hungnam	39°48'43"N	127°39'49"E	48 km	400 km	Caterpilar TEL
15/08/19	KN-24	ATACMs like	Tongchan	39°03'33"N	127°46'44"E	30 km	230 km	Caterpilar TEL
15/08/19	KN-24	ATACMs like	Tongchan	39°03'33"N	127°46'44"E	30 km	230 km	Caterpilar TEL
23/08/19	KN-25	Heavy Rocket	Sondok Airbase	39°44'37"N	127°28'24"E	97 km	380 km	Wheeled TEL
23/08/19	KN-25	Heavy Rocket	Sondok Airbase	39°44'37"N	127°28'24"E	97 km	380 km	Wheeled TEL
09/09/19	KN-25	Heavy Rocket	Kaechon Air Base	39°45'01"N	125°53'54"E	50 km	330 km	Wheeled TEL
09/09/19	KN-25	Heavy Rocket	Kaechon Air Base	39°45'01"N	125°53'54"E	50 km	330 km	Wheeled TEL
01/10/19	Pukguksong-3	SLBM	Yonghung Bay			910 km	450 km	Imerged Barge
31/10/19	KN-25	Heavy Rocket	Sunchon Airbase	39°24'48"N	125°53'18"E	90 km	370 km	Wheeled TEL ?
31/10/19	KN-25	Heavy Rocket	Sunchon Airbase	39°24'48"N	125°53'18"E	90 km	370 km	Wheeled TEL ?

Source: Member State, The Panel

Annex 60: Construction of the new submarine at Sinpo south shipyard

According to several Member States, two submarines could be built concurrently at the new hall (40° 1'22.88"N 128° 9'42.43"E). The Panel assess that given the size of the submarine presented on the 23 July in DPRK images and the estimated space utilisation (see figure below) three submarines could be built concurrently. This assumption is shared by other Member States.

Figure 60.1: Sinpo South shipyards – new hall new berth (40° 1'20.76"N 128° 9'46.55"E) and location of the possible ballistic missile submarine (SSB) presented on the 23 July 2019 by KCNA



Source: Planet Sep 23, 2019 04:50:25 UTC; *Picture*: KCNA

Annex 61: General development of the Sinpo south shipyard

In the Sinpo south shipyard, DPRK continued infrastructure development from May to Dec 2019, in the Sinpo peninsula (see Figure, red circle 40° 0'38.02"N 128° 9'21.50"E) and a possible new submarine training center (see Figure, orange rectangle - 40° 1'37.35"N 128° 9'14.79"E), whereas the construction of the future underground submarine shelter (see Figure, blue ellipse - 40° 0'42.23"N 128° 8'51.60"E) slowed. Ground activities were observed in Mayang-do base (see Figure, green circle - 39°59'36.47"N 128°12'45.51"E)

Figure 61.1: General view of Sinpo shipyard and Mayang-do base. This area could be used as a naval support base for the future SSB according to several Member States.



Source: Planet Dec 3, 2019 01:54:10 UTC

At the Mayang-do Submarine Base, in parallel with submarine activity, an object resembling a container or cylinder (whose length around 10 m and width 2 m) was observed on 31 May 2018 near the submarine dock in the middle of an open area (see Figure circle green- 39°59'36.47"N 128°12'45.51"E). This may have been an SLBM or SLBM-canister.

Figure 61.2: **Activity at the Mayang-do submarine base. The object looked like an SLBM cylinder or container on the 31 May – 1 June 2018**

Container/cylinder length ±10-11

One of the Submarines Docks

Container/cylinder width ±2 m

Source: Google Earth May 31, 2018 (left, center); Planet Jun 2, 2018 04 :45 :01 UTC (right)

Figure 61.3: **New infrastructure developments from May to Dec 2019 on the Sinpo peninsula (**Figure red circle **40° 0'38.02"N 128° 9'21.50"E). Construction of the future underground submarine shelter (40° 0'42.23"N 128° 8'51.60"E) has slowed.**



Figure 61.4: The construction of the future underground submarine shelter (Figure blue ellipse 40° 0'42.23"N 128° 8'51.60"E) has slowed. According to a Member State this building could become a maintenance shelter for the new SSB.





Source: Planet Jun 22, 2018 06:06:40 UTC

Source: Planet Oct 8, 2018 02:07 :39 UTC

Source: Planet Dec 04, 2019 02:28 :05 UTC

Figure 61.5: A possible new submarine training centre (according to the assessment of several Member States) started in 2017 and almost finished in December 2019 (red rectangle - 40° 1'37.35"N 128° 9'14.79"E)



Annex 62: Developments at the Sohae (Tongchang-ri) satellite launching ground

Figure VB-5.1: Activity on Sohae (Tongchang-ri) Vertical engine test stand (39°39'11.32"N 124°42'51.30"E) from 2 to 8 December 2019 with the arrival of a distinctive container (length > 10m) before the 7 December engine test



Source: Planet Dec 4, 2019, 05:10:51 UTC



Source: Planet Dec 8, 2019, 02:25:58 UTC

Dec 8, 2019 SOHAE (Tongchang-ri) Vertical engine test stand activity (39°39'11.32"N 124°42'51.30"E): container (length > 10m) after the engine test on Saturday 7 (PM)



Source: Planet **Dec 5, 2019,** 05:27:04 UTC

Dec 5, 2019 SOHAE (Tongchang-ri) Vertical engine test stand activity: new container (length > 10m) before the engine test on Saturday 7 (PM)



Source: Planet **Dec 2, 2019,** 05:29:10 UTC

Dec 2, 2019 SOHAE (Tongchang-ri) Vertical engine test stand activity: cars moving

Annex 63: Developments at the vertical engine test stand in Chamjin Taesong machine factory since February 2019 (38°57'4.75"N 125°34'12.05"E)

Figure 63.1: The engine vertical test stand of the Taesong Machine factory on 20 February 2019 (38°57'4.75"N 125°34'12.05"E)

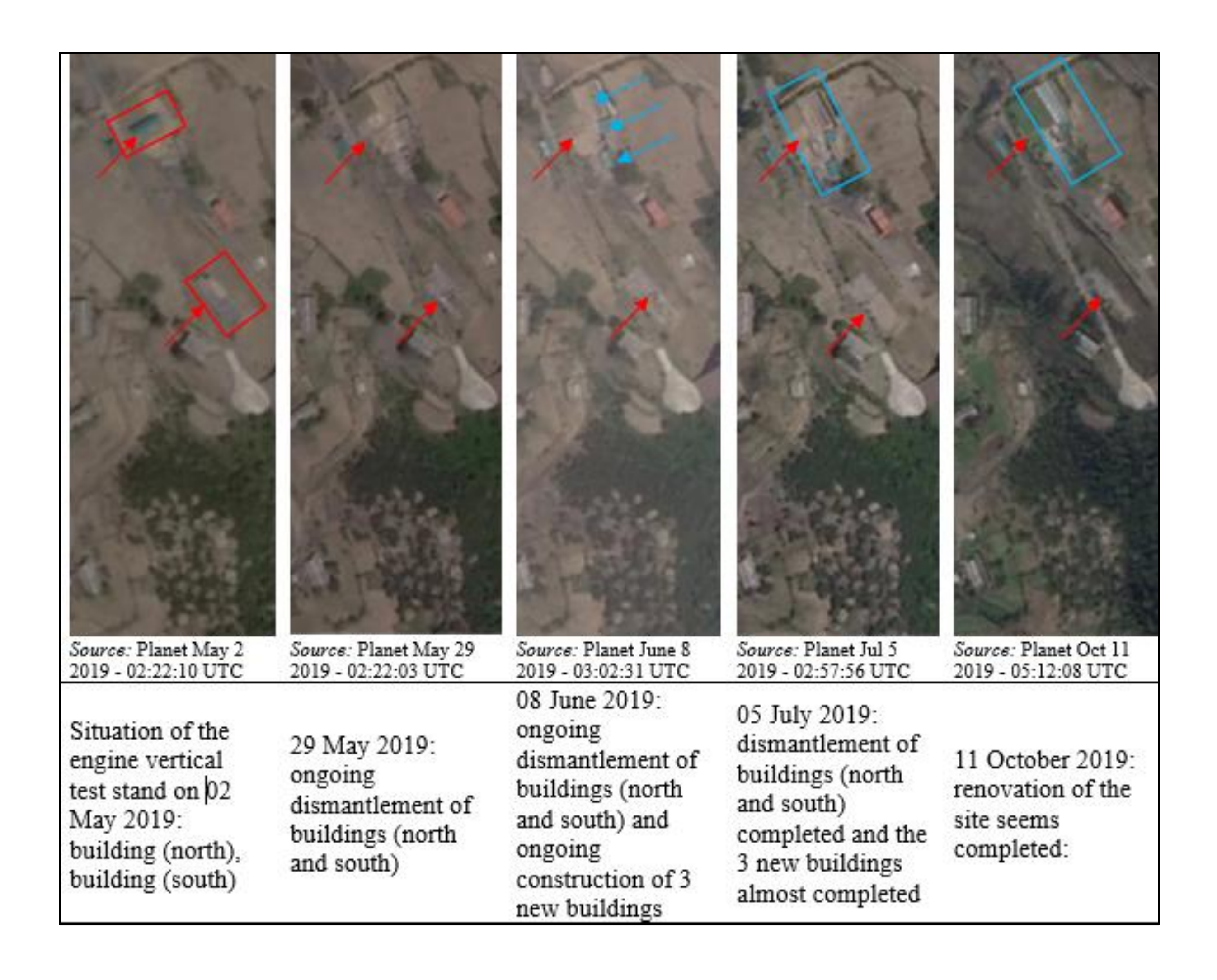


Source: Google Earth 20 February 2019 (Left) & Planet Dec 2, 2019 02:07:10 UTC (right)

Figure 63.2: Developments at the vertical engine test stand infrastructures between 15 April (left) and 2 December 2019 (right): destruction of two buildings, construction of three buildings (see series of pictures below). The test stand is in the centre of the red circle.



Source: Planet Apr 15, 2019 02:49:57 UTC - Dec 2, 2019 05 :06:32 UTC



Source: Planet May 2 2019 - 02:22:10 UTC	*Source:* Planet May 29 2019 - 02:22:03 UTC	*Source:* Planet June 8 2019 - 03:02:31 UTC	*Source:* Planet Jul 5 2019 - 02:57:56 UTC	*Source:* Planet Oct 11 2019 - 05:12:08 UTC
Situation of the engine vertical test stand on 02 May 2019: building (north), building (south)	29 May 2019: ongoing dismantlement of buildings (north and south)	08 June 2019: ongoing dismantlement of buildings (north and south) and ongoing construction of 3 new buildings	05 July 2019: dismantlement of buildings (north and south) completed and the 3 new buildings almost completed	11 October 2019: renovation of the site seems completed:

Annex 64: Signs of regular activity inside the Hungnam 17 Explosives Factory

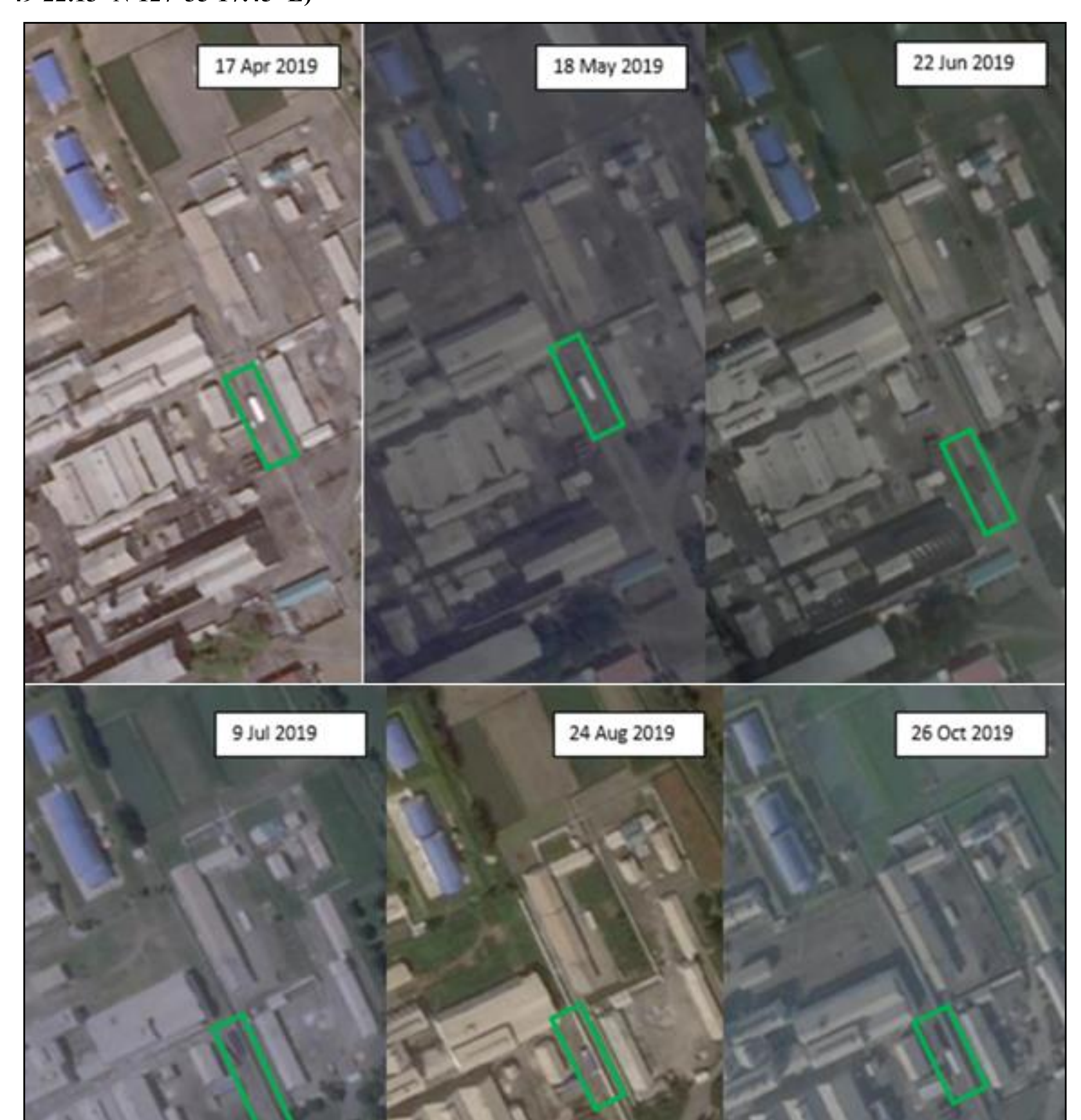
Regular logistic activity was observed 100 m south-eastern of the solid fuel propellant production facility in the Hungnam 17 Explosives Factory (39°49'27.00"N 127°35'13.55"E). Railcars with a 12-13m container regularly moved from the same location (39°49'22.13"N 127°35'17.45"E) (see Figure 64.2).

Figure 64.1: Overview of the Hungnam 17 Explosives Factory



Source: Planet Oct 15, 2019 04:56:06 UTC

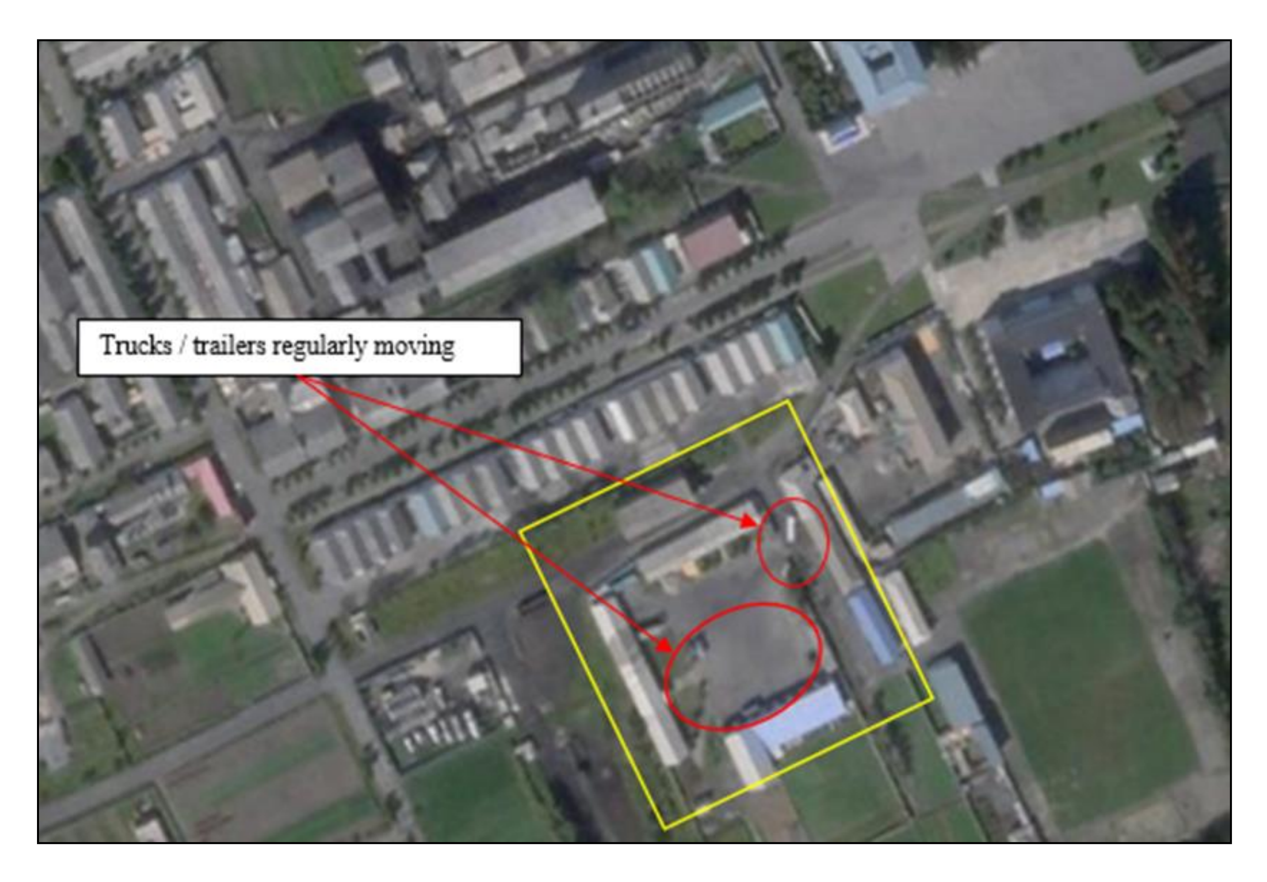
Figure 64.2: Railcar with a 12-13m container (often white in colour) moved monthly from the same location (39°49'22.13"N 127°35'17.45"E)



Source: Planet Apr 17, 2019 02:27:51 UTC *Source:* Planet May 18, 2019 02:23:38 UTC *Source:* Planet Jun 22, 2019 02:27:14 UTC *Source:* Planet Jul 9, 2019 04:50:13 UTC *Source:* Planet Aug 24, 2019 05:15:00 UTC *Source:* Planet Oct 26, 2019 04:59:41 UTC

In its report S/2019/691 the Panel reported on the regular movement of trucks and trailers from 400 m southeast of production facility (39°49'12.60"N 127°35'19.36"E) (see Figure 64.3). This regular flow of trucks and trailers continues.

Figure 64.3: Trucks and trailers regularly moved from a storage area (39°49'12.60"N 127°35'19.36"E) located 400 m southeast of production facility



Source: Planet Sept 25, 2019 05:12:54 UTC

Annex 65: Developments at the Pyongsong March 16 Factory Automotive Plant

Figure 65.1: In September 2019, new construction started along the main building of Pyongsong March 16th Factory Automotive Plant (39°16'52.37"N 125°52'15.01"E) where the ICBM Hwasong-15 was assembled before the 29 November 2017 test. Construction appeared almost finished on 19 December 2019.

Source: (From above right to bottom right) Planet Aug 30, 2019 00:44:06 UTC; Sept 16, 2019, 02:22:39 UTC; Nov 11, 2019 02:19:31 UTC; Dec 8, 2019 02:05:15 UTC; (Left) Planet Dec 19, 2019 02:09:00 UTC

Annex 66: DPRK procurement related to specific technologies

According to a Member State, obtaining extra-large TELs remained a constraint for the DPRK. The DPRK had not established a production facility for such vehicles for reasons of cost and technology. The 8-axle TELs (obtained as 'forestry vehicles' from China in 2011, S/2016/157 para. 100 and S/2013/337, paras. 52-58) had undergone some modification. A ninth axle had been added for the Hwasong15 launch in November 2017 to produce a vehicle over 20 meters long and two meters wide. It was not known how many of the extra-large TELs which the DPRK possessed had eight and how many had nine axles.

The Panel's analysis of satellite imagery (Planet) from September to December 2019 (see Annex 65, March 16 Factory of Pyongsang) showed, however, that a new building has been constructed alongside the one where the Hwasong-15 was assembled in November 2017 (see S/2019/171).

According to the Member State, the DPRK also had difficulty producing the quantity and quality of speciality steels and aluminium required for the BM programme – including speciality materials containing titanium. Moreover, around 10 years after the construction a solid fuel engine, materials would begin to deteriorate with the appearance of cracks.

The DPRK probably needed to import the components for guidance systems, but components that could be used in ballistic missile guidance systems were now widely available.

The need for filament winders and winding equipment was a constraint as well as the requirement for carbon-carbon to manufacture the nozzles for solid propellant rocket motors. From state media images (see S/2019/171 Annex 84 Figure VI) it was apparent that the DPRK were working on carbon fibre for composite motor cases – for which Kevlar and aramid fibre were alternatives.

Other procurement of choke-points items included solid propellant. **A typical composite formula involved aluminium powder and ammonium perchlorate**. Although the DPRK had manufacturing capacity, DPRK plant might not be operating well according to a Member State. It was assessed that the DPRK had difficulty in producing such materials at the right degree of purity and particulate size. To support its flight test programme and production for deployment, the Member State estimated that the DPRK needed 100 tonnes of the aforementioned materials over ten years.

A Member State identified specific DPRK procurement related to high tech devices, from which machinery and certain components could be used in the WMD programme. In particular the DPRK is seeking Specific electronic equipement (like batteries, receiver and recorder), industrial equipement (like bearing crusher, generators, milling and other machinery) and certain elements of vehicles (cars and spare parts).

Annex 67: Specific scientific collaboration identified as possible means of Intangible Transfer of Technology (ITT)

The Panel requested information from a Member State on international joint studies, in particular, concerning the role of the DPRK partners in the studies and networks established through the joint studies. [40] The Member State informed the Panel in respect of one professor who conducted a joint study, that the DPRK researcher in the professor's team had merely participated in "a basic calculation." The Panel views that even a supporting role in research could be used to acquire relevant advanced knowledge and establish networks.

From the studies presented in the CNS Occasional paper #43 December 2018 report [41] and in the Korea Institute of Science and Technology Information report [42] and from its own investigation, the Panel identified nine particular scientific partnerships (among many others) with DPRK institutions which involve DPRK scientists and which could be a means for the DPRK to supplement its technical knowledge gaps in specific fields mentioned below[43].

One Member State queried by the Panel replied that seven of the studies were published in public journals before 2017 and the drafting, submission, revision and finalization of the papers were completed before the adoption of Security Council resolutions 2270 (2016) and 2321 (2016). All contents in the studies are basic scientific research work and have been publicly published with unclassified bibliographies.

Regarding two papers published in 2018, according to the Member State, they were submitted before the adoption of resolution 2321 (2016). They are basic scientific research work without sensitive contents, and large number of similar research works can be found.

Below are the areas that DPRK students and researchers participated in joint studies which can possibly be applied to the DPRK's prohibited WMD programmes in the future. The following technological expertise has been identified:

Damping technology applicable to space and missile development
Study: A Novel Shear Mode MR Damper and Its Mechanical Performance.
Study: Design and experiments of a novel magneto-rheological damper featuring bifold flow mode

Manufacturing technology for aircraft engines and airframes
Study: Enhanced Ductility of a Bimodal Grain Structure Ti-22Al-25Nb Alloy Fabricated by Spark Plasma Sintering
Study: Microstructure and mechanical properties of a Ti22A125Nb alloy fabricated from elemental powders by mechanical alloying and spark plasma sintering
Study: Influence of mechanical alloying on the microstructure and mechanical properties of powder metallurgy Ti2AlNb-based alloy
Study: Experimental comparison of ground surface characteristics for P/M Ti2AlNb-based alloy using CBN and diamond grinding wheels

---

[40] specialized teaching and training which could contribute to the DPRK's proliferation sensitive nuclear activities or the development of nuclear weapons delivery systems includes, but is not limited to advanced materials science, advanced chemical engineering, advanced mechanical engineering, advanced electrical engineering and advanced industrial engineering.

[41] By the James Martin Center for Nonprolifeartion Studies, Middlebury Institute of International Studies at Monterey.

[42] www.kisti.re.kr (covering the publications between 2007-2016)

[43] Paragraph 17 of resolution 2270 (2016), which reinforces paragraph 28 of resolution 1874 (2009) and which called for Member State vigilance, states that "all Member States shall prevent specialized teaching or training of DPRK nationals within their territories or by their nationals of disciplines which could contribute to the DPRK's proliferation sensitive nuclear activities or the development of nuclear weapon delivery systems, including teaching or training in advanced physics, advanced computer simulation and related computer sciences, geospatial navigation, nuclear engineering, aerospace engineering, aeronautical engineering and related disciplines".

Technology used in specialized heavy vehicles
Study: Active steering control strategy for articulated vehicles

The design and implementation of Flexible Manufacturing Systems (FMS) (such as applied in the new DPRK January 18 General Machinery Factory (possibly located 39°33'19.88"N 125°51'20.23"E) which manufactures engines for heavy ground vehicle including tanks and tracked Transporter-Erector-Launcher (TEL) and could be involved in the development of missile weapon systems)
Study: Design and Implementation of Automatic Flexible Manufacture System in Multistage Machining Process Oriented to Information Integrated Control

Technology related to vibration test equipment
Study: Vibration analysis of coupled doubly-curved revolution shell structures using Jacobi-Ritz method

Annex 68: DPRK Sectoral Statistics, Bank of Korea (ROK)

Based on the data provided by Bank of Korea, and subsequent analysis by Panel Members, the estimated effect of UN sectoral sanctions on affected sectors could range between 4.6 and 8.2 billion USD. This estimate assumes DPRK GDP is between 18 and 32 billion USD. This would translate into a rough estimate of a loss of hundreds of millions in revenues which can affect workers and their families' livelihoods.[44] It is important to note, however, that declines in affected sectors are an intended consequence of UN sanctions and that the panel has no specific information about how income loss may affect humanitarian aid and the civilian population in the DPRK.

North Korea's Population, Nominal GNI, GNI per Capita, Economic Growth Rate

	unit	'18	'17	'16	'15
population	clarification	25,132	25,014	24,897	24,779
Nominal GNI	1 billion won	35,895	36,631	36,373	34,512
	($ Billion)	326	324	313	305
GNI per capita	Ten thousand won	142.8	146.4	146	139
	(dollar)	1,298	1,295	1,259	1,231
Economic growth	%	-4.1	-3.5	3.9	-1.1

[44] This analysis does not include lost wages for overseas laborers. According to diplomats accredited to Pyongyang, overseas workers usually support between 3 and 10 family members (Source: https://1prime.ru/News/20191214/830688796.html?fbclid=IwAR2PUx1EcG9RZekkMXtYPEbmPrrjm0rUG903kmbmCl45U05LZhL3qGgN7_A). It is important to note, however, that some have estimated between 60 and 75 percent of overseas labourer's wages are deducted by the state.

North Korea's Growth Rate by Industry (Unit:%)

and research

International

	'18	'17	'16
Agriculture, forestry and fishery	-1.8	-1.3	2.5
Mining industry	-12.3	-8.5	6.2
Mining	-17.8	-11.0	8.4
- manufacturing	-9.1	-6.9	4.8
-(Light industry)	-2.6	0.1	1.1
-(Heavy chemical industry)	-12.4	-10.4	6.7
Electric Gas Water Business	5.7	-2.9	22.3
Construction	-4.4	-4.4	1.2
Service	0.9	0.5	0.6
- (government)	0.8	0.8	0.6
- (Other)	1.2	-0.3	0.5
Gross domestic product	-4.1	-3.5	3.9

North Korea's Industrial Structure (Unit: nominal,%)

	'18	'17	'16	'15
Agriculture, forestry and fishery	23.3	22.8	21.7	21.6
Mining industry	29.4	31.8	33.2	32.7
Mining	10.6	11.7	12.6	12.2
- manufacturing	18.8	20.1	20.6	20.4
-(Light industry)	6.8	6.8	6.9	7.0
-(Heavy chemical industry)	12.0	13.3	13.7	13.4
Electric Gas Water Business	5.4	5.0	5.2	4.5
Construction	8.9	8.6	8.8	9.0
Service	33.0	31.7	31.1	32.2
- (government)	24.6	23.2	22.4	23.3
- (Other)	8.5	8.4	8.7	8.9
Gross domestic product	100.0	100.0	100.0	100.0

Source: Bank of Korea website. Avilable at: https://www.bok.or.kr/portal/main/contents.do?menuNo=200091, accessed 31 January 2020.

Annex 69: DPRK Fuel Supply (2017, 2018 and 5 year average), FAO

The sectoral sanctions limit the amount of fuel, production of fertilizers, and the availability of machinery for agriculture and food production. Spare parts are increasingly in short supply as existing machinery ages. Moreover, according to FAO, "shortages of fuel, electricity and pumping equipment limit the ability to irrigate, reducing yields and making crops susceptible to extreme weather shocks, such as drought and heatwaves."

Fuel Type	2018	2017	5 yr average	2017-2018 change	2018 change from 5 yr average
	Metric Tones			%	
Diesel	40,502	54,350	57,727	-25	-30
Petrol	4,000	6,000	6,500	-33	-38
TOTAL	44,502	60,350	64,227	-26	-31

Source: FAO website. Available at: http://www.fao.org/3/ca4447en/ca4447en.pdf, accessed 31 January 2020

Annex 70: An analysis of exemption request times

The Panel compared exemption request approval times in 2018 and 2019. The table below highlights the average approval time, defined as the number of working days (i.e., Monday to Friday) from the date of the request to the date of the approval.[45] The data show that the average number of working days for an exemption request approval fell from 59 in 2018 to 17 in 2019— a decrease of approximately 71%.

Table 1: Average time for exemption request approvals

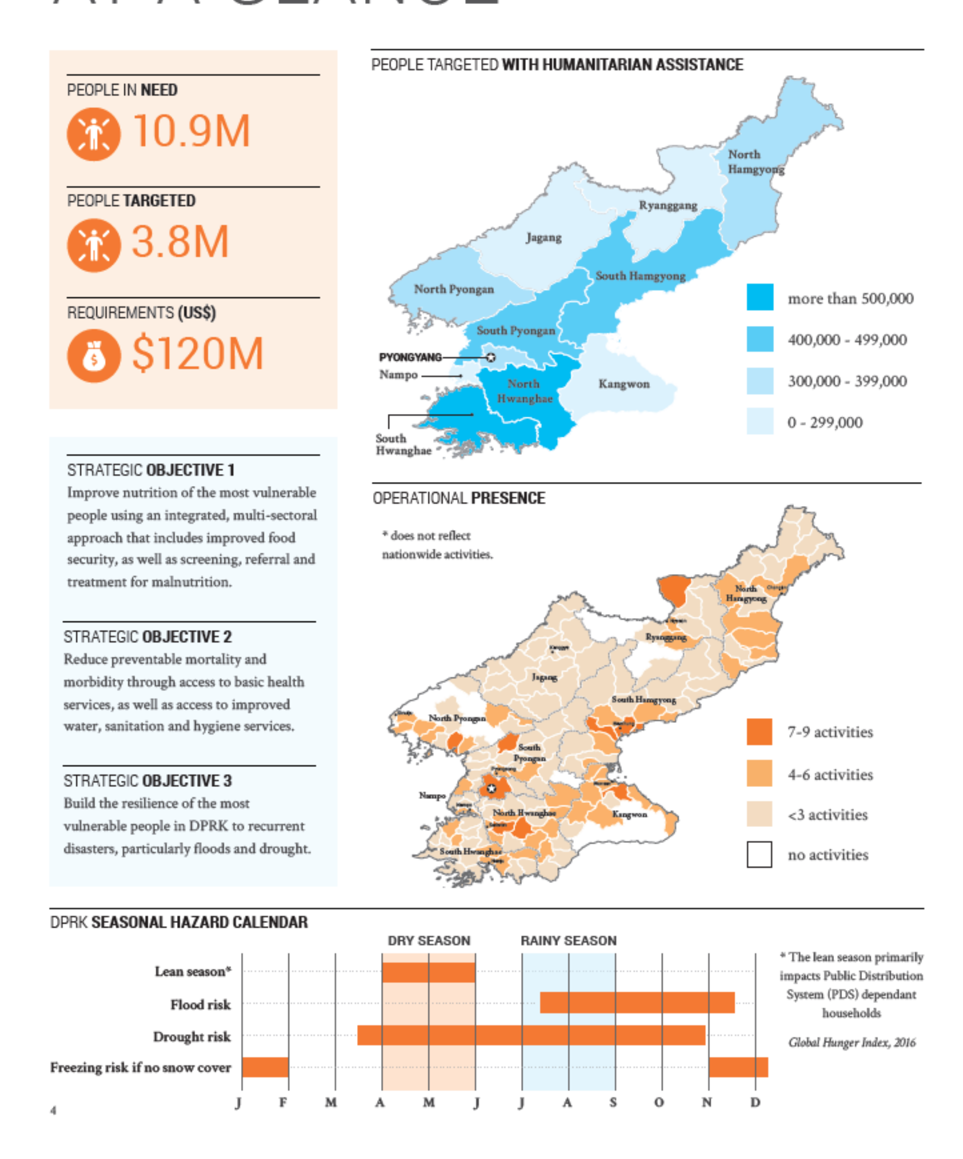
Year	**No. of Request Approvals**	**Average approval time (in workdays)**	**Std. Dev. (in workdays)**
2018	16	59	48
2019	32	17	31

The Panel found no statistically significant difference between the type of organization making the request (i.e., a UN organization or a non-UN organization).[46]

[45] This analysis excludes requests that were denied, placed on hold, or withdrawn from the committee. In total, these included 4 cases (2018 and 2019 combined). The cases were excluded to ensure consistency in the analysis and because contextual circumstances varied significantly between cases. An alternative analysis of "time-to-decision", which includes the 4 cases, shows no significant difference from the decrease in exemption request approval times.

[46] The Panel conducted an independent-sample t-test to compare UN and non-UN exemption request time approvals (2-tailed, $p = 0.118$). This result is for 2018 and 2019 combined, as there were not enough samples to test each year individually.

Annex 71: DPRK Needs and Priorities Report by UN OCHA, 2019 (excerpt)



Source: OCHA

Annex 72: Potential Social Impacts

Theoretical and empirical analyses of sanctions' effects on civilian populations in various countries show that sanctions tend to take a disproportionate toll on the most vulnerable segments of society— e.g., women, children, the elderly, and the disabled. This is especially true in less developed states that lack legal protections for marginalized or underrepresented populations, as well as those states that do not afford women access to education, exclude certain groups from participation in political processes, and limit women's economic rights. Economic shocks— caused by sanctions— can lead to increased violations of women's economic rights, which in turn leads to more violations of women's basic rights.[47] Although there are no systematic studies that examine the direct consequences of UN sanctions on women's rights or status in the DPRK, it is worth noting that the textile, clothing, seafood and other food processing industries within the DPRK's economy, which are all affected by UN sectoral sanctions, have large proportions of female laborers.

It would be reasonable to assume that UN sanctions' effects on the country's economy may have disproportionate effects on the most vulnerable segments of society. In the DPRK, as in other countries, children of a particular age are often the first to be affected by the absence of adequate nuctrition and healthcare. Sanctions may also complicate the ability to provide support for the disabled. [48] Of course, these effects are compounded by domestic policies that favor elites, who sometimes, paradoxically, benefit from their increased ability to manage shrinking resources, resulting from limiting of external supplies due to sanctions, and capitalize on the "new economy."

Source: The Panel

[47] See, for example, Drury, A. Cooper, and Dursun Peksen. 2014. "Women and Economic Statecraft: The Negative Impact International Economic Sanctions Visit on Women." European Journal of International Relations 20 (2): 463–90.

[48] See https://www.voanews.com/east-asia-pacific/north-koreans-disabilities-threatened-international-sanctions-aid-groups-say

Annex 73: Consolidated List of Recommendations

(**Maritime and Sectoral**)

1. **The Panel reiterates its recommendation that the Committee agree upon a single conversion rate between tons and barrels for refined petroleum products and specify the ton measurement referred to in the resolution.**

2. **The Panel recommends that the Committee publish the amounts of refined petroleum deliveries converted into barrels on receipt of any notification.**

3. **The Panel reiterates its recommendation that Member States should report in a timely manner any known transfers of refined petroleum products to the Committee, as required by the resolution.**

4. **The Panel recommends to the Committee to designate the following vessels for violation of paragraph 5 of resolution 2397 (2017):**

- ***Bonvoy 3* (IMO: 8978784), unknown-flagged**
- ***Diamond 8* (IMO: 9132612), Sierra Leone-flagged**
- ***Hokong* (IMO: 9006758), formerly Sierra Leone-flagged**
- ***Sen Lin 01* (IMO:8910378), formerly Sierra Leone-flagged**
- ***Subblic* (IMO: 8126082), formerly Togo-flagged**
- ***Tianyou* (IMO:8817007), formerly Sierra Leone-flagged**
- ***Unica* (IMO: 8514306), formerly Sierra Leone-flagged**
- ***Viet Tin 01* (IMO: 8508838), Viet Nam-flagged**
- ***Vifine* also known as *Tealway FV* (IMO: 9045962), formerly Sierra Leone-flagged**
- ***Yun Hong 8* (MMSI: 413459380), Chinese-flagged**

5. **The Panel recommends to the Committee to designate the following vessels for conducting ship-to-ship transfers with DPRK vessels for violation of paragraph 11 of resolution 2375 (2017):**

- ***Rui Hong 916* (IMO: 9058866), formerly Sierra Leone-flagged**
- ***Sea Prima* (IMO: 8617524), formerly Saint Kitts and Nevis-flagged**

6. **The Panel reiterates its recommendations to designate the following DPRK vessels for violation of paragraph 11 of resolution 2375 (2017):**

- ***Bok Un 1* / *Myong Ryu 1* (IMO: 8532413), DPRK-flagged**
- ***Mu Bong 1* (IMO: 8610461), DPRK-flagged**

To Member States on best practices with regards to the DPRK activities:

On information sharing:

7. **Member States with evidence should share a list of vessels suspected of delivering petroleum products to the DPRK with the relevant Member State authorities in order to conduct their own due diligence and deter vessels that facilitate imports of refined petroleum into the DPRK.**

8. **Member States should encourage ship owners, operators and charterers to incorporate into due diligence practices available data from organizations that provide data such as ship location, ship registry information, and ship flagging information, along with available information from the 1718 Committee.**

On promoting transparency:

9. **Member States should require their relevant competent authorities to disclose beneficial ownership information of all legal entities seeking to register vessels under their ship registry. Member States with open registries should endeavor to collect identifying and contact information for each individual that owns or exerts control over the foreign entity to which each vessel belongs, whether as a controlling shareholder, a financier of the enterprise, or as a senior manager or decisionmaker.**

10. **Member States with open registries should endeavor to collect identifying and contact information on vessel owners represented by a resident agent national, should there be no legal entity within the Member State's jurisdiction.**

On leveraging technology in support of effective implementation of maritime sanctions measures:

11. **Flag states and the maritime industry should consider technical solutions to avoid abuse of Automatic Identification Systems (AIS) such as a "soft-lock" system to ensure transmission of valid vessel identification data, using a strictly controlled access code.**

12. **Flag States and the maritime industry to consider developing and adopting electronic document management systems to enable rapid, on-site checks for authenticity, validity or cancelation (for sanctions reasons), using a mobile phone application or by accessing the Flag State website online.**

On promoting best practices on end-user certification

13. **Member States should consider adopting guidance measures for commodity traders, suppliers and brokering companies that require certificates of ultimate origin and destination for commodities being sold to apply a 'Know your Customer's Customer (KYCC)' due diligence measures.**

To the Committee:

14. **The Panel recommends to the Committee to designate the *Rui Jin* (IMO: 8919104) for violation of paragraph 6 of resolution 2397 (2017).**

15. **To assist the efforts of Member State, the Panel reiterates its previous recommendation to establish a regional cooperative mechanism to share information on whether vessels actually docked and loaded coal from the ports claimed in their documents of cargo origin. Member States should establish a point of contact for that purpose.**

16. **The Panel recommends that Member States take all necessary measures including enacting legislation mandating appropriate action against all vessels found to have violated sanctions.**

17. **The Panel recommends that Member States share with other Member States, Committee and the Panel the list of vessels confirmed as involved in activities, or the transport of items, prohibited by relevant resolutions.**

(Embargoes, designated entities/individuals and workers)

18. **Member States should exercise vigilance in screening all categories of visa application by DPRK nationals to prevent the entry of DPRK nationals intending to earn income overseas.**

19. **Member States, pursuant to paragraph 8 of resolution 2397 (2017), should submit in a timely manner reports containing complete information on repatriation to the DPRK of all DPRK nationals earning income.**

20. **To enhance the efficiency of Member States implementation of reporting requirements, the Committee should consider issuing Implementation Assistance Notices (IANs).**

(Luxury Goods)

21. **Member States should encourage their nationals exporting luxury goods to include a contractual provision to prevent re-sale to sanctioned jurisdictions.**

22. **The Committee should prepare a more detailed list of prohibited luxury goods (where possible, with specific HS commodity codes) for consideration by the Council.**

23. **Member States should harmonize their export control lists to reflect the list of prohibited luxury goods.**

24. **Member States and relevant international organizations should encourage shipping and transportation companies to provide a thorough systems for checking consignees, bearing in mind the risk of transhipment.**

(Finance)

25. **The Panel reiterates its recommendation that the Committee clarify the definition of joint ventures and cooperative entities, contained in paragraph 18 of resolution 2375 (2017).**

26. **The Panel reiterates its recommendation that the Security Council consider explicitly addressing the DPRK's evasion of sanctions through cyber means if drafting additional sanctions measures in the future.**

27. **The Panel recommends that all Member States exercise vigilance over their nationals who may be traveling to the DPRK to provide training and/or advice on using virtual currencies and related technologies to evade UN sanctions.**

28. **The Panel reiterates its previous recommendation that Member States ensure their legal and regulatory frameworks cover virtual assets (e.g., cryptocurrency) and virtual asset service providers (e.g. cryptocurrency exchanges).**

29. **The Panel specifically highlights a recurring trend whereby DPRK diplomats and their family members establish bank accounts for the purpose of UN sanctions evasion, and recommends Member States exercise enhanced vigilance.**

30. **The Panel encourages Member States to implement the Financial Action Task Force (FATF) standards, with special attention given to measures associated with *targeted financial sanctions related to proliferation* and *transparency and beneficial ownership of legal persons and arrangements* (FATF Recommendations 7, 24, and 25).**

(Nuclear and ballistic missiles)

31. **The Panel recommends that Member States exercise vigilance over the risk of sanctions violation through exchanges, including joint research with DPRK researchers and institutions in sensitive areas.**

32. **The Panel recommends that Member States be vigilant in monitoring intangible technology transfer, including the transfer of "know-how".**

33. **The Panel recommends that Member States exercise higher vigilance to the supply of items prohibited under relevant resolutions, and further emphasizes the importance of stringent export control by all relevant parties such as the producers, brokers, and the end-users.**

(Unintended consequences)

34. **The Committee should continue efforts for the prompt resumption of a stable banking channel for humanitarian activities, including the identification of financial channels and institutions as possible alternatives for fund transfers.**

35. **The Committee should continue the practice of bi-annual briefings by the relevant United Nations agencies on the unintended impact of sanctions on the civilian population and on their operations within the Democratic People's Republic of Korea.**

36. **The Panel recommends that the Security Council continue to address issues and processes that are consequential to mitigating the unintended adverse impacts of sanctions on DPRK's civilian population and on humanitarian aid operations.**

37. **The Committee should continue discuss simplifying the exemption application and no objection procedures for UN humanitarian organizations in the DPRK.**

38. **The Committee should work toward streamlining the procedure for applying for exemptions under the terms of the Implementation Assistance Notice No. 7 and work to simplify the application process to the extent possible, including by providing greater flexibility regarding the technical specifications of planned shipments, the parties involved and the frequency of requests and submissions.**

39. **In order to help humanitarian organizations' planning and budgeting processes, the Committee should publish detailed quarterly statistics on the exemption approvals and the approval process.**